

* مجلة فصلية متخصصة *

المجلد التاسع

العدد الأول

رجب ١٤٠٨ هـ - فبراير ١٩٨٨ م

من موضوعات هذا العدد

* تنبيه الألباب على فضائل الإعراب

* نقد القصة القصيرة في الكتب

* ذخائر التراث العربي الإسلامي

* الخاصة بدراسة الأدب السعودي



مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض



shiabooks.net
رابطہ یسٹیل < naktba.net

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



رئيس التحرير
يحيى محمد ساعاني

عبد العزيز أحمد الرفاعي
عبد الرحمن فيصل المعمر

مجلة فصلية متخصصة تهتم بالكتاب وقضايا
النشر وادارة النقيض والفكر والتأليف - الرياض - المملكة العربية السعودية

المجلد التاسع

العدد الأول

رجب ١٤٠٨ هـ - فبراير ١٩٨٨ م

المحتويات

○ منهاج النشر

- يشترط في المواد المراد نشرها:
- ١— أن تكون في إطار تخصص المجلة.
- ٢— مكتوبة بالآلة الكاتبة أو بخط واضح.
- ٣— لم تنشر من قبل.
- ٤— معتمدة على المنهجية والموضوعية في المعالجة.
- تخضع الدراسات والبحوث للتحكيم قبل نشرها.
- ترتب المواد وفقاً لأهمية بحثها.
- لا يجوز إعادة نشر أية مادة من مواد المجلة كاملة إلا بإذن مسبق. وفي حالة الاقتباس يرجى الإشارة إلى المصدر.
- ما ينشر يمر عن رأي كاتبه فقط ولا يمثل رأي المجلة بالضرورة.

○ بيانات إدارية

- المراسلات الخاصة بالتحرير توجه باسم رئيس التحرير (٤٧٧٧٢٦٩).
- المراسلات الخاصة بالاشتراكات والإعلانات توجه باسم مدير الإدارة (٤٧٦٥٤٢٢).
- عنوان المجلة :
- عالم الكتب
- ص.ب: (١٥٩٠) الرياض : (١١٤٤١)
- المملكة العربية السعودية
- هاتف : ٤٧٦٥٤٢٢
- الاشتراك السنوي في الداخل والخارج ١٠٠ ريال سعودي أو ما يقابلها بالدولار الأمريكي.
- الإعلانات يتفق بشأنها مع الإدارة.

○ الدراسات :

- تقد النص القصير في الكتب الخاصة بدراسة الأدب السعودي ... محمد صالح الشنطي ٢ — ٢٠
- صناعة الكتاب في المملكة العربية السعودية لسعد الضبيحان .. جعفر إبراهيم الناي ٢٠ — ٢٨
- في التراث الإسلامي العربي وقومته الحضارية محمود لجال ٢٨ — ٣٤
- الدراسات اللغوية عن العربية محمد حمادة ٣٥ — ٣٩
- جوليان غرين أو الكاتب المتجول حمادة إبراهيم ٤١ — ٤٣

○ المخطوطات :

- تتبع الألباب على فضائل الأعراب للشتريني عبدالفتاح السيد سليم ١٤ — ٥٨

○ بليوغرافيا :

- ذخائر التراث العربي الإسلامي لعبد الجبار عبدالرحمن علي حسين الوهاب ٥٩ — ٧٢

○ المراجعات والنقد :

- تسعة كتب مترجمة .. ملاحظات علي جواد الطاهر ٧٣ — ٨٢
- التفسير الإسلامي للتاريخ لعصاف الدين خليل محمد غير رمضان يوسف ٨٢ — ٨٧
- ديوان شعر عدي بن الرقاع بتحقيق البركاتي أحمد محمد عبدالنالم ٨٨ — ٩٢
- سيرته جامع النور العربي لفوزي مسعود صلاح الدين صالح حسنين ٩٣ — ٩٨
- نظم المعلومات واستخدام الحاسب الآلي لتركلي السلطان أحمد علي تراز ٩٨ — ١٠٢

○ تحقيقات مصورة :

- مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض ١٠٣ — ١٠٦

○ رسائل جامعية :

- كتب حديثة ١٠٧ — ١٠٩

○ الرسائل الثقافية :

- رسالة سورة الثقافية محمد نور يوسف ١٣٣ — ١٤٠
- رسالة العراق الثقافية باسم عبدالحميد حمودي ١٤٠ — ١٤٤
- رسالة مصر الثقافية خالد محمد غازي ١٤٤ — ١٤٩

○ المناقشات والتحقيقات :

- رد على ناصر السجستان شعبان عبدالعزيز خليفة ١٥٠ — ١٥٥
- رد على نقد محمد عبدالحميد الطويل ١٥٥ — ١٥٧

الدراسات

نقد

القصة القصيرة

في نكبت انخاسة بدراسة الأدب السعودي

محمد صالح الشنطي

أستاذ مساعد - الكلية للدراسات والبحوث

مدخل :

تتوخى هذه الدراسة الموجزة التعرف على مناهج نقد القصة القصيرة في كتب الأدب الخاصة بالمملكة العربية السعودية متكئة على المظان الرئيسية، متدرجة من العام إلى الخاص، بمعنى أنها ستبدأ بالمصادر العامة التي تتناول القصة في سياق تاريخ الأدب العربي السعودي المعاصر ثم تنتقل بعد ذلك إلى الكتب ذات الرؤية النقدية التي لا تلتزم بالساق التأريخي، والتي تمثل في كتب المقالات والمحاضرات والدراسات المتنوعة في الشعر والقصة، ثم تنتقل إلى الكتب الخاصة بفنون الشر، ومن بينها القصة، ثم المقدمات النقدية للمجموعات القصصية، وتنتهي بالكتب المتخصصة في نقد القصة، وتلتزم الدراسة بهذا المنهج المبدئي في تناول مرجئة الحديث عن الأطروحات الجامعية الخاصة بالقصة والمقالات غير المنشورة في كتب إلى فرصة أخرى.

وتحاول هذه الدراسة الالتزام بالإطار الزمني لتواريخ نشر هذه الكتب في سياق كل فئة وفق تصنيفها على النحو السابق، عارضة لأهم الطروحات التي يتضمنها كل كتاب، والمنهج الذي اتبعه الكاتب، والملاحظات التي يمكن أن تستدرك عليه بعض الثغرات.

(١ - ١) من كتب تاريخ الأدب الخاصة بالأدب العربي السعودي المبكرة كتاب «الحركة الأدبية في المملكة العربية السعودية»^(١) للدكتور بكري شيخ أمين، حيث صدرت الطبعة الأولى منه عام ١٩٧٢م، وقد عقد الكاتب فيه فصلاً كاملاً هو الفصل الأول من الباب السادس لمعالجة فن القصة في الأدب السعودي المعاصر، وقد نهج المؤلف نهجاً تاريخياً نقدياً، فبدأ بتعريف القصة وأنواعها، متحدثاً عن بداياتها في المملكة العربية السعودية، وتتميز هذه البدايات عن مثيلاتها في العالم العربي من حيث عروية جذورها، وقد حدد منهجه في معالجة القصة في هذا الفصل بقوله: «ونعتقد أن الحديث عن

(التكنيك) منفصلاً بعد استعراض ألوان من قصص هذه المدة أجدى وأقوم، وسبيلنا في الاختيار يعتمد على البعد الزمني الذي ظهرت فيه هذه المحاولات»^(٢). وقد سار على هذا النهج التاريخي ملخصاً لبعض النماذج، معتبراً أن أول قصة ظهرت في الأدب السعودي المعاصر هي (فكرة) لأحمد السباعي، وقد استعرض هذه القصة مع قصة (البائسة) لحسين عرب، وقصة (أمي) لعبدالله عبدالجبار، ثم تحدث عما تميزت به هذه القصص من الناحية الفنية، مشيراً إلى أنها كانت أقرب إلى الحكايات، متحدثاً عن مضامينها ولغتها، ثم خلص إلى ملامحها الفنية العامة بوصفها تمثل مرحلة معينة في تطور القصة السعودية الحديثة.

وفي حديثه عن المرحلة الثانية تعرض للأعمال الروائية التي ألفها حامد الدمنهوري ملخصاً ومعلقاً ومحللاً.

وفي المرحلة الثالثة أشار إلى ولادة القصة الفنية السعودية وموضوعاتها المتنوعة التي لخصها في الرومانتيكية والواقعية والتاريخية والصورة الاجتماعية والأسطورة، ثم عمد إلى تصنيف آخر أدرج فيه قصص هذه المرحلة وهو: القصص المتماusk والقصص غير المتماusk، وساق نماذج متعددة في معرض حديثه عن هذين النوعين. فمن النوع الأول ذكر قصة «شبح من فلسطين» لسعد البواردي ملخصاً لها ومتحدثاً عن موضوعها وشخصياتها والمآخذ الفنية عليها، وذكر نماذج أخرى لأبي الفرج والناصر والروحي وسميرة بنت الجزيرة، وعالجها بنفس الطريقة، ثم لخص السمات العامة لهذا اللون في هذه المرحلة، وعندما تحدث عن اللون الثاني (غير المتماusk) اتبع نفس الأسلوب، ثم تحدث عن الموضوعات الأساسية الكبرى التي طرقتها القصة السعودية الحديثة: الاجتماعية والوطنية والتاريخية والدينية، وختم الفصل بالحديث عن مستقبل القصة السعودية.

ومما يلاحظ على منهج الدارس في هذا الفصل ما يلي:
أولاً: أن الدكتور بكري شيخ أمين لم يميز في حديثه بين الرواية والقصة القصيرة إلا في بعض الأحيان القليلة.

ثانياً: كان تحديده لمرحلة البدايات غائماً تعوزه الدقة في التمييز بين الإلهامات الأولى ومرحلة الريادة، ومرحلة التأصيل غير واضح ولا مُنمنج.

ثالثاً: ثمة بعض الاضطراب المنهجي في استخدامه للمصطلحات، فهو يصنف الموضوعات واصفاً إياها بالرومانتيكية والواقعية والاجتماعية وما إلى ذلك، ثم يعود في نهاية الفصل فيعتمد تقسيماً آخر، متفاضياً عن كون الرومانتيكية والواقعية اتجاهات مذهبية فنية وليست صفات للموضوعات ولها ظواهرها التي تبرز في

التكنيك والموضوع.

رابعاً: لقد أغفل الدكتور بكري شيخ أمين الحديث عن العديد من النماذج الفنية، فضلاً عن أن تقسيمه للقصص إلى متماسك وغير متماسك جعله يقع في أسر تقسيمات غير علمية.

ومع هذا تعتبر هذه الدراسة من الأبحاث الرائدة في مجالها، فقد سلطت الضوء على فن القصة السعودية وقدمت مؤشرات مبدئية مفيدة على الرغم من افتقارها للأسس المنهجية التي تقوم على الاستقراء الشامل.

(٢ - ١) ومن أوائل الكتب التي تناولت نقد القصة كتاب الدكتور محمد رشدي حسن علي «مع الأدب المعاصر في المملكة العربية السعودية»^(٣) الذي صدر عام ١٩٧٨ م. وقد تناول الكاتب مجموعة لقمان يونس «مكة مع التحيات» ومجموعة سباعي عثمان الأولى «الصمت والجدران».

ولم يعالج الدارس هاتين المجموعتين في إطار منهجي معين، فلم يشر إلى موقعهما من السياق التاريخي لتطور القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية، بل تناولهما كعملين منفصلين في مقالتين مستقلتين.

وقد أشار في مقدمة دراسته للمجموعة الأولى «مكة مع التحيات» إلى ما ورد في مقدمة الكاتب من إقرار بأن ما نشر في هذه المجموعة مقالات صحفية في قالب قصصي، ثم أثبت عدد قصص المجموعة «ثلاث عشرة قصة» وأورد ملخصات لبعض نماذج منها مشيراً إلى ما فيها من تعبيرات عامة وإلى ميل الكاتب إلى السخرية والإيغال فيها، واستعانت بشعر البهاء زهير، وإلى معالجته لبعض المشكلات الاجتماعية مؤكداً اعتراف الكاتب بعدم توفر عناصر القصة في مجموعته، وإلى أن هذه المحاولات القصصية جاءت على شكل خواطر سريعة بكلمات أسرع، ولكن الكاتب كان فيها واقعي الأداء، وإلى النماذج الشخصية المتوازنة في هذه المجموعة، وأشار إلى تنوع الكاتب لطرائق الأداء بين السرد والحوار الذكي الذي جعل الحدث ينمو طبيعياً مناسباً، وإلى أنها تفتقر إلى العقدة وخلوها مما يلفت الانتباه من الناحية الأسلوبية، وتبدو بعض الملاحظات متناقضة حول هذه المجموعة، ففي حين أشار الناقد إلى خلو المجموعة من مقومات القصة يعود فيشير إلى العديد من النواحي الإيجابية كإنسيابية الحدث، وتنوع طرق الأداء، والذكاء في إدارة الحوار.

وفي معالجته النقدية لمجموعة «الصمت والجدران» يسلط نفس السبيل الذي سبق أن انتهجه في تناوله للمجموعة السابقة، فهو يشير إلى عدد القصص في المجموعة «خمس عشرة قصة» ملاحظاً أن الشخصية هي المحور في معظمها، وأن الكاتب يميل إلى تقليد

الأوروبيين، مستطرداً إلى الحديث عن التراث العربي في القصة وإلى مقامات الديدع، ويسجل بعض الملاحظات عن الموضوعات التي تناولتها القصص في المجموعة، ويشير إلى نزوع الكاتب الجدلي في قصة (في انتظار الصيف) وإلى التركيز على شخصية المرأة السهلة وشيوع الألفاظ المثيرة، وإلى افتقاد مقومات القصة في (الدوامة) وكذلك ما فيها من خلل ونقص في البناء الدرامي، ويشير إلى الجانب الأخلاقي في المجموعة. ولكنه يحمّد للكاتب صياغته الأسلوبية.

ومن الواضح أن أسلوب الناقد في تناوله لهاتين المجموعتين يفتقر إلى الرؤية النقدية المتماسكة والمتكاملة من حيث المعالجة، كما أنه نأى عن المنهج التحليلي الذي ينظر إلى العمل الفني كوحدة متكاملة واكتفى بنشر الملاحظات المختلفة حول المجموعتين.

(٣ - ١) ويعقد الدكتور إبراهيم بن فوزان الفوزان الفصل الخامس من كتابه «الأدب الحجازي الحديث بين التقليد والتجديد»^(٤) للحديث عن القصة والمسرحية، وبعد حديثه عن مرحلة البدايات التي أرهقت بظهور فن القصة في أدب الحجاز يشير إلى مصادر القصة مغفلاً الحديث عن القصة في المرحلة التقليدية فيما عدا ملاحظات عامة، ثم يتحدث عن القصة الفنية التي ظهرت في الحجاز في أوائل الخمسينات من الهجرة، ويغلب على هذا العرض الجانب التاريخي الذي يعنى برصد الظواهر والأعمال وتوثيق المصادر، ثم يستعرض جهود عدد من كتاب القصة ويعرف بهم مثل محمد أمين يحيى، وأمين سالم رويحي، وعبد القدوس الأنصاري، ومحمد سعيد دقتردار المدني، ثم أحمد رضا حوحو، ومحمد عالم الأفغاني.

ومنهج في معالجة القصة يتمثل في تحديد أبرز أهداف كتابة القصة، والأساليب التي اختارها الكاتب لعرض قصصهم بصفة مجملة، واختيار مجموعة من القصص لأبرز الموضوعات التي كتبوا فيها، كالموضوعات الدينية والاجتماعية والسياسية، ثم تقييمها (على حد تعبيره في شرح منهجه).

وهو يلجأ إلى تلخيص القصص أحياناً وإيراد أجزاء مطولة منها أو كلها أحياناً أخرى، ويشير إلى أسلوب الكاتب في بناء الحدث أو تعدده وتنوع الشخصيات الثانوية والرئيسية، ويفرق بين المقالة القصصية والقصة الفنية الناضجة، ويعمد إلى بيان مدى ارتباط البطل بالأحداث، ويشير إلى المكان وأسلوب السرد ونوع الأساليب والتراكيب والألفاظ، وهو يمتلك تصوراً فنياً جيداً عن مقومات القصة القصيرة وعيوبها، فيشير إلى المصادفة، ويتتبع نمو وتطور الشخصية ويعمد إلى تحليلها، فيعنى عناية فائقة بالجانب الفني، ولكن المحس التاريخي يبقى مائلاً في رصده للظواهر والتمييز بينها، وفي إطار

تحتوي على مقالات ودراسات في القصة والشعر فتغلب العناية فيها بالجانب الفني على الجانب التاريخي.

(١ - ٢) ففي كتابه «أدباء من السعودية» يتناول الدكتور يوسف نوفل القصة القصيرة المحلية في القسم الأول تحت عنوان «قصاصون» وينطلق في معالجته النقدية من منطلقين يحددهما في التعقيب الذي ختم به هذا القسم وهما: التراسل الفني بين الأجناس الأدبية ثم الواقعية والرومانسية، وقد وضع هذين المنطقتين كعنوانين رئيسيين درس في إطارهما بعض النماذج من القصص القصيرة بعيداً عن التحديد التاريخي، وقد اتخذ من تتبع الظواهر الفنية التي تندرج تحت العنوان الأول منهجاً للدراسة تحت عناوين فرعية حرص أن يقدم لموضوعها قبل الشروع في تقرّي الظاهرة في النص بمقدمة نظرية عامة تستغرق في الغالب ما يقرب من صفحتين، وبعض هذه العناوين الفرعية تبدو الصلة بينه وبين العنوان الرئيسي غير واضحة، كالفصل الذي درس فيه ملامح الشخصية عند عبدالله جفري في سياق التراسل الفني بين الأجناس الأدبية، فالناقد لم يبين الفرق بين الشخصية في العمل القصصي والشخصية في العمل المسرحي، ثم لم يشر إلى التراسل بين هذين النمطين في القصص التي درسها، بل عكف على التعريف بالكاتب وبمضمون القصص بإيجاز، ويحاول الناقد بعد ذلك الإشارة إلى ملامح بعض شخصيات قصص مجموعة «الظلماء لعبدالله جفري» ملخصاً تارة، مثباً على أسلوب الكاتب تارة أخرى، ولا يشير إلى ارتباط الظاهرة بتراسل الأجناس الأدبية إلا إشارة خاطفة عامة، كقوله في نهاية الحديث عن الشخصية: «وهكذا نجد البطل لدى كاتبنا ذا جانب مأساوي يرتبط ارتباطاً بالبطل العصري في فني القصة والمسرحية».

وفي الفصل الذي يليه يتحدث في المقدمة عن علاقات الأجناس الأدبية بعضها ببعض مشيراً إلى الموقف الغنائي والملحمي والدرامي فيما يقرب من صفحتين ونصف، ثم يشير إلى بعض الظواهر المتعلقة بالتراسل بين الأجناس الأدبية في مجموعة سليمان الحماد «امرأة تعبر تفكير» وقصة «الآلة تسرقني ذهني» مقدماً لذلك بتعريف موجز بالكاتب، ثم يضع بعض العناوين الفرعية للدراسة: الرسائل، النجوى الداخلية أو المونولوج الداخلي، والشعر وجماليات الأسلوب، وعلم النفس والحوار. ويعالج الناقد هذه الظواهر منفصلة معالجة سريعة موجزة تعتمد أغلبها على التلخيص والاقتباس، ولا توضح كيفية توظيف الجنس الأدبي المشار إليه في القصة، إنه يشير إلى الظاهرة فحسب. ثم إن ثمة انحرافاً عن المنهج الذي اختطه الناقد لنفسه في تجاوزه للأجناس الأدبية التي يفترض بينها التراسل - مشيراً إلى علم النفس كجنس أدبي. ثم حديثه عن الحوار والمونولوج

الدراسة العامة التي كرس لها بحثه عن الأدب في الحجاز بأنواعه تبدو نظراته النقدية ذات قيمة لا تنكر، خصوصاً وأنه وقف في بحثه عند نهاية ما أسماه بالمرحلة التقليدية التجديدية، وقد استخدم بعض المصطلحات المعروفة في تصنيف الاتجاهات الأدبية كالرومانسية والواقعية، ولكن استخدامه فيها لم يكن محدداً على نحو دقيق إجمالاً، كما أنه في دراسته تناول الرواية والقصة القصيرة في سياق واحد. وأولى الموضوعات عناية كبيرة، فعالجها منفصلة عن الشكل. وهذا يعتبر من الثغرات التي شابت منهجه النقدي، ولكن الذي يشفع له أن قصص تلك المرحلة كانت تعنى بالمضامين أكثر من عنايتها بالشكل كما أشار إلى ذلك إبان حديثه عن القصة في هذه المرحلة.

(٤ - ١) ومن الكتب التي تناولت القصة في سياق دراستها للأدب العربي في المملكة العربية السعودية كتاب «الأدب الحديث: تاريخ ودراسات»^(١) للدكتور محمد بن سعد بن حسين، حيث تحدث حديثاً موجزاً في صفحتين اثنتين فقط في سياق حديثه عن النشر في المملكة العربية السعودية، فأشار إلى نشأة القصة السعودية على يد الأستاذ عبدالقدوس الأنصاري، وقد أوماً إلى الإزهاصات الأولى السابقة على هذه النشأة التي تمثلت في بعض المقامات والمسامرات، مؤكداً أن «التوأمان» للأنصاري هي أول قصة سعودية، ثم ألمح بإيجاز سريع إلى فتور هذا الفن مدة خمس سنين وظهور القصص التي تعتمد على الرمز بعد ذلك، وعقد نماذج كثيرة في هذا الإطار للسباعي ومحمد حسن كتيبي وشحاتة وحسين سرحان، وذكر بعد ذلك عدداً آخر وصف إسهاماتهم بأنها محمودة كالعامودي وزمخشري والقرشي ومحمد أمين يحيى، وأشار إلى روايات الدمنهوري، وإلى افتقار القصة القصيرة في هذه المرحلة إلى المقومات الفنية مستشهداً بقصة رازم للعامودي، وتحدث عن وفرة الكتاب المعاصرين من الشباب في ربيع القرن الأخير الماضي، ووصف الشكل والمضمون عندهم بالفائقة، وأوماً إلى استمرار جيل الشيوخ بالعطاء، وذكر عدداً من الأسماء النسائية في مجال الإنتاج القصصي. وقد سبق أن أشار الدكتور محمد بن سعد بن حسين في كتاب سابق مبكر له إشارة خاطفة إلى الإنتاج القصصي فيما لا يزيد عن سبعة سطور، وقد ذكر مجموعات إبراهيم الناصر الثلاث «أمهاتنا والنضال» و«ثقب في رداء الليل» و«أرض بلا مطر» وذلك في كتابه «الأدب الحديث في نجد»^(٢) الذي صدر عام ١٩٧١م.

ومن الملاحظ أن الباحث لم يدرس القصة، واكتفى بمجرد الإشارات الخاطفة والأحكام العامة السريعة، وكأن له موقفاً محدداً من هذا النوع الأدبي لا يقوم على التعاطف ولا الاستحسان.

٢ - وأما النوع الثاني من المصادر الذي يمثل في الكتب التي

الداخلي وكان هذين الملمحين جنسان أدبيان، كذلك فقد أثقل دراسته بالاستشهادات الكثيرة، ولم يتناول النصوص كأنساق تعبيرية متصلة ذات وحدة، إذ اهتم بتتبع الظواهر دون أن يتناولها في سياقها الطبيعي، الأمر الذي أدى إلى دراسته لبعض النماذج القصصية غير المكتملة فنياً وكأنها نماذج متميزة، على نحو ما نرى في دراسته لمجموعة سليمان الحماض التي وصفها مثباً عليها بما هي ليست أهلاً له، إذ يقول في نهاية هذه الدراسة: «وهكذا نجد الوسائل القصصية عند سليمان الحماض تستقي مصادرها الفنية من منابع شتى، مؤكدة صدق تراسل الأجناس الأدبية في إطار من الضوابط الفنية التي تتأني لمن لا ينساق مع الإسراف في تلك الاستعارات (ص ٣٢) وهذا حكم عام يتضمن نوعاً غير محددة لا يمكن اعتمادها في تقويم الأعمال الأدبية كالصدق والإسراف وما إلى ذلك. وهو إذ يحصر في الفصلين السابقين الدراسة في مجموعات محددة نجده في الفصل الثالث يتناول مجموعات متعددة ضمن إطار حديثه عن الظاهرة الشعرية في قصص الكتاب متحدثاً عما يسميه بالتيار الشعري العام، فيشير إلى بعض قصص إبراهيم الناصر، ويحصر مفهومه للظاهرة الشعرية في الوزن أساساً متبعاً النصوص الموزونة في هذه القصص، بينما تتمثل هذه الظاهرة في ملامح أسلوبية متعددة، وقد تتبع ظاهرة الوزن لدى محمد علوان وعبد العزيز مشري الذي يوصى إلى أن الوزن يخونه في بعض الفقرات. وينتهي بالإشارة العامة إلى الضعف الفني في بعض الصور لدى مشري في مجموعته الأولى لعدم إلمامه بالحدود الفاصلة بين الأجناس الأدبية، دون أن يشير إلى هذه الحدود وضوابطها.

ويكاد يقع في خطأ منهجي آخر في الفصل الذي عقده عن «القصة والسيناريو بين اللقطة المعقدة واللقطة الواضحة» حين يتحدث عن ظواهر سينمائية محض، بينما أشار العنوان الرئيسي لهذه الفصول إلى الأجناس الأدبية فقط، وقد أشار في هذا الفصل إلى بعض النماذج لإبراهيم الناصر وحسين علي حسين وعلوي طه الصافي وخليل الفزيع، ولم يحاول أن يربط بين هذه الظواهر وسياقاتها الموحدة، واكتفى بأن لخص المشاهد وأطلق أحكاماً نقدية عامة، من مثل قوله عن أقصوصة حسين علي حسين (الأرض والمرتب): «وهي أقصوصة ممتازة جداً، كتبت بطريقة فنية متسمة بدقة كأنها لقطات القطع في (السيناريو) وقد عرضها كاتبها في أداء واقعي حزين» (ص ٤٢). وفي الفصل الذي عقده عن المونولوج الداخلي ينهج نفس السبيل مشيراً إلى وظيفة المونولوج في العمل الفني، متتبِعاً هذا الأسلوب في بعض قصص حسين علي حسين وعلوي طه الصافي أكثر من الاستشهاد بالنصوص، ويكاد يتناقض مع بعض

أحكامه الجزئية التي أطلقها حين يشير في ختام الدراسة إلى أن أغلب الظن أن الكتاب السابقين في استخدامهم لأسلوب المونولوج الداخلي لم يدركوا الرسالة الفنية لهذا الأسلوب (ص ٥٠).

وتحت العنوان الرئيسي الثاني الذي يشكل منطلقاً أساسياً ثانياً في الدراسة، حاول أن يشير إلى بعض ملامح الرومانسية والواقعية إشارة عامة مبسرة فيما يقل عن صفحة. ثم يشير إلى بعض النماذج في القصة القصيرة المحلية جمع فيها الكتاب بين الواقعية والرومانسية كمجموعة «امرأة تعبر تفكيرها»، وقصة «الآلة تسرقني ذهني» ملخصاً لبعض هذه النماذج، مقتبساً منها اقتباسات طويلة على نحو ملحوظ إذ تكاد تغطي على الدراسة، ويشير إلى بعض الملامح الواقعية والرومانسية إشارات لا ينتظمها سياق علمي منهجي محدد وواضح، فالرؤية الرومانسية أو الواقعية موقف له قسماته الخاصة وله ظواهره الأسلوبية المتعينة، وليس مجرد شذرات أسلوبية أو فكرة متناثرة على نحو ما يفهم من الدراسة. وفي حديثه عن الواقعية الرومانسية في «أثبات الساقية» للقرشي يبقى في إطار المنهج الذي تختلط فيه السمات والظواهر.

(٢ - ٢) وفي كتاب «مفكرون في السعودية»^(١) يتحدث الكاتب نفسه عن مجموعة علوي الصافي (مطلات على الداخل) مؤكداً ارتباطها بعلم النفس من خلال العنوان، ومعالجته النقدية لبعض قصص المجموعة تقوم على ارتباطها بعلم النفس فيقول: «أما أقصوصه عمياء فلعلها أكثر التصاقاً بعلم النفس من الأولى» ثم يقتبس جزءاً من المونولوج.

وفي معرض حديثه عن النوع الأدبي الذي تندرج تحته نصوص المجموعة يشير إلى أنها تضم أقاصيص كما تضم لوحات قصصية، وينتهي حديثه عن المجموعة بتحية المؤلف.

والحقيقة أن الناقد عالج هذه المجموعة معالجة سريعة سطحية ولم يلتزم منهجاً محدداً في هذه المعالجة التي انتهت بالمجاملة، كما أنه عاد فكرر الحديث عنها في كتاب لاحق، وكان تناوله للمجموعة في غير سياقها، إذ إن الكتاب يحمل عنوان «مفكرون في السعودية».

(٣ - ٢) وفي كتاب «في الأدب السعودي - رؤية داخلية» يعقد المؤلف فصلين للحديث عن القصة القصيرة المحلية في الباب الثالث من الكتاب، وهما الفصل الثاني والفصل الثالث، وقد درس في الأول منهما مجموعة «حصنة زمن» لعلوي حسون، ومجموعة «موت على الماء» لعبد العزيز مشري، والبوح الشعري في القصة القصيرة النسائية، وتحدث عن الرؤيا القصصية والرؤيا الشعرية عند بعض الكاتبات، وذلك تحت عنوان رئيسي للفصل بكامله هو: الرؤية

القصصية بين تعقيل التجربة الوجدانية وتغليب الرؤية الشعرية، وقد سار على نهجه السابق في كتابه «أدباء من السعودية» من حيث البدء بمقدمة نظرية ليست قصيرة.

ثم تحدث فيما لايزيد عن صفحة عن مجموعة علي حسن مشيراً إلى اعتماده على المنولوج والحلم والتداعي، وعن إقامته النظرة الفلسفية في «جراح الفرح»، وعن أزمة اللغة لدى جيل الشباب؛ ونعى على الكاتب استخدامه للعامة ول بعض التعبيرات التي يقول عنها «ما أنزل الله بها من سلطان» ص ٢١٦، ولم يشر إلى طبيعة ما أسماه بتعقيل التجربة الوجدانية وكيفية تحققها في المجموعة ولو بكلمة واحدة، اللهم إلا إشارته السريعة إلى اعتماد الكاتب على المنولوج الداخلي.

أما دراسته لمجموعة مشري فهي تكرار لما سبق أن ذكره في كتابه «أدباء من السعودية» عن هذه المجموعة من تغليب للرؤيا الشعرية والإيماء إلى المقدمة النقدية التي كتبها علي الدميني. وبالتالي فليس ثمة ما يمكن تسميته بالدراسة فيما يتعلق بهاتين المجموعتين. وفي حديثه عن البوح الشعري في القصة النسائية السعودية يكرر حديثه عن تراسل الأنواع الأدبية مستشهداً بنصين يستغرقان الجزء الأعظم من الدراسة، وذلك عن قصتين لعهد السبل ورقية الشبيب، ثم ينتهي إلى القول بأن هذين النموذجين لا يمتان إلى القصة القصيرة بصفة (ص ٢٢١)، وفي الجزء الذي خصصه للحديث عن الكاتبات اللواتي غلبن الرؤيا القصصية على الرؤيا الشعرية يقف عند نماذج لفوزة البكر ولطفة السالم وقماشة السيف وأمانى شفيق عواد؛ كل ذلك فيما لا يزيد عن صفحتين ونصف فيها أكثر من نصف صفحة من الاقتباسات، مع تكرار الفهم السابق لمعنى الظاهرة الشعرية التي تلخص في الوزن كملح أساسي.

أما الفصل الثالث الذي عقده تحت عنوان «الرؤية القصصية والتراسل مع الأجناس الأدبية» فقد سبق أن أشار إلى الجزء الأكبر من مضمونه في كتابه السابق، إذ أعاد دراسة مجموعة الظمأ لعبدالله جفري بشيء من التوسع، مشيراً إلى استعارته من فن المسرحية والمغال والتشبيهية والشعر وجماليات الأسلوب، وقد كرر هذا العنوان الفرعي بنصه الذي ورد فيه في مؤلفه السابق، ثم عرج على بعض أعمال خليل الفزيع في مجموعة «النساء والحب» مشيراً إلى التراسل الفني بين القصة القصيرة عنده وبين المغال والشعر، ملخصاً ومقتبساً ومشيراً إلى الظواهر إشارات عابرة.

(٤ - ٢) وفي كتاب «ملاح الأدب السعودي: دراسة ونماذج» للدكتور صلاح عدس فصل خاص باتجاهات القصة السعودية مع نماذج لهذه الاتجاهات، وقد أشار الكاتب إلى مرحلة النشأة مشيراً

إلى أن القصة السعودية لم تزدهر كما ازدهرت في مصر في تلك الفترة، ويشير إلى بعض نماذج للسباعي ومحمد علي المغربي معروفاً بهما، مقارناً بينهما وبين بعض النماذج في الأدب المصري، ويتابع الحديث عن نماذج للأنصاري وأبي الفرج، ويحدد اتجاهات القصة في إنتاج الجيل الأول بالرومانسية والواقعية، ويشير إلى عيوب القصة الفنية في هذه المرحلة مردداً ما سبق أن ذكره الدكتور الحازمي في كتابه (فن القصة في الأدب السعودي الحديث) ثم يتحدث عن الجيل الثاني، مشيراً إلى تألق بعض الأسماء كالجفري والصابي ويماني وخوثير، متحدثاً عن الصفعي مسبقاً بلقب «الدكتور» في أكثر من موقع، ومخطئاً في كتابة اسمه، خالطاً بين نماذج من اتجاهات متعددة وأجيال مختلفة تحت اسم الجيل الثاني، ويستعرض بعض القصص مشيراً إلى ظواهر فنية وموضوعية عامة؛ ثم يتحدث عن الجيل الثالث معدياً حشداً كبيراً من الأسماء، مشيراً إلى ركوب البعض منهم موجة التجريب بدافع من الهوس الفكري على حد تعبيره.

وقد اتسمت المعالجة في هذا الفصل بالاضطراب والخلط، وذلك ناجم عن السرعة وحشد عدد كبير من الأسماء والتقسيمات الزمنية والفنية المشوشة إلى حد ما.

ومن الملفت للنظر أن الكاتب لم يوثق دراسته ولم يشر إلى أي مرجع، مما يوهم بأنه قد قام بدراسة هذا العدد الكبير الذي ذكره من الكتاب، في حين أن استفادته من الدراسات السابقة واضحة تماماً، ولكن الهدف من الكتاب هو التعريف وليس الدراسة العلمية الموضوعية الموثقة كما يفهم من مقدمة الكاتب.

(٥ - ٢) وفي كتاب الناقد سعيد السريحي (الكتابة خارج الأقواس - دراسات في الشعر والقصة)^(١٣) نص لمحاضرة كان قد ألقاها الناقد في نادي جازان الأدبي حول مجموعة عبدالله باخشوين (الحفلة) نشرها تحت عنوان حفلة الموت «والجنون» في القسم الثاني من الكتاب.

ومنذ البداية تتراءى للباحث الملامح العامة لمنهج الناقد، فهو يرفض تأطير العمل الإبداعي بيئة معينة وشخصية محددة من خلال رفضه لمنهج البقيلي في التعامل مع المجموعة، وكأنني به يوميء إلى إيمانه بمقولة الأسلوبيين عن «موت المؤلف». فهو ينظر إلى هذه المجموعة كعمل إبداعي قيمته الأساسية تنبئ في بنيته وتنامي الدلالات فيه.

وينصرف إلى التعامل مع المجموعة بوصفها سياقاً متصلاً متنامياً وكشبكة كبيرة من العلاقات المتبادلة بين مختلف الدوال على نحو ما يقول^(١٤).

للماضي أن ينقد القصة من السردية التي تعرضت لها^(١٦). عاد فبرر وجود هذه الثغرة بحرص الكاتب على تجسيد حالة اليقظة. كذلك فإن الناقد يعود إلى ربط العمل بظروف المرحلة التي مر بها النموذج، وإذا كان استخدامه لمصطلح النموذج ينفي التعيين ويكتف بحالة التجريد، فإن إشارته إلى العلاقات الاجتماعية المتمثلة في طبيعة العلاقة بين النموذج ورئيسه وما يمثله من اضطهاد فضلاً عن الإشارة إلى وضعية إنسانية معينة ذات سمات خاصة ترتبط بالضرورة بيئة محددة وشروط اجتماعية واقتصادية خاصة بتأقظ الرؤيا النقدية التي انطلق منها الناقد إلى حد ما، كذلك فإن الانتقال إلى المدينة (الحلم) مشروطة بظرفها الموضوعي الحضاري، ولكن هذا لا ينفي الرؤية الإنسانية في جوهرها المطلق، غير أن إفراز مثل هذه الرؤيا على هذا النحو ليس بمنأى عن ظروف الكاتب الذاتية وطبيعة المرحلة التاريخية وإلا لتشابهت الرؤى وتكررت عند كتاب القصة. إن الاعتراض الذي يفتك بالأنا على حد تعبير الناقد — لا يمكن أن يكون نابعاً من إشكالية الوجود ذاتها، بل هو إفراز طبيعي لجملة الوضعية الاجتماعية والتاريخية.

ومهما يكن من أمر فإن الاختلاف مع الناقد اختلاف في المنهج والرؤية، ولكن تبقى هذه الدراسة من الدراسات القليلة المتميزة عمقا في الرؤيا وسلامة في المنهج.

وكتاب «متابعات أدبية»^(١٧) يضم عدداً من الدراسات عن القصة القصيرة تناولت مجموعات قصصية لكل من جبار الله الحميد ومحمد علوان وحسين علي حسين وسباعي عثمان ونماذج للصفعبي وبعض الكاتبات.

٣ — وأما المصدر الثالث من مصادر نقد القصة والذي يتمثل في الدراسات الخاصة بفنون النشر فيبدو محصوراً في كتاب واحد يتناول المراحل الأولى من نشأة هذا الفن وهو كتاب «النشر الأدبي في المملكة العربية السعودية ١٩٠٠ - ١٩٤٥ م»^(١٨)، حيث عقد الدكتور محمد عبدالرحمن الشامخ فصلاً تحدث فيه عن المحاولات الأولى لكتابة القصة القصيرة ونهج فيه نهجاً تاريخياً نقدياً فأوماً إلى المحاولات الأولى التي تمثلت في فن المفاخرة والمقامة، ثم انتقل إلى الحديث عن بواكير الرواية ممثلة في «التوأمان» للأنصاري و«الانتقام الطبيعي» لمحمد نور الجوهري كمنطلق لفن القصة، وأشار إلى ما أنتج من قصص قصيرة حتى نهاية الحرب العالمية الثانية. ونظراً لضيق الفترة الزمنية التي تحدث عنها فقد غلب الجانب النقدي على الجانب التاريخي، وبرز في تحليله لبعض النماذج في هذه المرحلة كناقده متمكن من أدوات النقدية.

وقد اتبع أسلوب التحليل النصي، فوقف عند كل نموذج من

وهو يتعامل مع الدوال في داخل المجموعة بأفاقها المتعددة الدلالة، منطلقاً من عنوان القصة الأولى وما تقضي به كلمة (اليقظة) من ديناميكية التغير والتحول، معتبراً كافة القصص في المجموعة امتداداً لعملية استرجاع متصلة، ويعتمد إلى ترتيب القصص ترتيباً يقلب السياق الزمني لنظامها في المجموعة من أجل الكشف عن السياق المتنامي لها، فيبدأ بالقصة الأخيرة متبعاً حركة الشخصيات في صراعها مع العالم حولها الذي يتبدى بحركة رفض العالم لها وينتهي بحركة رفضها للعالم. ويصل الناقد عبر رصده لحركة النموذج إلى جوهر الرؤيا في المجموعة متمثلة في إشكالية الوجود الإنساني التي يعيش أفرادها في جزر متناثرة ولا سبيل إلى التواصل إلا عبر الاستلاب المتبادل. وبهذا تقفز هذه الرؤية فوق عرضية التناقض في البنية الاجتماعية إلى إطلاقية الوجود الإنساني في الحياة، ولهذا فقد فشلت كل محاولات التصالح بين الأنا والآخر، لأن المشكل جوهري كامن في وجود الإنسان، ولما كان الأمر كذلك فإن الطريق يصبح مغلقاً أمام إمكانات الحل، فينتهي المطاف بالنموذج في بحثه عن الخلاص إلى أحد مرفأين: الموت أو الجنون، وهي حلول عدمية تحمل رؤيا عبثية للحياة. ويصل الناقد إلى هذا التصور عبر تتبعه لصراع النموذج مع الآخر في قصص المجموعة، فتنتهي محاولات التواصل المستمرة إلى إعلان الانفصال التام عبر هذين المسيرين الرئيسيين. ويقرر الناقد في نهاية دراسته هذه أن «حفلة باخشون هي حفلة الأزمة التي يعيشها الإنسان على سطح الأرض، محاصراً بالخوف والوحدة والغربة، يشغله عنها هذا الضجيج المجنون بحياه، فإذا ما سكن إلى نفسه لم يجد في يديه غير باطل وقبض الريح»^(١٩).

وبلغت انتباهنا في هذه الدراسة التماسك المنهجي والرؤية النقدية التحليلية البصيرة، ولكن إصرار الكاتب على التغاضي عن ربط العمل بالزمان والمكان والتشبيث بالمنحى الأسلوبى المحض الذي يتعامل مع النص كمنكون فني مستقل لا علاقة له بظروف الوضعية الاجتماعية أو المرحلة التاريخية، أدى إلى اعتساف التأويل في كثير من الأحيان من ناحية والتغاضي عن إبراز القيم الجمالية أو الثغرات الفنية من ناحية أخرى، حيث يصبح مجرد الشروع في دراسة العمل شهادة له بالنضج والتحقق. وحينما وجد الناقد نفسه مضطراً إلى الإشارة لثغرة من هذه الثغرات في قوله: «ولا نستطيع هنا أن نتغاضي عن أن القاص قد عرض قصته إلى شيء من التراكم والسردية في مسألة الاسترجاع التي قام بها النموذج إلى درجة أدت إلى هلهلة العمل الفني أو كادت، وقد كان بإمكانه عن طريق إحداث جملة من التقاطعات بين لحظة التفتح في الحاضر وحالة الاسترجاع

ثالثاً : الأسلوب وما تميز به من تقرير أو تمثيل أو وصف أو عقوبة أو افتعال.

رابعاً : الحوار من حيث سلامته وتصويره للشخصيات ولغته، وما تنسم به هذه اللغة من قدرة على تصوير التوتر والإرهاق النفسي أو التكلف.

خامساً : النزوع إلى المقارنة بين النصوص والإشارة إلى نقاط التماثل والتميز.

سادساً : الإشارة النصية إلى المآخذ والمميزات.

سابعاً : الميل إلى تحليل الشخصيات ومقارنة بعضها ببعض في النماذج المدروسة.

ثامناً : بيان مدى توفر الوحدة العضوية في البناء الفني.

وقد اتسمت النصوص التي استشهد بها الكاتب بالطول وخصوصاً في تحليله لقصة الأديب الأخير لأحمد رضا حوحو، فقد اقتبس منها فقرات عديدة لتوضيح منهجه وأسلوبه، ووقف عند هذه القصة وقفة طويلة على الرغم من أنها ليست بأفضل النماذج المدروسة من الناحية الفنية، بل على العكس من ذلك إذ تبدو ذات مغزى مكشوف، كذلك فإن الناقد قد تناولها في نهاية الفصل في غير السياق التطوري الذي انتهجه لا من الناحية الزمنية ولا من الناحية الفنية، ولكنه يبدو أنه درسها كنموذج منفرد في الموضوع، وكملاحق متميز من ملاحق القصة السعودية القصيرة في تلك المرحلة، بدليل أنه قرنها بغيرها من المحاولات في ميدان الأدب التخيلي، كالمحاولة التي قام بها محمد حسن عواد ونشرها في كتابه «خواطر مصرحة» سنة ١٩٢٦م. ومحاولة عبدالقدوس الأنصاري التي نشرت عام ١٩٤٩. ولكن الناقد تحدث عن هذا النوع من الأدب كنوع مستقل تدخل في إطاره القصة والرسالة والمقالة مما كاد أن يخرج به عن مجال بحثه الأساسي في القصة القصيرة، ويخرجه عن السياق المنهجي الذي اختطه لنفسه.

ولكن يبقى هذا الفصل الذي عقده الدكتور الشامخ ذا قيمة خاصة من ريادته لهذا النمط المتقدم من النقد القصصي الفني الذي يتميز بذائقة نقدية فائقة ومنهج علمي منظم.

(١ - ٤) أما نقد القصة في مقدمات المجموعات القصصية فأبرزه ما جاء في مقدمة «الخيز والصمت»^(١٩) للفاصل محمد علوان التي كتبها يحيى حقي، وقد اكتسبت هذه المقدمة أهميتها من جانبين: الأول - أن كاتب المقدمة ناقد وقاص يعتبر من جيل الرواد على مستوى العالم العربي، والثاني - أنه لا يعرف كاتب المجموعة، فتوفر لها قدر من الموضوعية والحياد، فكانت دراسة جادة فيها عمق ونفاذ. ومنها رؤية نقدية متقدمة تسير التطور الذي انتاب القصة

النماذج التي اختارها مركزاً على التكنيك في الدرجة الأولى، محتكماً إلى تقاليد القصة القصيرة الفنية كما عرفت عند روادها من الكتاب العالميين، وفي نفس الوقت لم يغفل الجانب التطوري التاريخي، فقد كان كل نص من النصوص التي حللها يمثل طوراً معيناً وإن بدت هذه الأطوار متقاربة إلى حد كبير فهي تمتد في فترة زمنية لا تزيد على خمسة عشر عاماً.

بدأ الناقد بقصة (رامز) لمحمد سعيد العامودي، فلخصها تلخيصاً سريعاً، وأشار إلى ما اتسمت به من اعتماد على الصدفة في بلوغ ذروة القصة، ومن افتعال يؤكد الجانب الوعظي، ومن افتقار إلى عنصر الصراع واتسام بالتقريبية وإن كان الكاتب قد حاول تصوير البيئة وتلوينها باللون المأساوي، كما أنها تفتقر إلى التركيز وأحداثها في تسلسلها أقرب إلى أحداث الرواية إلا أنها لا تنسم بالشمول، فهي تنتمي إلى اللون القصصي التهذيبي. وقد أشار الناقد بعد تحليله لهذه القصة إلى أنها تمثل عدداً كبيراً من قصص تلك المرحلة. ثم عكف بعد ذلك على تحليل قصة محمد علي مغربي «ملابسه المسروقة» كنموذج لطائفة أخرى من القصص القصيرة التي تنسم بشيء من النضج في المعالجة الفكرية والفنية، وقد انتهج نفس الأسلوب في تحليلها مشيراً إلى تصوير المحيط المكاني بمناخه المناسب لأجواء القصة، وعاب عليها أسلوبها الإخباري الجاف، وقد قارن الناقد بين هذا النص القصصي وسابقه، فأشار إلى ما تميز به هذه القصة عن سابقتها من حيث تحديد الزمان والمكان والحدث والتركيز والتماسك، ولكنه أخذ على الكاتب استطراده في وصف الشخصية الثانوية، وأشار إلى نجاح الكاتب في رسم شخصية (العم بدوي) الفريدة الطباع والغريبة الأطوار.

وقد نوه الناقد باللغة العفوية المعبرة في القصة، مستشهداً بلوحة حوارية استغرقت ما يقرب من صفحة كاملة، معلقاً على هذه اللوحة، مشيراً إلى عدم تركيز القصة على الشخصية المحورية، وافتقارها إلى وحدة الجو القصصي والمزاج النفسي. وأثنى على أسلوبه ولغته ذات الطابع المحلي الخاص، ولكنه أخذ عليه إقحامه لبعض التعليقات التي أعاققت سير القصة.

ثم عرض بعد ذلك لنماذج أخرى مثل قصة «دموع العيد» لمحمد أمين الرويحي و«عودة سعيد» التي كتبها محمد عالم الأفغاني، وقصة «الأديب الأخير» لأحمد رضا حوحو. وقد سلك في معالجته لهذه القصص نفس المسلك السابق من حيث:

أولاً : تلخيص القصة بإيجاز شديد.

ثانياً : مناسبة الأجواء الطبيعية والمكانية للمناخ النفسي السائد للقصة أو عدم ملائمتها.

الحدث — المكان — الأشخاص.

في القسم الأول تحدث عن الرؤيا وعن الاتجاه إلى الداخل وتمحورها حول الذات، ويشير إلى أنه لم يتوغل داخل العلاقات الاجتماعية، وتشابه السمات والملامح لدى شخصياته وتناقض العلاقات، وبأخذ عليه أنه لم يتعرض لمعالجة علاقة الإنسان بالآخر، ومن ثم لم يستفد من غنى البيئة القروية والعلاقات الدرامية المعقدة في داخلها. وهذا يشير إلى المنهج الواقعي للناقد. وفي القسم الثاني يتحدث الناقد عن أبعاد الرؤيا الثلاثة لدى كاتب المجموعة (البحث عن المرأة المحلم، غربة الفنان في مجتمعه، الاحتجاج ضد الزمن الراكض في المدينة والنائم في القرية). وفي القسم الثالث يتحدث عن مرحلتين من مراحل التطور لدى الكاتب، الأولى البدايات، حيث يكثف الإحساس بصخب العالم داخل الفنان. والثانية مرحلة النمو والتبلور حيث يبرز الترابط بين الحالات والتعبير عن أكثر هموم الإنسان إلحاحاً رغم أحادية بعض الرؤى. وفي القسم الرابع يتحدث عن الزمن الراكض والزمن النائم، وهذا القسم أدخل في باب الرؤيا، ومن ثم فإنه كان من الممكن أن تندرج الأقسام الثلاثة التي تحدث عنها الناقد تحت هذا الباب.

أما القسم الأخير فيتحدث فيه الناقد عن عناصر فنية ثلاثة تدخل في باب التشكيل (الحدث — المكان — الأشخاص) فيتحدث عن أن القصص عبارة عن رحلات نفسية: فالأمكنة غير محددة، والفرد يعاني من الغربة، فهي تعبر عن ردود الفعل تجاه الواقع ولا تعبر عن علاقاته، والقاص يتعد عن الحياة اليومية بتفاصيلها، فهو لا يعيش الحياة مع الآخرين، ولكنه يكتب عن صداها في نفسه. وفي الخاتمة يعدد الناقد السمات البارزة في قصص المجموعة من حيث التشكيل وشاعرية العبارة ونحت المفردة والصدق الناجع. ولكن الناقد لا ينتقل إلى ميدان التطبيق النصي، فلا يعرض للظواهر في مواقعها من النصوص إلا نادراً ولحماً، ولكن الدراسة على إيجازها وما حفلت به النتائج من طابع التعميم النظري تظل ذات منهج له سماته البارزة بحفل بالرؤيا في تشكيلها الفني، كإفراز لجملة ظروف وعوامل تعبر عن جوهر الواقع وإن طغى الاهتمام بالرؤيا على العناية بالتشكيل.

(٣ - ٤) وفي المقدمة التي كتبها عبدالرحمن مجيد الربيعي القاص العراقي المعروف لمجموعة سباعي أحمد عثمان «دوائر في دفتر الزمن»^(٢٣) لا نعثر على دراسة نقدية بالمعنى المعروف، إذ يكفي بذكر بعض الإيجابيات التي تتمثل في ميزات عامة لا تشير إلى تعيينات نصية على نحو تطبيقي واضح، فهو يشير — مثلاً — إلى استيعاب الكاتب لصنعة وإفادته من «أسلوب التداعي الذي ينهل من التحليل النفسي من أجله سبر أغوار النفس البشرية دون

القصيرة، وقد عمد إلى تحديد أهم سمات هذا اللون الجديد من القصة في قلة اهتمامها بالحكاية، واتجاهها إلى الداخل، وتمردتها على البلاغة التقليدية، وكسرها لترتيب الزمن، وجرائها على معالجة الجنس، ومعالجتها لمأساة اغتراب الإنسان، وبطلها قد يكون المجموع لا الفرد وقد يكون المكان، كما أنه يلمس أهم مشاكلها: صغر الحجم، والتركيز الذي يفضي إلى الغموض، والتوفيق بين الجمل القصيرة المتدافعة، والاحتفاظ بالسلاسة والتدفق وتكامل النغم وإيحاء الشعر. وبعد أن يحدد السمات والمشكلات يتقدم إلى المجموعة فاحصاً ومدققاً، فيرى أن الكاتب قد تغلب على معظم المشكلات وحقق معظم الآمال «حجم صغير بل في أغلبها قصير جداً، تركيز شديد، لم يمنحها تنابع التقطيع بسبب الجمل القصيرة المستقلة من تملك قدر لا بأس به من السبولة والتدفق.. لحنها شعولي بعدها عن الافتعال»^(٢٤) ويعدد مزاياها من حيث النظرة إلى الداخل وعمق التحليل النفسي ومهارة توظيف الرمز، ولكنه يلاحظ أيضاً تشاؤم الكاتب وتمزقه النفسي وانصرافه عن تصوير البيئة الجغرافية.

ومن الملاحظ أن هذه الدراسة سارت وفق منهج مدروس، فقد انتقل فيها الناقد من العام إلى الخاص، فتحدث عن التحولات الفنية الهامة في القصة القصيرة، وأبرز أهم سماتها وعدد اعتراضاته عليها وما يواجهها من مشكلات، إذ لازالت في طور التجريب، ثم عمد إلى التطبيق مسلحاً بالنظرية منتهاً إلى النتائج، ولكن الناقد لبعده عن ظروف كتابة المجموعة وعدم اتصاله بالبيئة التي أفرزتها والسياق الذي نمت فيها قد وقف حائراً أمام تفسير ماغلب عليها من رؤيا يشوبها غير قليل من القنامة والتشاؤم.

(٢ - ٤) أما المقدمة الثانية التي تستحق التوقف عندها — في رأيي — فهي مقدمة «موت على الماء»^(٢٥) لعبد العزيز مشري التي كتبها الناقد الشاعر علي الدميني، وقد بدأها بمدخل عن تطور القصة القصيرة على صعيدي الشكل والمضمون، وعن أبرز روادها على مستوى العالم وما ألم بها من تجديد تجاوز بها البعد الإخباري السرد والبنائي التقليدي وغوصها في أعماق الإنسان، وتحدث عن أبرز المدارس الحديثة لهذا الفن: الواقعية الجديدة والرمزية والسريرية والقصة الشعر، ثم انتقل من السياق العالمي إلى السياق المحلي، فأشار إلى أن أكثرية كتاب القصة القصيرة المحلية من الشباب ينتمون إلى مدرسة (القصة الشعر) وعبد العزيز مشري ليس إلا واحداً من مجموعة متميزة في هذا المجال من أبرز أسمائها: جبار الله الحميد، جبير المليحان، فهد الخليوي وغيرهم^(٢٦).

ثم قسم دراسته بعد ذلك إلى أقسام أدرجها تحت عناوين فرعية: أفكار أولية، الأبعاد الثلاثة، مراحل تطور قصص المشري، الزمان،

وشيوع الاستعارات والتشبيهات وسوق الأمثلة، ولكن هذه الإشارة تتم في إطار التحليل الدعوي التقليدي، فلم يصربا الناقد بطريقة توظيف الكاتب لهذه اللغة المثقلة بألوان البلاغة، فاللغة في القصة ليست مقصودة لداتها.

وحين يشير إلى الأسلوب الخطابي لدى الحارمي كمأخذ على المجموعة مستشهداً برأي يحيى حقي نجده يعود فيلتمس العذر للكاتب قائلاً: «هو أقرب إلى البساطة منه إلى التعقيد، ويبدو مسهب الكاتب انطباعياً لا يحبو من بطرات قاعدة تنكبي عنى إمام حيد بطبيعة الفن القصصي، ولكن انحياز الكاتب المسبق إلى المجموعة جعلته يتعاضى عن بعض المآخذ أو يبررها.

٥ - والمصدر الخامس من مصادر نقد القصة في الأدب السعودي المعاصر يتمثل في تلك الكتب التي خصصت لدراسة القصة بكاملها، وهذا المصدر صنفان

الصنف الأول عبارة عن كتب تجمع عدداً من المقالات كتبت في أوقات مختلفة ونشرت في الدوريات في أزمنة متباعدة ثم جمعت بين دفتي كتاب على نحو ما فعل محمود الرادوي الذي لم يقتصر كتابه على المقالات الخاصة بالقصة السعودية وحسب، بل تضمن دراسات أخرى في القصة الخليجية.

أما الصنف الثاني فيبدو على شكل أبحاث متكاملة ولكنه ينقسم بدوره إلى قسمين: القسم الأول يتمثل في الكتب التي تحتوي على أبحاث خاصة بالرواية، وأخرى خاصة بالقصة القصيرة على نحو ما نجد عند الدكتور الحارمي في كتابه عن فن القصة في الأدب السعودي الحديث، والقسم الثاني من الكتب لا يتناول إلا القصة القصيرة ككتاب «الباء الفني في القصة السعودية المعاصرة» للدكتور نصر عباس، وكتاب شاكر المتابلسي (المسافة بين السيف والعق) وكتاب «القصة القصيرة المعاصرة في المملكة العربية السعودية» لكاتب هذه السطور.

٦ - ٥) وقد عقد الدكتور منصور الحارمي في كتابه «فن القصة في الأدب السعودي الحديث»^(٢٨) فصلاً خاصاً بالقصة القصيرة انتهج فيه أسلوب البحث التاريخي النقدي، وقد ركز تركيزاً واضحاً على الجانب التطوري من الناحية التاريخية والفنية والموضوعية. وقد تناول موضوعه تحت عناوين أربعة مسبقة بمقدمة، والعناوين الأربعة تتناول النشأة والاتجاهات الفنية، ولكن هذه الاتجاهات لا تأخذ طابع التمايز الأفقي بل تسير جنباً إلى جنب مع التطور التاريخي.

وتحت العنوان الأول تتبع البدايات الأولى لفن القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية منذ أن كانت عبارة عن مقالات قصصية

أن ينسى بيئته التي وظفها بمهارة»^(٢٩) ويشير إلى لغة الكاتب الحديثة والمتفجرة التي لا تعاني من ركامات المفردات القاموسية التي لم تعد الأدن تطيق الإصغاء إليها، ولا القلم يقدر على تسطيرها، فيها دفق الشعر ونعومته الأخاذة.

ومن الواضح أن هذه الملاحظات مسبوقة في عبارات عامة لا تسلك منهاجاً محدداً ولا ترغم لنفسها صفة النقد.

(٤ - ٤) وقريب من هذا ما فعله الدكتور نصر عباس في مقدمته لمجموعة (أكذوبة الصمت والدمار)^(٣٥) لعبد الله عبد الرحمن العتيق، فقد تحدث فيها الناقد حديثاً عاماً عن تطور فن القصة القصيرة على مستوى العالم، وعن عبد الله عتيق كفاخص مبدع، ونوة بدقة اختياره وطريقة معالجة الحدث القصصي من حوله، وعن محور هذه المعالجة وهو الإنسان، وعن براعة القاص في استخدام الرمز الباع من واقع الحياة. وهذه العبارات تدخل في باب المجاملة أكثر مما تدخل في باب النقد؛ ذلك أن المجموعة موعلة في تشكلاتها السريالية لا تلمس الواقع والبيئة إلا في بعض نماذجها.

٥ - ٤) وفي مقدمة «مهموم صغيرة»^(٣٦) لمحمد علي قدس يطرح الدكتور محمد بن سعد بن حسين رأيه في المجموعة، وهو رأي عام لا يزعم لنفسه صفة الشمول أو الدراسة لا يتجاوز السطور التسعة، يحتوي على أحكام عامة لا تشير إلى النصوص إلا بشكل عابر، فالناقد يرى أن محمد علي قدس دقيق في تصويره للعادات والتقاليد ذو نزعة جمالية، يحشر وصف الجمال في كثير من الموافف، وقصصه إسهام متميز في المكتبة القصصية فيه رصد للكثير من العادات والتقاليد والألفاظ والأمثال التي اندثرت أو تكاد. ولعل مقدمة كاتب المجموعة تبدو أكثر قرباً من الرؤية النقدية، إذ يطرح الكاتب مفهومه لفن القصة القصيرة ومنهجه في كتابتها.

٦ - ٤) وفي مقدمة أحمد بهكلي لمجموعة حجاب يحيى الحارمي^(٣٧) يشير الناقد إلى ملمح أساسي في بناء القصة لدى اذجار إلان بو وهو «وحدة الانطباع»، ويسوق تفسيره لمفهوم القصة القصيرة، ويؤكد على توتر هذا الملمح في قصص الحارمي.

ويعمد إلى شرح رؤية الكاتب لدور الفن، ويشير إلى الحس الانتقادي لديه، وخصوصاً في قصة «حين تحضه الآمال» ولكن عاية الناقد بالموضوعات وبالمصموم الأخلاقي والاجتماعي تطمى على عاينته بالباء الفني، فهو يقول «إدأ؛ صاحبنا ملتزم بشدة بقضايا مجتمعه، وملتزم أيضاً بتقاليد هذا المجتمع، من مثل صورة علي وهو يقبل رأس العم سليمان كمعادة أبناء بواديا الطيبين» ثم يعكف على تقرري النواحي الأخلاقية من حيث بعد المجموعة عن الجنس والحب وما إلى ذلك، وحين يعرض للغة يشير إلى قاموس الكاتب المحلي

السعودية، وأشار إلى أنها تمثل محاولات فردية، وإلى أنها في صحافة ما بين الحربين كانت تمثل أصداء متفرقة للواقعية المصرية وتنبع بدور الواقعية لدى أحمد قنديل وأحمد السباعي مستعرضاً بعض أقوالهم وملامح الواقعية في إنتاج القنديل وخصوصاً في حلمتشيته. ويخلص من هذا التمهيد إلى الواقعية في الإنتاج القصصي لدى السباعي وفي كتبه غير القصصية مقيماً عن بدور الواقعية لديه، وقد توسع الناقد في مقدماته للواقعية في الإنتاج القصصي مستشهداً بما نادت به المدرسة الحديثة في مصر؛ وقبل أن يلج بنا إلى الأعمال القصصية لدى السباعي، يشير إلى أن السباعي لم يكتب قصة قصيرة بالمعنى الفني لهذه الكلمة، ثم انتقل إلى الجيل الثاني من القصاصين لقمان يونس وإبراهيم الناصر ونجاة خياط وعالب حمرة أبو الفرج ومحمود عيسى المشهدي، مبيناً العلاقة بين تطور الواقعية لدى هذا الجيل وتطور المجتمع ثم موثقاً الصلة بينهما، مشيراً إلى أن التحول الاجتماعي من أهم الموضوعات التي عالجتها القصة العربية، وقد استعرض بعض الأمثلة عن انعكاس هذا التحول الاجتماعي الذي تميز بالسرعة والحدة في القصة السعودية، فأشار إلى شبح المدينة لإبراهيم الناصر، وأشار إلى قصته خيبة أمل، وتحدث عن الصدام بين القديم والجديد من خلال بعض قصص إبراهيم الناصر، وربط ذلك بالنمو الاقتصادي للبلاد، ثم تحدث عن قضية المرأة وموقعها في القصة السعودية المعاصرة، مشيراً إلى ذلك في بعض أعمال السباعي، وفي قصة المشهدي (امرأة للبيع) وقصة نجاة الخياط «مشرق الشمس يوماً متوقفاً عندها بعض التوقف». ثم أوجز الحديث عن الموضوعات الأخرى في القصة السعودية القصيرة كمشكلات العمال والشباب والرواج والقضايا الوطنية، وأشار إلى تغليب جانب الفكرة أحياناً على جانب البناء لدى بعض الواقعيين، وتحدث عن قوالبهم الفنية، مشيراً إلى رداء البناء لدى لقمان يونس والنفيسة وأمين عبدالمجيد وقلبان في بعض قصصهم الواقعية، وكذلك إلى افتقار أفايصص أبي الفرج إلى التركيز والإيحاء، وإلى احتفاء الحوار لدى المشهدي، وبعض الظواهر الفنية الأخرى.

وتحت عنوان (العرباء) تناول عدة مجموعات قصصية لعدد من الكتاب الشباب ظهرت بعد نكبة حزيران سنة ١٩٦٧م وأشار إلى ظروف كتابة هذه المجموعات من حيث ظهور الجيل العاصي في الغرب وفي العالم العربي، موضحاً أن الغضب لدى الأدباء العرب كان بتأثير الظروف التاريخية من ناحية، ثم بتأثير المذاهب العربية، مستشهداً بنص غير قصير للدكتور زكي نجيب محمود. وقد أشار إلى التطور الذي ألم بالقصة القصيرة التي لم تعد تعني البيئة المادية أو الواقع الحسي، بل أخذت تهتم بانعكاس المشكلات الاجتماعية

لدى محمد حسين عواد، وأشبه بالمقامات لدى عبدالوهاب آشي على طريقة المويلحي، أو بصوصاً قصصية متحيلة حافلة بالرمز لدى أحمد السباعي، إلى أن استوت قصصاً قصيرة يتوفر فيها الحد الأدنى من الباحية الفنية.

وقد توقف الناقد عند الموضوعات التي عالجها الكتاب في هذه المرحلة مكرراً على المصموم لأنه أبرز ما في هذه المحاولات، متحدثاً عن محاولات عديدة لدى محمد حسن كتي وحمره شحاتة، مشيراً إلى استلهاهم في كتابه «حمار حمزة شحاتة» لكتب تراثية عديدة للمحافظ وأبي لعلاء المعري.

وقد وقف عند مرحلة النشأة وقفة شبه إحصائية، وتحدث عند رائدين هما أحمد رضا حوحو ومحمد عالم الأعاني مرفقاً بهما، مشيراً إلى قصة أدباء المظهر لأحمد رضا وما تميزت به من تأثير بالفرن المسرحي، وكذلك إلى قصة الأديب الأخير وما تميزت به من رؤيا قريبة الشبه برؤيا هكسلي المتشائمة.

وقد حاول الناقد أن يقارن بين نشأة القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية ونشأتها في الجزائر واليمن والعراق مستشهداً بأراء الباحثين الذين أرخوا لهذا الفن في تلك الأقطار.

وتحت عنوان شعبيون ورومانسيون تحدث عن بعض النماذج القصصية، وقد تميز حديثه بالتركيز على قضايا موضوعية وتكنيكية أهمها:

أولاً: الشبه بين بقاء الحكاية لدى أمين الروبيحي في مجموعتين الأدب تعشق والحسية وباء الحكاية البسيطة في ألف ليلة وليلة، حيث تحرك الحوادث بسرعة مذهلة. وقرب القصص في هاتين المجموعتين من الرواية، وجمود الوصف وعموميته، وتدخل المؤلف والتوجه إلى القارئ، والتنقل بين البيئات المختلفة.

ثانياً: كثرة المصادفات والمعجزات والرواية بصير المتكلم وعدم القدرة على تصوير الواقع في مجموعاتهم القصصية كالروبيحي وحالد خليفة؛ مشيراً إلى بروز هذه الظواهر في بعض النماذج، ولكنه لم يعمد إلى الدراسة النصية التحليلية.

ثالثاً: المزج بين المقالة الصحفية والقصة والصور القصصية، وعدم العناية بالحادثة وتعقدها، وعدم الاهتمام بعصر التشويق، والتركيز على تجسيد الأفكار والتأملات دون الالتفات إلى ترك الانطباع في نفس المتلقي في العديد من إنتاج كتاب هذه المرحلة، وخصوصاً لدى خالد خليفة، وعلية العاطفة الشعرية لدى القرشي

وتحت عنوان: واقعيون، حرص الناقد على تبين المعنى العام لهذا المصطلح والتعريف بلمحة موجزة بتأريخها في القصة العربية المعاصرة، ثم ينتقل بعد ذلك إلى بيان مفهوم الواقعية في القصة

إطار الأثر ذاته، وذلك على أساس من تفسير الأثر بربطه بكتابه من ناحية وواقعه المعاش من ناحية أخرى، محاولاً اكتشاف العلاقة الوطيدة التي تربط — بشكل أو بآخر — بين القاص وعمله، وبسببهما وبين الواقع الحي. ويرى الباحث أن من الطبيعي أن يعكس القاص أبعاد واقعه عن طريق رصد معالم واقعه الباطني أو تسجيل أبعاد عالمه الخارجي، وإن بدت نشاطات الشباب في محال القصة القصيرة أقرب إلى رصد العالم الباطني للفرد كطريقة فنية للتعبير والتصوير.

وقد قسم الدارس بحثه إلى جزأين، تناول في الجزء الأول البناء الفني وعناصره في القصة السعودية، وفي الجزء الثاني اقتصر جهده على تقديم بيبلوجرافيا مختاره للقصة السعودية وكتابتها مثبناً بعض النماذج ومعرفاً بأهم الكتاب وإنتاجهم في هذا المجال.

وقد تناول في الجزء الأول عناصر القصة في أربعة فصول. عالج في الفصل الأول مفهوم الشخصية وأنواعها كمقدمة نظرية تحدث فيها عن الشخصية المتطورة أو النامية، والشخصية الثابتة أو الجاهزة أو المسطحة، والشخصية المزوجة أو المركبة، والشخصية الجوهريّة أو المحورية، وذلك في عشرين صفحة، فاستغرق أربعين الصفحة الأولى في التقديم والدراسة النظرية، وفي محور من محاور الفصل الأول يعالج الكاتب عنصر الشخصية في القصة السعودية، مشيراً إلى ازدياد إنتاج القصص على البعد الأول لحياة الإنسان، وهو البعد الذاتي من خلاله تحرّكه في إطار المجتمع برمته، وقد مثل الناقد لذلك بأفصوصة عبدالله بأسودان في الليل.. الرجاء بنحطهم. وقصة «انتظار» لناصر العديلي، وكذلك قصة سليمان سدي «الأرض والمطر». وقد لجأ إلى المقارنة بين العديلي وسندي، وعمد الكاتب إلى رصد قضايا الشخصية من خلال الإشارة إلى هذه القضايا في إنتاج عدد من كتاب القصة، ولكنه في حقيقة الأمر لا يقتصر على ذلك بل يوسّع إلى قضية اللغة على نحو ما فعل حين تحدث عن استخدام اللهجة العامية لدى عبدالرحمن الشاعر، ولكنه في تقييمه للغة عند كتاب القصة يبدو معيارياً صرفاً وملاحظات عامة، كقوله عن قصة «مايحيوك البنات» لعبدالله جفري: «تبدو اللغة سهلة ومتقنة الاستخدام، سواء أكان ذلك في الصورة أم السرد» ص ٤٧.

ومضى على هذا النحو في تناوله للقصة، مشيراً إلى إنتاج العديد من القاصين والقصصات، مقارناً ومولياً اللغة والبعد الاجتماعي والذاتي للشخصية الأهمية الأساسية.

وفي المحور الثاني يتحدث عن (شخصية الباحث عن المطلق)

على المشاعر الذاتية، وأشار إلى ظاهرة الغربة والحزن والتشاؤم وبعض الملامح الوجودية، وتأثر القصة القصيرة السعودية ببعض النماذج العربية والعالمية، وقد عرض لبعض الأسماء المعروفة من جيل الشباب مثل محمد علوان وحسين علي حسين وجار الله الحميد وعبدالعزیز مشري. وقد احتتم بحثه بالتأكيد على قدرة القصة لدى الجيل الجديد على شق طريقها كمر أدبي متميز ولكنه — كما يقول — مريج من مذاهب شتى تحتفظ فيه الرمزية بتيار اللاوعي والسريرية واللامعقول. ومع هذا فإنها تفتح آفاقاً جديدة للقصة المحلية لا عهد لها بها.

وليس من شك في أن دراسة الدكتور الحازمي تعتبر رائدة في ميدانها إذ فتحت الباب أمام الباحثين. وهي على قصرها ألّمت بالعديد من الظواهر الموضوعية والفنية في سياقها التاريخي، وحددت مسار تطور القصة القصيرة، وإذا كان الناقد لم يتوقف عند بعض الظواهر البنيائية الفنية وقمة مفصلة، ولم يقارب بعض النصوص مقارنة شاملة فلأن المنهج الذي انتهجه كان أقرب إلى التاريخي الذي يعمى بالتقاط الظواهر العامة، مدعماً إياها بالأمثلة، مستقصياً لها في إطارها التطوري العام. ومن الملاحظ أن الدكتور منصور الحازمي قد توسع كثيراً فيما يتعلق ببعض الظواهر خارج إطار الفن القصصي، كما فعل بالنسبة للواقعية، إذ حرص على التقاط بذورها في غير هذا الميدان، في حين كان من الممكن توفير هذا الجهد وصرفه إلى ميدانه الحقيقي، ولكن علية الحاسة التاريخية هي التي جمحت به إلى هذا الاتجاه، كما أن إيجازه كان شديداً فيما يتعلق بإنتاج الجيل الجديد من الشباب، وكانت ملاحظاته عامة، فقد حلا هذا الجزء من الدراسة أو كاد من الاستشهادات الفنية، ولم يلتصق الناقد أن قفز إلى النتائج التي تمثلت في جملة من الملاحظات التي تنم عن استقراء مدروس، ولكنها افتقدت الشواهد التي تؤثّق هذه النتائج فضلاً عن الطابع التعميمي الذي تميزت به هذه الملاحظات، وهذا كله لا يقلل من قيمة الدراسة وأصبيتها وجديتها ومهيجتها. ولم يزعم كاتبها أن دراساته شافية وافية بل أشار بنفسه إلى بعض ما ذكرنا من ثغرات.

وقد أعقب هذا البحث مقال خاص عن مجموعة محمد علوان الأولى (الحبر والصمت) تحت عنوان «آثره حول الخبز والصمت» تحدث فيه بالتفصيل عن مقدمة يحيى حقي التي كتبها لهذه المجموعة.

(٢ - ٥) في كتابه «البناء الفني في القصة السعودية المعاصرة — دراسة نقدية تحليلية» يحدد الدكتور نصر عباس منهجه في المقدمة بأنه منهج نقدي تحليلي بحث بعيد عن مناهج الدراسة النقدية التي

لكل منهم، مطيلاً الوقوف أحياناً، وخصوصاً عند نماذج السالمي في مجموعته مكعبات من الرطوبة.

وفي الفصل الثالث (الرمز والتحليل النفسي في القصة السعودية) يعود يتحدث عن الشخصية كمعصر مهم في عملية البناء الفني، وإلى طريقة التحليل النفسي والمعالجة الرمزية للحدث القصصي. ويشير إلى القاصة لطيفة السالم وتوقعها عند شخصية المرأة وإسقاطها لكثير من آرائها الخاصة على هذا المعصر، حيث تتخذ من التحليل النفسي وتيار الوعي وصيغتين أساسيتين لرسم شخصية المرأة وعلاقاتها، ويشير في هذا المجال إلى أعمال عدد من القاصات كرجاء عودة وقماشة السيف وشريفة الشمالان والقاص (سباعي عثمان) الذي يرى الباحث أنه يعيد تشكيل الرمز في هياكل إنسانية عامة، ويحملة كثيراً من الدلالات والإيحاءات. ويقارن بين شخصية البطل عنده وشخصية البطل لدى السالمي، ويشير إلى مدلولات الألفاظ النفسية عند سباعي عثمان.

ثم يتحدث عن أسلوب تيار الوعي عند القاصة خيرة السقاف ولعبتها النفسية الواقعية، كما يشير إلى قصة (ثغرات في جدار أنهكه الصمت) لسعد الدوسري واعتمادها على التحليل الرمزي، وإلى القاص (محمد العثيم) وضبط المعركة لديه على عناصر البناء النفسي وإعراقه في الرمز.

وفي الفصل الرابع يتحدث الدارس عن (عنصر الزمن والبعد الدرامي في القصة السعودية) مقدماً للحدث عن هذا الموضوع بمقدمة نظرية، ثم يركز على التناول الدرامي للغة والحوارات النفسية، مشيراً إلى (الزيارة الأولى) من مجموعة المسحوق للصويغ، وإلى تجسيد لا نهائية الزمن لدى فورية البكر، وإلى العمومية واللانهائية والكلية التي يتصف بها عبدالعزیز مشري، وإلى رمزية الزمن عند عبدالله العتيق، وتفاعل عنصر الزمن والمكان في بعض أقاصيص محمد الشقحاء، والملمح الفلسفي الدرامي للزمن في مجموعة (الظما) لدى جمري، والإطار الداتي المحدود للزمن لدى المشهدي، وفكرة الزمن باعتبارها نقطة صراع بين الإنسان وواقعه لدى حجاب المحارمي. منتهياً بذلك الجزء الأول (وهو صلب الدراسة)^(٣١). أما الجزء الثاني فهو — كما سبق أن أشرنا — عبارة عن بليوجرافيا مختارة للقصة وكتابتها عندها في فصل خامس تحت هذا العنوان، فيحدد في نظرة عامة لا تستغرق أكثر من ثلاث صفحات توجهات القصة السعودية المعاصرة^(٣٢).

فالقصة السعودية — في رأيه — تحدد مفهوم الحداثة والمعاصرة، وتتحوّل في إنتاجات الشباب من كتاباتها إلى وسائل موضوعية لتحديد الرؤية العميقة لواقع يحياها إنسان القرن العشرين، وهم يلجأون

ويقدم لهذا المحور بدراسة مطرية عن القلق والتطلع إلى الخلاص ودورهما في تحريك كتاب القصة في العالم، ويتحدث عن القصة ودورها في رصد دقائق النفس، ويشير بعد هذه المقدمة التي تستغرق ما يقرب من ست صفحات إلى أن القصة السعودية المعاصرة تكاد تنحصر في هذا المضمار، وقد تناول في هذا الإطار عدداً من كتاب القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية وكتابتها، ويبدو حرصه الشديد على الربط بين المصنوع العكري واللغة والواقع الاجتماعي، فيشير إلى نماذج لدى جبار الله الحميد وباسودان وعبدالله العتيق ومحمد علوان والصفعي.

ويتحدث في الفصل الثاني عن الشخصية وتيار الوعي، فيقدم تحت عنوان (صورة عامة) أفكاراً نظرية خاصة بمفهوم الشخصية تستغرق حوالي سبع صفحات، ويقسم هذا الفصل إلى عدة محاور، حيث كانت الصورة العامة المحور الأول، وهي المحور الثاني «تيار الوعي في القصة السعودية القصيرة» كانت أحكامه قيمة عامة، ولم يستغرق الموضوع أكثر من ستة عشر سطراً لم يشر فيه إلى أي قصة، وفي المحور الثالث «الأزمة والتصور» يعود للحدث عن الشخصية عند عاشق الهدال فيقول: «ويبدو القاص (عاشق الهدال) من القاصين الذين نجحوا في الارتقاء بالشخصية وإصعاء مسحة النموذج عليها... الخ»^(٣٣) وتبدو بعض القضايا مكررة في هذا المحور، وخصوصاً ما تعلق بالرمز الكلي لدى الكاتبة رقية الشبيب وباصر العديلي، لأن الناقد يكرر الحديث عن الشخصية واللغة وإن بدا وكأنه يصيف بعض الملامح الجديدة، كإشارته إلى التقطيع الصوتي والموسيقى، منتقداً ناصر العديلي في هذا المجال، مشيراً إلى ضرورة التفاعل بين المتلقي والشخصية والعمل القصصي، وهذا ما لم يحدث في قصة العديلي موضوع الدراسة، في حين أجاد عهد الحديوي في ذلك، وفي نقل الدارس بين اللغة والشخصية والرمز تبنت القضية الأساسية التي هي موضوع الدراسة (تيار الوعي).

وهي المحور الرابع لهذا الفصل (تيار الوعي وحدود الذات الإنسانية) يؤه الدارس بقيمة كثير من الأعمال القصصية التي عالجت هذا الجانب بكثير من الدقة والإتقان، مشيراً إلى قصة (السقوط وتسوير الذات) لرقية الشبيب وعمقها وتأنيها هي الطرح، بحيث بدا تيار الوعي في القصة خادماً للفكرة تماماً، وما تميزت به اللغة من مسحة شعرية وتشكيلية، وكذلك عهود الشيل في قصتها (رائحة الوطن في الرماد) وما تميزت به لغتها من عمق واستخدام تيار الوعي بذكاء، وإلى قصة (عين الدثب) لمحمد علوان، مشيداً باستخداماته للغة، ويشير إلى السالمي وقماشة السيف، متوقفاً لدى قصة أو أكثر

وتفاوت أسلوبه في دراسة المجموعات القصصية، فهو أحياناً يدرس المجموعة ككل مشيراً إلى انتماءات شحوصها وما تعرضه من مواقف وأحداث وما تفصح عنه النهايات والمآخذ الفنية التي يأخذها على المجموعة بكاملها، كما فعل عند دراسته «لحالي كدرجان» لأحمد السباعي، ويلجأ في أغلب الأحيان إلى دراسة كل قصة على حدة، مستعرضاً طريقة بناء الحدث فيها ورؤية الكاتب، ثم يسجل خلاصة ملاحظاته على قصص المجموعة في نهاية المطاف كما فعل في دراسته لمجموعة الصمت والجدران لسباعي عثمان. وقد ركز على المآخذ مؤكداً على عجز الكاتب عن المآذ إلى صميم التجربة القصصية وخلو شحوصه من الصراع الدرامي ونمطية البطل وعدم تطوير الحدث؛ وأخيراً عدم الإفصاح عن البيئة السعودية والشخصية السعودية في قصصه. وتحظى مجموعة السالمي «مكعبات من الرطوبة» بالقسط الأوفر من اهتمامه، فهو يدرس هذه المجموعة قصة قصة، ويقدم لها بمقدمة مستبصرة يتحدث فيها عن أبطال السالمي ومراكزهم الاجتماعية، وعن الحوار والرمز، وعن الظروف المتشابهة والأجواء الواحدة التي تسيطر على شخصياته، وعن شيوع الأفعال في لغته والقضايا التي تلم بها هذه المجموعة والتي تتمحور حول أزمة الإنسان المعاصر، ويختم حديثه عن المجموعة بجملة ملاحظات عن الصورة السوداء التي قدم بها الكاتب الإنسان المعاصر والغموض الذي يفقد شخصياته بعض سماتها واستغراقه في رسم الصورة الداخلية.

ويستغرق الناقد — أحياناً — في ذكرياته الشخصية في الفصل الذي عقده عن طمول عبدالعزيز حين يتحدث عن مقاله الذي كتبه في ٢٦ / ١٢ / ٦١ عن قصة «رجل في الرقاق» لغادة السمان، ثم يقتبس جزءاً من مقاله يستغرق حوالي نصف صفحة، ثم يستطرد في الحديث عن عادة السمان وأدبها، ويعبر عن انتباهه بطمول مستذكراً ما كان يقيمه العرب من احتفالات ابتهاجاً بمولد الشاعر، ثم يصف مشاعره وصفاً وجدانياً لا علاقة له بالص لذي قرائته لقصة طفول «إيقاعات متوحشة» ولا نعثر على دراسة فنية بمعنى الكلمة في هذا الفصل بل تعليقات متعاطفة، وأما الجزء الثاني المتعلق بالكاتبة فهو يقوم على التلخيص أكثر مما يقوم على التحليل، وتأتي ملاحظاته في نهاية هذا المقال متعلقة بالمضمون أكثر من البناء، وتعبير عن تعاطف الكاتب معها بعيداً عن الاعتبارات الفنية.

وفي دراسته لكتاب «مطلات على الداخل» للكاتب علوي طه الصافي يطرح مشكلة تصنيف هذه المجموعة، ويسمي القصص التي يحتويها هذا الكتاب باسم اللوحات، ويشي الكاتب على الصافي وعلى شخصيته الأدبية المتميزة، وينوه بمصامير مجموعته وتأكيدها

إلى نوع خاص متميز في القصة المعاصرة، وهي «القصة اللاتكيميكية» التي تتخلى عن كل السياقات التقليدية، وهو ما يعود إلى تأكيده في الحاتمة^(٣٣).

وبلاحظ على هذه الدراسة :

أولاً : طول الجزء النظري من الكتاب، إذ استغرق حيزاً كبيراً من الكتاب.

ثانياً : التركيز على الشخصية، وهو ما طغى على عناصر البناء الفني الأخرى.

ثالثاً : عدم الترام الناقد بالمنهج الذي اختطه منذ بداية الكتاب من حيث تداعيل الحديث عن اللغة والرؤية والشخصية مما أدى إلى بعض الاضطراب المنهجي في الكتاب.

رابعاً : الوقوع في شرك التعميم والأحكام المعيارية في كثير من الأحيان.

خامساً : عدم تحديد المصطلحات المستخدمة وخصوصاً مصطلح تيار الوعي والدراما وما إلى ذلك.

سادساً : تكرار الحديث عن بعض الكتاب في فصول الدراسة المختلفة نتيجة لتجربة العمل الفني وعدم الرؤية النقدية الشاملة للعمل الفني كوحدة متكاملة.

ومع هذا كله فإن جهداً غير يسير قد بذل في البحث غير منكور، ولم يخل من ومضات نقدية نافذة.

(٣ - ٥) وفي كتاب «دراسات في القصة السعودية والحليج

العربي»^(٣٤) لمحمود الرداوي يؤكد الكاتب السمة الانطباعية لمنهجه النقدي منذ البداية في مقدمة كتابه إذ يقول: «وأخيراً فقد انطلقت في أحكامي وانطباعاتي النقدية من منطلق حر، لا يلزمه أي منهج محدد؛ حاولت فيه — قدر المستطاع — الحذر من المفاهيم والأصول والأفكار المسبقة في التنظير والتأطير».

ويعمد الكاتب إلى دراسة حوالي اثني عشر كاتباً وكاتبة في أعمالهم القصصية، ولا يهتم بتوثيق مراجعه أو مصادره، فقد جاء الكتاب مخلوفاً من الهوامش أو الإشارة إلى المراجع والمصادر إلا في أحيان نادرة، وفي الجزء الخاص بكتاب البحرين فقط، وقد عرض في أول الكتاب لدراسة الدكتور منصور الحازمي من ص ١٣ إلى ص ٥٩ مستعرضاً أهم الموضوعات التي طرقتها، مسجلاً بعض الملاحظات والمآخذ على تلك الدراسة. والحقيقة أن من يقرأ هذا العرض الوافي يظن أن الناقد محمود الرداوي سوف يتجاوز هذه الدراسة، ولكن الكاتب يعمد إلى دراسة مجموعات قصصية جديدة لم يتاولها الدكتور الحازمي في كتابه. ويعني الكاتب على نحو خاص بدراسة أثر البيئة في الأعمال القصصية التي يعالجها.

بيها — فيما يبدو — سوى اتخاذها من القصة القصيرة موضوعاً للمعالجة.

ثانياً : تركيزها على مضامين القصص في الدرجة الأولى، ولم تخل بعض الدراسات من التحليل الفني والتناول البياني ولكن في إطار غير منهجي.

ثالثاً : ركز الكاتب على مجموعات أقرب إلى التقليد منها إلى التجديد ولم يعرض إلا إلى نموذجين فقط من القصص ذات المسح الحديث، مغفلاً أهم الإنتاج القصصي في هذا المجال.

رابعاً : اختفت الدراسة الرؤية النقدية المتناسكة وذلك بحكم طبيعتها كمجموعة من المقالات المتناثرة ولكننا لا نستطيع أن نغفل الكاتب حقاً، فقد بذل جهداً في دراسته لبعض المجموعات، غير أن الدراسة لم تأخذ سياقاً منتظماً، ومن ثم فإن هذا الجهد توارى من جراء ذلك نتيجة لتناوله السريع لكثير من الأعمال القصصية.

(٤ - ٥) في «المسافة بين السيف والعق»^(٢٣) لشاكر النابلسي يؤكد الناقد أنه لم يلتزم منهجاً بعينه، فيصف دراسته هذه بقوله: «لقد أخذت من كل المدارس النقدية واستفدت من آراء ونظريات وقواعد كل المدارس». وي طرح تصوراً للعملية النقدية معاده أن الفعل النقدي عليه أن يحلل العمل الفني بنفس الطريقة التي كتب بها. وهذا التصور لا يقدم منهجاً محدداً أو أسلوباً له فلسفته الواضحة، وعلى الرغم من أن الكاتب يطرح ما أسماه بالمنهج الملححي في مقدمة كتابه الذي نشره فيما بعد تحت عنوان «رعيص البار والحطة» فإنه لم يخرج عن الدائرة الانطباعية التي تحرك في نطاقها من خلال أعماله النقدية المختلفة، ويصف منهجه النقدي بقوله: «إن منهجي النقدي يتلخص في تبادل الكراسي بيني وبين القارئ أو الكاتب أو المبدع».

وفي مقدمة الدراسة يحاول الناقد أن يوضح الإطار التاريخي لدراسته من خلال تقسيمه المرحلي لتطور القصة القصيرة في المملكة، فيدرس سبعة كتب ممن ينتمون إلى المرحلة الثالثة التي يرى أنها تبدأ من عام ١٩٦٠م، ولكنه لا يوضح الأسس التي اعتمد عليها في هذا التأطير المرحلي، في حين أن أقدم مجموعة يشير إليها صدرت عام ١٩٦٢م. ويؤكد أنه بدأ هذه الدراسة منذ عام ١٩٧٠م وانتهى منها مع نهاية عام ١٩٨٤م.

وهو إذ يدرج الكتاب السبعة الذين تناول إنتاجهم القصصي في كتابه ضمن المرحلة الثالثة، يعود فيقرر أنهم كانوا مؤسسين، فهم لم يجعلوا غير إرث بسيط ومتواضع من أدب القصة القصيرة. وهذا التقرير ينطوي على إغفال لحقيقة تاريخية هامة تتمثل في أن ميراثهم الحقيقي يتمثل في الإنتاج القصصي العربي الذي كان قد شكل

على حب الأرض والالتصاق بالبيئة، ثم يستعرض بعض المآخذ التي تركز في حاجتها إلى الظلال والألوان والزوايا، ولكنه يعود فيؤكد أن هذه اللوحات سرعان ما تتوارد باتساق وعموية ومنه إلى الساحة الشعرية لأعماق القارئ. ثم يتناول هذه اللوحات بالمعالجة كلاً على حدة. ثم يعود فيسجل بعض الملاحظات في نهاية هذا الاستعراض كتأثير بعض الكلمات العامة وبعضها معرق في المحلية مما اضطر الكاتب إلى توضيحها في الهامش، وبعضها الآخر يبدو بشارة، كما يتقد وجود بعض الأخطاء اللغوية ويرجع ذلك إلى المطبعة.

وفي حديثه عن «البيئة السعودية في مجموعة جراح البحر لمحمد عبده يماني» يشير إلى عدد صفحات المجموعة وقصصها، وإلى أن القصة الأخيرة استغرقت أكثر من نصف الكتاب، وأن الكاتب يزوج بين الفكر والفن، وإلى عدد من إيجابيات المجموعة كتوفر وحدة الانطباع وإلى الواقعية في قصصه، وإلى الدور الكبير الذي تقوم به المرأة من منظور إسلامي، وينتهي إلى تسجيل مجموعة من الملاحظات فيما يتعلق بنظرة الكاتب إلى البطولة، وفي تدخله في سياق الأحداث وقطعه لتسلسل الحوار، وفي إطلاقه بعض شخصياته تارة بالمصحي وتارة بالعامة.

وفي معالجته لمجموعة عبدالله سعيد الجمعان «تذكرة عبور» يشير إلى أن قصصه أقرب إلى الروايات، ويسجل العديد من الملاحظات موجهاً للكاتب بعض الإرشادات ومشيراً إلى العديد من الثغرات.

ويتناول بعد ذلك عدداً من المجموعات القصصية لمحمد علي قدس (مواسم الشمس المقبلة)، ولفؤاد عبد الحميد العقاوي (أيام مبشرة) ومحمد علي الشيخ (العقل لا يكفي) وذلك بسرعة ملحوظة. من هنا لم تكن معالجاته لهذه المجموعات تتخذ شكل الدراسة بل أقرب إلى التعريف، غير أنه في تناوله لمجموعة لطيفة السالم (الزحف الأبيض) توقف طويلاً عندها، وقدم لدراسته بمقدمة نظرية متحدثاً عن القصة كفر، مشيداً بالكاتب وامتلاكها لأداتها واختيارها للحظات، متحدثاً عن خصائص القصة من حيث اختيارها لعناوين قصصها وبنائها شخصياتها واستخدامها لأسلوب التحليل والتفسير، ويتخذ هذا الكلام طابعاً عاماً لا يتكىء على النصوص، ويبدو أقرب إلى الإطار والمديح، ثم يتناول الناقد القصص تحت عناوين عديدة متوقفاً عندها محلاً وملمحاً ومعلقاً، ومنها هذه الدراسة عن القصة السعودية بتعريف موجز.

ومما يلاحظ على الدراسة ما يلي:
أولاً : افتقادها للشمول فهي عبارة عن دراسات ومقالات لا رابط

بأنها أشبه بالمشايع الروائية، وهي ملاحظة يستدل الكاتب عليها بنوعين من الأدلة بعضها هي وهي مقبولة، وأخرى خارجية يستشهد بها الكاتب بأحاديث عبدالله جفري اليومية، وهي غير مقبولة منهجياً لأنها تقفز فوق النص. أما حديثه عن اللغة الشعرية عند الكاتب فهو حديث عام لا يتكئ على ظواهر أسلوبية محددة.

وما يفعله مع عبدالله جفري هي الفصل الأول يعود إلى مثله في الفصل السادس حين يتحدث عن أعمال سباعي عثمان فليجأ إلى تلك المقدمات الطويلة، واللقائات الصحفية مع الكاتب، والحديث عن الصحافة وأثرها في كل من جازيا ماركيز وسباعي عثمان، ثم الحديث عن حقبة النمط والطفرة المالية، والمقارنة بين التحولات الاجتماعية. كل ذلك يتم بمعزل عن النصوص، حتى إذا قارب الدراسة الفنية راح يقارن بين مجموعة سباعي عثمان الأولى والثانية، مركزاً على قضية الداخل والخارج، متناولاً بعض القضايا المتعلقة بمعمار القصة القصيرة في ملحصات موجزة دون تحليل نصي كاف.

ثانياً : تتفاوت فصول الكتاب من حيث اهتمامها بالنصوص القصصية أو إغفالها لها، ففي حين يتوقف الكاتب في الفصل الثاني الخاص بأعمال سليمان سندي ويحلل بعض قصصه كالبرص واللبب المخملي لا يفعل ذلك في العديد من الفصول كما سبق أن أشرنا سابقاً، كذلك فإن معالجته لهذه القصص لا تسلك سبيلاً محدداً كأن تقوم على أساس تاريخي تطوري لإنتاج الكاتب، بل يتناول القصص كيفما اتفق، فيبدأ (بالبرص) كواحدة من أنضج قصص الكاتب، ثم يتحدث عن قصة أخرى يصفها بأنها نشرة إعلامية ناجحة، ثم يعود فيتناول قصة أخرى يرى أنها من أعماله الناصجة (العيون الحزفية) وهو يفرق في مناقشات عامة لقضايا فنية كاللغة وتيار الوعي وما إلى ذلك. ويتحدث عن جيمس جويس وتوفيق الحكيم ويوجين أونيسكو، ويستطرد في تعليقات لا أول لها ولا آخر.

ثالثاً: يستخدم الكاتب بعض المصطلحات الفنية استخداماً تعوزه الدقة العلمية، ويطلب على هذه المصطلحات التعميم وغير التحديد، فهو يتحدث عن القصة القصيرة التقليدية والقصة القصيرة الحديثة، وحين يحاول تلخيص مفهوم القصة القصيرة التقليدية قصة القرن التاسع عشر على حد تعبيره يقع في شرك التعميم، فالقصة القصيرة تبلورت فنياً في القرن التاسع عشر وأصبح لها تقاليداً المحكمة، ومن ثم فقد تعددت اتجاهاتها بتعدد كتابها الأعلام تشيكوف ومويسان وجوجول وإدجار إلان بو وغيرهم، ولم تكن القصة الفنية التي أرسيت دعائهما على أيدي هؤلاء الرواد على نحو ما يصفها من أنها لا تعنى بطرح موقف ما وتحليله أو أنها تحتل سرد إضافات بدون

أرضية صلبة وتراثاً غنياً لهذا الفن في الأدب العربي، ومن ثم لا يمكن النظر إلى هذا التراث على أنه غريب عن هذه الكوكبة من الكتاب. وذلك يعسر مواكبتهم لمراحل تطور هذا الفن لدى قرائهم في العالم العربي. كذلك فإن الكاتب يوشك أن يقع في التناقض حين يشير إلى استعادة هؤلاء من الجيل السابق

ثمة ملاحظات منهجية علاوة على ما سبق يمكن تسجيلها على النحو التالي:

أولاً : يؤكد الكاتب باستمرار على أن دراسته تهتم بالشكل الفني أولاً ولكنها لا تغفل المضمون، ويستشهد بحقولة مفادها أن «الفن في الدرجة الأولى شكل وليس مضموناً» وعلى الرغم من أنه يقر بعدم إمكانية مناقشة الشكل بمعزل عن المضمون وأن الفصل بين الشكل والمضمون غير وارد أصلاً فإنه لا يلتزم بذلك في معظم فصول الكتاب، ففي الفصل الأول يناقش المضمون بمعزل عن الشكل، فيركز على رؤية الكاتب لمشاكل المرأة وهمومها عبر مراحل إنتاجه المختلفة، مقارناً بينه وبين رار قباني تارة، وبين لويس أراحد تارة أخرى، وبينه وبين أبي عبدالله آخر ملوك عرابطة وقيس بن الملووح تارة ثالثة.

وبأخذ على الكاتب خلو مجموعاته الأولى من الرؤى الفكرية والرؤى السياسية، مؤكداً أن أدب جفري وثيقه اجتماعية، متبعاً لتفاصيل تتعلق بحياة الكاتب وعلاقاته الاجتماعية ووظائفه، متحدثاً عن قضية الجنس في أدبه، عاقداً الدراسات الميدانية التي تضم استفتاءات القراء حول قصصه. متوقفاً عند الكثير من القضايا المتعلقة بدور المرأة في المجتمع العربي، مطالباً الكاتب بالحديث عن «هموم المرأة الحياتية الاقتصادية والسياسية والفكرية... الخ» مبتهجاً لبروز الرؤى الفكرية في قصص مجموعته الأخيرة «الظلماء»، وهو إذ يطيل الوقوف عند هذه القضايا جميعاً لا يعبر عنها من خلال استقراء نصي محدد لقصص الكاتب، وإنما يطلق لقلبه العنان متجاوزاً النصوص متحطياً لها إلى خارجها، متمثلاً بالمقولات الفكرية التي طبعها الكاتب في قصص الظلماء.

ومن المعروف أن النص هو المطلق لأي عملية نقدية، وأن العمل الفني ليس تصويراً حقيقياً للواقع، بل هو موازنة مية وإدراك جمالي لهذا الواقع، فليست العلاقة بين الفن والواقع على هذا النحو من البساطة. كذلك فإنه لا يمكن الاعتداد بأي مقولة فكرية مجردة ترد في داخل النص، فضلاً عن أن المعمار الفني هو الوحيد المؤهل للإقصاء برؤية الكاتب.

وحين ينطلق في الجزء الثاني من الفصل للحديث عن الجانب الفني يمس القضايا الشكلية مساً رقيقاً، فيصف مجموعات الكاتب

الكاتب أو الكتاب بشكل عام لم يعبروا عن هذه الحقيقة، وذلك نتيجة لاستغراقه في الحديث عن الشكل الفني والإشارة إلى المضامين دون محاولة تفسير ذلك عن طريق ربطه بمرجعياته التاريخية والاجتماعية عبر نظرة تحليلية تتجاوز الظواهر العيانية.

سابعاً : لم يعمد الكاتب إلى توثيق مراجعه إلا في الفصل السابع فقط، وهو الفصل الخاص بالقاص «سباعي عثمان» بينما ظلت بقية الفصول دون توثيق، وهو أمر يثير الاهتمام بالعمل.

ثامناً : أسلوب الكاتب في دراسته أقرب إلى الأسلوب الصحفي، فهو يتميز بالتوالل اللفظية والتي تبدو ذات نكهة فيها طرافة وتشويق، ولكن هذا الأسلوب كان له عيوبه كما كانت له مزاياه، فقد أفقد الكاتب القدرة على الدقة والتحديد وهما شرطان ضروريان لأي دراسة علمية جادة يتوفر عليها الكاتب بجهده وقراءاته، على نحو ما فعل الناقد الذي استطاع بالفعل أن يقدم رؤية نقدية تعبر عن قراءة متذوقة، ولكنها متحررة من القيود التي يفرضها المنهج العلمي المضطرب وذلك نتيجة لإمراطه في الأحكام المعيارية العامة، كوصف العمل بالجودة أو الرداءة، أو نعت الكاتب بأنه واعد وأنه جاد، أو الاستعراق في الحديث عن شخصيته وعلاقته ووطنه.

وكتاب «القصة القصيرة المعاصرة في المملكة العربية السعودية»^(٣٦). آخر كتاب صدر في نقد القصة، وفيه يشير الباحث إلى أنه حاول التزام المنهج الواقعي في الدراسة التزاماً مرناً، وأن هذه الدراسة لم تكن انتقائية بل حاولت أن تلم قدر الإمكان بالإنتاج القصصي المطروح في الساحة، وقد احتوى الكتاب على خمسة أبواب ومدخلين.

الباب الأول: بين الرؤيا الذاتية والرؤية الواقعية.

والباب الثاني: من الواقعي إلى الأسطوري، وقد عالجت الدراسة في هذا البحث عدداً من النماذج القصصية لعدد آخر من الكتاب. والباب الثالث: في آفاق التجريب، وضم هذا الباب ثلاثة عشر كتاباً آخر.

والباب الرابع: المرأة: خصوصية الإبداع، وقد تحدثت الدراسة فيه عما يقرب من ثلاث عشرة كاتبة.

أما الباب الخامس: القصة السعودية والقصة العربية، فقد تناولت عدداً من المحاور كالملاحم المشتركة في الرؤيا والتكليف، ثم التيارات الفنية وأنماط البناء والحكاية الشعبية وخصوصية التجربة وشهادات الكتاب.

وليس من شأن كاتب هذه السطور أن يتناول الكتاب تناولاً نقدياً مظنة الخروج عن حدود الموضوعية والوقوع في شرك المبالغة في التقسيم^(٣٧).

ضرورة فنية، أو أنها قابلة للتلخيص دون أن يؤثر ذلك على مغزاها أو أنها ذات نهاية متوقعة وحتمية وساذجة، ومهمتها إعطاء دروس للفاري، أو أنها أشبه بالعرضحال كما ينقل عن الدكتور غالي شكري. لقد كانت القصة محكمة البناء ذات أثر موحد لا تحتمل الترهل. وأما القصة التي أشار إلى مواصفاتها، فهي القصة غير الفنية التي حملت بها الكتب القديمة والتي تنتمي إلى الموروث الشعبي.

رابعاً : لقد حفلت الدراسة باستطرادات عديدة كان ينساق معها الناقد ويشغل بها دون أن يكون لها ضرورة، ومما لا شك فيه أن تلك الاستطرادات تكشف عن سعة اطلاع الكاتب وعن ثقافته الفنية ولكنها لم تخدم الدراسة. فحديثه الموسع عن السوربالي في الفصل الذي تناول فيها مجموعتي القاص محمد علوان لم يكن ذا فائدة تذكر في تحليله لهاتين المجموعتين، بالإضافة إلى أنه لم يرجع إلى الفكر السوربالي في مطانه الرئيسية عند «أندريه برتوت» وغيره ولكنه راح يستشهد بأقوال مجموعة من شعراء مدرسة شعر، ثم عمد إلى ما ورد على ألسنتهم من عبارات، ثم راح يصنعها عناوين فرعية يدرج تحتها مقتبسات من قصص الكاتب من أمثلة هذه العناوين: «الحب والحلم» و«الرؤيا المليئة بالكهرباء» و«الكيمياء والإصاعة الداخلية» و«التملحات واللون الضائع»... الخ، ثم عمد بعد ذلك إلى تلخيص بعض الخصائص الفنية التي تميزت بها قصص الكاتب، وبعضها ينفذ دعواه عن سوربالية الكاتب من أساسها كالإسقاطات الفكرية والتقريرة والمباشرة، والاعتماد على وسائل الإعلام وما إلى ذلك. وعلى الرغم من هذا فإن بعض ما ورد في هذه الخصائص لا يخلو من ومضات ذكية.

إن الناقد قد انساق مع تداعيات نظرية كحديثه المسهب عن اللامعقول وعن توفيق الحكيم في «باطالع الشجرة» الأمر الذي يعد به عن الوقوف على النصوص وتحليلها بعمق.

خامساً : أو شك الناقد أن ينحرف مع تيار الثروة الصحفية نتيجة لاحتجازه تلك العناوين الحلابة: «الدم العاشق لا يتوقف عن التزيف» و«الرمح والهدف» و«المسافة بين السيف والحق» وما إلى ذلك. وأحسب أن تلك الاستطرادات التي أشرت إليها تنتظم في هذا السياق.

سادساً : برز في الدراسة حس تاريخي لم يعمد الكاتب إلى تطويره وإثرائه، ففي حديثه عن الطفرة والحقيقة البترولية ما يؤمى إلى وعيه بالمرحلة التاريخية وأثرها على العمل الإبداعي، ولكنه ظل حديثاً بطرياً بعيداً عن النصوص إلى حد ما، ولم يعمد إلى توظيفه في الكشف عن تعيياته النصية على نحو معمق، وربما كانت حجته أن

خاتمة :

الشعر الذي تركزت حوله هذه الدراسات في السنوات القليلة الماضية، ولعل سبب ذلك يعود إلى أن القصة بطبيعتها أقرب إلى الواقع، وأن اللغة التي هي مناط البحث والدراسة لدى الأسلوبيين ليست هدفاً في ذاتها لدى كتاب القصة أو الرواية، ومع هذا لم تخل الدراسات التي تتوصل بالمسحج الواقعي من اهتمام بارز بطرائق الأداء والظواهر الأسلوبية المعوية.

وهذه الدراسة التي اتكأت في المقام الأول على الأبحاث والمقالات والدراسات المنشورة في كتب تظل ناقصة ما لم تكملها دراسة أخرى تلم بالجهود النقدية والدراسات المنشورة في الدوريات والملاحق الثقافية، وهذا ما نأمل أن تتاح لنا فرصة القيام به في وقت لاحق إن شاء الله.

تخلص هذه الدراسة إلى أن القصة القصيرة المعاصرة في المملكة العربية السعودية قد حظيت بالعديد من المقاربات النقدية المتفاوتة في أهميتها والتمتابة في أساليبها ومناهجها، ولكنها تظل أقل بكثير من الدراسات النقدية التي حظي بها الشعر، والجهد النقدي الذي كان من نصيب القصة القصيرة في الكتب الخاصة بالأدب السعودي كان متنوعاً في مصادره على النحو الذي أشرنا إليه، وظل المتزوع إلى الانطباعة في المعالجة هو السائد في العديد من الدراسات غير الأكاديمية.

أما الدراسات الأكاديمية فقد كانت أقرب إلى المنهج الواقعي الذي يربط الأثر الأدبي بمراجعته الاجتماعية، بينما غابت الدراسات الأسلوبية المتخصصة غيابة تاماً على عكس ما هو الحال في نقد

المصادر

أولاً - كتب تاريخ الأدب :

- أمين - بكري شيخ
ابن حبيب - محمد بن سعد
الساسى - عمر الطيب^(٣٨)
عديس - صلاح
علي - محمد رشدي حسن
الموزان - إبراهيم هوزان
الحركة الأدبية في المملكة العربية السعودية، الطبعة الثانية مطابع دار صادر، بيروت، ١٣٩٨هـ / ١٩٧٨م.
الأدب الحديث في نجد، الطبعة الأولى، مطبعة الفجالة، القاهرة، ١٩٧١م.
الأدب الحديث - تاريخ ودراسات، مطابع الفرزوقي، الرياض: ١٤٠٤هـ، ١٩٨٣م.
الموجز في تاريخ الأدب العربي السعودي، نهضة، جدة، ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م.
ملاحح الأدب السعودي، الهيئة المصرية العامة للكتاب، المكتبة الثقافية، القاهرة ١٩٨٦م.
مع الأدب المعاصر في المملكة العربية السعودية، دار الاتحاد العربي للطباعة، مصر ١٩٧٨م.
الأدب الحجازي الحديث بين التقليد والتجديد، الخانجي، القاهرة ١٩٨١م.

ثانياً - كتب تاريخ الأدب (النشر):

- الشماع - محمد عبدالرحمن،
النظر الأدبي في المملكة العربية السعودية من ١٩٠٠، ١٩٤٥م دار العلوم للطباعة والنشر، الرياض ١٩٧٥م.

ثالثاً - كتب الدراسات والمقالات والمحاضرات (شعر وقصة)

- السريحي - سعيد مصلاح،
الشنطي - محمد صالح،
نوبل - يوسف
الكتابة خارج الأقواس، نادي جازان الأدبي، جازان ١٤٠٧هـ.
مناهب أدبية، الجمعية العربية السعودية للثقافة والصون فرع الدمام، ١٩٨٢م
أدباء من السعودية، دار العلوم، الرياض، ١٩٨٣م
مفكرون في السعودية، دار الأضالة، الرياض، ١٩٨٤م.
في الأدب السعودي رؤية داخلية، دار الأضالة، الرياض ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م.

رابعاً - مقدمات المجموعات القصصية :

- بهكلي - أحمد،
حقي - يحيى،
الدمي - علي،
الريبي - عبيد الرحمن،
عياس - نصر،
مقدمة وجوه من الريف لحجاب يحيى الحازمي، مطبوعات نادي جازان الأدبي، جازان ١٩٨١م
مقدمة الخبز والصمت لمحمد علوان، الرياض، دار المريخ، ١٩٧٧م.
مقدمة موت علي الماء، لعبد العزيز مشري، الرياض، النادي الأدبي، ١٩٧٩م.
مقدمة دوائر في دفتر الزم نسايعي عثمان، نادي القصة، الجمعية العربية السعودية للثقافة والصون، جدة ١٤٠٣هـ.
مقدمة أكلدوية الصمت والنعار لعبد الرحمن العتيق، دار الرياض، الرياض ١٤٠٣هـ.

خامساً — كتب خاصة بالقصة :

(أ) دراسات ومقالات مجموعة :

الرداوي — محمود دراسات في القصة السعودية والخليج، نادي القصة، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، الرياض ١٩٨٣

(ب) دراسات متكاملة :

الحازمي — منصور، في القصة في الأدب السعودي المعاصر، دار العلوم، الرياض، ١٤٠١هـ - ١٩٨١م.

الشطلي — محمد صالح، القصة القصيرة المعاصرة في المملكة العربية السعودية، دار المريخ، الرياض، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م

عباس — نصر، البناء الفني في القصة السعودية المعاصرة، دار العلوم، الرياض، ١٩٨٣م.

النايلي — شاكر، المسافة بين السيف والعق، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ١٩٨٥م.

(ج) هناك دراسات مخطوطة وهي رسائل جامعية تقدم بها أصحابها لنيل درجات علمية منها :

القحطاني — سحبي ماجد الهاجري القصة القصيرة في المملكة العربية السعودية منذ نشأتها حتى عام ١٣٧٤هـ — ١٩٦٤م. وقد عرض لها الدكتور سعد البارعي

في ملحق ثقافة اليوم، جريدة الرياض العدد ٦٠٩ ص ١٣.

(د) وهناك أبحاث منشورة في الدوريات:

سها دراسة الدكتور عبدالله آل المبارك، نشأة القصة القصيرة في أدبنا الحديث من بحوث المؤتمر الأول للأدباء السعوديين، جدة — جامعة الملك عبدالعزيز،

١٣٩٤هـ

وبحث بسيم الصمادي «دراسة في أدب المرأة السعودية القصصي» عالم الكتب، المجلد الأول، العدد الرابع، ربيع الآخر سنة ١٤٠١هـ فبراير ١٩٨١م ص

٥١٢ إلى ص ٥٢٦. وقد أشرت إلى هذه الرسائل والدراسات لأهميتها.

الهوامش

(١) بكري شيخ أمين، الحركة الأدبية في المملكة العربية السعودية، بيروت: ١٩٧٢م.

(٢) المرجع السابق.

(٣) محمد رشدي حسن، مع الأدب المعاصر في المملكة العربية السعودية، ١٩٧٨م.

(٤) إبراهيم هوزان الموران، الأدب الحجاري الحديث بين التقليد والتجديد، مكتبة الحانحي، القاهرة، ١٩٨١م

(٥) محمد بن سعد بن حسين، الأدب الحديث: تاريخ ودراسات، مطابع المردق، الرياض، ١٤٠٤هـ - ١٩٨٣م

(٦) محمد بن سعد بن حسين، الأدب الحديث في نجد، مطبعة الفجالة، القاهرة، ١٩٧١م.

(٧) يوسف نوفل، أدباء من السعودية، دار العلوم، الرياض، ١٩٨٣م.

(٨) المرجع السابق.

(٩) يوسف نوفل، مفكرين في السعودية، دار الأضالة، الرياض، ١٩٨٤م.

(١٠) يوسف نوفل، في الأدب السعودي — رؤية داخلية، دار الأضالة ١٩٨٥م.

(١١) المرجع السابق ص ٢١٦.

(١٢) صلاح عدس، ملامح الأدب السعودي، دراسة ومادح، الهيئة المصرية العامة للكتاب، سلسلة المكتبة الثقافية، ١٩٨٦م

(١٣) سعيد مصطلح المريخي، الكتابة خارج الأقواس — دراسات في الشعر والقصة، نادي جازان الأدبي، جازان، ١٤٠٧هـ.

(١٤) المرجع السابق ص ١١٥.

(١٥) المرجع السابق ص ١٢٨.

(١٦) المرجع السابق ص ١١٤.

(١٧) محمد صالح الشطلي، متابعات أدبية، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، فرع الدمام، ١٩٨٢م.

(١٨) محمد عبدالرحمن الشامخ، النثر الأدبي في المملكة العربية السعودية ١٩٠٠ — ١٩٤٥، دار العلوم، الرياض، ١٩٨١م

(١٩) محمد علوان، الخبز والصمت، دار المريخ، القاهرة، المقلعة.

(٢٠) المرجع السابق ص ١٠.

(٢١) عبدالعزيز مشري، موت على الماء، النادي الأدبي، الرياض، ١٩٧٩م.

(٢٢) المرجع السابق، ص ٢٢.

- (٢٣) مساعي أحمد عثمان، دوائر في دفتر الرسم، نادي القصة، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، جدة، ١٤٠٣هـ.
- (٢٤) المرجع السابق.
- (٢٥) عبدالله عبدالرحمن العتيق، أكنوبة الصحف والدمار، دار الرياض، الرياض، ١٤٠٣هـ.
- (٢٦) محمد علي قدس، هموم صغيرة، النادي الأدبي الثقافي، جدة، ١٤٠٤هـ — ١٩٨٤م.
- (٢٧) حجاب يحيى الحارمي، وجوه من الرياض، نادي جازان الأدبي، جازان ١٩٨١ المقدمة بقلم أحمد بهكلي.
- (٢٨) منصور الحارمي، من القصة في الأدب السعودي الحديث، دار العلوم، الرياض، ١٤٠١هـ — ١٩٨١م.
- (٢٩) نصر عباس، البناء الفني في القصة السعودية المعاصرة — دراسة نقدية تحليلية، دار العلوم، الرياض ١٩٨٣م.
- (٣٠) المرجع السابق ص ١٠٠.
- (٣١) المرجع السابق ص ١٧٧.
- (٣٢) المرجع السابق ص ١٨١/ ١٨٣.
- (٣٣) المرجع السابق ص ٢٨٧.
- (٣٤) محمود الرادوي، دراسات في القصة السعودية والحليج العربي، نادي القصة، الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون، الرياض، ١٩٨٣م.
- (٣٥) شاكر النابلسي، المسافة بين السيف والعمق، مؤسسة الدراسات العربية للأبحاث والنشر، بيروت، ١٩٨٥.
- (٣٦) محمد صالح الشطلي، القصة القصيرة المعاصرة في المملكة العربية السعودية، دار الميراث، الرياض، ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.
- (٣٧) فيما يتعلق بهذه الدراسة أشار محمد أديب السلاوي إلى عدد من الملاحظات المتعلقة بالمصطلح يمكن مراجعتها في مجلة اليمامة العدد ٩٧٥ الأرقام ٢١ ص ١٤٠٨هـ الموافق ١٤ أكتوبر ١٩٨٧م ص ٥٦ — ٥٩.
- (٣٨) لم تناول هذه الدراسة في صلب البحث لأن الدكتور الساسي لم يعالج نقد القصة في كتابه بل كان أقرب إلى التعرف بالكتاب وإنتاجهم كما فعل حين أشار إلى القصة عند محمد سعيد العامودي ومحمد علي معري ومحمد رارع عقيل ص ١١٧، ص ١٣٤، ص ١٦٥ ولهذا اكتفيت بالإشارة إلى ذلك في هذا الهامش.

صناعة الكتاب في المملكة العربية السعودية لسعد الضبيعات الضم الثاني

ترجمة وعرض
جعفر إبراهيم التاي

الفصل الثاني عشر: التوصيات
قامت هذه الدراسة أساساً لتبسيط الأصواء على الوضع الراهن للنشر في المملكة العربية السعودية، حيث درست بعناية تطور قطاع النشر منذ ظهوره مع شيء من التركيز على الحاضر. لم تكن الدراسة تاريخية ولكنها في حقيقتها وصفية تحليلية تناولت اثنين وأربعين ناشراً مختلفاً يمثلون قطاعي النشر الخاص والعام في البلاد. إن هدف هذه الحاتمة بالذات هو الإشارة بشكل موجز إلى العقبات والصعاب التي تعترض مسيرة صناعة نشر الكتاب في المملكة، واقتراح الحلول المناسبة لتلك الصعاب على ضوء الدراسة.

وتعتبر هذه الدراسة أول محاولة أكاديمية جادة لتناول الأوضاع الحاضرة لصناعة النشر في المملكة. إن التطورات الحالية لصناعة نشر الكتاب — رغم أنها ليست أقصى ما تطمح إليه — إلا أنها حققت تقدماً بكل المقاييس. ويعتقد الباحث ضرورة وجود مشاريع النشر المزدهرة وخاصة النشر التجاري، لما لذلك من أهمية كبيرة ينتظر منه أن يقوم بها في مجتمع سريع التطور مثل المجتمع السعودي. النشر هو حلقة الوصل بين من ينتج المعرفة وبين من يستهلكها. إن الناشر يوظف جهده ووقته وماله —

الضبيعات، سعد عبدالله / صناعة الكتاب في المملكة العربية السعودية دراسة تحليلية وصفيّة — رسالة دكتوراه بإشراف جون هيدز — لفيرة (انجلترا) قسم المكتبات والمعلومات بجامعة لفيرة، ١٩٨٥م، ٢٧٤ ص (بالإنجليزية).

Al-Dobaiian, Saad/The Book Industry in Saudi Arabia... A Doctoral Thesis. Dept. of Library and Information Studies. The Loughborough University of Technology, 1985, 274 p.

والرئاسة العامة لرعاية الشباب، ووزارة الحج والأوقاف، والرئاسة العامة للبحوث الإسلامية والدعوة والإفتاء.. كل هذه الدوائر تشرف بطريقة أو أخرى على أجهزة مرتبطة بالثقافة. فالمكتبات العامة على سبيل المثال تشرف عليها أربع جهات حكومية هي وزارة المعارف، ووزارة الحج والأوقاف، دار الإفتاء، وأخيراً رئاسة الحرمين الشريفين... وهكذا يتضح تعدد الدوائر المشرفة على الأنشطة الثقافية دون أن يكون هناك أي حد أدنى من التنسيق أو التعاون بين تلك الأجهزة. وعلى هذا الأساس فإن الباحث يرى فائدة كبيرة جداً من جعل أجهزة الثقافة جميعها أو غالبيتها تحت مظلة دائرة حكومية واحدة لتكون مسؤولة عنها جميعاً ونسعى وزارة الثقافة.

ويقع في نطاق اختصاصها تنسيق وتوحيد الجهود المبذولة من قبل الأجهزة المذكورة، والقيام بمختلف الأنشطة الثقافية، وحفز وتنمية الأمور الثقافية على أسس من التخطيط العلمي السليم. ولقد نادى بهذه الفكرة في السابق بعض من كتابنا البارزين ومن هؤلاء الشيخ حمد الجاسر والشيخ عبدالله بن خميس والذكور أحمد الضبيب والشيخ عبدالله بن إدريس وغيرهم. تنظيم النشر:

١ - قبل الشروع في أية إصلاحات أو تطوير لقطاع النشر لا بد من تنظيمه والاعتراف به كمهنة مستقلة لها كيائها. على أنه من الضرورة تحديد من ينضوي تحت لواء هذا القطاع وتحديد الناشر، والطابع، والموزع، والمجلد. ووضع مقاييس محددة وواضحة لممارسة هؤلاء مهامهم المحددة. وذلك حتى يعرف كل من هؤلاء مكانه وطبيعة عمله.

٢ - من الخير أن تعيد وزارة الإعلام النظر في سياستها فيما يتعلق بمنح التراخيص لمتهدي نشر الكتب ولا أقول الناشرين، بحيث لا يسمح لقب ناشر إلا من تنطبق عليه الشروط التي سبق أن أشرنا إليها، ومن ثم يمكن تطبيق مواصفات معينة على جميع الناشرين من شأنها تطوير صناعة النشر في البلاد والمساهمة في رفاهي التأليف.

٣ - تقوم وزارة الإعلام ممثلة في الإدارة العامة للمطبوعات بإصدار نشرة الإيداع القانوني المؤقت تتضمن قائمة بأسماء الكتب التي منحت ترخيصاً بنشرها، وكذا الكتب التي سمح بتداولها في البلاد لتستخدم كأداة بيبليوجرافية مؤقتة، كما تخدم العرض الإحصائي أيضاً، وتصدر هذه النشرة على أساس نصف سنوي وتوزع بشكل مجاني أو بسعر رمزي على الجهات المهتمة مثل المؤسسات التعليمية إضافة إلى الناشرين والمورعين وباعة الكتب.

٤ - تلجأ وزارة الإعلام ممثلة في المديرية العامة للمطبوعات إلى

بالإضافة إلى سمعته في هذا العمل - وبطبيعة الحال يتوقع من المجتمع الذي يخدمه أو يعمل فيه مردوداً اقتصادياً أو مكافأة وتقديراً اجتماعياً مقابل ذلك. لقد تحسن وضع الناشر المحلي تحسناً ملحوظاً منذ أواخر السبعينات، ولكن هذا التحسن الذي أصاب هذا القطاع لايجاري أو يرقى إلى التطورات التي حصلت في قطاعات أخرى مثل قطاع التعليم على سبيل المثال. لم يرق قطاع النشر بعد بالدور الذي كان متوقعاً منه خلال الحطط التنموية الطموحة التي طبقت في المملكة خلال السنوات الماضية، ولعل الأسباب تكمن في عدم إعطاء هذا القطاع الأهمية التي يستحقها.

لقد أبرزت هذه الدراسة الكثير من الصعاب التي تواجه هذا القطاع، بعض هذه العقبات عامة تجابه أي قطاع صناعي أو تجاري أو زراعي، وبعضها الآخر ذو طبيعة خاصة تجابه هذه الصناعة. إن الباحث لا يعتقد بالحلول السحرية ولا بالحلول المستوردة من الخارج، ولكن بدلاً من ذلك يؤمن إيماناً عميقاً بأن الحلول يجب أن تنبع محلياً، ويرى أن كلاً من العاملين في هذا القطاع والذين يهمهم أمره يمكن أن يوجدوا إصلاحات وحلولاً لما قد يعترض مسيرة هذا القطاع الهام بما يتفق مع المصالح العليا للبلاد.

إن التوصيات والحلول المقترحة الواردة في هذه الدراسة لم تبن على فراغ، وإنما أملت على طبيعة نتائج هذه الدراسة، وكما أشرنا إليه سابقاً فإن تحسناً قد طرأ على أوضاع النشر، ولكن لا يزال هناك الكثير من العقبات التي تجابه النشر التجاري والحكومي على حد سواء تحتاج إلى تدليل. إن قضية محدودية التأليف المبدع، ونقص العاملين المدربين في هذا القطاع، ونقص التمويل، وغياب أو نقص النقد والمراجعات الجيدة، وغياب الوعي القرائي، وعدم اهتمام الإعلام والناشر على حد سواء بالتحضير للكتاب، والغياب الكامل للمكتبة الوطنية، والبيبلوجرافيا الوطنية، ونظام الإيداع، إلى جانب سوء التوزيع... كل هذه من الأمثلة التي تعوق مسيرة الكتاب في المملكة العربية السعودية. إن من يتعمق في دراسة هذه العقبات يدرك أن كثيراً منها ليست من النوع الذي يمكن حله بسهولة ولا بالوقت اليسير لمواجهتها، كما أن الناشرين بإمكاناتهم المحدودة يستحيل عليهم مواجهة مثل هذه الصعاب.

أما بالنسبة لتوصيات البحث فهي كما يلي:

إيجاد وزارة للثقافة أو مركز وطني لتطوير الكتاب

يدير العمليات والأنشطة الثقافية المختلفة التي لاتقع في نطاق التعليم الرسمي، إدارات أو مؤسسات حكومية وشبه حكومية مختلفة.

فهنالك وزارة المعارف، ووزارة الإعلام، ورئاسة تعليم البنات،

حقها النظامي في إعلاق دور النشر التي تخل بالأنظمة أو المواصفات الموصوعة للنشر.

٥ — ضرورة اهتمام الناشرين بالأمور الفنية عند إنتاج الكتاب بدءاً بالتحريير ومروراً بدقة المعلومات ووضوحها. والاهتمام بالأشكال والصور التوضيحية والمهارس والملاحق وانتهاء بالشكل الخارجى للكتاب.

٦ — عند منح تراخيص جديدة لابد من التمييز بين متاجر القوطاسيات ومتاجر الكتب وأخذ الضمانات اللازمة على المتاجر الأخيرة بأنها لن تتحول إلى قوطاسية.

وبهذه المناسبة من الصواب لو حولت أسماء المكتبات التجارية لتسمى متاجر كتب أو متاجر قوطاسيات بدلاً من استخدام المكتبات، ذلك أن المكتبات تعني شيئاً مختلفاً تماماً.

التعاون في مجال النشر :

يبادي الكاتب بضرورة إيجاد مشاريع كبيرة مشتركة في مجال النشر سواء أكانت الدور المشتركة في هذه المشاريع وطنية أم إقليمية أم دولية، ويعتقد أن النجاح مضمون لمثل هذه المشاريع إذا قامت هذه المشاريع على أسس علمية مدروسة، خاصة وأن السوق العربية بأكملها ستكون مفتوحة أمام إنتاج هذه المشاريع، وستساعد هذه من ناحية أخرى على الارتفاع بالكتاب العربي وعلى خفض أسعاره وانتشاره.

إعانة الكتب :

مشاريع الاستثمار في مجال نشر الكتب تعتبر غير مربحة إذا ما قورنت بالمشاريع الزراعية والصناعية الأخرى، كما أنها من ناحية أخرى تتطلب مشاريع طويلة المدى، بمعنى أن العائد الضئيل يتطلب وقتاً طويلاً، وهذه إحدى العقبات الرئيسية التي تواجه المستثمرين في مجال صناعة الكتاب المحلية.

ولكون هذا القطاع الثقافي يساهم بشكل إيجابي في خطط الدولة التنموية فهو — من ثم — لا يقل أهمية عن المشاريع الزراعية والصناعية التي تحظى باهتمام الدولة ورعايتها، ولذا يجب معاملة قطاع النشر البامي كأى قطاع صناعي وزراعي آخر، بمعنى الاعتراف به كقطاع صناعي ومهنة مستقلة تحظى بالرعاية والإعانات الأخرى التي تقدمها الدولة.

المكتبة الوطنية، ونظام الإيداع، والمركز الوطنى الجيوجرافى، سبق أن قامت وزارة التعليم العالى في عام ١٤٠٢هـ بدراسة مبدئية للمكتبة الوطنية للمملكة، ولكن هذه الدراسة لم تر النور بعد، ونأمل أن يكون ذلك قريباً. إن إنشاء المكتبة الوطنية ضرورة حتمية تملئها الظروف الثقافية التي تمر بها البلاد، لقد كتب الكثير عن المكتبة

الوطنية في المملكة ولا بد أن تبادر الجهات المسؤولة في الإسراع بهذا المشروع الوطنى الهام الذي سيخدم الثقافة والعلم في المملكة العربية السعودية خدمة جللى. وحتى قيام هذا المشروع الحيوى لا بد من إصدار نظام الإيداع في أسرع وقت ممكن وتكليف إحدى المكتبات الكبرى، ولتكن مكتبة إحدى الجامعات، بأن تكون مقراً لهذا الإيداع ومركزاً للجيوغرافيا الوطنية وبشكل مؤقت حتى يتم إنشاء المكتبة الوطنية، ويجب أن تدعم المكتبة المكلفة بهذه المهمة إدارياً ومالياً وذلك لما يترتب على ذلك التكليف من تبعات وأعمال.

حقوق النشر :

لا يوجد إلى تاريخه نظام لحقوق النشر في البلاد، كما أن المملكة العربية السعودية غير موقعة على المعاهدة الدولية لحقوق النشر (UCC) ولا على معاهدة جنيف (BC). إنه من الخير إصدار نظام حقوق النشر في المملكة في أسرع وقت ممكن.

لقد تبين للباحث أن جميع الناشرين الوطنيين يؤيدون إصدار نظام الإيداع، حقوق النشر، كما يتطلعون إلى تأسيس المكتبة الوطنية لما لمثل هذه المشاريع من أهمية كبرى في دعم صناعة النشر المحلية.

الرقابة :

سبق أن أشير إلى موضوع الرقابة على المطبوعات، ومع أن الكاتب يعتقد أن وجود هذه الرقابة قد يكون ضرورياً، لكنه من جهة أخرى يرى أن ينظم موضوع الرقابة على المطبوعات ويقن بعيداً عن الاجتهادات الشخصية. ومادام أن وزارة الإعلام مشغلة في الإدارة العامة للمطبوعات هي الجهة النظامية الوحيدة المسؤولة فلا بد أن تولي هذه الإدارة هذا الأمر ما يستحقه من أهمية، وذلك بإعداد سياسة واضحة المعالم مكتوبة لا يختلف في تطبيقها. كما أنها مطالبة أيضاً بتأهيل أعداد كافية من المراقبين المؤهلين تأهيلاً عالياً بمنحون صلاحيات تمكنهم من القيام بعملهم على أكمل وجه.

التأليف :

نوقش موضوع التأليف في هذا البحث في فصل مستقل، وعلى ضوء ذلك توصلت الدراسة إلى الأمور التالية:

١ — ضرورة دعم المؤلفين الوطنيين بالمساهمة في نشر إنتاجهم على أن يكون المعيار الحقيقي للنشر جودة العمل.

٢ — من العقبات الحقيقية التي تواجه الكتاب والمؤلفين السعوديين قلة التسهيلات، وضعف إمكانيات البحث، ولحل هذه المشكلة لا بد من قيام الجهات المسؤولة في الدولة وخاصة المؤسسات التعليمية والثقافية من توفير الأدوات والتسهيلات والخدمات البحثية الضرورية مثل مراكز الأبحاث المتطورة، ومراكز المعلومات المتخصصة، وتطوير خدمات المكتبات والرقى بها،

١ - يجب أن تهتم القطاعات الحكومية وخاصة المؤسسات العلمية بموضوع الترجمة والتعريب وتولية ما يستحقه من اهتمام ورعاية.

٢ - إقامة مراكز للترجمة في بعض المؤسسات ذات العلاقة.
٣ - لا بد من قيام تعاون وتنسيق وثيق بين مراكز الترجمة والتعريب، وذلك على المستوى المحلي والإقليمي والدولي تلامياً لللازدواجية في أعمال هذه المراكز.

٤ - إلى جانب إعداد المترجمين أكاديمياً فإنه من الأهمية بمكان الاهتمام بتدريب هؤلاء، وذلك بتنظيم البرامج التي تساعدهم في القيام بأعمالهم، كإقامة الدورات المختلفة والحلقات الدراسية لرفع كفاءاتهم وتطوير مهاراتهم.

٥ - توصي الدراسة بمساواة المترجمين بالمؤلفين من ناحية الحقوق والامتيازات ليكون ذلك حافزاً لهم على المساهمة الجدية الواعية.

٦ - يرى الباحث إحداث جائزة وطنية تمنح سوباً لأحسن عمل ترجم في البلاد.

شراء القطاع العام للكتب :

الهدف الكامن وراء الشراء الحكومي للكتاب المحلي هو محاولة تشجيع صناعة النشر بشكل عام، وينسحب هذا التشجيع ليس على المؤلف فقط بل على جميع الأطراف المشتركة في عملية النشر، مثل الناشر والطابع والموزع. وقد أظهرت هذه الدراسة أن قطاع النشر لا يزال متعطشاً لتشجيع الدولة، وأن هناك إمكانية للدعم تستطيع الدولة القيام بها. وتقتصر الدراسة أن سياسة الشراء التي ليس لها هدف إلا التشجيع يجب إعادة النظر فيها، ذلك أن هذه السياسة سلاح ذو حدين، فناشرو الكتب وموزعوها وبائعوها يحاولون جهمهم بيع ما يستطيعون من نسخ كتبهم على الدوائر الرسمية، بعض النظر عما تقول إليه تلك النسخ وجبها في بعض المستودعات دون الإفادة، مما يجعل الهدف الأساسي الذي ألفت ونشرت من أجله - وهو وصولها للقراء - يتفنى. وهناك الدوائر من ناحية أخرى التي تحاول التجنب أو التقليل إلى أبعد حد ممكن من هذا الشراء لعدة أسباب، منها فقدان البنود المخصصة لذلك، أو لعدم حاجة بعض الجهات إلى تلك الكتب التي لو اشترت فلن تتم الاستفادة منها. ولعل لبعض الدوائر العذر في ذلك. لكل ما سبق فإن الباحث لا يؤيد الدعم الحكومي المباشر لصناعة النشر المحلية بجميع أطرافها مؤلفاً، وناشراً، وطابعاً وموزعاً. ولكن بدلاً من ذلك يرى زيادة حجم الشراء من الكتاب المحلي من قبل الدوائر التي يمكنها الاستفادة من الكتاب، مثل الجهات التي تتبعها مكاتب عامة ومكاتب مدارس

والتزويد بالمساعدات البحثية اللازمة ومن ضمنها الدعم المادي.

٣ - لمواجهة نقص المؤلفين والباحثين السعوديين لا بد من تخصيص نخبة مختارة من الباحثين، والكتاب، والمؤلفين، والمترجمين ممن يحتاج إلى مجالات تخصصاتهم وإعطائهم كامل مرتباتهم وتحريرهم من الالتزامات المطلوبة منهم.

٤ - يجب على المؤسسات البحثية ومنها الجامعات ومدينة الملك عبدالعزيز للعلوم والتقنية تمويل بعض مشاريع الأبحاث العلمية والتطبيقية التي تحتاج إليها الحطط التسمية المختلفة في البلاد، إضافة إلى المساعدات والتسهيلات الأخرى كالمكاتب والمختبرات وغيرها.

٥ - الاهتمام بالتدريب في العديد من المجالات المتصلة بعملية النشر كتدريب فئات الباحثين، والمؤلفين، المترجمين، والطابعين، والناشرين وحتى باعة الكتب أمر ضروري للارتقاء بهذه المهنة، وذلك برفع كفاءة ومهارات العاملين فيها عن طريق الدورات، واللقاءات والحلقات الدراسية على المستوى المحلي والإقليمي والدولي.

٦ - تكوين الجمعيات أو الروابط المهنية المختلفة التي من شأنها تطوير المهنة والرفق بخدماتها ووضع المعايير والمواصفات اللازمة لها بشكل عام، كما تساهم في تنمية مهارات أعضائها. ومن هذه الجمعيات على سبيل المثال جمعيات مكاتب الناشرين، الكتاب والمؤلفين، الطابعين وغيرهم.

٧ - لحماية المؤلفين في البلاد لا بد من الإسراع في إصدار نظام حق المؤلف كخطوة أولى على أساس أنه مطلب وطني، يلي ذلك الاشتراك في المنظمات والمعاهدات الإقليمية والدولية المهتمة بحقوق التأليف والاستفادة من الخبرات الدولية في هذا المجال.

٨ - النقض الواضح في الكتب ذات الطابع المحلي أو الوطني، أظهرت الدراسة أن هناك نقصاً واضحاً في الكتب التي تعكس الطابع المحلي للبلاد، ويظهر هذا بصورة ظاهرة في كتب الأطفال، ولذا فإنه من الضرورة تشجيع المؤلفين والكتاب المحليين والقطاعين الخاص والعام على ملء هذه الفجوة الواسعة حتى يعكس الإنتاج السعودي في مجال الكتب طابع وحضارة هذه البلاد.

الترجمة والتعريب :

سبقت الإشارة إلى الترجمة بشكل مختصر، ومن الواضح أن المؤسسات العلمية وبعض الدوائر الحكومية أقدر فنياً ومالياً على القيام بمشاريع التعريب والترجمة، ومن شأن ذلك متابعة ما يجد في المجالات المختلفة التي لها مساس بحطط الدولة التنموية. كما أنه يساهم في إثراء اللغة العربية من ناحية أخرى، ولذلك يقترح الباحث بهذا الصدد ما يلي:

ترويج الكتاب المحلي أن تعطي تخفيضاً خاصاً لباشري وباعة الكتب، لأن هامش الربح بالنسبة للكتاب أقل بكثير من السلع الأخرى، ومن ثم لا بد من المساعدة في ترويجه.

نسخ المراجعات :

ينبغي من وقت لآخر إعادة النظر في قائمة الأشخاص الذين ترسل لهم الكتب مجاناً لتقريبها أو الكتابة حولها، وهذا يضمن للناشر أن تلك النسخ تخدم الغرض الذي أرسلت من أجله.

قوائم أو فهارس الناصرين:

يجب أن يركز الناشر اهتمامه على قائمة منشوراته حتى تكون مقبولة شكلاً وموضوعاً، وأن تكون على شكل كتيب مصمم تصميمياً جميلاً حتى تلفت النظر لمحتوياتها. كما يجب أن تشمل على معلومات مفصلة عن الكتب التي أصدرتها — أو التي ستصدرها — الدار لتخدم غرضين أساسيين:

أولاً : كأداة مصدرة لكل ما يتعلق بكتاب معين مما يجعل المكتبات والمؤسسات تستفيد من معلوماتها.

ثانياً : كأداة ترويج لمطبوعات الناشر حيث يجد فيها من يهمه الكتاب جميع المعلومات الضرورية التي يريد معرفتها عن عنوان معين.

الدوريات المتخصصة :

أشير سابقاً إلى الدوريات المتخصصة التي تهتم بموضوع الكتب والمكتبات، وقد لوحظ أن بعض هذه الدوريات تعاني من مصاعب مالية كبيرة، ولهذا يجب عمل اللازم لتشجيع هذه المجلات وتقديم الإعانات المالية لها أسوة بالصحف الأخرى. بل إن هذه الدوريات تحتاج إلى مساعدة أكثر لكونها متخصصة مما يجعل الإقبال عليها قليلاً، وعليه إذا أريد لها البقاء فلا بد من مساعدتها مادياً لتغلب على الصعاب التي تواجهها.

التلفزيون والراديو:

يعتبر تشجيع الثقافة الوطنية مطلباً رئيسياً للإعلام السعودي على اختلاف أنواعه مكتوباً ومسموعاً ومرئياً، ومن هذا المطلق يجب على الإذاعة والتلفاز الاهتمام بهذا الأمر من خلال برامج أسبوعية يعد لها إعداداً جيداً لتشتمل هذه البرامج على عروض للكتب ونقدها، بالإضافة إلى إجراء بعض المقابلات مع المؤلفين والناشرين والمورعين ومن يهمهم أمر الكتاب. مثل هذه البرامج إذا حطط لها جيداً فستعود بالنفع ليس على صناعة النشر في المملكة فحسب، بل ستساهم هذه أيضاً في حفز القراءة بين المواطنين.

الرقم الدولي للكتاب ISBN :

يجب على الناشرين السعوديين الانتماء إلى المنظمة الدولية لترقيم

مثل وزارة المعارف، ورئاسة تعليم البسات، والمؤسسة العامة للتعليم الفني والجامعات. يرى الباحث من جانب آخر تمويل بعض الدراسات أو البحوث حول بعض الجوانب المختلفة المتعلقة بطباعة النشر كالدراسات التسويقية للكتب، وعادات القراءة لمختلف فئات المجتمع، كما يؤمن الكاتب بجدوى قيام الدولة بتنظيم الدورات التدريبية وعقد الندوات والحلقات الدراسية، وحضور المؤتمرات الإقليمية والدولية، وذلك لتسهيل وتنمية مهارة العاملين في قطاع صناعة الكتاب، بما في ذلك العاملون في النشر، والتأليف والتوزيع والطباعة، وحتى العاملون في قطاع بيع الكتب بما في ذلك العاملون في القطاع الخاص.

إن مثل هذا التدرج سيعود بلاشك على قطاع النشر بالخير العميم، وستساهم خبرة ومعرفة هؤلاء العاملين في الرقي بالكتاب المحلي وصناعته إلى مستويات مرموقة. على أن الاقتراحات السابقة لن تغني بأي حال من الأحوال عن دعم الدولة لهذا القطاع الهام أسوة بالقطاعات الأخرى، وقبل تبني أي دعم معين يجب القيام بدراسات علمية في هذا المجال وذلك لاختيار السبل الأفضل لهذا الدعم.

الترويج للكتاب:

أظهرت الدراسة أن الشراء الرسمي للكتاب هو المهيمن، ولربما هذا هو السبب الذي حدا بالناشر أو الموزع المحلي بعدم الاهتمام بعملية الإعلان أو التحضير لشراء الكتب. فعندما تباع طبعة كاملة من كتاب معين لا يعي بالضرورة أن هذا الكتاب كتاب رائج، بل إن الحقيقة وراء نفاد نسخ طبعة معينة يعي أن هناك دائرة أو دوائر مختلفة اشترت نسخ هذا أو ذلك الكتاب. ولهذا السبب فإن ناشري وباعة الكتب لم يجدوا أسباباً تبرر اهتمامهم بقضايا التحفيز المختلفة الوسائل والسبل. ويعتقد الباحث اعتقاداً جازماً أن المقياس الحقيقي لنجاح وانتشار كتاب معين هو الشراء الفردي وليس الرسمي. لقد أظهرت الدراسة أن هناك طرقات محددة يقوم بها بعض ناشري وبائعي الكتب للتعريف بإنتاجهم، ورغم أن دور الإعلام المحلي بمختلف وسائله يعتبر مهماً في هذا المجال إلا أنه في حقيقة أمره لا يقوم بهذا الدور الهام، وللوصول إلى هذا الهدف لا بد للصحافة المحلية من إعطاء هذا الأمر ما يستحقه من اهتمام ورعاية، وكمثال على ذلك ضرورة تخصيص صفحة أسبوعية أو نصف أسبوعية في جميع الصحف المحلية تكرر للإصدارات المحلية أخبارها وتقريبها ونقدها، ومثل هذا العمل يعود بفوائد كبيرة، فبجانب أنه يساعد إلى حد كبير على التعريف بالإصدارات ومن ثم توسيع دائرة بيعها، فإنه من جانب آخر يساعد على ترقية هذا الإنتاج نوعياً. من ناحية أخرى يجب على الصحافة المحلية مساعدة منها في

أحد الأهداف من قيام مثل هذه المؤسسات توصيل المطبوع إلى كل الأصقاع.

٧ - أظهرت الدراسة أن الخدمة البريدية المحلية غير فعالة فيما يتعلق بتوزيع الكتاب، وعليه لا بد لوزارة البرق والبريد والهاتف من دعم صناعة الكتاب من منطلق تحسين الخدمة البريدية والتشجيع على استخدامها من قبل باعة الكتب ومورعيها من ناحية وتقليل الرسوم خاصة على المطبوعات مما هو معمول به حالياً، وزيادة الوزن المسموح به من ناحية أخرى.

٨ - ولتشجيع باعة الكتب المحليين ومستورديها لا بد أن يتم الشراء الحكومي من الكتب المستوردة عن طريق هؤلاء بدلاً من الشراء المباشر من باعة الكتب أو مورديها في الخارج على أن يحسن هؤلاء ويرفعوا من أداء خدماتهم.

٩ - لا بد من دعم التعاون والتنسيق بين المهتمين بالكتاب من مؤلف وناشر وموزع وبائع.

١٠ - ضرورة قيام جهة تكون مسؤولة عن البليوجرافيا الوطنية التي لاشك أن غيابها أثر سلباً على الكتاب السعودي بعبء وتوزيعاً، وذلك لعدم توفر المعلومات عن هذا الكتاب ليس فقط على المستوى العربي والدولي، ولكن حتى على المستوى المحلي.

معارض الكتب :

أثبتت معارض الكتب - كما أظهرت الدراسة - أنها وسيلة فعالة لقضية ترويج الكتب، وحتى تصبح كذلك لا بد من أخذ العوامل الآتية في الاعتبار:

١ - يجب ألا تكون المعارض غاية في حد ذاتها، ولا بد من الاستفادة من هذه المواسم ليس فقط في عملية البيع - كما هو متبع الآن - ولكن يمكن أن يصحب ذلك إقامة الندوات والمعارض الثقافية الأخرى التي تسلط على قضايا الكتاب المختلفة والثقافة بشكل عام.

٢ - لا بد للجهات المسؤولة في الدولة من إقامة أماكن دائمة معدة خصيصاً لمناسبة كهذه، وتشتمل على جميع التسهيلات اللازمة من قبل المشتركين بهذه المناسبات والمؤثرين وجمهور الحضور.

٣ - ضرورة إقامة أسبوع للكتاب على غرار الأسابيع الأخرى كأسبوع الشجرة والمرور وغيرهما.

٤ - من أجل إنجاح هذه المعارض لا بد من التعاون والتنسيق بين الجهات المنظمة لهذه المعارض، كما أن هذا ضرورة أيضاً للاشتراك في المعارض الدولية، لإعطاء الصورة الصادقة التي تعيشها المملكة.

الكتاب، وعلى الجهات الرسمية المسؤولة مساعدة هؤلاء الناشرين لتحقيق هذا الغرض، ويسهل الاشتراك في هذه المنظمة طلب الكتاب المحلي بموجب رقمه المميز حتى لو لم يعرف عنوان أو مؤلف هذا الكتاب.

التوزيع :

توزيع الكتاب السعودي لا يزال في بداية مراحله، ولا يزال هناك الكثير مما ينبغي عمله في هذا السبيل، وحتى تاريخه لا يوجد مورعون محترفون ولا باعة جملة، مما يجعل دور النشر الوطنية تعتمد كلياً على جهودها الفردية في توزيع مطبوعاتها، ولتحسين هذه الحلقة الرئيسية والهامة من صناعة النشر السعودي تقترح الدراسة مايلي:

١ - أظهرت الدراسة أن ٨٠٪ من توزيع الكتب المحلية يتم عبر الشحن الجوي، حيث تقوم الخطوط السعودية بهذه المهمة. والجدير بالذكر أن الخطوط السعودية تنقل مجاناً الصحف المحلية إلى مختلف أنحاء المملكة. هذا ولمساعدة صناعة الكتاب السعودي يجب على الخطوط السعودية بصفتها مؤسسة حكومية بهمها نجاح هذه الصناعة، ولأن رسالة الكتاب لا تقل أهمية عن رسالة الجريدة إن لم تزد عليها، ولكون الكتاب لا يحظى بالإعانات المباشرة التي تحظى بها الصحافة، ولأن نشر الفكر المحلي لهذه البلاد مطلب وطني سام.. فلا أقل من أن تساوي الخطوط السعودية بين الجريدة والكتاب في مجانية النقل في داخل المملكة، أو على أكثر تقدير يخفف الشحن المحلي والدولي على الكتاب ليصبح ٢٥٪ بدلاً من ٥٠٪ من التكلفة الكلية.

٢ - لا بد من مساعدة متاجر الكتب المحلية وباعة التجزئة والتشجيع على فتح متاجر في أماكن جديدة، وخاصة في القرى والمناطق النائية التي لا تتوفر فيها مثل هذه المتاجر.

٣ - دعم الاتجاه الحالي للأسواق الجديدة (السوبر ماركت) وتشجيعها على إيجاد أقسام أو أركان خاصة بالكتب والمواد المقروءة الأخرى.

٤ - ضرورة قيام بعض الدوائر مثل وزارة المعارف أو الجمعية العربية السعودية للثقافة والفنون بالتعاون والتنسيق مع الناشرين ومتاجر الكتب المحلية من تسير حاملات مكبات متنقلة (Bookmobile) لتغطية المدن والقرى الحالية من المكبات.

٥ - المساعدة في إقامة مؤسسات تختص بتوزيع الكتب على السطاق المحلي والدولي، وذلك حتى تضمن انتشار المطبوع السعودي محلياً وعربياً ودولياً.

٦ - دعم قيام باعة الجملة والتجزئة المتخصصين في بيع الكتب، وهؤلاء يحتلمون عن أصحاب متاجر الكتب، وبلاشك يكون

طباعة كتب هذه الدوائر من قبل المطابع الكبيرة المعروفة في البلاد. هذه الخطوة من شأنها إعطاء الفرصة للمطابع المتوسطة والصغيرة لتحسين إمكانياتها المالية وقدراتها الفنية مما يقود على المدى الطويل إلى تخفيض الأسعار في الداخل والحد من سيطرة المطابع الكبرى على هذا القطاع.

٦ - وزارة الإعلام ووزارة الصناعة والكهرباء مطالبان بالاعتراف بالقطاع الطباعي في البلاد كونها صناعة قائمة بأي صناعة أخرى ومعاملتها على هذا الأساس، الأمر الذي يترتب عليه حصولها على جميع التسهيلات المقدمة من قبل الدولة. كما لابد من الاهتمام بالعاملين في هذا القطاع سواء الحاصل أو الحكومي، وخاصة من ناحية رفع مهارتهم وخبراتهم وإتاحة الفرصة أمامهم للالتحاق بمراكز التدرب في الداخل والخارج.

الجامعات السعودية وصناعة النشر :

١ - إن الجامعات السعودية مطالبة بالتنسيق والتعاون بين الإدارات أو الأقسام المسؤولة عن النشر والتوزيع فيها، وضم هذه إلى بعضها البعض ما أمكن في كل جامعة في إدارة مركزية واحدة لتوفير الوقت والجهد والمال مما يقود إلى إنتاج أرقى وتوزيع أفضل.

٢ - على مستوى الجامعات حان الوقت لإقامة تعاون وتنسيق فيما بينها في كثير من القضايا ومن بينها النشر، كتوزيع الاهتمامات في النشر فيما بينها متعاً للازدواجية، وإقامة النشر المشترك والتعاون في مجالات الإنتاج، والتوزيع، والتبادل المشترك، وتطبيق حد أدنى من معايير النشر على ما يصدر من هذه المؤسسات العلمية من ناهي الموضوع والشكل.

٣ - تميزت جامعة الملك سعود لفترة طويلة بإتاحتها جميع مطبوعاتها للبيع، ثم تلتها في الوقت الحاضر جامعة الإمام محمد بن سعود في هذه الخطوة، ولا بد لجميع الجامعات في البلاد من تنظيم عملية بيع مطبوعاتها وإيصالها إلى القراء. كما أنه حان الوقت لقطاع النشر في هذه المؤسسات العلمية أن يفكر في الاعتماد على نفسه كما هو في الجامعات العالمية - بدلاً من أن يعيش عالة على الجامعة إلى الأبد.

٤ - لا بد من قيام هذه الجامعات بالترتيب وعقد اتفاقيات توزيع بينها وبين الناشرين المحليين لضمان حد أدنى لوصول هذه المطبوعات إلى قطاع القراء داخل المملكة.

٥ - كذلك لا بد من عقد اتفاقيات أيضاً مع ناشرين وموزعين دوليين، وإقامة مشاريع مشتركة للنشر والتوزيع ضماناً لانتشار الكتاب الأكاديمي السعودي.

٦ - مطلوب من الجامعات الاهتمام على وجه الخصوص بقضية

٥ - اختيار الوقت المناسب لهذه المعارض في وقت محدد كل عام من القضايا الهامة التي يجب الاهتمام بها على أن لا يتعارض مواعيد هذه المعارض مع إقامة معارض دولية هامة أخرى كمعرضي فرانكفورت والقاهرة.

أسعار الكتب: قضية السعر من الأمور التي تهم قطاعاً عريضاً من الجمهور. ويمكن القول - بشكل عام - أن سعر الكتاب السعودي مرتفع إلى حد ما، ويجب على الناشرين السعوديين أن يفكروا في طرق لتخفيض أسعار كتبهم هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى إنه من الحكمة ثقافياً ولربما اقتصادياً أن يعطي بائعو الكتب أسعاراً تشجيعية للطلاب الذين يشكلون شريحة مهمة من مشتري الكتب. كما أن الجهات المختصة يجب ألا تسمح بوضع سعرين للكتاب. سعر مرتفع للجهات الرسمية وشبه الرسمية وسعر للأفراد. وأخيراً هناك حاجة ملحة لإعادة النظر في سياسة تسعير الكتب في المملكة، وإنه من المرغوب فيه أن تقام هيئة أو لجنة رسمية دائمة تشكل من الجهات ذات العلاقة بالكتاب يكون من مهامها النظر في قضايا الأسعار بشكل خاص، سواء أسعار الكتب المحلية أو المستوردة على أن يوضع سعر الكتاب مطبوعاً على علافه.

قطاع المطابع :

فيما يتعلق بهذا القطاع الهام أوصت الدراسة بما يلي:

١ - ضرورة قيام وراثة الصناعة والإعلام بإعداد دراسة مستفيضة عن المطابع المحلية تتضمن تحليلاً دقيقاً لأوضاعها، وطاقاتها وإمكانياتها، ومثل هذه الدراسة لا بد أن تصل إلى معرفة الأسباب الحقيقية التي تدعو الناشر السعودي إلى طباعة إنتاجه في الخارج بدلاً من الداخل.

٢ - ضرورة بقاء الدعم الحكومي لقطاع المطابع سواء المتعلق منه بمنع دوائر الدولة من استخدام مطابع أجنبية أو ما يتعلق منه من الإعفاء الجمركي على مواد الطباعة مثل الورق، والأحبار وغيرها.

٣ - على ملاك المطابع المحلية عدم تجاهل الاتجاه الحالي للناشرين السعوديين بالطباعة في الخارج ويجب أن يدلو ما في استطاعتهم لاجتذاب هؤلاء سواء بتحسين الإنتاج أو بتخفيض الأسعار، وذلك حتى يستخدموا المطابع المحلية.

٤ - على السلطات المختصة تصنيف المطابع المحلية وفقاً لإمكانياتها الفنية وطاقاتها الإنتاجية

٥ - مطلوب من الدوائر الرسمية التي لديها الكثير مما تطبعه سنوياً مثل وزارة المعارف، ورئاسة تعليم البسات، والمؤسسة العامة للتعليم الفني وغيرها مساعدة قطاع الطباعة، وذلك بتقسيم هذه العطاءات بشكل عادل بين عدة مطابع في البلاد بدلاً من احتكار

تصدرها الأندية الأدبية وجمعية الثقافة والفنون ليس جيداً بما فيه الكفاية، ولا بد من السعي الجاد لرفع أداؤها في هذا المجال من ناحية، وضرورة وقف التنافس بين الأندية الأدبية فيما يتعلق بالحصول على مخطوطات الكتب، وأن يكون المعيار الحقيقي لاختيار هذه المخطوطات نوعيتها.

٤ - لا بد من قيام التنسيق والتعاون بين الأندية الأدبية جميعها وبين هذه والجمعية وفروعها، حيث يحل التعاون والتنسيق محل التنافس، وذلك لتجنب التصارب في الاهتمامات، والاستغلال المصادر المتاحة أفضل استغلال.

٥ - النوادي الأدبية وجمعية الثقافة والفنون بالإضافة إلى الوسائل المختلفة بما فيها الإذاعة والتلفزيون معنية بالإعلام عن مختلف الأنشطة الثقافية التي تنظمها، ليعرف الجمهور ما تقوم به هذه المؤسسات الثقافية من فعاليات.

٦ - لا بد من نشر النوادي الثقافية وفروع جمعية الثقافة والفنون بحيث تغطي جميع مدن المملكة، والأهم من هذا أن تكون هذه فعالة.

٧ - الرئاسة العامة لرعاية الشباب معنية بإقامة مقرات دائمة ومناسبة لجميع الأندية الأدبية الثقافية والجمعية السعودية للثقافة والفنون وفروعها، لما لذلك من أهمية لتساعد هذه في القيام بعملها، أسوة بما فعلته الرئاسة تجاه مقرات الأندية الرياضية.

المكتبات :

أظهرت الدراسات الأكاديمية التي تمت خلال عشر السنوات الماضية أن المكتبات على اختلاف أنواعها في المملكة - إذا استثنينا المكتبات الجامعية - لا تزال دون الدرجة المطلوبة فيما يتعلق بوعية خدماتها، وحجم مجموعاتها، وتسهيلات، ومبانيها، وتدريب العاملين فيها، وعدد المكتبيين والمكتبات في المملكة بشكل عام، كما أن المكتبة الوطنية السعودية لم توجد بعد.

وعدد المكتبات العامة في جميع أنحاء البلاد لا يزال قليلاً إذ يقارب ٦٠ مكتبة تعطي بشكل رئيسي المدن الكبيرة والمتوسطة. أما المكتبات المدرسية بشكل خاص فهي أقل أنواع المكتبات تطوراً، ولا يعرف على وجه التحديد عددها، ولكن العالوية العظمى من المدارس العامة لا يوجد بها مكتبات لعدة أسباب منها عدم ملائمة مبنى المدرسة، أو الغياب التام للمكتبيين في المدارس، أو بسبب عدم وعي مديري أو مديرات المدارس لأهمية المكتبات وعدم اعتبارها جزءاً متصلاً للعملية التربوية، ولقد اقترحت الدراسة بعض الأفكار والاقتراحات لتحسين أوضاع المكتبات والتي نوجزها فيما يلي:

تبادل المطبوعات على المستوى الإقليمي والدولي، وإقامة هذا التعاون مع المؤسسات العلمية، ومثل هذا - إذا قام على أسس مدروسة - فإنه يخدم هدفاً مزدوجاً، فهو من ناحية يساعد على معرفة فعاليات النشر في الجامعات السعودية في الأوساط العلمية ويساهم في الفهم المشترك وتعزيز التفاهم بين الشعوب، كما أن من شأنه من ناحية أخرى أن يعني مكتبات هذه الجامعات بإيصال كميات كبيرة من المطبوعات، بعضها قد لا يمكن الحصول عليها عن طريق الشراء.

٧ - الشكل الغالب على التأليف في الجامعات السعودية أن مؤلفي الكتب الصادرة عنها هم أعضاء هيئة التدريس فيها. إذا أرادت هذه المؤسسات التعليمية المساعدة وتشجيع التأليف المحلي وإغناء الحياة الفكرية والثقافية في البلاد فلا بد أن تنحصر نظرة كل واحدة من هذه الجامعات حدودها، وذلك بتبني أعمال متميزة لمؤلفين آخرين من غير أعضاء هيئة التدريس فيها.

٨ - ضرورة تعاون هذه الجامعات - مع الدوائر الأخرى ذات العلاقة - لإقامة وتنظيم مؤتمرات وندوات ودورات تدريبية للعاملين في قطاع الكتاب من مؤلفين وكتاب، وناشرين، وموزعين، وباعة وطابعين ومكتبيين.

٩ - المؤسسات العلمية شأنها شأن الدوائر وثيقة الصلة بالكتاب مطالبة بإنتاج دراسات علمية عن أوضاع القراءة والقراءة لتحديد عادات القراءة واتجاهاتها، وذلك لتحديد الاستراتيجيات والخطط التي يجب تنفيذها بهذا الصدد.

النوادي الأدبية الثقافية وجمعية الثقافة والفنون:

١ - تقترح الدراسة أن تقوم النوادي الأدبية وجمعية الثقافة والفنون بالتنسيق مع الناشرين التجاريين والتعاون في مجال النشر والنشر المشترك، بحيث تقوم على سبيل المثال النوادي أو الجمعية بالتزويد بمخطوطات الكتب (التأليف) أما القضايا الفنية الأخرى تحريراً وإنتاجاً وتوزيعاً وبيعاً فترك للناشرين، ومن شأن هذا العودة بالفائدة الكبرى على الإنتاج الوطني للكتاب ورفع مستوياته تأليماً وإنتاجاً وتوزيعاً.

٢ - من أجل تمكين النوادي الأدبية والجمعية من القيام بواجبها لا بد من رفع العون المادي المقدم من قبل الرئاسة العامة لرعاية الشباب، وستساعد هذه الإعانات النوادي من رفع وتحسين فعاليتها الثقافية وخدماتها. وبالإضافة إلى ذلك فإنه يجب إعادة النظر في المعايير التي تمنح بموجبها هذه الإعانات من قبل الرئاسة بحيث تأخذ في الاعتبار قصية البوعية بدلاً من الكمية التي تركز عليها المعايير الحالية فيما يتعلق بتلك الإعانات.

٣ - يكاد يتفق عليه وطنياً أن مستوى أغلبية المطبوعات التي

سوف لا تخرج عن هذا النطاق. ولذلك إذا ما أريد عرس عادة حب القراءة منذ الصغر في نفوس التلاميذ فلا بد من إعادة الطر كليا في طريقة التدريس المتبعة والمناهج في مدارسنا حتى لا يصبح المدرسون أسرى هذا الأسلوب العقيم الذي أثبت عدم جدواه، ولعله من المناسب تكليف الطالب بقراءات إضافية من خارج الكتاب المدرسي، كما أن البيت أيضاً مطلوب منه المساهمة في ذلك بتعاونه مع المدرسة وتشجيعه الدائم للقراءة وذلك بتأسيس مكتبات مرلية يستخدمها جميع أفراد العائلة.

في التراث الإسلامي العربي

وقيمته الحضارية



أساذ مسارك في قسم النحر والصرف

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - أبها

التراث الإسلامي العربي

لكل أمة تراث تشمخ به، وحضارة تنبئ بالتفسي بها. ولو قلنا: إن من أعظم تراثنا، ومن أنبل حضارتنا هذا التراث من المخطوطات الذي حلقه لنا الأجداد السالفون لما كنا مبالغين.

هذه المخطوطات العظيمة التي نراها، والتي نسمع بها، ماهي إلا حصيلة أعمار الرجال الأفاضل، وماهي إلا نتيجة الرحلة في طلب العلم، وتنقيف العقول، وتنقيح العلوم، وتمحيص المحفوظ، والاستزادة من الرواية.

١ — بادیء ذي بدء لا بد من الاعتراف التام بأهمية المكتبات والدور الذي تقوم به في التسمية الوطنية وذلك من قبل صناع القرار في البلاد.

٢ — إصدار التشريعات الوطنية المتعلقة بالمكتبات على اختلاف أنواعها التي من شأنها النهوض بالمكتبات ومراعاة حاجات البلاد المستقبلية منها.

٣ — رسم خطة وطنية شاملة تبنى على دراسة علمية دقيقة تعد تدرجياً وبشكل منظم للنهوض بالمكتبات الموجودة حالياً، وإقامة شبكة مكتبات جديدة على أسس حديثة تعد في جميع مدن وقرى البلاد.

٤ — إن من الصعوبة بمكان تطوير المكتبات في المملكة دون تطوير المصادر البشرية، ولذا لا بد من الاهتمام والتركيز على العنصر البشري المحلي، وذلك بتطوير هذه الكفاءات من المهنيين وشبه المهنيين.

٥ — لابد من تخصيص ميزانيات كافية لتزويد المكتبات بالكتب والدوريات والمواد السمعية والبصرية.

٦ — توصي الدراسة بشكل خاص بالاهتمام بالمكتبات المدرسية، وذلك بوضع سياسة وطنية محددة واضحة المعالم، وتزويد المدارس بمدرسين ومدرسات في مجال المكتبات، والصرف بسحاء على المواد المكتبية كالكتب والمجلات والمواد الأخرى، وتجهيز مواقع دائمة ومناسبة للمكتبات في المباني المدرسية التي تقام مستقبلاً.

٧ — من المرغوب فيه أن تقوم السلطات المسؤولة بتشجيع القطاع الخاص بإقامة المكتبات والمساهمة في بنائها وتأثيثها وتزويدها بالمواد المكتبية في مختلف أنحاء البلاد، وذلك بوضع خطة واضحة يتم تطبيقها.

٨ — ضرورة قيام وزارة المعارف والرئاسة العامة لتعليم البنات والجمعية السعودية للثقافة والفنون بتجهيز مكتبات متنقلة لزيارة بعض المناطق وذلك في محاولة لتغطية المدن والقرى التي ليس بها مكتبات.

أساليب التدريس في المدارس :

جميع الأدلة تشير إلى أن أساليب التدريس المطبقة حالياً في مدارسنا لا تحفز الطلبة على القراءة ولا تفهم — من قريب أو بعيد — هذه العادة الحسنة فيهم منذ الصغر، بل لعل العكس هو الصحيح، لأن الطرق المتبعة تشجع الطالب — بطريقة مباشرة أو غير مباشرة — التركيز على الكتاب المدرسي أو المذكرات التي تعطى له في الفصل دون الالتفات لأي قراءات أخرى، لعلنا أن الامتحانات

قد لاثها دون ترتيب ودون أناة، وعليه أسما بالية، ثم قال: نقرأ على طريقة المقابلة كتاب «الأغاني» لـ «أبي المرحج الأصبهاني» المتوفى سنة ٣٥٦هـ في بغداد.

والمعارضة هي المقابلة لإصلاح ما أفسد زبح القلم.
قال «أبو حمص» عمر بن عثمان بن الحسين الحنظلي: :
عارض كتابك بعد ما حررتَه فالحط غير معارض لم يكتب
وإذا كتبت مقابلاً ومصححاً سهلت تلاوته على الغر الغبي
فقال الرجل: إلى أي مكان وصلتما؟ فقال «ابن الأمير»: إلى
(باب كذا...) فقال: اقرأ وأنا أصحح لكما فقالا: وما يدريك بهذا؟!
فقال: كتاب الأغاني من أبيسر محفوظاتي^(٨)، وهو عشرون جزءاً.
فصارا يقرآن، وهو يصحح لهما، وأصبحا ينتقلان من باب إلى
باب وهو يصحح لهما بجودة بالغة، ويحفظ منقطع النطير. فسمع
الأمير صوته، فخرج إليه، وعانقه، وقال له: لم لم تدخل علي؟ قال
«ابن الأمير»: إنك نائم.

قال: كان عليه أن يوقظني، هذا أبي جلف لا يعرفك.
هذا ياولدي «ابن عبدون» أديب الأندلس وحافظها.
ثم جلسا ساعة من الزمن يتجادبان الحديث في العلوم والفنون
والآداب والأخبار.

و«ابن عبدون» هذا صاحب القصيدة الرائية الشهيرة التي مطلعها:
الدهر يفجع بعد العين بالأسر

فما البكاء على الأشباح والصور^(٩)
فيلت في رثاء بني الأقطس و«المتوكل» بـ «بطليوس»، ذكر فيها
كثيراً من الملوك الذين أبادهم الدهر، وطحنهم برحاه، وصيرهم أثراً
بعد عين، ففيها ما يوقظ النوام.

● أما جهود العلماء في التأليف والتصنيف فلقد كانت كبيرة.
نذكر نماذج منها، لعلها تجلي ليل المحطوب عن تلك الفئة المأهدة
البصر.

هذا «ابن جرير الطبري» المتوفى سنة ٣١٠هـ مكث أربعين سنة
يكتب في كل يوم منها أربعين ورقة.

وحدث تلميذه «أبو محمد الفرعاني» أن قوماً من تلاميذ «ابن
جرير» جمعوا أيام حياته، منذ بلغ الحلم إلى أن توفي، وهو ابن ست
وشمانين سنة، ثم قسموا عليها أوراق مصنفاته، فصار منها على كل
يوم أربع عشرة ورقة. وهذا شيء لا يتهيأ لمخلوق إلا بحسن عناية
الحالق.

أحصى بعض الباحثين مؤلفات «أبي المرحج ابن الجوزي» فبلغت
تسعة عشر وخمسمائة كتاب، ما بين كبير في عشر مجلدات،
وما بين صغير في أوراق.

لقد كان الطالب فيما مضى يبلعه الحديث بطريق الرواة الثقات
فلا يكتفي بهذا بل يرحل الأيام والليالي حتى يأخذ الحديث عن رواده
بلا واسطة.

رحل «أبو أيوب الأنصاري» - رضي الله عنه - على تقدم
صحبه، وكثرة سماعه من رسول الله ﷺ إلى «عقبة بن عامر» وهو
بمصر في حديث واحد سمعه من رسول الله ﷺ^(١٠).
ولو تتبعنا تراجم التابعين من الأعلام، وسيرة الجهابذ العظام،
وجدنا من سيرتهم الزئجال في طلب العلوم.

وهذه الثروة الصالحة من المخطوطات هي نتاج ناس أثروا قطع
المفاوز والقفار على التعم في الذم والأوطار^(١١)، وتعموا بالبؤس في
الأسفار، مع مساكاة العلم والأخبار، وقعدوا عند جمع الرواية،
وتحصيل الدراية، بوجود الكسر والأطمار^(١٢).

علماء أعلام بلغوا في العلوم حداً يشبه ما يسمى بالأساطير، لقد
نبدوا الدنيا بأسرها وراءهم ظهرياً، وجعلوا غداهم الكتابة، وسمرهم
المعارضة، واسترواحهم المذاكرة، وخلوقهم^(١٣) المداد، ونومهم
السهاد^(١٤)، واصطلاحهم الضياء، وتوسدهم الحصى، فالشدائد مع
العلوم النفيسة عندهم رخاء، ووجود الرخاء مع فقد ما يطلبوه عندهم
بؤس، فمقولهم بلادة الرواية غامرة، وقلوبهم بالرضا في الأحوال عامرة
تعلم النافع من العلوم سرورهم، ومجالس العلم حورهم.

هذا الأديب الشاعر الكاتب المترسل، العالم بالخير والأثر،
ومعاني الحديث وزير «المتوكل على الله» ابن الأقطس صاحب
بطليوس، وأحد خواص حضرته، وهو «أبو محمد» عبدالمجيد بن
عبدون «أعجوبة الأرضين». المتوفى سنة ٥٢٧هـ القائل في «أبي
الحكم عمرو بن مذحج بن حرم»:

يا عمرو رد على الصدور قلوبها من غير تقطيع ولا تعريق
وأدر علينا من خللك أكلوساً لم نال تسكراً بغير رحيق^(١٥)
والقائل:

أدبين من فرق الفراق نفوسا وثرن من در الدموع نفوسا
فبعتها نظر الشجي فحدثت رقبازها نحوي عيوناً شوسا
وحلن عقد الصبر إذ ودعتني فحلن أفلاك الحدور شوسا
حله إذ حله حتى عكه عرشاً لها وحبتها بلقيسا
فأزور جانبها وكان جوابها لو كنت تهوانا صحبت العسا^(١٦)
وهي قصيدة طويلة جيدة.

ذهب لزيارة أحد ندمائه الأمراء، فقيل: إن الأمير نائم، فجلس في
دهليز مع ابن الأمير، ومعه ناسخ، ويدهما مخطوطتان فقال: ما هذا
الذي تقرأه؟ فنظر إليه «ابن الأمير» بازدياء، لأنه لا يعرفه، عليه عمامة

تأليف أبيها، وكانت من حسان النساء، وطلبها جماعة من الملوك فأبى تزويجها لهم. ولما صنف تلميذه «الكاساني»: «بدائع الصنائع» وعرضه على شيخه، فرح به، وزوجه ابنته وجعل مهرها منه ذلك، فقالوا في عصره: «شرح تحفته فتزوج ابنته».

ودفنا في «حلب» ويقال: هنا قبر الرجل الصالح وروجه^(١٣).
وتختلف طريقة التصنيف عند العلماء.

هذا «العلاء بن النعيس»^(١٤) المتوفى سنة ٦٨٧ هـ، إمام الطب والأطباء في عصره، كاشف الدورة الدموية في البدن، كان إذا أراد التصنيف توضع له الأقلام مبرية، ويدير وجهه إلى الحائط، ويأخذ في التصنيف إملاء من خاطره ويكتب مثل السيل إذا انحدر، فإذا كمل القلم وحفي رمى وتناول غيره، لئلا يضيع عليه الزمان في بري القلم، وكان يكتب من صدره من غير مراجعة حالة التصنيف^(١٥).

وهذا «شمس الأئمة المرعشي» المتوفى في حدود سنة ٤٩٠ هـ، أُملي «المبسوط»، وهو في ثلاثين جزءاً، وكان محبوباً به «أوزجند» في الحب، بسبب كلمة نصح بها الخاقان.

كان يملئ من خاطره من غير مطالعة كتاب، وأصحابه في أعلى الحب، وعند فراغه من شرح «العبادات» قال: هذا آخر شرح «العبادات»، بأوضح المعاني وأوجز العبارات، إملاء المحبوس عن الجمع والجماعات.

وقال في آخر شرح «الإقرار» انتهى شرح «الإقرار» المشتمل من المعاني على ما هو من الأسرار، إملاء المحبوس في محبس الأسرار^(١٦).

وهذا «جلال الدين السيوطي» المتوفى سنة ٩١١ هـ قاربت تأليفه ألف كتاب^(١٧).

ويكفي «أبا الفيض» محب الدين، محمد مرتضى الزبيدي» الهندي المولد والمنشأ، نزيل مصر — فخرأ شرحه «القاموس» المسمى بـ «تاج العروس من جواهر القاموس»، وشرح «الإحياء» المسمى بـ «إتحاف السادة المتقين بشرح إحياء علوم الدين».

ولقد وقع إقبال العالم الإسلامي عليهما، مع تحرير وإتقان. وكم لهؤلاء العلماء من نظير في علماء الإسلام، فهم أمضى من الشهاب، وأنفذ من السهم في علو الهمة.

وصنعوا في ذلك المصنفات الرفيعة التي يتفاخر بها أهل العلم، فكانت تاجاً مرصعاً على هامة الدهر.

أولئك آباي فحشي بمثلهم إذا جففتنا يا جبرئيل المجامع * * *

ضخامة التراث:

التراث العربي المحطوط بحر محيط لا ساحل له.

قال «ابن الوردي»: قيل: إنه جمعت الكرايس التي كتبها «ابن الجوري» وحسبت مدة عمره فقسمت على المدة، فكان ما حص كل يوم منها تسعة كرايس.

ويقول «ابن تيمية»: كان الشيخ أبو العرج كثير التصنيف والتأليف، وله مصنفات في أمور كثيرة، حتى عدتها قرأتها أكثر من ألف مصنف.

وقد ألف «ابن القيم» في أسماء كتب «ابن تيمية» فذكر فيها ما يقارب خمسين وثلاثمائة مؤلف مابين كبير ورسالة.

وقال «ابن رجب»: وأما تصانيف «ابن تيمية» فقد امتلأت بها البلاد والأمصار، وجاوزت حد الكثرة، فلا يمكن لأحد حصرها^(١٨).

وأما «أبو القاسم» ابن عساكر المتوفى سنة ٥٧١ هـ فقد جاد على المكتبة الإسلامية بتأليف تعجز المجامع العلمية اليوم عن طبعتها. وقد كتبها وحده، وألفها بيده وقلمه، وحررها وحققها، وجمع أصولها، وانتخب منها، وسفها ورتبها وأخرجها للناس آية باقية باطقة بأنه كان أعجوبة الأعاجيب في سعة الحفظ، ووفرة المعرفة، ونفاذ الهمة في القدرة على التأليف، وكثرة المصنفات المدهشة.

زادت مصنفاته على خمسين كتاباً، أحدها «تاريخ مدينة دمشق»، صممه تراجم أعيان دمشق ومن دخلها، في ثمانين مجلداً.

قال «المنذري» المتوفى ٦٥٦ هـ (حافظ مصر):

ما أظن هذا الرجل إلا عزم على وضع هذا التاريخ من يوم عقل على نفسه، وشرع في الجمع من ذلك الوقت، وإلا فالعمر يقصر عن أن يجمع فيه الإنسان مثل هذا الكتاب بعد الاشتغال والتعب^(١٩).

وكان القاضي «أبو بكر محمد بن الطيب الباقلائي» لابنهم حتى يكتب خمساً وثلاثين ورقة من حفظه.

وألف «أبو جعفر» الطحاوي» تأليف كثيرة، وكتب في مسألة واحدة، وهي حجة — عليه الصلاة والسلام — بقران، أو أفراد، أو تمتع؟ ألف ورقة^(٢٠).

وقد بلغت تأليف «أبي عبيدة» معمر بن المثنى» مائتين في علوم مختلفة.

وبلغت مؤلفات «ابن مريج» أربعمائة.

وبلغت مؤلفات «عبد الملك بن حبيب» (عالم الأندلس) ألف كتاب.

هذا «أبو بكر بن مسعود بن أحمد علاء الدين» (ملك العلماء الكاساني) المتوفى سنة ٥٨٧ هـ، صاحب كتاب «بدائع الصنائع» في ترتيب الشرائع» شرح فيه «تحفة الفقهاء» لشيخه «علاء الدين محمد السمرقندي» بسبعة مجلدات كبار.

كانت «فاطمة بنت علاء الدين» قد حفظت «تحفة الفقهاء»

عشر ألف مجلد، ولكن تلك الثروة الفكرية الطائلة، لم يصل إلينا منها إلا القليل الذي قد لا يتجاوز بصع مشات من الكتب، أما سائرهما، وهو يعد بألوف الكتب، فقد ضاع بين سمع الأرض وبصرها.

هذا إلى كون «ابن النديم» لم يستوعب في كتابه أسماء جميع الكتب التي ألقت في زمانه، بل فاته ذكر الكثير من مؤلفات المعاربة والأندلسيين وغيرهم، الذين لم يكن من السهل في ذلك العصر وصول كتبهم إلى بغداد، بالرغم من أن بغداد كانت واسطة العقد بين مدن العالم الإسلامي، بل مركز إشعاع علمي عظيم^(١٩).

فتراثنا العربي بحر لا ساحل له، لأنه تراث حقبة طويلة من الزمن، امتدت أكثر من أربعة عشر قرناً، وتظاهر على تأليفها واستنساخها ألوف من العلماء والأدباء والناسخين والخطاطين، طوال قرون متعاقبة، حتى بلغ ما صنّفوه في مختلف ساحي الفكر رقماً كبيراً جداً يكاد يكون حياً، ويفقد العارفين بهذه المخطوطات، المتبعون لمطابقتها، أن الموجود منها اليوم في مشارق الأرض ومعاربها لا يقل عن أربعة ملايين مخطوط عربي^(٢٠)، انتشرت في مختلف بقاع الأرض، ولا لب في أن انتشارها بهذا الوجه المدهل، دليل واضح على نفاسة هذا التراث العربي، الذي هو في واقع الأمر تراث الأمة قاطبة، بهل منه علماء الأرض ألواناً من العلم والأدب والفن، وهذه غزيرة لا توجد في كثير من مخلفات الأمم الأخرى.

كيف لا وهذه القرون الأربعة عشر قد توالى فيها التأليف في شتى الميادين، ووضعت فيها دون انقطاع أو توقف المؤلفات المتنوعة من كتب ورسائل يتعذر حصرها والإلمام بها جميعاً.

لقد أقبل أبناء الشرق والغرب منذ القديم على تعلم العربية سعيّاً وراء الوقوف على ما تحتضنه هذه اللغة من جليل التصانيف ونفيس المباحث.

المقصود بالتأليف :

التأليف نهاية مطلب العلماء، وجل مقاصدهم، وحصاد زرعهم، ونتاج محصولهم.

ولابد للباحث من التأليف من ضوابط وقود.

قال «أبو بكر، ابن العربي» :

لا ينبغي لحصيف أن يتصدى إلى تصنيف إلا لعرضين :

إما اختراع المعاني، أو إبداع المباني، وماسوى هذين فتسويد للورق وتحلية بحلية من سرق^(٢١).

قال «ابن الجوزي» :

(.. ينبغي للعالم أن يتوفر على التصانيف إن وفق للتصنيف المفيد، فإنه ليس كل من صنف صنف، وليس المقصود جمع شيء

وعلى الباحث الموفق أن يكون شغافاً بمعرفة التراث الإسلامي العربي، فيعرف الماد منه ومكان وجوده.

وليس كل نادر جديراً بالذكر، ولا كل مبدول بمردول، فرب غث بهته ندرته، وسمين أخملته كثرتة، وإنما العبرة بقيمة الشيء نفسه، فالسخيف سخيف وإن عر، والعيس عيس حيثما كان.

وعلى الباحث أن يفت عما يحس بحاجة إليه من مطويات القماطر ودقائق الخرائن، ومدحورات المعارف، ونتائج العقول.

ومما يتحتم على الباحث أن يكون على دراية في معرفة التصانيف، فيعرف المطبوع، والمخطوط، ويعرف مكان وجوده.

والباحث الهم يقضي عمره في التعرف على المخطوط، ويقطع السنين الطوال في الأسفار والرحلات للبحث عنه.

والباحث الحريرض يعني بذكر أسماء الكتب المخطوطة، وذكر موضوعها وشأنها، وقيمة المخطوط التي رآها بعينه، وقلبها بيده.

ومن اعتنى بالمخطوطات العلامة «بروكلمن» فكان من روادها فجمع شمل المخطوطات العربية في إطار «تاريخ الأدب العربي»، أي: الثقافة العربية الإسلامية.

وقلده وحذا حذوه وأفاد منه الأستاذ «فؤاد سركين»، واستلرك عليه أسماء مخطوطات لم يذكرها، وصحح بعض آرائه.

ولكن أصدر الدكتور «رمضان ششن» ثلاثة مجلدات فيها ما لم يذكره «سركين» من مخطوطات تركيا وحدها، هذا وهو تركي، فما بالك بما لم يذكره من مخطوطات العالم الأخرى.

وهذا يدل على سعة التراث العربي المبعثر في كل مكان من المكتبات العامة والخاصة، التي لا حد لها.

ومن بلغ مبلغاً عظيماً في معرفة التصانيف العربية القديمة، مطبوعها ومخطوطها وأماكن وجودها، والعناية بجمعها وشراؤها، والإقبال على قراءتها «أحمد تيمور باشا» المتوفى سنة ١٩٣٠م، فقد فتح طريق البحث عن المخطوطات العربية والاهتمام بها، وتفصي أحبارها^(٢٢).

ولابد من الإشارة إلى أن جملة كبيرة من تلك المؤلفات قد امتدت إليها أيدي الضياع، فأضحت أسماء بلا مسميات؛ وذلك بسبب الفتن والحروب والحرائق والفرق، وأفَاعِل الطبيعة من حر وبرد ورطوبة وجفاف، وفعل الحشرات والهوام، وغير ذلك من أسباب التلف التي تألبت قرناً بعد قرن، على ذلك التراث العربي العظيم، فأبادت كثيراً من معالمه.

لو رجعنا إلى الكتاب الموسوعي «المهرست» لمؤلفه «محمد بن إسحاق» المعروف بـ «ابن النديم» — ٣٨٠هـ وهو من أشهر وراقي زمانه، — لوجدناه أحصى أسماء ما انتهى إليه علمه من مؤلفات ألفها أصحابها حتى أيامه، فإذا بها تناهز ستة آلاف كتاب، قوامها بضعة

وشكلها.

وليتعد عن الزيادات في نص المؤلف دون أن يسه على ذلك في الحاشية، إن اضطر إلى ذلك، على أن يضع ذلك بين حاصرتين [...] .

وليتجنب زيادة عنوانات للموضوعات في مؤلف مؤلف لم يضع شيئاً من ذلك في كتابه، إذ في ذلك تغيير لما يريد المؤلف، وليس المؤلف عاجزاً عن أن يضع عنوانات لموضوعاته.

والمطلوب أن يحافظ على النص الذي يكتبه المصنف بحظه، إذ فيه دليل على ثقافته واطلاعه وشخصيته العلمية^(٢٧).

وأما ميدان الباحث فالدراسة، والحواشي الدقيقة، والمهارس الفنية، وعمايتها تيسير الإفادة مما في الكتاب المنشور.

فميدان المحقق واسع، وجهده ظاهر، وليس من شأنه أن يزيد في النص أو ينقص بدعوى الإصلاح.

والأمة تريد نص المؤلف الصحيح، ولا تريد أن ينسب إلى المؤلف ما لا يرضيه.

ومن أراد تطهير المخطوط بكتابة الحواشي فعليه أن يعتمد عن الاختصار المخل، والتطويل الممل، وأن يعتمد عن الحشو، وعن الكلام الذي يقال فيه: لالزوم له، والخير في عدم ذكره.

والمطلوب أن لا تسجل الكلمة إلا بعد التحري الدقيق، على أن تكون في محلها، تجلي النص وتوضحه، وتقدم للأمة استنباطاً دقيقاً، وحكماً قاطعاً.

والباحث الأريب لا يلجأ إلى تخطئة المصنف إلا بعد التأكد والدقة المتناهية النظر؛ لأن للمؤلفين اصطلاحات وإشارات وتلويحات، وقد ينون أحكامهم على أمور مسلمة يعرفها الأعلام، ويجهلها كثير من الناس.

كان «محمد بن الحسن» إذا سهر الليالي، وانحلت له المشكلات يقول: أين أبناء الملوك من هذه اللذات^(٢٨) ؟

فحذر من التسرع، ومن نسبة غلط، أو رأي ضعيف إلى مؤلف، بسبب الفهم الرديء، والحكم السقيم، أو الاعتماد على كتاب محقق تحقياً لم تتوفر له الرعاية التامة في علامات الترقيم، وفي التحقيق.

ولا أريد الآن أن أسرد نماذج يظهر فيها التواء الباحثين، وركاكة أسلوبهم، ووهن تعليقاتهم، وانتحالهم أفكار غيرهم.

وهذا عصر كثر فيه التحقيق الهريل الذي يسيء إلى تراثنا الإسلامي العربي؛ لأن أهداف المحققين تباينت، فمنهم من عمد إلى التحقيق لينال شهادة علمية ليس غير. ومنهم من يزهو مريداً بعمله الشهرة، وأن يذكر في قائمة المؤلفين والمحققين. ومنهم من يقوم

كيف كان، وإنما هي أسرار يطلع الله — عز وجل — عليها من شاء من عباده، ويوفقه لكشفها، فيجمع ما فرق، أو يرب ما شئت، أو يشرح ما أهمل، هذا هو التصنيف المعيد^(٢٩) ..).

وقال «ابن جماعة» :

(والأولى أن يعتني بما يعم نفعه، وتكثر الحاجة إليه، وليكن عناؤه بما لم يسبق إلى تصنيفه، متحرراً لإيضاح العبارة في تأليفه، معرضاً عن التطويل الممل، والإيجاز المخل، مع إعطاء كل مصنف ما يليق به. ولا يخرج تصنيفه من يده قبل تهذيبه، وتكرير النظر فيه، وترتيبه^(٣٠) ..).

قال «المقري» في «أزهار الرياض في أخبار عياض» :

المقصود بالتأليف سبعة: شيء لم يسبق إليه فيؤلف، أو شيء ألف ناقصاً فيكمل، أو خطأ فيصحح، أو مشكلاً فيشرح، أو مطولاً فيختصر، أو مفترقاً فيجمع، أو منشوراً فيرتب. وزاد «ابن حزم» : أو ما هو مبهم فيعين^(٣١).

فالعالم التحرير الذي رعاه الله تعالى بعينه وكلامه، وررقه التصنيف والتحرير لا يفتر عن تسجيل الفوائد المكتسبة، والشوارد المقتضية، بعرض يأخذ بمجامع القلوب، وبأسلوب هو السحر الحلال.

العناية بالتراث :

من الواجب علينا أن نهتم بنشر تراثنا الفكري الإنساني في مختلف نواحيه، المتمثل بالمخطوطات الإسلامية العربية الخالدة.

ومن نعم الله — تعالى — على الأمة الإسلامية أن الاتجاه نحو المخطوطات أصبح ظاهرة هذا العصر. ولكن لا بد لي من وقفة لطيفة في هذا الميدان فأقول: حينما يريد الباحث أن يحقق مخطوطة لا بد له من جهد متصل، وتبع واسع، وبحث جاد وعكوف دؤوب على العمل العلمي، ليستطيع أن يقدم لنفسه وأمة الثمار الطيبة التي خلفها الآباء والأجداد دون أن يعت بصكر المؤلف.

ولا بد قبل البدء في التحقيق من أن يحصل على عدة نسخ، ولا أحدد عددها، وإنما أقول: عدة نسخ يحصل بها الاطمئنان والارتياح، بأن العدة قد اكتملت، وبذلك يصبح الشروع لازماً.

والغاية من تحقيق الكتاب هو تقديم نص صحيح، لذا يجب على المحقق أن يعنى بذكر اختلاف النسخ، وإثبات ما صح منها، وأن يوجز في التعليق، كيلا يثقل النص بتعليقات طوال^(٣٢).

وليتعد عن التصحيح والتحريف، لأن في ذلك تشويهاً لآراء المؤلف، إذ غاية التحقيق هو تقديم المخطوط صحيحاً، كما وضعه مؤلفه^(٣٣) .. أما الشرح والتعليق فهز نافلة.

ولا بد للباحث من دقة في الاقتباس، ومعرفة برسم الحروف

- بالتحقيق للتكسب وجمع المال، وبدلك يفقد العلم وموضوعيته ولدته. قالوا: «كفى بلدة العلم والعفة والمهم داعياً وباعاً للعاقل على تحصيل العلم»^(٢٩). ومنهم من يحلو له أن يقرن اسمه بالألقاب العلمية، كالألقاب الثالية: المحقق، الدارس، الباحث، الدكتور، وغيرها.. وليس من وراء ذلك إلا كما في «المثل»: «أسمع جمعجة، ولا أرى طحناً».
- ومنهم من يقصد بعمله إرضاء ربه، وضميره، والعلم، فيخدم الصلح خدمة طيبة، ويظهره للناس إظهاراً موافقاً لما يريد مؤلفه، وقليل ما هم.
- وهؤلاء ناس أمناء، باحثون مخلصون، يرشحهم عملهم لنيل الدرجات العلمية، بل الدرجات العلمية تشرف بهم؛ لأنهم أحلصوا للتراث الإسلامي العربي، وخدموا الأمة بعملهم المريد. ولهؤلاء شعار، هو المحافظة على الوقت. وكان بعضهم لا يترك الاشتغال بالعلم لعروض مرض خفيف، أو ألم طفيف، بل يستشفى بالعلم، ويشتغل بقدر الإمكان، كما قيل:
- إذا مرعنا لداوتنا يذكركم وتترك الذكر أحياناً فتتكسر ولا تُنال المعالي إلا يشق الأنفس، وفي «صحيح مسلم»^(٣٠) عن يحيى بن أبي كثير قال: «لا يُستطاع العلم براحة الجسم»، وقد قيل: يُريدون إدراك المعالي رخصاً ولا بد دون الشهيد من إثر الثقل^(٣١)
- وحسن التأليف يجلد الذكر، قال «عبدالله بن المعتز»: «علم الإنسان ولده المخلد».
- وقال «أبو الفتح، علي بن محمد البستي»: يقولون ذكر المرء يقى بنسبه وليس له ذكر إذا لم يكن نسل فقلت لهم: نسلي بدائع حكمتي فمن صرة نسل لأنا إذا نسلنا^(٣٢)
- وهذا الصف من الناس كميل بالمحافظة على تراثنا من الصباغ، وصيانتها من العبث، ورعايته بإبرازه على أكمل وجه، وأتم صورة. والحمد لله وصلاته على محمد النبي وآله وسلم.

مصادر البحث و مراجعه

- ١ - «إضاءة الرايوس، لـ (ابن الطيب الفاسي) المغرب ١٤٠٣هـ.
- ٢ - «الأعلام، لـ (الزركلي) دار العلم للملايين. بيروت.
- ٣ - «أقدم المخطوطات العربية في مكتبات العالم، لـ (كورنيس عواد) بغداد ١٩٨٢م.
- ٤ - «تذكرة السامع، لـ (ابن جماعة) دار الكتب العلمية - تصوير بيروت عن طبعة سنة ١٢٥٤هـ.
- ٥ - «تعليم المتعلم طريق العلم، لـ (الزربوجي) تحقيق د. مروان قبانى. المكتب الإسلامي. الأولى ١٤٠١هـ.
- ٦ - «الجامع لأخلاق الراوي، وآداب السامع، لـ (البيهقي) تحقيق د. محمود الطحان - مكتبة المعارف الرياض ١٤٠٣هـ.
- ٧ - «ذيل طبقات الحنابلة، لـ (ابن رجب) تصوير دار المعرفة. بيروت.
- ٨ - «الرحلة في طلب الحديث، لـ (البغدادي) تحقيق د. نور الدين عتر. الأولى ١٣٩٥هـ.
- ٩ - «صحيح مسلم، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي. طبع عيسى البابي الحلبي ١٣٧٤هـ.
- ١٠ - «صيد الخاطر، لـ (ابن الجوزي) تحقيق علي الطططاوي. دار المكر. ثلاثة ١٣٩٩هـ.
- ١١ - «عارضه الأحمدي، لـ (ابن العربي) دار الكتاب مصورة.
- ١٢ - «الفوائد البهية، لـ (المكنوي) تصوير دار المعرفة - بيروت.
- ١٣ - «قواعد تحقيق المخطوطات، لـ (د. صلاح الدين المسجد). دار الكتاب بيروت - الخامسة ١٩٧٦م.
- ١٤ - «هبة الزمن عند العلماء، لـ (للشيخ عبدالفتاح أبو غدة). الأولى ١٤٠٤هـ.
- ١٥ - «المستقى، لـ (الرمضاني) دار الكتب العلمية. بيروت، الثانية ١٣٩٧هـ.
- ١٦ - «نفع الطيب، لـ (المقري) د. إحسان عباس. دار صادر. بيروت ١٣٨٨هـ.
- ١٧ - «مؤلفات المخطوطات المرمية، لـ (أحمد تيمور) نشر د. صلاح الدين المسجد. دار الكتاب - بيروت. الأولى ١٩٨٠م.
- ١٨ - «وفيات الأعيان، لـ (ابن خلكان) تحقيق د. إحسان عباس. دار صادر - بيروت ١٩٧٠م.

المواش

- (١) الرحلة في طلب الحديث ص ١١٨.
- (٢) الدمن: ح دمة، وهي آثار الدمار — والأوطار: ج الوطر، وهي الحاجة والبيعة.
- (٣) الكسر: القطعة من الخبز — والأطمار: جمع الطمر، وهو الثوب المخلق البالي.
- (٤) المخلوق: صرب من الطيب.
- (٥) السهاد: الأرق
- (٦) صبح الطيب (٤٧٠:٣).
- (٧) صبح الطيب (٣٠٥:٤).
- (٨) الأعلام (١٤٩:٤).
- (٩) صبح الطيب (١٨٥:١، ٤٤٢).
- (١٠) دهل طبقات الحاملة (٤٠٣:٢).
- (١١) وجات الأعيان (٣١٠:٣).
- (١٢) قسمة الرمس عند العلماء (ص ٤٦)
- (١٣) الموائد البهية ص ٥٣.
- (١٤) انظر الأعلام (٢٧٠:٤).
- (١٥) قيمة الرمس عند العلماء (ص ٣٧).
- (١٦) الموائد البهية (ص ١٥٨).
- (١٧) انظر دليل مخطوطات السيوطي إعداد أحمد الحارثي، ومحمد إبراهيم الشيباني — الكويت الأولى ١٤٠٣ هـ.
- (١٨) بواذر المخطوطات العربية (ص ٦).
- (١٩) أقدم المخطوطات العربية (ص ١٠) بتصرف.
- (٢٠) أقدم المخطوطات العربية (ص ٥).
- (٢١) عارضة الأحودي (٤:١).
- (٢٢) صيد الحاطر (ص ٢٠٧).
- (٢٣) تذكرة السامع (ص ٣٠).
- (٢٤) إصاعة الراموس (٢٨٨:٢)
- (٢٥) انظر قواعد تحقيق المخطوطات ص (٩).
- (٢٦) انظر قواعد تحقيق المخطوطات (ص ١٥).
- (٢٧) انظر قواعد تحقيق المخطوطات (ص ١٦)
- (٢٨) تعليم المتعلم (ص ١١٥).
- (٢٩) تعليم المتعلم (ص ٩٦).
- (٣٠) المستقصى (١٧٢:١). الجمعية: صوت الرحي، والطحن: التدقيق
- (٣١) في (كتاب المساجد — باب أوقات الصلوات الخمس) (٤٢٨:١).
- (٣٢) تذكرة السامع (ص ٢٧)
- (٣٣) الجامع لأخلاق الراوي (٢: ٢٨٠).

الدراسات اللغوية عن العربية

مراجعات وملاحظات

محمد عمارة

دائرة التربية - جامعة اليرموك - إربيد

يوجد مركز معلومات المصادر التربوية. Educational Research and Information Center ويختص عادة بالحروف الأولى من كل كلمة، فيكون ERIC. وهو واحد من عدة مراكز، يركز على العلوم الإنسانية التربوية. فيتم تخزين المعلومات من مختلف المصادر الممكنة كالرسائل الجامعية والدوريات والكتب والمؤتمرات العلمية. وعدد الدوريات التي يتعامل معها هذا المركز تزيد على سبعمائة دورية^(١) أما عن العربية في هذا المركز فإنه حتى عام ١٩٨٢م، كان يحتوي على معلومات عن ٢٧٥ أطروحة قدمت في الجامعات الأمريكية و٢٩٥ أطروحة عن اللغات السامية، أما عن علم اللغة بشكل عام فهناك (٤٥٨٩) عنواناً^(٢).

إن مما لاشك فيه أن حركة البحث العربي تحتاج إلى مراكز للمعلومات ترصد الموجود وتشير إلى المناطق التي تحتاج إلى البحث وتجنب التكرار.

والإحساس بضرورة حصر المتوفر مما كتب وله علاقة بالعربية وعلومها اللغوية إحساس شعر به كثير من الباحثين العرب وغير العرب. والذي قدمه في هذه الدراسة، هو عرض لأهم الجهود التي بذلت في هذا الميدان.

في عام ١٩٨١م صدرت الطبعة الأولى من كتاب عفيف عبدالرحمن «الجهود اللغوية خلال القرن الرابع الهجري»، عن وزارة الثقافة والإعلام العراقية. وفي عام ١٩٨٣م صدرت الطبعة الثانية من نفس الكتاب في الرياض. والفرق بين الطبعتين من حيث عدد المداخل واضح. فالطبعة الأولى احتوت على ٢٩٢٤ مدخلاً من كتب وبحوث بالعربية و٧١٣ مدخلاً باللغة الإنجليزية مما له علاقة بالعربية. أما الطبعة الثانية فشمل القسم العربي ٣٤٥٦ مدخلاً، أما العناوين الإنجليزية فبقيت كما هي في الطبعة الأولى^(٣).

قسم عفيف الكتاب إلى قسمين أساسيين هما: الجهود اللغوية في العالم العربي، ويشمل فصلاً عن إنتاج المجامع اللغوية والمؤسسات والجامعات، وفصلاً آخر خصص للكتب المنشورة، وثالثاً للمقالات والبحوث المنشورة. أما القسم الثاني فهو خاص بالجهود الغربية ويقع في أربعة فصول، الأول منها عن حركة الاستشراق، والثاني للرسائل الجامعية، والثالث للكتب الإنجليزية، والرابع للمقالات المنشورة. وفي نهاية الكتاب عدد من الفهارس العامة أذكرها كاملة، لأهمية الفهارس في مثل هذه الدراسات خاصة. أول هذه الفهارس للأعلام، وبجانب كل علم أرقام المداخل المتعلقة به، ثم جداول تبين توزيع الرسائل الجامعية في بعض الجامعات العربية ولكنه غير شامل، إذ يقتصر على سبع جامعات، ثم جدول آخر يحتوي على الجامعات العربية التي تضم أقساماً للغة العربية، ثم قائمة

من صفات هذا العصر غرارة الإنتاج في فروع المعرفة المتنوعة، فلا يكاد يحظر ببالك موضوع من موضوعات المعرفة، إلا وتجد له مكتبات واهتمامات ونظريات. فما بالك بلغة كالعربية، من اللغات القليلة التي عمرت ما يقارب من ألفي سنة، فتراثها عميق في جذوره، واسع في ساحاته.

والعربية من اللغات التي استقطبت أعداداً كبيرة من غير أبنائها على مستوى البحث العلمي وعلى مستوى تعلمها. ومشاركات هؤلاء في البحث والتعلم ابتدأت بشكل جلي مع مطلع الإسلام وهي مستمرة حتى هذه الأيام. وهذه المشاركات لها أهميتها ولها موقعها في مكتبة العربية^(٤).

إن الظاهرة الواضحة أن الدراسات التي تتناول العربية تشكل تراكماً كمياً وكيفياً يسترعي انتباه العاملين في هذه اللغة ومكتباتها. ويبقى الضغط الكمي والكيفي، هو الدرب الذي يمكن أن يحمي الإنتاج العلمي من تكرار نفسه، وضباب جهود لا داعي لضبابها، في عصر ينظر إلى البحث العلمي والتعليم نظرة اقتصادية. إن تكرار الجهد، بسبب عدم العلم بأن أحداً آخر قد أنجزه، نوع من هدر إمكانيات اقتصادية وعلمية.

إن البحث العلمي سمة من سمات هذا العصر. فالمجتمع الذي يهيب عنه البحث العلمي، غالباً ما يقع في مصاف التحلف ويلهث وراء التبعية. ورصد البحث العلمي وتوفير المعلومات عنه، أيضاً من سمات هذا العصر، والأمر وصل إلى حد من التعقيد والعمق، حتى إنه أصبح هناك علم يسمى «علم المعلومات» Information Science يساهم الحاسب الإلكتروني بقسم مهم فيه. وهناك مراكز المعلومات «Information Centers» وهي ركائز الحياة المعاصرة الحديثة. فلم تعد محدودة في فرع أو تخصص، بل أصبحت سمة من سمات العصر الاقتصادية والتجارية^(٥). فهناك مراكز معلومات زراعية وتجارية وسياسية وعسكرية وتربوية وغير ذلك. ففي الولايات المتحدة الأمريكية

الأساليب، أو اللواحق الصرفية والنحوية، أو الأصوات الوظيفية في اللغة... وغير ذلك كثير، ففي هذه الحالة يجد المنتفع بهذا الكتاب نفسه أمام ضرورة المرور على كثير من الفروع مما ورد في الكتب أو المقالات. والذي كرس هذا الضعف في تنويب الكتاب هو أنه خال من كشاف وفق موضوعات اللغة Subject Index، وغياب هذا الكشاف مع وجود هذه التفريعات العديدة يربك المنتفع بالكتاب ويضعف من الوقت الذي يبذله المتعامل معه.

إن الهدف الرئيسي من هذا العمل هو تمكين الباحث العربي من معرفة أخبار البحث اللغوي ومتابعته وهو هدف جليل وضروري. وأهمية هذه الأعمال تنبع من الحاجة الماسة إليها، خاصة في زمن اتسعت فيه رقعة العربية وتنوعت فيه أجناس المهتمين بها. هذا يدفعنا إلى التحديث عن مراجع هذه الدراسة وهي متنوعة ووردت الإشارة إليها في مقدمة الطبعة الأولى:

- ١ - ما نشر من بيلوغرافيات عامة أو خاصة في العالمين العربي والعربي.
- ٢ - فهرس دور النشر والمكتبات العامة والمعارض.
- ٣ - الفهارس التي تصدرها الجامعات والمؤسسات والمراكز المتخصصة.
- ٤ - الدوريات المتخصصة التي تصدر باللغتين العربية والانجليزية.
- ٥ - الكتب التي صدرت عن دور النشر والمؤسسات ترصد مسار هذه المؤسسات.
- ٦ - الكتب والمقالات والبحوث والرسائل الجامعية.
- ٧ - كتب خاصة تقدم عوناً في مجال من مجالاته، مثل كتاب الاستشراق لأدوارد سعيد، ودليل برامج الشرق الأوسط في الولايات المتحدة وكندا.
- ٨ - كتاب «المستشرقون» لنجيب العقيلي.

إن الانطباع الذي يخرج به المرء بعد النظر في القائمة السابقة هو أن هذا الكتاب محاولة طموحة تعكس إحساساً واضحاً بأهمية حصر ما أنتج عن العربية. ولكن الأمر لا يقف عند هذا الجانب. فالمراجع والمصادر المذكورة فيها عموم وينقصها الدقة في التحديد. فعندما ذكر المؤلف النقطة الأولى، بعمومها، ترك القارئ في حيرة من أمره: فما هي تلك البيلوغرافيا العامة والخاصة في العالمين العربي والغربي التي اطلع عليها المؤلف، وهذا يهم الباحث المستقصي، وكذلك يهم الذي يرغب في استكمال هذا العمل، خاصة وأن هذا النوع من العمل يرتبط ارتباطاً وثيقاً بالزمن. إن غياب الدقة عن ذكر هذه المراجع، يجعل استقصاء الأمر صعباً، ولعل في المثال التالي ما يوضح الأمر: ذكر المؤلف قائمة بالدوريات العربية التي أعدها وهي

بعض الدوريات العربية وهي مقصورة على ٤٨ دورة، ثم فهرس الأعلام الأجنبية، وقائمة بالجامعات البريطانية والأمريكية والكندية التي تدرس العربية، ثم قائمة بالدوريات الصادرة باللغة الانجليزية في الولايات المتحدة وإنجلترا وباقي أوروبا وبعض الدول الأخرى، ويصل عددها إلى ٥٨ دورة وكلها لها صلة بالعربية وثقافتها. ثم في آخر الكتاب قائمة ثنائية اللغة بالمصطلحات الانجليزية ومقابلتها العربية، ويغلب على القائمة مصطلحات علم الأصوات.

ولكي تتضح صورة تنظيم الكتاب أمام القارئ، فإن الكاتب فرع القسم المتعلق بالجهود العربية فيما يتعلق بالكتب إلى أربعة عشر فرعاً هي:

- ١ - دراسات تتصل بالقرآن الكريم والحديث. ٢ - التراث
- ٣ - اللغة العربية بين التأثير والتأثر. ٤ - المعجم العربي.
- ٥ - النحو والصرف. ٦ - الحط العربي والكتابة. ٧ - اللهجات العربية. ٨ - الأمثال. ٩ - علوم البلاغة. ١٠ - التراجم.
- ١١ - دراسات مقارنة. ١٢ - أساليب تعليم اللغة العربية.
- ١٣ - علم اللغة. ١٤ - تنمية اللغة العربية.

أما المقالات التي تتعلق بالجهود العربية، فقسمها المؤلف إلى ستة عشر فرعاً هي:

- ١ - أساليب القرآن الكريم وبلاغته. ٢ - في التاريخ اللغوي ونقد التراث. ٣ - اللغة العربية بين التأثير والتأثر. ٤ - المعجم العربي. ٥ - النحو والصرف. ٦ - الحط والكتابة. ٧ - اللهجات
- ٨ - دراسات مقارنة. ٩ - أساليب تدريس اللغة العربية للناطقين بها وغير الناطقين بها. ١٠ - علم الأصوات اللغوية. ١١ - علم الدلالة. ١٢ - علوم البلاغة. ١٣ - دراسات حول اللغة العربية خارج الوطن العربي. ١٤ - ظواهر وخصائص لغوية.
- ١٥ - الإصلاح اللغوي الحديث. ١٦ - مقالات متنوعة.

من الواضح أن هذه التفريعات تحاول تعطي كل دقائق المكتبة اللغوية، ولكن الأمر الذي يصعب فهمه هو أن هذه التقسيمات ليست مطردة في بابي الكتب والمقالات، ولتوضيح هذا أشير إلى فرع الأمثال الوارد في تفريعات الكتب، فقد اخفى من فروع المقالات مع أن هناك جهوداً جاءت على شكل بحوث ومقالات تعالج ذلك الموضوع، ونفس الملاحظة تنطبق على فروع أخرى وردت في قسم الكتب ولم ترد في قسم المجلات.

إن أمر الفروع التي وردت في إطارها مداخل هذا العمل الجاد، تقبل كثيراً من النقاش والتساؤل، فالتفريع مفيد ويهدي القارئ إلى دقائق التخصص، لكن وجه الإرباك فيه هو أن القارئ لا يستطيع أن يجد ضالته، إذا كان يبحث عن موضوع دقيق، كالنفي مثلاً في

بعض الأضواء على المراجع الأجنبية للجانب الانجليزي من هذه الجهود، فقد اعتمد المؤلف كثيراً على كتاب أدوارد سعيد «الاستشراق» وكتاب «المستشرقون» لسجيب العقيلي. وخدم القارئ بقائمة «الرسائل الجامعية في الجامعات غير العربية» واحتوت على ٢٢١ رسالة جامعية، هذا مع أن المؤلف كان بإمكانه أن يضيف إلى تلك القائمة عدداً مماثلاً لو أنه انتفع بعمل جورج سيم في كتابه، الأول بعنوان: American Doctoral Dissertations on the Arab World. والذي يشير إلى ١٨٢٥ رسالة جامعية، عدد لا بأس به عن اللغة^(٩). أما الكتاب الثاني فهو: تكملة Supplement ويحمل نفس عنوان الكتاب الأول^(١٠). ويشير إلى ١٢٩٦ رسالة جامعية أخرى غير السابقة.

أما بقية الجانب الانجليزي فلن أطيل فيه، لأنه يعاني من نقص شديد، كان بإمكان المؤلف أن يستغني عنه ويكتفي بنصيحة القارئ بالرجوع إلى الببليوغرافيات الأخرى، ويستصح هذا من خلال عرض المصادر الأخرى للدراسات العربية باللغات الأجنبية. أعود بعد هذه الملاحظات السابقة عن مراجع الكتاب، إلى ملاحظات أخرى لها صلة أكثر مباشرة بهذا العمل المهم.

إن الظواهر التي تبرز من خلال هذا العمل هو أن هناك موضوعات ذات أهمية كبيرة، والدراسات التي تتصل بها محدودة جداً، كتعليم العربية لأبنائها أو لغيرهم.

إن مقارنة وضع العربية بغيرها من اللغات العالمية يظهر مستوى لا يليق بالعربية. فغيرها من اللغات العالمية تدرس بطرق علمية حديثة ولها أقسام متخصصة في إعداد المعلمين والباحثين.

أما الظاهرة الأخرى التي تبرز من خلال هذا الكتاب فهي تكرار في النشاط الأكاديمي، سببه غياب متابعة الباحثين لما يجري في ميادين البحث العلمي، وسأذكر مثلين، من بين أمثلة متعددة، فمشكل إعراب القرآن للمكي بن أبي القيس له تحقيقان: واحد في دمشق والآخر في بغداد، أو المتجدد في اللغة لكراع النمل حققه فوري مسعود، وتحقيق آخر قام به أحمد مختار عمر وصاحي عبد الكافي، ولا يحفى أن تراثنا عريض، والأولى أن تصرف الجهود لإبراز شيء من مكتبته المخطوطة بدلاً من التكرار النابع من غياب المتابعة.

أما الظاهرة الأخرى فهي أن بعض الكتب التي احتوتها الدراسة كتبت باللغة الانجليزية، ولكن المؤلف كتب العنوان بالعربية، فوجد عدداً منها مثبتاً في قوائم الكتب العربية، ومثال ذلك كتاب محمود إسماعيل صيني، فهو بالانجليزية وعنوانه The Syntax of Urban Hijazi Arabic. وأثبته عفيف في الجانب العربي بعنوان «نظام الجملة في لهجة الحضر بالحجاز»، لأن هذا العنوان العربي ظهر في الكتاب

٤٨ دورية متخصصة وعامة. إن ذكر هذه القائمة يريح الباحث من عاء التعمير ويبين له أن عدداً من الدوريات الأخرى التي لم تذكر في هذه القائمة تستحق الذكر. ولكي يتضح الأمر أكثر، أشير إلى أن الدوريات التالية لم تكن من بين الدوريات التي استقصاها المؤلف:

- ١ — فكر — تونس. ٢ — الحياة الثقافية — تونس. ٣ — مجلة كلية الآداب — الجزائر. ٤ — صحيفة التربية — القاهرة. ٥ — مجلة معهد الدراسات الافريقية — السودان. ٦ — مجلة معهد الدراسات العربية — اسبانيا. ٧ — الأدب — العراق. ٨ — الأستاذ. — العراق. ٩ — أفلام — المغرب. ١٠ — التربية الحديثة — الجامعة الأمريكية / القاهرة. ١١ — آداب — السودان. ١٢ — بحث الرضا — السودان.

وبالتأكيد هناك دوريات كثيرة أخرى غير هذه. ولإيضاح الأمر بالأرقام أيضاً، نجد أن مجلة فكر — التونسية — تحوي في أعدادها من ١٩٥٥ — ١٩٨٠ ما يصل إلى ١٣٠ دراسة تتعلق باللغة العربية. ولمتابعة أمر النظر في مراجع الكتاب، وليان أهمية ذكر هذه المراجع، فإن الكتب التي تخصصت في ذكر أعداد الدوريات التي تصدر ولها علاقة باللغة والأدب والإسلام والدوريات العامة تخبرنا بأن أعدادها تزيد عن مئة دورية^(١١). واللغة شديدة الصلة بهذه الأنواع من الدوريات، بل قائمة الدوريات التي حللها المؤلف لم تشمل بعض الدوريات المتخصصة كمجلة صحيفة الألسن / القاهرة، ومجلة كلية اللغة العربية / جامعة الملك عبدالعزيز. أما الدوريات العامة فكانت محصورة في ثلاث دوريات تقريباً وهي العربي — الفيصل — الهلال، مع أن عددها يصل إلى ٤٧٠ دورية^(١٢). لقد عابت قائمة الدوريات، تلك التي نحتص بتربية وإسلام. مع أن كثيراً من قضايا اللغة تعالج من منظار تربوي أو ثقافي إسلامي، هذا مع العلم أن عدد الدوريات الإسلامية يصل إلى سبعين دورية، وعدد الدوريات التربوية يصل إلى مائة وخمسين دورية^(١٣) والمؤلف أفرد في تعريفاته العديدة مروعاً لأساليب تعليم اللغة العربية للناطقين بها ولغيرهم، وكذلك لانتشار اللغة العربية خارج الوطن العربي، والعربية بين التأثير والتأثير. وهذه الفروع لا يمكن حصر ما جاء بها من بحوث علمية دون الرجوع إلى الدوريات التربوية والإسلامية، داخل الوطن العربي وخارجه. إذ إن أدق الدراسات التي تناولت أساليب تعليم اللغة العربية نجدها في مجلات التربية.

إن المؤلف خدم الباحث عندما ذكر له الدوريات التي رجع إليها، ولكن الأمر بقي غامضاً عندما اجتنب تحديد المصادر الأخرى التي اعتمدها.

لكي تكتمل الصورة عن مراجع هذه الدراسة، أنتقل إلى إلقاء

التعاريف وردت باللغة الانجليزية فقط. فالمداخل العربية كغيرها من المداخل ملحقة بتعريف قدم بالانجليزية، ولا نجد تعريفاً بأي من هذه المداخل قدم بالعربية. وكأن العمل، رغم مقدماته العربية التي تصل إلى ٧٨ صفحة، ليس موجهاً لخدمة القارئ العربي، أحادي اللغة.

بالرغم من هذه الملاحظة، فإن هذا العمل يتفرد بخصائص أهمها الدقة وسعة الساحة التي غطاها. فقائمة المراجع التي استقصاها باكلا في رصد البحث اللغوي عن العربية تصل إلى ٥٥٠ مرجعاً. منها الدوريات العامة والمتخصصة، وكتب التكريم، ومخصصات الرسائل الجامعية، ملفات كثيرة. إن غرارة هذه المراجع، مكنت واضع هذا العمل من رصد هذا العدد الضخم من المداخل. ومع أن باكلا استقصى عدداً لا بأس به من المصادر العربية، فإن الملاحظ أن مصيب المصادر العربية يبقى غير دقيق. فالدراسات التي تعالج العربية تربوياً لم يرد إلا جزء يسير منها. ولكي يكون الأمر جلياً، فإن مجموع المداخل العربية في الطبعة الثانية من الكتاب هو ١٠٦٣ مدخلاً. وهذا يشمل كل الجانب العربي، وبالمقارنة، فإن عفيف في «الجهود اللغوية» سجل ما يزيد على ثلاثة آلاف مدخل، وكان النقص في جانب الدراسات اللغوية التربوية واضحاً جلياً. وبعض الأمثلة ستوضح الأمر.

أما المرجع الثالث فقد صدر عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، عام ١٩٨٣، وهو بعنوان «دليل نحو تعليم اللغة العربية والدين الإسلامي في الوطن العربي من (?) - ١٩٨٠م»، ويحتوي على ٨٥٦ مدخلاً. سأختار بعض الأسماء المعروفة في ميدان تعليم العربية وأسجل عدد المداخل التي وردت عند باكلا (١٩٨٢) وعفيف (١٩٨٣) ودليل المنظمة (١٩٨٣).

الاسم	عفيف	باكلا	دليل المنظمة
محمود رشدي خاطر	١	١	٤٠
محمد صلاح الدين مجاور	٢	٣	١٢
محمد عطية أبراشي	٢	—	٦
محمد محمود رضوان	١	١	١٢

والأمر ليس محصوراً في الدراسات اللغوية التربوية بل في الدراسات اللغوية التاريخية والوصفية. فإذا نظرنا في عدد المداخل التي سجلها باكلا لبعض الكتاب العرب، وقارباها بما ذكره عفيف، فإننا نلاحظ الفرق الواضح. فمثلاً عدد المداخل التي ذكرها باكلا من تأليف نهاد الموسى هو ثلاثة، بينما عند عفيف أحد عشر مدخلاً، وما سجله باكلا لمازن المبارك هو سبعة مداخل، وسجل عفيف

الانجليزي. ونفس الشيء في الكتاب الذي حرره S. Sl-Ani سلمان العاني *Readings in Arabic Linguistics* أثبت المحرر ترجمة العنوان على غلاف الكتاب وهي «قراءات في علم اللغة العربي» وورد الكتاب في القائمة العربية على أنه من تأليف العاني، ونفس الأمر جاء في التعريف برسالة باكلا الجامعية التي قدمها في جامعة لندن، إذ أوردها المؤلف في القسم العربي.

أما المرجع الآخر الذي يقف في طليعة ما نملك من فهارس للدراسات اللغوية العربية فهو «اللسانيات العربية: مقدمة وبibliوغرافيا»^(١)، والذي صدر في لندن عام ١٩٨٢ وهو الطبعة الثانية من كتاب محمد باكلا الذي صدر في لندن عام ١٩٧٥. مع أن الفرق بين الطبعتين لا يتجاوز الثماني سنوات، إلا أن الفرق في عدد المداخل شائع ويسم عن استقصاء ومتابعة وجهد كبير. فالطبعة الأولى احتوت على ٥٣٦٠ مدخلاً. وهي محاولة للإحاطة بما كتب عن العربية باللغات الشرقية وأهمها العربية، والغربية وأهمها الانجليزية. أما عن تقسيم اللغات إلى شرقية وغربية فهو ما ارتضاه المؤلف عندما نظم المداخل إلى قسمين عربي Occidental وشرقي Oriental مجموع المداخل التي اشتمل عليها القسم الغربي هو ٤٢٩٧ أما مداخل القسم الشرقي فكانت ١٠٦٣ مدخلاً.

سجل المؤلف المداخل الواردة في القسمين الشرقي والعربي وفق حروف الهجاء الانجليزية، وترتب على هذه الطريقة في الترتيب أن تأتي الأسماء العربية التي تبدأ بالهمزة والعين مختلطة في مجموعة المداخل التي تبدأ بـ «ه» وكذلك الأمر في المداخل التي تبدأ بالحاء والهاء نجدها مختلطة في مجموع المداخل التي تبدأ بـ «ه» وهذا يندرج على مداخل السين والصاد، والضاد، والذال، والفاء، والتاء، والثاء، والحاء، والكاف، والراي، والظاء. ولتوضيح هذه النقطة أذكر بعض الأمثلة. فاسم الزاوي تلاه اسم ظاظا، والكيالي جاء متلوياً بالحفاجي. وسبب هذه الظاهرة واضح، هو ترتيب المداخل جميعاً، بما فيها المداخل العربية، وفق حروف الهجاء الانجليزية. حاول المؤلف حل هذا الإشكال، بإضافة دليل Index بالأعلام العربية، بين للقارئ كل المداخل التي كتبها كل مؤلف من المؤلفين العرب. لاشك أن هذه المحاولة سدت قسماً كبيراً من الثغرة المشار إليها، ولكن الإشكال الكبير يتجاوز هذه الجزئية إلى التساؤل عن الهدف العام من هذا العمل: من الذي يمكن أن يستفيد منه؟ لاحظ القارئ العربي وما حظ القارئ الأجنبي من الإفادة من هذا العمل؟

لتكون الإجابة واضحة، يجب أن أذكر أن هذه الفهارس من النوع المشروح annotated، أي أن معظم العناوين الواردة فيها، ملحقة بتعريف مختصر بذلك التأليف، والمعلومات المحتواة في هذه

وهناك عدد من المهارس التي حاولت حصر جانب من الجهود اللغوية المتصلة بالعربية، ولكن العاملين الأساسيين في هذا الميدان هما لباكلا وعفيف، والخلاصة التي تبدو واضحة، أننا مازلنا بحاجة ماسة إلى جهد يستوعب كل الجهود المبذولة في فهرسة البحوث اللغوية عن العربية، دون إعمال منطقة من مناطق البحث، لأنها تقع بين العربية وبين فرع آخر من فروع المعرفة، كعلوم التربية والاجتماع وعلم النفس... إلخ. وإمكانات العصر الآلية تسمح بهذا الأمر، خاصة مع توفر الحاسبات الآلية، التي جعلت كثيراً من الأمور الصعبة سهلة يسيرة.

لنفس المؤلف خمسة عشر مدحلاً. الخلاصة من هذه الأمثلة، أن باكلا، قد اختصر في مصادره العربية اختصاراً شديداً أدى إلى ضمور الجانب العربي من مداخل كتابه، وساهم في هذا الضمور أنه لم يشمل الرسائل الجامعية العربية في عمله، مما أدى إلى غياب عدد كبير من العناوين والمؤلفين، مع أنه ذكر الرسائل الجامعية في القسم الغربي.

إن عمل باكلا، رغم كل الملاحظات السابقة، يبقى أشمل عمل ظهر حتى الآن، ويضع معلومات نافعة أساسية بين يدي الباحث في علم العربية.

المواش

- ١ - للاطلاع على عناوين بعض الدراسات التي تعالج الكتابات العربية خارج الوطن العربي، انظر باكلا في كتابه القيم 'Arabic Linguistics: Antroduction and Bibliography. London, 1983. ويصل ما يشير إليه باكلا إلى أكثر من مائة دراسة.
- ٢ - أسامة السيد محمود، المكتبات والمعلومات في الدول المتقدمة والنامية، القاهرة: العربي للنشر والتوزيع، ١٩٨٧، ص ٢١ - ٢٦.
- ٣ - أسس مركز المعلومات ERIC سنة ١٩٧١م وفيه مخصصات ومعلومات أساسية عن أكثر من (٣٠٠٠) كتاب وبحث في العلوم الإنسانية ومنها العلوم التربوية. وهذه المعلومات متوفرة بعدة أشكال، فهي محررة في الحاسوب الإلكتروني، وكذلك هناك عدة مطبوعات دورية تصدر لتعريف بمحتويات هذا المركز، وما أضيف إليه منها: 1 - Teach ERIC. 2 - Dair Book. 3 - Dissertations. ومركز المعلومات واحد من ثلاثة عشر مركزاً
- ٤ - حصل الباحث على هذه المعلومات، وهو يعدّ لبيبلوغرافيا الدراسات اللغوية التطبيقية عن العربية.
- ٥ - الطبعة الثانية من كتاب عفيف عبدالرحمن، صدرت في الرياض عن دار العلوم، ١٩٨٣م.
- 6 - Mohammed M. Aman, ArabeePeriodicals and Serials: SubjectBibliography, Garland Publishing, Inc. London, 1979, PP. 141, 162-3.
- 7 - Ibid, PP. 96, 109, 123, 130.
- 8 - Ind, PP. 79, 141
- 9 - George Selim, American Doctoral Dissertations on the Arab world - 1983-1974.
- 10 - George Selim, Supplement, 1981.
- ١١ - الطبعة الثانية من الكتاب صدرت بعوان Arabic Linguistics. An Introduction and Bibliograph, London, Mansell Publishing Limited, 1983

جوليان غرين الكاتب المكتجول

حمادة إبراهيم

استاذ مشارك في معهد تعليم اللغة العربية
جامعة إبراهيم بحمص - الجمهورية السورية

[كلما كثر ثقلي في البلاد، زاد إيماني
بوحدة الخلق ووحدة الخالق]

يكمل «جوليان غرين» هذا العام السادسة والثمانين من عمره، فقد ولد هذا الكاتب الفرنسي الجنسية، الأمريكي الأصل، مع مولد القرن العشرين، وهو يأمل ألا يرحل عن عالمنا إلا في صحبة هذا القرن الذي صحب مولده، ذلك أن «جوليان غرين» رغم بلوغه هذه السن، إلا أنه ما يزال خصب الإنتاج كرهيم العطاء، فقد نشرت له حديثاً إحدى دور النشر الكبرى مسرحيتين، ونشرت له أخرى «ذكريات مساهم» كما أن له تحت الطبع المجلد الثامن من يومياته التي يداوم على كتابتها منذ ستين عاماً، بالإضافة إلى مسرحية ثالثة، ورواية، ودراسة حول اللغة.

إن هذا الكاتب الذي يعتبر نفسه «مسياً في عصره» لتسوع العصور الأدبية التي عايشها، وتنقله الدائم من بلد إلى بلد، لا يتوقف عن الكتابة، فهو يعمل كل يوم: في الصباح يكتب في الرواية، وبعد الظهر يسجل اليوميات، إن السن لم تملّ من عصده، ولم تملّ من حيويته، بل على النقيض من ذلك، وكما يؤكد ذلك بنفسه: «لقد وصلت إلى السن التي نبدأ عندها معرفة قيمة الوقت الضائع».

[صلاة المسلمين بمعناها ومفازها تركت في نفسي أثراً كبيراً]

وإذا حاولنا أن نحصي مؤلفات «جوليان غرين» الذي نشر أول رواية له عام ١٩٢٦م بعنوان «بداية حياة جديدة»، نجد أنها تضم أربع عشرة رواية، وخمس مسرحيات، وعشر دراسات أدبية، واثني عشر مجلداً من اليوميات، وأربع مجلدات من الذكريات.

في عام ١٩٧١م انتخب «جوليان غرين» عضواً في مجمع الحالدين أو مجمع اللغة الفرنسية خلفاً للكاتب: فرنسوا مورياك François Mauriac ومن غريب المصادفات أن «مورياك» كان يدعو إلى قبول غرين عضواً في المجمع الفرنسي قبل موته بضع سنين.

السفر والدروس المستفادة

ومع أن «جوليان غرين» لم يكن في الماضي ممن يميلون إلى كثرة الأسفار فكان يلازم باريس، إلا أن هذه الهواية بدأت عنده قبل عشرين عاماً تقريباً بإيجاز من أحد الأصدقاء، ثم أصبح السفر عادة. «وثيقاً فثيقاً وجدت فيه متعة وضرورة، لقد أردت من خلال السفر أن أرى ما بقي من أوروبا الحرة...».

ولعل أهم ما تقدمه الأسفار للإنسان هو أنها تجعله يصل إلى أعماق هذه المدن التي يزورها حتى دون أن يعرف تاريخها.

«فعني مدري، بالرغم من زحام السيارات الرهيب، وبالرغم من القدرة والظلام المخيم على المدينة القديمة، فقد أمكنتني أن أتعرف على روعة هذه العاصمة وبهااتها، لقد فطنت إلى ما كانت عليه في الماضي، فلقد تواترت عليّ الصور من وراء كل ما كنت أشاهده أمامي، إن جانب الحلم والتصور جانب هام جداً بالنسبة لي في أسفاري، وكذلك في كتاباتي».

ويرى «غرين» أن المدن كالأشخاص، يشعر نحوها بذات الجاذبية والفور، «وكما هي الحال عند مقابلة أي إنسان، فإن كل مدينة ترورها تروي لنا تاريخها الطويل».

«ولعل لي مع إيطاليا أطول حوار، فقد حاربت فيها عام ١٩١٧م، وعاشت فيها شقيقتان لي إحداها في جنوة، والثانية في روما، وأنا أعرف تقريباً كل مدن إيطاليا».

وحينما يتحدث «غرين» عن المدن التي زارها فإنه يقرنها دائماً بباء، فيقول «مُدُنِي»، وسبب ذلك هو أنه حينما يصممها لا يفعل ذلك بطريقة موضوعية، وإنما يعرض لنا المدينة كما يراها هو وكما تبدو هي له.

«حينما أدخل مدينة جديدة فكأنني أتره أو أتعجل في حياة شخص آخر، في أحلام شخص آخر، وحضارة أخرى وإسماية أخرى...».

وحينما يزور «غرين» مدينة ما فإنه يبدأ على غرار السائح التقليدي، فيرور معالمها ومتاحفها، ولكن الذي يجذبه أكثر من ذلك على حد قوله هو: «أن أتره في هذه المدن البعيدة، وأن أتسكع فيها وأنا أتأمل وأفكر حتى أضطر إلى أن أسأل عن الطريق، إن التأمل هو سحر الأسفار الحقيقي».

كلا! لا يعني ذلك أنني صد العصر الذي أعيش فيه، فقد أخرج هذا العصر أيضاً أشياء جميلة، ولكنني أشعر أنني من القرن الثامن عشر، لو أن ذلك القرن كان قد توقف قبل الثورة، أو على الأقل لو كانت هذه الثورة اتخذت وجهة أخرى، ولعلني من أجل ذلك أحب السفر كثيراً، في بعض الكنائس البيزنطية، في روما، أو في بعض مدن العصور الوسطى، أهرب من هذا القرن العشرين، إنني غريب أو متغرب، وفي ذات الوقت في مكاني... اليوم لا أحد يهد الماضي، أما أنا فأكن له حياً جماً.

ويشعر «غرين» بالأسف لأن السن لم تعد تسمح له بالسفر كالماضي، ولا يتيح له القيام ببعض الجولات السياحية، ومع تعدد المدن التي شاهدها، يعود «غرين» إلى باريس، ولكن ليس باريس اليوم وإنما باريس أيام الصبا والشباب، باريس العقد الثاني من هذا القرن، التي اختفت الآن تماماً.

المسرح :

[أنت تكتب مسرحية، فإذا التي تنفذ مسرحية أخرى،

وبعد ذلك يشاهد الجمهور مسرحية ثالثة]

وعن مكانة المسرح بين إنتاجه يقول «غرين»: «أنا أحب المسرح كثيراً ومع ذلك لم أكتب إلا خمس مسرحيات، وفي اعتقادي للأسف أنه لم يعمل شيء لتشجيع الكتاب على أن يكتبوا للمسرح، فمن المؤسف أن نسمع دائماً أن المسرح ينقصه الكاتب، ولكن الحقيقة أن من الصعب اليوم إخراج مسرحية، لأن ذلك يتعلق بسلسلة طويلة من الإجراءات، والكاتب الذي تعود العمل بمفرده في هدوء يجد في ذلك عبثاً ثقيلاً ولا يستطيع أن يتكيف مع كل الظروف الجديدة، فأنت تكتب مسرحية، فإذا التي تنفذ مسرحية أخرى، وبعد ذلك يشاهد الجمهور مسرحية ثالثة».

[نحن نعيش في عصر أعرج، من الإزهاق

المسرح: إنه كابوس توازن القوى]

ويتفق «غرين» مع «يوسكو» وغيره من كتاب المسرح المعاصرين في أن الكاتب المسرحي يختلف عن الروائي، والفصصي في أنه قبل أن يشرع في كتابة المسرحية يفكر ملياً ويتأمل كثيراً، وما إن يبدأ في الكتابة حتى يفرغ كل شيء دفعة واحدة قبل أن يتشتت، لأن المسرح، على حد تعبير «غرين»: «يتفقت» أو يفلت ويهرب.

ولعل لفكرة الملحمة في مسرحيات «غرين» هي الدمار أو الفناء مسرحية «غداً لن يطلع النهار» كما يتضح من عناوينها، تعالج موضوع فناء العالم، والزلازل يهدد البشرية بالدمار الكامل، والناس بعضهم، يدرك ذلك، والآخرون يواصلون حياتهم، بل ويقومون بالمشاريع حتى قبيل الكارثة بلحظات، وحتى إذا حاول بعضهم الفرار

وإذا كانت إيطاليا تفتس «غرين» فإن اليونان على القبض من ذلك. فأثينا الحديثة مدينة مرعجة لدرجة أنه شعر براحة كبرى حينما خرج منها، «أما اليونان القديمة: فهي ساحرة، ففي مدينة (ميسين) نجد التاريخ، تاريخ البشرية، عنيماً، يتحدث، ولطالما شعرت برعدة وأنا أتجول بين قصورها المظلمة الرهيبة التي تفرق في سواد حالك، حتى الشموع تنطفئ فيها ويشتعلها الظلام... إن شبح (كليتمنستر) — وهي إحدى بطلات المسرح الإغريقي وقد ماتت مقتولة — ما يزال يحوم في جنباتها، ولقد شعرت فيها أنني في قلب المساة الإغريقية». ولم تقتصر رحلات «غرين» على أوروبا، بل كان للشرق نصيب منها، فقد زار (استنبول) التي هزته بصرها وبالذات: «صلاة المسلمين بمعناها ومغزاها تركت في نفسي أثراً كبيراً».

كما سعد «غرين» باقتفاء آثار الكاتب الفرنسي «بيروني» Pierre Loti في إيران قبل الثورة بقليل، كما زار حدائق شيراز «مدينة الألف ليلة وليلة».

ولجوليان غرين رأي في آخر النهار، تلك الفترة التي تعتبر بالنسبة له الوقت الذي تُكشف فيه الحقائق، حقائق الأشياء، والمناظر والمدن: «أجل! في هذه الساعة من النهار يكمن سر عجيب، فيها نوع من الهدوء، من السكون، حتى في أكبر المدن، أما في الظهيرة، فالور يحطم كل شيء ويمسح الأشياء ويطمس الألوان، أما المساء فهو يكشف. إنني أحب المساء، كما أن عندي حساسية شديدة من الضوء.

ومع كثرة أسفار «غرين» إلا أنه لم يجلب شيئاً منها، اللهم إلا أسطوانة أعان يتيمة من تونس في إحدى رحلاته إليها، «هناك بدت لي هذه الأعاني جميلة للغاية، أما هنا فلم أستمع إليها على الإطلاق، إن الأشياء جميلة في أماكنها، حيث هي».

أصبح «غرين» يؤمن بأهمية الأسفار بالنسبة للكاتب والمان، فهي بالنسبة له أصبحت تكون جزءاً من حياته كاتباً: «لا أنصح الكاتب بالعود في مكان واحد، عليه أن يتنقل، ينبغي على الكاتب أن يرى البلاد والمدن كما يقرأ الكتب، هذا شيء لا يمكن الاستغناء عنه، فمن خلال هذا التنوع، يدرك الإنسان وحدة المغامرة الإنسانية، حينما أسافر أشعر بالتضامن والتضافر، إنني لا أحب الحدود السياسية».

في كل مرة يزور فيها «غرين» مدينة تعجبه، يعلن أنه سيستقر فيها. ولكنه لا يلبث أن يغادرها إلى غيرها، فهل ثمة شعور بالنفي وراء سعيه وتحيله الدائم لمرقاً أمان أو محطة للراحة؟

يقول «غرين»: «لا أعرف ما إذا كنت منفيّاً أم لا، ولكنني قد أكون منفيّاً في عصري، فأنا لا أشعر أنني أُنتمي إلى القرن العشرين.

فلا فائدة، فقد فات الأوان .

وإذا كان العالم في «غداً لن يطلع النهار» يفسى بسبب كارثة طبيعية فهو في مسرحية «الإنسان الآلي» يلقي نفس المصير، ولكن بأيدي سكانه، فالحرب هي التي تقضي على البشرية في هذه المسرحية.

ويبرر «غرين» نظريته هذه التشاؤمية فيقول: «نحن نعيش عصراً أعوج، من الإلهايات المستتر، إنه كابوس توازن القوى، إنهم يطيلون فترة السلام قدر المستطاع، الناس تعودوا على الأسوأ وهم ضحايا أو عبيد الوقائع الراهمة، والأحداث الجارية التي تقتحم عليهم يوتهم كل يوم في الصحف والإذاعة والتلفاز، صحيح أننا ينبغي أن نهتم بالعالم وما يجري فيه، ولكننا لا ينبغي أن نتقبله على علاقته، إنني لا أستمع إلى الإذاعة ولا أشاهد التلفاز، وإلا لما كتبت شيئاً».

وكان من الطبيعي، والحال كذلك، أن يصور «غرين» أبطاله وهم في فزع ورعب من الحياة، فليس في الحياة سبب لا يجعلهم يخافون، فالصحف لا تنشر إلا الخراب والدمار والفزع.

في هذا العالم الحرب المنهار، ماذا عن الإنجيل والمسيحية التي يدين بهما «غرين»؟ وهل العالم الآن في الطريق إلى مملكة الله؟ يجب على ذلك كله قائلاً.

«هل كان العالم يوماً في طريقه إلى مملكة الله؟ ربما حدث ذلك في القرن الثامن عشر، في إيطاليا، حيث كان يعيش الأب فرنسوا، أما جميع العصور فقد كانت عصور خراب ودمار، غير أن تاريخ البشرية لم يزل في أوله، إنها شجرة تسو وتكبر، وهي الإنجيل فقرات كثيرة مازالت عامضة عليها».

ومن ثم كان من الطبيعي أن توصف نظرية «غرين» بالتشاؤمية، وهو لا ينكر ذلك بل يجد فيه تحصيل حاصل.

«إن أشخاص رواياتي دائماً يدخلون في مناقشات سوداء ولكن لست أنا الذي يتحدث من خلالهم، هم محطون إذ يفقدون الأمل، وأنا أحاول أن أقول لهم: انظروا إلى أبعد منكم، هياك الورد، ولكنكم لا تشاهدونه، وعلى النقيض من شخصياتي فأنا متفائل، أحب الحياة والبهجة والسعادة، وأصدقائي يأخذون عليّ دائماً عدم الجدية».

ويصيف «غرين» حقيقة هامة تخفى على الكثيرين من القراء، وهي الفارق بين الكاتب وبين شخصياته، أو بمعنى أوضح بين فلسفة الكاتب ونظرته للحياة، وبين الدوافع التي تحرك شخصياته، فقد يكون الكاتب ذا طبيعة مريحة محبة للضحك، في حين تأتي شخصياته على النقيض من ذلك تماماً، «إن جانب الفكاهة والسخرية والدعابة التي أضمنها كتي لا يفهمه القراء حق الفهم، إن هذا الجانب ما كان ليكون لو لم أكن في حقيقة أمري متفائلاً، لكي يدرك القارئ حقيقة

طبيعتي عليه بقراءة يومياتي لا رواياتي».

وعلى ذكر اليوميات، فإن «غرين» يمضي في كتابة يومياته منذ ١٩٢٦م أي أنه في هذا العام يكون قد أتم ستين عاماً من اليوميات، وهذا رقم كبير ولعله رقم قياسي لم يقترب منه إلا (أندريه جيد)، والأب (مونيه) بعد (تولستوي) و(كلوديل)، وإن دل ذلك على شيء فإنه يؤكد على ما ذهب إليه «غرين» من أنه يرى الحياة جدية بالاهتمام، وإلا لما استمر يسجل ما يجري حوله. «إنني أعتبر نفسي مشاهداً مسؤولاً في حياتي وعصري، أقابل الناس وأقرأ وأسافر وأعيش أحداث العالم وأسجل ذلك كله، ولعل ذلك كله من أجل أن أدرك حقيقة نفسي، إن في داخل كل إنسان ما سرّاً غامضاً حتى على نفسه، هناك جانب من شخصية كل منا لا يخضع للتحليل ولا تعبر عنه الألفاظ، فنحن لا ننظر إلى أنفسنا كما نحن، وكتابة اليوميات تساهم بلا شك في إدراك حقيقة الحياة وما يجري حولها».

و«غرين» لا ينشر كل ما يسجل من ملاحظات، وإنما يحاول أن يختار ما يهم أكبر عدد من القراء، وفي ذلك تكمن صعوبة المذكرات أو اليوميات، بعكس ما يجري مثلاً عند كتابة رواية، حيث يترك «غرين» لنفسه العنان ليقول كل شيء، فهو يريد أن يعرف ما في أعماق نفسه، ودليل ذلك أنه يقوم حالياً بكتابة رواية، وقد كتب فيها ما يربو على خمسمائة صفحة، ومن ذلك فهو يختار أنها ما تزال في بدايتها.

[سئل جوليان غرين مع أربعمائة كاتب عالمي: «لماذا

تكتب؟» فكان الوحيد الذي لم يجب على السؤال

لأنه اعتبره «تطفلاً» أو اعتبر الإجابة عليه نوعاً من التطفل]

ولا تترك «غرين» قبل أن نسمع رأيه في وسيلة الاتصال التي يستعملها كغيره من الكتاب في توصيل ما يريد لمن يريد، ألا وهي اللغة:

«اللغة وسيلة اتصال غاية في التعقيد، إذا قورنت بالموسيقى مثلاً، فالموسيقى تتجاوز الكلمات، ومع ذلك فهي تتحدث عما في أعماقنا، وهي لغة عالمية، فإذا ما استمع ألف شخص مثلاً إلى سيمفونية من سيمفونيات (براهامز) في وقت واحد، فإن كل واحد من الألف سيستمع إلى سيمفونيته الخاصة، ذلك أن كل واحد من الألف سيفعل انفعالاً مختلفاً، ومع ذلك فقد حدث الاتصال بالنسبة لهم جميعاً، وأنا لا أستطيع أن أعيش بلا موسيقى، فأنا أستمع إليها كل يوم».

ولا يعني ذلك أن العمل الأدبي يكون دائماً أدنى من العمل الموسيقي في مجال الاتصال، فهناك (بودلير) مثلاً الذي بعثقه «غرين» والذي قرأه صغيراً وانهر به للفته الرائعة، لغة الحياة اليومية

في آخر معرض للكتاب في باريس، عادت إحدى الجرائد إلى إثارة سؤال يرجع إلى عام ١٩١٩م، حينما طرحه السرياليون على أنفسهم وعلى الكتاب في عصرهم، ووجهت الجريدة الفرنسية «التحرير» السؤال إلى أربعمئة كاتب معاصر في العالم أجمع، والسؤال هو: «لماذا تكتب؟».

لقد وجه السؤال إلى «غرين» فيمن وجه إليهم ولكنه رفض أن يجيب، والسبب هو أنه يعتبر هذا السؤال «تطفلاً» أو بمعنى أصح يعتبر الإجابة عليه نوعاً من التطفل.

التي تتحول بين يديه وفي أشعاره إلى شيء آخر لم يكن في الحسبان، كذلك يشيد «غرين» بـ (دوستوفسكي) الذي ارتاب فيه أول الأمر، ثم قرأه مؤحراً، كما قرأ (كوبراد) حشية أن يتأثر بهما، يقول «غرين»: «لقد انتظرت حتى بلغت الخمسين ثم قرأت «الجرينة والعقاب»، وهي بعض الأحيان كنت أجد هذا الكتاب من الروعة والجمال بحيث كان قلبي ينبض بقوة حتى إني كنت أصطر إلى أن أصع الكتاب جانباً، ولا يخفى «غرين» إعجابه الشديد بـ (ماتا بيل هاوثورن) القصصي الأمريكي الذي ما يزال القموص يكتشف أعماله ولا يباريه أحد في مجال القصة القصيرة.



دارالرفاعي للنشر والطباعة والتوزيع

مجمع كبار الكتاب العرب
والمسلمين - لقاء عجيب بين الأدباء في:
السعودية - مصر - العراق
باكستان - المغرب.
تجدونها في إصداراتها وسلاسلها:
الكتبة الصغيرة، السلسلة الشعرية، مكتبة
الدراسات، المصاحف، دراسات في الصحافة
الأدبية، المكتبة التراثية.

طلب من:
دارالرفاعي للنشر والطباعة والتوزيع

الرياض: ١١٤٤١ - ص ب: ١٥٩٠ - ت ٤٧٨٨٨٣٣

ومن سائر: مكتبة... ومركز التوثيق في المكتبة العربية السعودية

المخطوطات

تنبيه الأدباء على فضائل الإعراب

لابن السراج الششتري

دراسة وتحقيق

عبد الفتاح السيد سالم

أستاذ مشارك بكلية اللغة العربية بالقاهرة جامعة الأزهر

التعريف بالمؤلف :

هو محمد بن عبد الملك بن محمد بن السراج، كنيته أبو بكر، وبسبته الأندلسي أو المغربي أو الششتري.

أما «الأندلسي» فنسبة إلى الأندلس، موطنه الأصل الذي ولد فيه وشأ وتعلم، وقد أطلق عليه ذلك: ابن خير في الفهرست، ومحمد بن جابر في برنامج الوادي أشي، ومن بعدهما الزركلي في الأعلام.

وأما «المغربي» فنسبة إلى بلاد المغرب، وكان ذلك الاسم يطلق على بلاد الأندلس أيام الفتح العربي، وقد أطلق عليه ذلك الصفدي في الوافي بالوفيات.

وأما «الششتري» فنسبة إلى ششتري (Sestari) وهي مدينة في غربي الأندلس، قال عنها ياقوت في معجم البلدان: «مدينة متصلة الأعمال بأعمال باجة في غربي الأندلس ثم غربي قرطبة وعلى نهر تاجه قريب من الصبابة في البحر المحيط، وهي حصينة، بينها وبين قرطبة خمسة عشر يوماً، وبينها وبين باجة أربعة أيام» اهـ. وهي الآن في إمرة البرتغال على بعد ٦٧ كيلاً متراً إلى الشمال من لشبونة، ولعل ابن السراج ولد بها فنسب إليها.

ونسبة «الششتري» هي العالبة على ابن السراج هذا، بركة بينه وبين ابن السراج البغدادي المتوفى سنة ٣١٦هـ، صاحب كتاب الأصول في النحو.

والذين أطلقوا عليه «الششتري» هم: ابن الأبار في التكملة، وابن خير في الفهرست، والمراكشي في الدليل والتكملة، وحاجي خليفة في كشف الطون، والصفدي في الوافي بالوفيات، والسيوطي في بعة الوعاة، والعمري في البلغة، ومن بعدهم بروكلمان في تاريخ الأدب العربي، والزركلي في الأعلام — في إحدى ترحمته — ورصا كحالة في معجم المؤلفين.

وفي نفح الطيب أنه يطلق عليه «الششمري»، وقد تبعه في ذلك

الزركلي — في الترجمة الأخرى له — ولعل ذلك تحريف من الساسع ومن نقل عنه، فليس بين أيدينا ما يفيد أن ابن السراج هذا قد اتصل بتلك البلدة الأندلسية (شتمر) على نحو ما، ولادة أو نشأة أو تعلماً أو وفاة.

شأ ابن السراج الششتري بالأندلس، وأقام بها، وداع صيته بين أهلها عالماً مبرراً في الفقه والحديث والنحو والأدب، ومالئ أن رحل إلى المشرق سنة ٥١٥هـ، فقدم مصر وأقرأ بها وحدث وأقرأ الناس العربية، يقول السلفي: «وكانت له حلقة في جامع مصر لإقراء النحو، وكثيراً ما كان يحضر عندي رحمه الله تعالى مدة مقامي بالفسطاط»

ويبدو أنه أقام في مصر إلى ما بعد سنة ٥٣١هـ؛ فقد ذكر ابن خير في الفهرست أن الشيخ الحاج أبا حفص عمر بن إسماعيل حدثه أنه قرأ على ابن السراج الششتري كتابه (تنبيه الألباب على فضائل الإعراب) بمدينة مصر بالجامع العتيق سنة ٥٣١هـ. ومن مصر ارتحل الشيخ إلى اليمن فلم يطل به المقام هناك؛ إذ عاد إلى مصر بعد بضع سنوات ومكث بها إلى أن مات في شهر رمضان من سنة ٥٣٦هـ أو سنة ٥٤٥هـ أو سنة ٥٤٩هـ أو سنة ٥٥٠هـ، ويرجح المقري في نفح الطيب أنه مات سنة ٥٤٩هـ.

بعض صفاته :

ذكرت كتب التراجم والطبقات بعض صفات هذا العالم الجليل، فهو الشيخ الأديب الإمام الرئيس — على ما جاء في فهرست ابن خير — وهو أحد أئمة العربية والمبرزين فيها — على ما جاء في نفح الطيب وبغية الوعاة — وهو النحوي الحادق — على ما جاء في الدليل والتكملة — قال عنه السلفي: «كان من أهل الفضل الوافر، والصلاح الظاهر، وكانت له حلقة في جامع مصر لإقراء النحو».

أساتذته :

تلقى الششتري العلم عن جماعة من كبار علماء عصره، ذكرت كتب التراجم أسماء بعض مهمهم وهم:

١ — محمد بن أبي العافية، النحوي المقرئ، الإمام بجامع إشبيلية، المتوفى سنة ٥٠٩هـ.

٢ — أبو الحسن بن الأخضر التوخي الإشبيلي، العالم بالعربية والأدب، المتوفى سنة ٥١٤هـ.

٣ — أبو القاسم عبدالرحمن بن محمد النعطي، وقد تلقى عنه الحديث وعلومه، ولا سيما الموطأ للإمام مالك.

تلاميذه :

ذكر المقرئ أن الششتري كانت له حلقة في جامع مصر لإقراء

السابق.

الكتاب موضوع التحقيق :

عنوان الكتاب هو (تنبيه الألباب على فضائل الإعراب) وهو هكذا في فهرست ابن خبير، والدليل والتكملة للمراكشي، والتكملة لابن الأبار، والبلغة للفيروزآبادي.

أما في نفع الطيب فهو بعنوان (تنبيه الألباب في فضل الإعراب) بوضع (في) موضع (على) و(فصل) الممرد موضع (فضائل) الجمع، وتبعه في ذلك الزركلي في الأعلام.

وذكره بروكلمان ورضا كحالة بعنوان (تنبيه الألباب في فضائل الإعراب) بوضع (في) موضع (على) وإبقاء (فضائل) على حاله مجموعاً.

والنسخة موضع التحقيق من محفوظات مكتبة برلين برقم ٦٥٢٣، وهي صمن مجموع تشتمل منه إحدى عشرة لوحة ونصف، من اللوحة [٤٠ - ب] إلى اللوحة [٥٠ - ب]، وعدد الأسطر في كل صفحة ستة عشر سطراً، كتبت بخط النسخ المعتاد قديماً، الذي يميزه وضع حاء صغيرة أسفل الحاء المهملة تمييزاً لها من الجيم، ووضع نقطة أسفل الدال المهملة تمييزاً لها من الدال المعجمة، ووضع ثلاث نقط أسفل السين المهملة تمييزاً لها من الشين المعجمة.

وجاء في صفحة العنوان: «كتاب تنبيه الألباب على فضائل الإعراب» تأليف الشيخ الأديب الإمام الرئيس أبي بكر محمد بن عبد الملك النحوي، وفقه الله لمرضاته.

وجاء أسفل هذا العنوان: «مما نسخ لخزانة الشريف الأمير الأجل الخطير الحسن بن جعفر بن نزار، نفعه الله باكتسابه، وخصه بالسعادة في جميع أسبابه، وأكرمه في الدارين جميعاً، وجعل عليه من الحوادث سترًا منيعاً. إنه ولي ذلك والقادر عليه، والحمد لله وصلاته على نبيه، سيدنا محمد النبي وآله وسلامه، وحسينا الله ونعم الوكيل، ونعم المولى ونعم النصير» اهـ.

وكتاب (تنبيه الألباب على فضائل الإعراب) يتألف من مقدمة وثمانية فصول:

— في المقدمة أشار الشتريني إلى أهمية علم النحو، وصلته بالفهم والإفهام، إذ هو يقوم على الإعراب، والإعراب إنما وضع للفرق بين المعاني المختلفة، وعلى ذلك فالنحو هو الأساس في فهم كتاب الله وسنة رسوله ﷺ، وفي استنباط الأحكام الفقهية من أصول الشرع، فحطره بين في كل ذلك، وقد ضرب أمثلة توضحه.

— وفي الفصل الأول بين مرتبة علم النحو بين سائر العلوم، وذكر أنه إمامها، المالك لأمرتها، المتصرف فيها، فهي جميعها في حاجة

النحو، وكان له تلاميذ كثيرون، أشهرهم :

١ — عبدالله بن يري المصري، المتوفى سنة ٥٨٢هـ وهو أشهر تلاميذه، وقد حفظ عليه الإيضاح في النحو لأبي علي الفارسي، وقرأ عليه كتاب سيويه.

٢ — أبو حفص عمر بن إسماعيل بن عمر الشتريني، من شيوخ ابن خبير صاحب الفهرست، وقد لقيه في رحلته سنة ٥٣١هـ وذكر ابن خبير أن شيخه هذا قرأ عليه كتابه هذا المسمى تنبيه الألباب على فضائل الإعراب.

٣ — أبو الحسن علي بن عبدالله النابلسي المعروف بابن العطار.

٤ — أبو الحسن علي بن عبدالرحمن، المشهور بالأخفش، وقد قرأ عليه كتاب العصيح لثعلب.

٥ — أبو الحسن علي بن عبدالله القرشي، وقد انفرد بذكره السيوطي في بنية الوعاة، وربما كان تحريفاً لواحد من الاسمين السابقين عليه.

مؤلفاته :

أشهر مؤلفات الشتريني ما يأتي :

١ — تنبيه الألباب على فضائل الإعراب، وهو هذا الكتاب، وسأفرد به كلمة.

٢ — تلقيح الألباب في عوامل الإعراب، وهو كتاب مختصر في النحو على مذهب أهل البصرة — وقد ورد اسمه في: كشف الطنون، وبنية الوعاة، والوافي بالوفيات.

٣ — كتاب في العروض. وقد ورد اسمه في: نفع الطيب، والتكملة لابن الأبار، وبنية الوعاة، والبلغة للفيروزآبادي، والوافي بالوفيات، والدليل والتكملة للمراكشي — وهو كتاب المعيار في وزن الأشعار، ذكر بروكلمان أن منه نسخة في الأمبروزيانا ونسخة في القاهرة، وقد حققه الأستاذ محمد رضوان الداية سنة ١٩٦٨م.

٤ — كتاب في القوافي، ذكره الفيروزآبادي في البلغة — وهو كتاب الكافي في علم القوافي — ذكر بروكلمان أن منه نسخة في القاهرة، وقد حققه الأستاذ محمد رضوان الداية ونشره مع كتاب العروض السابق.

٥ — اختصار كتاب العمدة لابن رشيق القيرواني والتنبيه على أغلاطه فيه، ذكره ابن الأبار في التكملة، والمقري في نفع الطيب، والمراكشي في الدليل والتكملة، والفيروزآبادي في البلغة، وذكر بروكلمان أن اسمه جواهر الآداب وذخائر الشعراء والكتاب، وأن منه نسخة في الإسكوريال.

٦ — تقويم البيان لتحرير الأوزان، ذكره بروكلمان، وذكر أن منه نسخة في القاهرة — وربما كان كتاب المعيار في أوزان الأشعار

وَتَضَجَّرُ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

الكتاب المحقق

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَسْبِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ

الحمد لله الذي شرف الإنسان بتعليم البيان. وفضله على سائر الحيوان بتقويم اللسان. والصلاة على محمد المحصوص بالفرقان. المؤيد بالبيان. الذي آمن بأثباته الثقلان. وخطب بلسانه الإنس والجان. فالتمس منهم فهم كلامه. وتميز حلاله من حرامه. والعمل بموجب أحكامه. صلى الله عليه وعلى سائر هداة الدين وأعلامه. أما بعد: فإن الواجب على من عرف أنه مخاطب بالتنزيل^(١)، مأمور بفهم كلام الرسول ﷺ — غير معذور بالجهل بمعناها، غير مسامح في ترك مقتضاها — أن يتقدم فيتعلم اللسان الذي أنزل به الفرقان. حتى يفهم كتاب الله وحديث رسول الله، إذ لا سبيل إلى فهمهما دون معرفة الإعراب. وتميز الخطأ من الصواب، لأن الإعراب إنما وضع للفرق^(٢) بين المعاني في نحو قولك: ما أحسن زيداً — إذا تعجبت من حسنه — وما أحسن زيداً — إذا نفيت إحسانه — وما أحسن زيداً؟ — إذا استفهمت عن أحسن شيء فيه — فلو ذهب الإعراب لاختلطت المعاني، ولم يتميز بعضها من بعض، وتعدى على المخاطب فهم ما أريد منه؛ فوجب لذلك تعليم هذا العلم؛ إذ هو أوكد^(٣) أسباب الفهم، فأعرف ذلك ولا تُخْذَعْنُ عنه؛ فإنه علم السلف الذين استنبطوا به الأحكام، وعرفوا به الحلال والحرام.

ولا يغررك أقوام استوطئوا^(٤) مركب العجز، فاقصروا على الجهل والتقليد المحصر، فإن المقلد كالجاهل أو قريباً^(٥) منه؛ لتأنيبهما^(٦) في الجهل بالاستنباط، وتقاربهما عند التشكك والاختلاط؛ ولذلك لا يجوز أن يقتي الناس في الفقه من كان عاجزاً من النحو، ومتى فعل ذلك أخطأ وأثم، وتعدى وظلم؛ لأن أئمة الفقه الذين بلغوا درجة الاجتهاد، وظاهروا^(٧) من تقدم من السلف في الاستنباط، لم يتكلموا على جميع النوازل^(٨)، ولا استوعبوا كل ما يحدث من المسائل؛ لكونها في...^(٩)، وتجددتها مع الأزمان، فرب نازلة لم تخطر ببال^(١٠)، ولا وجد لأحد فيها مقال، وحينئذ يحتاج المعني إلى الاستنباط، ويرجع إلى الاجتهاد والاحتياط، ولا يمكنه ذلك إلا بعد التبحر في هذا العلم؛ لأن المتوسط فيه أكثر الناس خطأ؛ ولذلك قال الخليل^(١١) — رحمة الله عليه —: لا يتوصل من النحو إلى ما يحتاج إليه إلا بقراءة ما لا يحتاج إليه^(١٢)، وهذا يقتضي التبحر فيه، ولقد صدق — رحمة الله عليه — ولا يعرف حقيقة ما ذكره إلا من استبحر فيه استبحاره، وعرف غوامضه وأسراره.

إليه، وهو مستغن عنها، فالواجب على كل عاقل أن يأخذ منه بحظ، وقد ذكر الشتريني من أقوال السابقين ما يحض على ذلك.

— وجاء الفصل الثاني بسبيل من الفصل الأول، فهو دعوة إلى تعلم العربية عامة، مع ذكر ما يدعم تلك الدعوة من الآيات القرآنية والأحاديث الشريفة وكلام الصحابة والتابعين.

— أما الفصل الثالث فبنو فيه باهتمام أمير المؤمنين علي بن أبي طالب — كرم الله وجهه — بالفصحى وخوفه على كلام العرب من اللحن، وقد بدا ذلك في وضعه البذرة الأولى لهذا العلم الجليل، ثم رغبته إلى أبي الأسود الدؤلي أن يكمل وضع مسائل النحو على نحو ما فعل هو.

— وجاء الفصل الرابع بفضيلة أخرى لعلم النحو، هي السلامة به من الإثم والتخلص به من أوزار اللحن، مع ذكر أمثلة تؤكد حرص الصحابة وغيرهم على سلامة ألسنتهم، وأنهم كانوا يعدون اللحن من جملة الذنوب التي تستوجب العقوبة والتوبة والاستعمار، بل قد يصل ذلك إلى الكفر إذا ماجرى اللحن في حروف القرآن الكريم.

— ولإتقان العربية عامة، والنحو على وجه خاص منزلة طيبة في النفوس وضحايا الفصل الخامس، فهو يزيد في شرف الشريف، ويرفع من قدر الخسيس، ويرين القبيح، ويقرب من مجالس الملوك، وقد ضمت كتب التراجم والطبقات أسماء كثير من الموالى والعجم الذين سادوا بهذا العلم وسما ذكركم، وقد خص الشتريني بعض هؤلاء بأسمائهم، وذكر أقوالاً ماثورة تبين فضل النحو على من يتعلمه.

— وجاء الفصل السادس موضعاً فائدة من فوائد تعلم النحو، وهي حسن التخلص في مواقف الشدة والخرج، بتأويل الكلام على وجه مقبول، به تسهيل الشدة رخاء، والعقوبة المستحقة صلة ومكافأة، مع سرد أمثلة لذلك.

— وفي الفصل السابع فضيلة أخرى لعلم النحو، هي الإبانة عن المقصود، وإصابة الغرض المنشود، في غير ما عوج ولا التواء، فالألفاظ سبل المعاني، وإذا اختلت السبيل عسر الوصول إلى المعنى المراد، وقد ذكر الشتريني أمثلة من الخطأ في الألفاظ والتراكيب أدت إلى تعذر الفهم أو تعسره.

— وجاء الفصل الثامن — وهو الأخير — حاتمة لفصول الكتاب، ولا يعد مرماه عن مرمى الفصول السابقة عليه، فهو تأكيد لفضل علم النحو، من حيث إنه يعني السلامة من اللحن وشناعته، والتحرز من شينه وقباحته، وقد حرص الشتريني على سرد الأمثلة الماثورة، التي تكرر اللحن إلى الناس، وتشجع على اللاحقين.

ولم يشأ أن يكثر من ذكر الأمثلة، فختم الكتاب بقوله: «واستقصاء ما ورد من هذا النحو يعسر، والزيادة على ما مر فيه ثمل»

ولقد رأيت جماعة من الفقهاء المتقدمين الذين لم يبلغوا درجة المجتهدين، قد تكلموا في مسائل من الفقه فأخطأوا فيها وليس ذلك لقصور أفهامهم، ولا لقلة محفوظاتهم، ولكن لضعفهم في هذا العلم، وعدم استقلالهم^(١٢٣) به.

وهذا القاضي أبو يوسف^(١٢٤) — على جلالته وبراعته في العلم وبيله — قد روي عنه أنه دخل على الرشيد^(١٢٥) والكسائي^(١٢٦) عنده يمارحه ويطارحه المسائل، فقال له أبو يوسف: هذا الكوفي قد استفرعت^(١٢٧) وعلب عليك! فقال له الرشيد^(١٢٨) ياباً يوسف، إيه ليأني بأشياء يشتمل^(١٢٩) عليها قلبي، فأقبل الكسائي على أبي يوسف فقال: ياباً يوسف، هل لك في مسألة؟ قال: فقه أو نحو؟ قال: فقه، قال: فصحت الرشيد حتى فحص برجله^(١٣٠)، ثم قال: أتلقى على أبي يوسف ففها؟ قال نعم، قال: ياباً يوسف، ما تقول في رجل قال لامرأته: أنت طالق أن دخلت الدار؟ قال: إذا دخلت طلفت، قال: أخطأت ياباً يوسف! فضحك الرشيد ثم قال: كيف؟ [قال]^(١٣١) إذا قال: أن، فقد وجب العمل، وإن قال: إن، لم يجب ولم يقع طلاق^(١٣٢)، قال: فكان أبو يوسف بعدها لا يدع أن يأتي الكسائي^(١٣٣)

وبالصد من هذا ماروي عن القاضي أبي عبيد بن خُزَون^(١٣٤) من أن رجلاً ادعى مالاً بحضرته، فقال المدعى عليه: ماله علي حق — بضم اللام — فقال القاضي أبو عبيد: أتعرف الإعراب؟ قال: نعم، قال: فم، قد أُرمتك المال^(١٣٥).

وقد ألف المتأدبون من الفقهاء^(١٣٦) .. يُذكر تغاذاها من هذا الفن، وأفنوا فيها على مقدار مبلغهم من هذا العلم، وكثير^(١٣٧) منها يحتاج إلى تنقيح وتصحيح، وأكثر الخلاصات في الأديان إنما منشؤها من تفاوت الدرجات في علم اللسان.

(فصل)

ولو لم يكن من فصائل هذا العلم إلا أن صاحبه مترشح^(١٣٨) لسائر العلوم، مستطيل^(١٣٩) عليها، متصرف فيها، مالك لأزمئها^(١٤٠)، لا يتعدر عليه شيء منها، هذا مع استعانة عنها واعتقارها إليه.

وقد سماه الله «العلم المستطيل» في خبر يروى عن أبي بكر بن أحمد بن موسى بن مجاهد^(١٤١) — رحمه الله — قال: كنت عند أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب^(١٤٢)، فتذاكرنا العلوم، فقال لي: ياباً بكر، شغلتم أنتم بعلم القرآن ففرتم، وشغل أهل الفقه بالفقه فجاء، وشعلت أنا بزيد وعمرو وما أدري ما يكون أمرى عدداً مع الله عز وجل — وبكى بكاء شنيعاً — فأنصرفت من عنده، فرأيت في تلك الليلة «محمد بن أحمد بن غالب الزاهد»^(١٤٣) في النوم، فقال لي: ياباً

بكر، تعرف أبا العباس أحمد بن يحيى ثعلباً، فقلت: صاحبنا، قال لي: فإذا كان عدداً فاقراً عليه السلام، وقل [له]^(١٤٤): أنت عدداً في الجبة صاحب العلم^(١٤٥) المستطيل، يعني بقوله والله أعلم: «العلم المستطيل» أنه يستطيل به على سائر العلوم، وأن سائر العلوم فقير إلى النحو^(١٤٦). وكتب عمر^(١٤٧) إلى أبي موسى الأشعري^(١٤٨): أما بعد، فتفقهوا في السنن، وتفقهوا في العربية، فإنها تزيد في العقل، وتثبت المروءة^(١٤٩).

وحسبك بهذا شرفاً وجلالة؛ لأن العقل أشرف ما في الإنسان؛ إذ به يتميز على سائر الحيوان، فإذا كان هذا العلم يزيد فيه ويسمي فممن الواجب على كل ذي لب أن يبذل مجهوده فيه، ولذلك قال قتادة^(١٥٠): لا أسأل عن عقل رجل لم يدله عقله على أن يتعلم من العربية ما يصلح به لسانه.

قال بعضهم: الأدب^(١٥١) صورة العقل، فصور عقلك كيف شئت^(١٥٢).

وقيل: الأدب لقاح العقل وغداؤه^(١٥٣).

وقيل: العقل بلا أدب كالشجر العاقر، ومع الأدب كالشجر المثمر^(١٥٤).

وقيل: الأدب يشحذ الفطن^(١٥٥).

وقيل: إتفاق الفطنة في طلب الأدب يخلف عليك ذهب الألياب^(١٥٦).

(فصل)

ومن فصائل هذه اللغة الشريفة أن الله سبحانه وتعالى أثنى عليها، وتندب إليها، وامتن بها على عباده، واصطفاها لكلامه، وأكرم بها أهل جنته، فقال تعالى في معرض الامتنان ﴿الرحمن. علم القرآن. خلق الإنسان. علمه البيان﴾^(١٥٧)، وقال تعالى: ﴿ولسان عربي مبين﴾^(١٥٨)، وقال عز من قائل: ﴿قرآناً عربياً غير ذي عوج﴾^(١٥٩)، وقال النبي صلوات الله عليه وعلى آله وسلामه: «رحم الله امرأً أصلح من لسانه»^(١٦٠)، فلو لم يقرأ هذا العلم إلا للدخول في جملة من دعا له النبي ﷺ لكان ذلك كامياً.

وروي عنه ﷺ أنه قال: «تعلموا العربية، وأعربوا القرآن، والتمسوا غرائب»^(١٦١).

وقال أبو بكر^(١٦٢): تعلم إعراب القرآن أحب إلي من تعلم حروفه^(١٦٣). [وروي عن] أبي بن كعب^(١٦٤) أنه قال: تعلموا العربية كما تتعلمون حفظ القرآن^(١٦٥).

وقال الحسين بن علي^(١٦٦) صلوات الله عليه: تعلموا العربية؛ فإنها لسان الله الذي يحاطب به الناس يوم القيامة.

وعن مقاتل^(١٦٧) أنه قال: كلام أهل^(١٦٨) السماء العربية^(١٦٩).

فلو لم يكن اللحن عند عمر دنياً يستوجب به العقوبة من الله عز وجل لما أمر بضربه وصرفه، هذا مع أنه لم يلحن في كتاب الله، ولا في حديث رسول الله، فلو لحن فيهما لكان ذنبه أعظم، وكانت العقوبة له ألزم.

فقد روي عن الحسين أنه قال: من لحن في القرآن فقد كذب على الله.

وروي عن النبي صلى الله عليه وعلى أهله وسلم أنه قال: «من كذب علي متعمداً فليتبوأ مقعده من النار»^(٨٦) ومن لحن في حديثه فقد كذب عليه؛ لأنه صلى الله عليه لم يكن يلحن.

فإن قيل: فإن لم يقصد به اللحن فليس بمتعمد^(٨٧)، فالجواب:

أن كل من علم أنه غير مستقل^(٨٨) بالإعراب ثم تعرض لقراءة كتاب الله وحديث رسول الله - صلى الله عليه وآله - فإنه متى لحن في أحدهما فقد تعدى الكذب، وتأكد الأمر عند من يقول (...)^(٨٩).

وقد روي عن بعض الفقهاء: من لحن في القرآن فقد كفر؛ لأن قارئاً^(٩٠) لو قرأ: ﴿أَنعَمْتَ عَلَيْهِمْ﴾^(٩١) - بضم التاء - لكان ظاهر كلامه [الكفر]^(٩٢)، وكذلك لو قرأ: ﴿وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ﴾^(٩٣) - برفع «كفوه» ونصب «أحد» - لكان قد أثبت كفواً لله تعالى.

وقد روي عن أيوب السخيتاني^(٩٤) أنه لحن في حرف من القرآن فقال: استعفر الله^(٩٥).

ويروى عن بعضهم أنه قال: ربما دعوت فلحنت فحفت ألا يستجاب لي^(٩٦).

وقد روي عن النبي ﷺ أنه قال: «لا يقبل الله دعاء ملحوا»^(٩٧).

وكان عمر يضرب ولده علي اللحن^(٩٨)، ولا يرى الصلاة خلف اللحن^(٩٩)، هذا كله يدل على تأنيب اللحن، وتنبؤ حاله عند الله تعالى.

(فصل)

هذا العلم يزيد في شرف الشريف، ويرفع من قدر الحسيب، ويكسوهما جمالاً...^(١٠٠) عهدهما من المهابة سريالاً.

وقد روي عن ابن شبرمة أنه قال: إذا سرك أن تعظم في عين من كنت في عينه صغيراً، ويصغر من كان في عينك عظيماً فتعلم العربية، فإنها تجريك على المنطق، وتدنيك من السلطان^(١٠١).

وقال إسحاق بن خلف:

النحو يُسقط من لسان الأتكن والمرء لعظمه إذا لم يلحن
فلذا^(١٠٢) طلبت من العلوم أجلها فأحلها منها مقام الأتكن
لحن الشريف يُهله عن قدره وتراه يسقط من لحاظ الأتكن
وترى الوضيع إذا تكلم معرباً نال المهابة لسان الأتكن^(١٠٣)

وقال ابن عباس^(١٠٤) رضي الله عنه: ما أنزل الله كتاباً إلا بالعربية، ثم يترجم لكل نبي بلسان أمته.

وقال ابن عباس: كان كلام آدم عليه السلام^(١٠٥) بالعربية، فلما أكل [من]^(١٠٦) الشجرة ألسن العربية، وتكلم بالسريانية، فلما توب عليه ردت عليه العربية^(١٠٧).

وقال النبي عليه الصلاة والسلام: «أحبوا العرب لثلاث: لأني عربي، والقرآن عربي، وكلام أهل الجنة عربي»^(١٠٨).

وقال بعض أهل السلف: عليكم بالعربية؛ فإنها المروءة الظاهرة، وهي كلام الله وملائكته وأنبيائه.

(فصل)

ولو * لم يكن من فضائل هذا العلم إلا أن أول من استنبط أصوله، ومهد سبيله أمير المؤمنين علي بن أبي طالب^(١٠٩) صلوات الله عليه.

قال أبو الأسود الدؤلي^(١١٠): دخلت على أمير المؤمنين علي بن أبي طالب - عليه السلام - فرأيت مطبقاً^(١١١) مفكراً! فقلت: فيم تفكر يا أمير المؤمنين؟ فقال: إني سمعت في بلدكم لحناً^(١١٢) فأحببت أن أرسم رسماً يعرف به الصواب من الخطأ، فقلت: إن فعلت هذا بقيت فينا هذه اللمعة الشريفة، وقد هممت^(١١٣) أنا بهذا، ثم ألقى إلي صحيفة أولها: الكلام كله اسم وفعل وحرف جاء لمعنى، وقال: اتع هذا النحو للباس، فأخذتها، ووضعت باب التعجب، ثم وضعت: الفاعل رفع والمفعول نصب، وحروف النصب والرفع والجزم، إلى غير ذلك^(١١٤).

فاهتمام أمير المؤمنين عليه السلام بهذا العلم وتأليفه، وإشفاقه من تبدله وتحريره، يدل على جلالة هذا العلم عنده، وعظم موقعه منه، وقد قال - صلى الله عليه -: قيمة كل امرئ ما يحسن^(١١٥)، وقال: المرء مخبوء تحت لسانه^(١١٦). وقيل: المرء بأصغريه: قلبه ولسانه^(١١٧). وقال الأعور الشبي:

لسان القتي نصف ونصف فؤاده فلم يبق إلا صورة اللحم والدم
وكان ترى من صامت لك معجب نهاده أو نقصه في التكلم^(١١٨)

(فصل)

ومن فضائل هذا العلم السلامة به من الإثم، والتخلص به من تبعات الدنس.

فقد روي عن أبي بكر أنه قال: لأن أقرأ فأخطيء أحب [إلي]^(١١٩) من أن أقرأ فألحن؛ إذا أخطأت تعلمت، وإذا لحتن اهترت^(١٢٠).

وروي أن كاتباً لأبي موسى الأشعري كتب^(١٢١) إلى عمر: «من أبو موسى»، فكتب عمر إلى أبي موسى: أن اصبره سوطاً، واصبره عن عملك^(١٢٢).

الأعرابي^(١٢٢)، والرياشي^(١٢٣)، وأبي عبيد^(١٢٤)، وتعلب^(١٢٥) هو من قولهم موالى.
ومن المعجم: سيبويه^(١٢٦)، وأبو حاتم السجستاني^(١٢٧)، وأبو علي الفارسي^(١٢٨).
وأما من ساد بالشعر والكتابة فأكثر من أن يُحصى.

(فصل)

ومن فضائل هذا العلم التحلص به من بؤادر الزلل، وتدارك ما عرط من الحلل:

كما قد روي أن الحجاج^(١٢٩) أم قوماً قرأوا المعاديات ضبهاً حتى أتى إلى قوله: «إن بهم يومئذ [الخير]^(١٣٠)» ففتح^(١٣١) أن، ثم تنبه إلى^(١٣٢) اللام وأن الفتح معها لا يجوز فأسقطها^(١٣٣). وهذا مما يدل على قبح اللحن عندهم، وشاعته في نفوسهم؛ لأنه رأى أن يحطىء ولا يلحن، وقد تقدم نحو هذا عن أبي بكر، وهو قوله: لأن أقرأ فأخطيء أحب إلي من أن أقرأ فألحن؛ لأنني إذا أخطأت تعلمت، وإذا لحنيت افتريت^(١٣٤).

وروي أن عبدالملك بن مروان أخذ رجلاً يرى رأي الخوارج فقال له: أأنت المقاتل:

ومنا سيد والبطين وقصب ومنا أمير المؤمنين شبيب فقال: إنما قلت: منا أمير المؤمنين شبيب — بالصب — يريد: بأمر المؤمنين، فأمر بتخيلة سبيله^(١٣٥)، فحقن دمه وخلص نفسه من القتل...^(١٣٦)

ونحو من ذلك قصة ليلي الأخيلية^(١٣٧)، وقد مدحت الحجاج إلى أن قال لها: حبسك، ثم قال: يا غلام، اذهب بها إلى فلان فقل له يقطع لسانها، فذهب بها، فقال: يقول لك الأمير: اقطع لسانها، قال: فأمر بإحضار المحجام، فالتفت إليه، فقالت: شككتك أمك! أما سمعت ما قال؟ إنما أمرك أن تقطع لساني بالصلة، فبعث إليه يستبئ^(١٣٨)، فاستشاط^(١٣٩) الحجاج غضباً وهم يقطع لسانه، وقال: ارددها، فلما دخلت عليه قالت: كاد — وأمانة [الله]^(١٤٠) — يقطع مقولي^(١٤١).

فلولا بصرها بأنحاء كلام العرب في مذهبها، وتوسمها في ألفاظها ومعاني خطابها، لثم عليها خطأ من جهل ذلك، كما تم على رجل من العرب دخل على ملك ظفار — وهي مدينة بجي — منها الجرع الطماري — فقال له الملك: ثب — ومعنى ثب بالحميرية: اجلس — فوثب الرجل، فاندقت رجلاه^(١٤٢)، فضحك الملك وقال: ليست عندما غريبت، من دخل ظفار حمر — أي تكلم بكلام حمير^(١٤٣) —.

وقال الكسائي أيضاً في الحث على تعليم النحو^(١٤٤)
إنما النحو قياس يتبع وبه في كل أمر يتبع
وإذا ما أتقن^(١٤٥) النحو الفتي
واتقاه كل من يعرفه^(١٤٦)
وإذا لم يعرف النحو الفتي^(١٤٧)
يقرأ القرآن لا يعرفه
فراه ينصب الرفع وما
يضي اللحن إذا يقرأه وهـ
يلزم الذنب الذي أقرأه وهـ
والذي يعرفه يقرأه وإذا ما شك في حرف رجع
ناظراً فيه وفي إعرابه فإذا ما عرف الحق صدع
أهمل فيه سواء عندكم ليست السنة فيها كاليدع^(١٤٨)
وكذلك^(١٤٩) العلم والجهل فخذ من ما شئت وما شئت فدع^(١٥٠)
كم وضع رفع النحو وكم من شرف قد رأيت وضع
وقال ابن سيرين^(١٥١): ما رأيت على رجل أحسن من فصاحة، ولا على امرأة أحسن من شحم^(١٥٢).
وقال وهب بن جرير^(١٥٣): تعلم النحو؛ فإنك إن تعلم منه باباً تدرعت من الجمال سربالاً^(١٥٤).
وعن ابن شبرمة^(١٥٥) أنه قال: ما لبس الرجال لباساً أجمل من العربية.

وعن الزهري^(١٥٦) أنه قال: ما أظهر الناس شيئاً أحسن من الفصاحة، ولا عمل الناس عملاً أحسن من التنزه عن محارم الله عز وجل^(١٥٧).

وروي [عن]^(١٥٨) هشام بن عروة^(١٥٩) أنه قال: خرج علينا أبي يوماً ومعلماً يعلمنا النحو، فما يسكت المعلم لحروجه، فجلس أبي فقال للمعلم: مرهم أن يتعلموا [النحو] فما أحدث الناس مروءة هي أعجب إلينا من النحو.

وقد قيل: الأدب أحد المتصيين^(١٦٠).
وقيل: الأدب وسيلة أهله إلى كل فضيلة.
وقال عبدالله بن المعتز^(١٦١): لست تعلم من الأديب كرمًا من طبعه، أو تكرمًا من أدبه^(١٦٢).
وقيل^(١٦٣): من لم يتأدب في صغره، لم يرأس في كبره^(١٦٤).
وقيل: من فاته الأدب، لم ينفعه الحساب^(١٦٥).

وقال بعض الشعراء:
إنما تهنى وأتواصي ملففة ليست بخمر ولا من نسج كناد
فإن في المعجده هفاتي وفي لفتي فصاحة ولستني غير لغاد^(١٦٦)
وقد ساد بهذا العلم وسما ذكرهم وارتفع قدرهم جماعة من الموالى والمعجم، نحو: عبدالله بن إسحاق الحضرمي^(١٦٧)، ويونس بن حبيب^(١٦٨)، وخلف الأحمر^(١٦٩)، وأبي عبيدة^(١٧٠)، وحماد الراوية^(١٧١)، وأبي محمد الزبيدي^(١٧٢)، ومحمد بن سلام الجمحي^(١٧٣)، والكسائي^(١٧٤)، وأبي عمر الشيباني^(١٧٥)، وابن

(فصل)

ومن فضائل هذا العلم حسن الفهم والإفهام، وبلوغ العرض بالكلام، وربما يتكلم متكلم بخلاف ما يريد، فأبي تقيصة أعظم من أن يريد الإنسان أن يعبر عما في ضميره فلا يقدر على ذلك إلا بتحريف الكلام وتغييره، كما يروى عن شبيب بن شيبه^(١٧٥) أنه استعدي عند بلال على عبد الأعلى بن عبد الله بن عامر، فقال له بلال: أحضرني، قال: قد دعوتك فمّل ذلك^(١٧٦).

ويروى أن أعرابياً سمع مؤذناً يقول: أشهد أن محمداً رسول الله — بنصب رسول الله — فقال: ويحك! لا تفعل، ماذا تقول^(١٧٧)؟

وقال رجل لأعرابي: كيف أهلك — بكسر اللام —؟ فقال الأعرابي: صلياً، ظن أنه يسأله عن هلكته: كيف تكون^(١٧٨)؟

وسمع أعرابي إماماً يقرأ: ﴿ولا تنكحوا المشركين حتى يؤمنوا﴾^(١٧٩) — بفتح التاء من «تنكحوا» — فقال: سبحان الله! هذا قبل الإسلام قبيح، فكيف بعده؟ فقبل له: إنه لحن، والقراءة ﴿ولا تنكحوا المشركين﴾ فقال: قبحه الله! لا تجعلوه بعدها إماماً فإنه يحل ما حرم الله^(١٨٠).

ويروى أن أبا الأسود الدؤلي^(١٨١) دخل على ابنته فقالت له: يا أبت، ما أشدّ الخراً! فقال: الرضاء في الهاجرة، فقالت: لم أرد ذلك، وإنما أخبرتك بما هو فيه الآن، فلما سمع منها ذلك قال لها: فقولني إذن: ما أشدّ الخراً! ثم قال: إنا لله، فسدت السنة أولادنا، وهم أن يضع كتاباً يجمع فيه أصول العربية، فمنعه رها^(١٨٢) — والي البصرة — وقال: لا يؤمن أن يتكل الناس عليه ويتركوا اللغة وأخذ الفصاحة من أفواه العرب، فأقام إلى أن فشا اللحن وكثر^(١٨٣) وفتح أمره، فأمره أن يعمل ما كان نهاه عنه، فوضع كتاباً ذكر فيه جملاً من العربية، فيقال: إن أول ماسطر: الكلام: اسم وفعل وحرف جاء لمعنى، فمثل عن ذلك فقال: أخذت ذلك عن علي بن أبي طالب عليه السلام^(١٨٤).

(فصل)

ومن فضائل هذا العلم السلامة من اللحن وشاعته، والتحرز به من شينه وقباحته.

فقد روي عن الشعبي^(١٨٥) أنه قال: اللحن في الشريف كالجدري في الوجه، قال: والجدري في الوجه خير من اللحن في اللسان^(١٨٦).

قال رسول الله صلى الله عليه وعلى آله وسلم: «ولدت في عبد مناف، وأرضعت في سعد بن بكر، فأني يأتيني اللحن»^(١٨٧)، وإنما قال ذلك أنة منه، وتزها عنه.

وقال أبو الأسود الدؤلي: [إني]^(١٨٨) لأجد للحن غمراً مثل غمّر اللحم^(١٨٩).

وقال الحسن: من بد استغرب^(١٩٠) وما شيء أقعد بالرجل من اللحن في مطلقه.

وسمع الحجاج رجلاً يلحن فقال: أما يستحي أحدكم أن يكون مثل عبده^(١٩١).

وقال عبد الملك: اللحن في الكلام أقبح من التعتيق^(١٩٢) في الثوب النفيس^(١٩٣).

ودخل أعرابي إلى السوق فسمعهم يلحنون، فقال: سبحان الله^(١٩٤)! تلحنون وتربحون، ونحز لا لحن ولا نربح^(١٩٥).

وقال سعيد بن سليمان^(١٩٦): دخلت على الرشيد فبهرتني هرة وجمالاً، فلما لحن خف في عيني^(١٩٧).

وسمع أعرابي والياً يحطّب بلحن، فقال: أشهد أنك مُنكّت بقضاء وقدر^(١٩٨).

ومرّ عمر بنوهم يتناضلون فأساءوا الرمي، فقال: بئسما رميتم! فقال بعضهم: إنا قوم متعلمين، فقال: إساءتكم في لحنكم أشد من إساءتكم في رميكم^(١٩٩).

ولحن رجل عند أبي عمرو بن العلي فسمعه، فقال: لا أراك إلا نذلاً^(٢٠٠).

وجاء رجل إلى الحسن^(٢٠١)، فقال: كيف أنت أبو سعيد؟ فأخذ الحسن بلحية الرجل فزهزها ثم قال: ويلك! كسب الدوانيق شعلت [ع]^(٢٠٢) أن تقول: يا أبا سعيد^(٢٠٣)!

ودخل رجل على رباح، فقال له: إن أبينا هلك، وإنّ أخينا اعتصبنا ميراثنا من أبانا، فقال: ماضيت من نفسك أكثر مما ضاع من مالك^(٢٠٤)!

واستأذن رجل على إبراهيم التيمي^(٢٠٥)، وقال: يا جارية بن أبا أسماء، فقال: لا تكلميه.

وروي أن الحجاج قال ليحيى بن يعمر^(٢٠٦): أسمعني اللحن؟ قال: الأمير أفصح الناس، فأعاد عليه، قال: حرفاً، قال: أير؟ قال: في القرآن، قال: ذلك أشنع! فما هو؟ قال: تقول: ﴿إن كان آباؤكم أو آبائكم﴾ إلى قوله: ﴿أحب إليكم من الله﴾^(٢٠٧) فتقرؤها بالرفع، فعضب الحجاج وتغيظ على ابن يعمر، ونفاه من العراق^(٢٠٨)، وإنما نفاه؛ لأنه رأى ذلك من أعظم العيوب التي تنسب إليه.

ومرّ بابن المبارك^(٢٠٩) رجل راكب دابة، فجعل يحادثه وهو على ظهر دابته، فقال له ابن المبارك: إنا روينا عن رسول الله — صلى الله عليه وعلى آله وسلم — أنه قال: «لا تتخذوا ظهورها مجالس»^(٢١٠)، فقال له الرجل: «مجالساً، يا أبا عبد الرحمن»، فقال له: إن مجالس من الأسماء التي لا تصرف؛ لأنه جمع على مفاعل، وأنت لم تبلغ هناك بعد، فكان ذلك الرجل لا يمر بموضع في سوق إلا صاح به الناس:

إلى صاحبه فقال: أقم هذا الفاعل عن مجلسي، فأقامه، وانصرفوا حائنين بسبه.

وقال أبو الأهر^(١٩٧): حضرت مجلساً كثير الجمع، فقطعتي مارأيت من ذلك عن حاجتي التي أردت ذكرها، وأحججت عنه حتى رأيته يتكر على كتابه — وقد أملى عليه — ولم أكتب إليك بحط، خوفاً من أن تقف على رداوته فكتب كتابه: رداوته^(١٩٨). فقال له: أما تحسن الهجاء؟ أين الواو؟ قال: محسن في عيسى، فدنوت منه، فسألته حاجتي وانصرفت.

وكان بشر المريسي^(١٩٩) يقول لأصحابه: قصي الله لكم الحوائج على أحسن الوجوه وأهونها، فقال قاسم التمار: هذا كما قال إن سليبي والله بكلزها صنت بشيء ما كان يرزوها^(٢٠٠).

قال الشيخ الأديب الإمام الرئيس أبو بكر محمد بن عبد الملك المحوي: واستقصاء ما قد ورد من هذا النحو يعسر، والزيادة عن ما مر فيه ثبل وتضجر، والحمد لله رب العالمين، وصلى الله على محمد وآله الطيبين، وسلم تسليماً كثيراً، وحسبنا الله ونعم الوكيل.

باعتاد، لم تبلغ هناك بعد! وكان المأمون^(٢٠١) يتفقد ما يكتبه الكتاب، فيسقط من يلحن ويحط مقداره، ويرفع من أتى بما غيره أحوذ منه في العربية.

وروي أن رباداً دخل ديوانه يوماً، فوجد كتاباً مكتوباً فيه: ثلاثة دبار، فقال: من كتب هذا؟ فأشاروا إلى كاتبه، فقال: أخرجه من ديواننا، لا يفسده، واكتبه: ثلاثة أدور^(٢٠٢).

وروي^(٢٠٣) أن معاوية بن بجير وصل إليه الفتح بنعي ولده^(٢٠٤) من البصرة وهو بحراسان، فقال: أصلح الله الأمير وأصل عمره، توفي بجير، فقال: نعمت، وبذلك ولم يشعنه ذلك عن الإنكار عليه، وهي ذلك يقول بعض إخوانه.

ألم ير أن خير بني بجير معاوية المحقق ماظننا أنه مخبر بنعي بجيراً علانية فقال له: لحتا^(٢٠٥).

وحضر رجل مجلس حسين الطاهري — متولي الجسر بمدينة السلام — مع جماعة كثيرة في حاجة لهم، وهو جميل الهيئة، فلما رأى حسن هيئته رفعه^(٢٠٦) دون الجماعة، فلما استقر به المجلس أقبل عليه الرجل فقال: إن أبيك كان صديقاً لأبي، فانتعت الحسين

مراجع التعريف بالمؤلف والكتاب

- ١ — الأعلام — للزركلي — الطبعة الخامسة — دار العلم للملايين سنة ١٩٨٠ م.
- ٢ — برنامج الوادي آشي — لمحمد بن جابر — تحقيق محمد محفوظ — بيروت سنة ١٩٨١ م.
- ٣ — بغية الوعاة — للسيوطي — تحقيق محمد أبي الفصل إبراهيم — مطبعة عيسى البابي الحلبي.
- ٤ — اللغة في تاريخ أئمة اللغة — للفيروزآبادي — تحقيق محمد المصري — دمشق سنة ١٣٩٢ هـ.
- ٥ — تاريخ الأدب العربي — لبروكلمان — الجزء الخامس — ترجمة د. رمضان عبدالنواب — دار المعارف بمصر.
- ٦ — التكملة لكتاب الصلة — لأبي الأبار — الجزء الثاني — ط السيد عرت العطار سنة ١٣٧٥ هـ.
- ٧ — الذيل والتكملة — للمراكشي — تحقيق د. إحسان عباس — دار الثقافة — بيروت سنة ١٩٧٣ م.
- ٨ — فهرست عارواه ابن خبير عن شيوخه — ابن خبير الإشبيلي — مؤسسة الحانجي بمصر سنة ١٨٩٣ م.
- ٩ — معجم المؤلفين — رضا كحالة — دار المثنى — بغداد.
- ١٠ — نفح الطوب — المقرئ — تحقيق د. إحسان عباس — دار صادر، بيروت.
- ١١ — الوافي بالوفيات — الصمدي — باعتناء م. ديد ريغ — فيساذن سنة ١٩٨١ م.

الهوامش والتعليقات

- (١) يقصد القرآن الكريم، من قوله تعالى ﴿وإنه لتفهل رب العالمين﴾ [الشعراء ١٩٢] وفي القرآن الكريم آيات كثيرة تصفه بذلك.
- (٢) انظر أسرار العربية لكمال الدين الأنباري ص ٢٤، ص ٢٥ وفيه. وذلك لأن الأسماء تتضمن معاني محتلفة نحو الماعلية والمفعولية والإضافة، ولو لم تعرب لا تبيست هذه المعاني بعضها بعض، بذلك على ذلك أنك لو قلت ما أحسن ريداً لكنت متعجباً، ولو قلت ما أحسن ريداً، لكنت مافياً، ولو قلت ما أحسن ريداً لكنت مستهتماً عن أي شيء منه حسن، ولو لم تعرب في هذه المواضع لالتبس التعجب بالنهي، والنهي بالاستفهام، واشتبهت هذه

- المعاني بعضها ببعض، وإزالة الالتباس واجب.
- (٣) يقصد أن النحو هو الوسيلة المؤكدة إلى فهم المعاني من الألفاظ.
- (٤) أي ركنوا إلى المحر عن طلب العلم، واستسهلوا ذلك، من قولك: وطأ فلان قرصه ووطأه بمعنى دُمته وسهله.
- (٥) قريباً — بالنصب على أنه صفة نائية عن طرف المكان، والتقدير: أو مكاناً قريباً منه، ويصح رفعه على أنه معطوف على خبر إن.
- (٦) أي لأن كلاً من المقلد والجاهل بعيد عن محال استنباط الأحكام من الألفاظ الدالة عليها.
- (٧) أي عاونوهم وساعدوهم في استنباط الأحكام من دوالها.
- (٨) جمع نازل أو نازلة، والمقصود هنا: كل أمر جديد ينزل بالناس من غير أن يكون له حكم سبق.
- (٩) كلمة في النص غير واضحة الأحرف.
- (١٠) أول اللوحة (٤٢ — أ) ..
- (١١) هو التحليل بن أحمد المراهيدي الأردني شيخ بحاة البصرة وأستاذ سيويه وواضع علم العروض، توفي سنة ١٧٥ هـ. [إنباء الرواة ١ / ٣٤١ — ٣٤٧].
- (١٢) انظر بهجه المجالس ١ / ٦٧، وفيه أن هذه القصة عرست للتحليل مع أبي الهذيل، وروي أنها عرست لأبي عبيدة مع الظّام، والذي تقدم أصح.
- (١٣) استقل بالشئ: نهض به ولم يجد في حاجة إلى عون من غيره.
- (١٤) هو أبو يوسف القاضي يعقوب بن إبراهيم، صاحب أبي حنيفة، فقيه عالم حافظ للحديث، لازم الإمام أبا حنيفة وولي قضاء بغداد في عهد المهدي والهادي والرشيد، توفي سنة ١٨٢ هـ.
- (١٥) هارون الرشيد بن محمد المهدي، خامس الخلفاء العباسيين وأمرهم عهداً، كان عالماً باللغة والأدب والحديث والفقه، توفي سنة ١٩٣ هـ.
- (١٦) هو علي بن حمزة، رأس مدرسة الكوفة في اللغة والنحو، وله مع سيويه ماطرة مشهورة، توفي سنة ١٨٠ هـ.
- (١٧) أي سطر عليك حديثه حتى جعلك تتخلى عن شغوك وتتفرغ له.
- (١٨) أول اللوحة (٤٢ — ب).
- (١٩) المقصود: يحبها ويحتاج إليها.
- (٢٠) فحص برجله: حفر، والتعبير كناية عن شدة الضحك والاسترقاق فيه.
- (٢١) زيادة يلتم بها الكلام.
- (٢٢) معنى وجوب الفعل حصوله وتحقيقه، وتفسير ذلك أن كون الماضي شرطاً عُلق عليه الجواب — مع إن الشرطية — بمع التمجير لأن المعلق عليه — وهو الدخول — لم يحصل بعد. وأما فتح الهمة من أن فهي وما بعدها في تأويل مصدر مجرور بلام العلة المحدودة، والتقدير: أنت طالق، لأن دخلت الدار، أي بسبب دخولك الدار، والدخول قد حصل، والكلام إخبار ولا تعليق فيه.
- (٢٣) أي كان أبو يوسف ملازماً صحبة الكسائي بعد ذلك لأتركها، وهذه الحكاية تروى على أنها للكسائي مع محمد بن الحسن، ورواها عبد الله بن جعفر، وانظرها في معجم الأدباء ١٣ / ١٧٥ — ١٧٦، الإصحاح في شرح المفصل لابن الحاجب ١ / ٥٥.
- (٢٤) لم أقف على ترجمة له.
- (٢٥) وذلك أن ضم اللام من (ماله) يجعلها كلمة واحدة، فكأنه قال: المال الذي له علي حق — بخلاف فتح اللام، إذ تكون ما مافية واللام حرف جر، فكأنه قال: ليس له علي حق. هذا ولا مانع عندي أن تكون ما موصولة — مع فتح اللام — والتقدير: الذي له علي حق، فيكون إقراراً بالذين — كضم اللام — والمرجع في ذلك إلى مقصود المتكلم ودرايته بالنحو.
- (٢٦) كلمة ساقطة من الأصل، ولعلها: مسائل أو كتيباً.
- (٢٧) أول اللوحة (٤٣ — أ)
- جواب (لو) الشرطية محذوف لعدم به وليتبع العاية بإبهامه، والتقدير: لو لم يكن من مسائل .. لكفى.
- (٢٨) ترشح للشئ: تهيأ له وأصبح من أهله.
- (٢٩) مستطيل عليها: متمكن منها.
- (٣٠) الأرملة: جمع رمام، وهو ما تقاد به الدابة، والكلام على التمثيل، دلالة على التمكن والسيطرة.
- (٣١) هو أبو بكر أحمد بن موسى البغدادي، أول من شح السبعة، قرأ على قبل وعيره، قال ابن الجوزي. ولا أعلم أحداً من شيوخ القراءات أكثر تلاميذ منه، توفي سنة ٣٢٤ هـ.
- (٣٢) هو أبو العباس أحمد بن يحيى ثعلب، خاتمة بحاة أهل الكوفة، ومن مؤلفاته مجالس ثعلب والفصيح، توفي سنة ٢٩١ هـ.
- (٣٣) لم أعثر على ترجمة له.
- (٣٤) إضافة إلى الأصل يلتم بها الكلام.
- (٣٥) أول اللوحة (٤٣ — ب).
- (٣٦) انظر هذه الحكاية في إنباء الرواة ١ / ١٤٣ — ١٤٤.

تنبيه الألياب على فضائل الإعراب للشتريني

- (٣٧) هو عمر بن الخطاب، ثاني الخلفاء الراشدين، ولد بمكة قبل يوم العجار بأربع سنين، وهو أول من دُوِّن الدواوين، وكثرت في عهده الفتوحات، استشهد سنة ١٩هـ.
- (٣٨) هو أبو موسى الأشعري، عبدالله بن قيس بن سليم بن حضار، توفي سنة ٤٤هـ.
- (٣٩) انظر معجم الأدباء ١/ ٧٧ - ٧٨، غريب الحديث للحطايي ١/ ٦٠، كتاب الرتبة ١/ ١١٧، عرر الحصائص الواضحة ١٧٢، الإصحاح في الوقف والابتداء ٣٦.
- (٤٠) هو قتادة بن دعامة السدوسي، حافظ مفسر عالم بالعربية عارف بأيام العرب وأسابيها، توفي سنة ١١٧هـ.
- (٤١) عررها بالأدب؛ لأن الأدب قد يطلق على النحو، على اعتبار أنه من لوازمه، جاء في عين الأدب والسياسة ص ١٢١. «وأما الأدب الكسبي فهو ما يكتبه الإنسان بالدرس والقراءة والحفظ والنظر، وهو عبارة عن ستة أشياء: الكتاب والسنة والنحو واللغة والشعر وأيام الناس» اهـ. وجاء في الصعقة العصبية ص ٥ (في معنى الأدب): «الثاني من معنى الأدب. معرفة اصطلاح العرب في معرّات لغتهم وتركيبها ومعانيها المعارضة لها وجمعة صالحة من ذلك، يدخل فيه معرفة معرّات كلامهم نحو الأسد اسم لدابة معروفة، ومعرفة مركباتها وتركيبها نحو الأسد شجاع، فإن التركيب أحدث معنى رائداً على حالة الأفراد، ومعرفة النحو والتصريف؛ لأنهما معيار عارضان لها. اهـ. وانظر: لمع الأدلة للأبازي ص ٤٥.
- (٤٢) انظر: التمثيل والمحاضرة ١٥٩.
- (٤٣) في الأصل: (وغداؤها). وانظر: التمثيل والمحاضرة ١٥٩.
- (٤٤) انظر: التمثيل والمحاضرة ١٥٩، وفيه: «كالشجرة العاقرة... كالشجرة المثمرة».
- (٤٥) انظر: التمثيل والمحاضرة ١٥٩.
- (٤٦) انظر: التمثيل والمحاضرة ١٦٠، وقد نسب إلى برزجهم، وفي الأصل: «يحلطك عليه ذهب الألياب».
- (٤٧) أول اللوحة [٤ - أ].
- (٤٨) الآيات من ١ - ٤ من سورة الرحمن.
- (٤٩) الآية ١٩٥ من سورة الشعراء.
- (٥٠) الآية ٢٨ من سورة الزمر.
- (٥١) انظر. عين الأدب والسياسة ٢٩٣ - وفيه أنه حديث رواه عمر عن النبي ﷺ، بهجة المجالس ١/ ٦٥، غريب الحديث للحطايي ١/ ٦٠، لمع الأدلة ٤٦، المحاسن والمساويء للبيهقي ٤٢٣، العلل المتناهية في الأحاديث الواهية ٢/ ٢١٥.
- (٥٢) نور القيس ٢، البحر المحيط ١/ ١٣، الجامع الصغير ١/ ٣٩، فضائل القرآن لأبي عبيد ٩٩، فضائل القرآن لأبي كثير ٢٠١، إصحاح الوقف والابتداء للأبازي ١٥.
- (٥٣) هو أبو بكر عبدالله بن أبي قحافة، ولد بمكة بعد عام الفيل بثلاث سنين، وصحب النبي ﷺ إلى أن مات، وهو أول الخلفاء من بعده، توفي سنة ١٣هـ.
- (٥٤) الأضداد ٢٤٤، إصحاح الوقف والابتداء ٢٠ وفيه: «لنحس إعراب القرآن أعجب إلينا من حفظ بعض حروفه»، وفيه أيضاً أنه من كلام أبي بكر وعمر رضي الله عنهما.
- (٥٥) زيادة يلتزم بها الكلام.
- (٥٦) صحابي من الأنصار، شهد بدرًا وأحداً والخندق، وكان أقرأ الصحابة للقرآن الكريم، وهو من كتاب الوحي، توفي سنة ٢١هـ.
- (٥٧) لمع الأدلة ٤٦، إعراب القرآن للنحاس ١/ ١٦٦، وهو فيهما منسوب إلى عمر رضي الله عنه.
- (٥٨) هو الحسين بن علي بن أبي طالب، مات شهيداً في سنة ٦١هـ.
- (٥٩) ساقط من الأصل.
- (٦٠) مقاتل بن سليمان بن بشير الأزدي، صاحب التفسير، توفي سنة ١٥٠هـ.
- (٦١) أول اللوحة [٤٤ - ب].
- (٦٢) انظر: الصعقة العصبية ٢٧.
- (٦٣) هو عبدالله بن عباس، بحر التفسير وحرر الأئمة، ولد قبل الهجرة بثلاث سنوات، وتوفي سنة ٦٨هـ.
- (٦٤) مكررة في الأصل.
- (٦٥) ساقطة من الأصل.
- (٦٦) أخرجه ابن عساكر عن ابن عباس (المتر المثور في التفسير بالمأثور ١/ ٥٨).
- (٦٧) لسان العرب ١/ ٧ (المقدمة) وفيه. ذكره ابن عساكر في ترجمة رهير بن محمد بن يعقوب، ميران الاعتدال ٣/ ١٠٣، الجامع الصغير ١/ ٩، إصحاح في الوقف والابتداء ٢١، المستدرك للحاكم ٤/ ٨٧، الطبراني في الكبير ٣/ ١٢٢، البيهقي في شعب الإيمان، وقال عبد الأليابي: «حديث موصوع».
- • • جواب (لو) الشرطية في أول هذا الفصل محدود للعلم به، مثل ما سبق، والتقدير: «لو لم يكن من فضائل... لكمي».
- (٦٨) من أصحاب رسول الله ﷺ، وأول من آمن به من الصبيان، ورابع الخلفاء الراشدين، وهي كونه أول واضح لعلم النحو خلاف بين العلماء، وبعضهم يرفع

أن إثبات ذلك له إنما هو من وضع الشيعة، (انظر مقدمة المدارس النحوية للدكتور شوقي صيف).

- (٦٩) ظالم بن عمرو، ينسب إليه وضع النحو، ولي البصرة، ومات مساً سنة ٦٩ هـ.
- (٧٠) أطرق الرجل إذا سكت فلم يتكلم، أو إذا ألقى عليه يطر إلى الأرض ويسكت ساكناً
- (٧١) المقصود باللحن هنا الخطأ في الكلام عامة: إعراباً أو صرفياً أو تركيباً
- (٧٢) أول اللوحة [٤٥ - أ]
- (٧٣) انظر هذه الحروية في: إنباه الرواة ١/ ٤، ودرر القيس ٧.
- (٧٤) هذا من كلام الإمام علي كرم الله وجهه، وانظر: المحاسن والمساوي ٣٩٩، عين الأدب والسياسة ١٥٨، بهجة المجالس ١/ ٦٥، وقد نظم شعراً في بيت ينسب إلى الخليل بن أحمد هو قوله
- قال علي بن أبي طالب وهو اللبيب الفطن اللغز
كل امرئ فيه قبحه عندها وهذا أهل العلم ما يحسن
- (٧٥) عين الأدب والسياسة ١٢٩، بهجة المجالس ١/ ٥٥.
- (٧٦) الأمثال لأبي عبيد ٩٨، الأمثال للميداني ٢/ ٢٩٤، المستقصى للرمحشري ١/ ٣٤٥، المشوق المعلم للعسكري ١/ ٤٢١، اللسان (صفر)، بهجة المجالس ١/ ٥٥، عين الأدب والسياسة ٢٩ وقد ورد في قصة صمرة بن صبرة حين دخل على الصدر بن ماء السماء فاحتفروه بدمامته وقصر قامته
- (٧٧) عين الأدب والسياسة ١٢٢، بهجة المجالس ١/ ٥٦، البيان والنبش ١/ ١٨١، والبيتان مسنوبان إلى وهيب بن أبي سلمى في جمهرة أشعار العرب ٥/ ٥، كما يسيان إلى عبد الله بن معاوية الحميري، أو الهيثم بن الأسود البجلي (انظر هامش بهجة المجالس ١/ ٥٦) وهما من بحر الطويل
- (٧٨) ساقط من الأصل.
- (٧٩) معجم الأدباء ١/ ٧٨، مراتب النحويين ٢٣ - مع تغيير في بعض اللفظ.
- (٨٠) أول اللوحة [٤٥ - ب].
- (٨١) ربيع الأبرار ١/ ٦٣٤، الخصائص ٢/ ٨، نور القيس ٣، مراتب النحويين ٢٣، أدب الكتاب لفصولي ١٢٩، البيان والنبش ٢/ ٢١٦، الإيضاح في الوقف والابتداء ٢٥، وفيات الأعيان ٥/ ٩٩ - وفيه أن الكاتب هو أبو الحصين بن أبي الحر المصري، وكان أبو موسى قد استكتبه بعد نباد.
- (٨٢) أخرجه البحاري في كتاب العلم (باب إثم من كذب على النبي ﷺ) ١/ ٣٧، وأخرجه مسلم في الزهد (باب التثبت في الحديث ٤/ ٢٢٩٨).
- (٨٣) في الأصل: بمحمد.
- (٨٤) استقل بالإعراب: بهر به وأثقنه وعرف أسراروه.
- (٨٥) كلمتان تعذر قراءتهما.
- (٨٦) أول اللوحة [٤٦ - أ].
- (٨٧) الآية ٧ من سورة الفاتحة
- (٨٨) نباد يلقم بها الكلام
- (٨٩) الآية ٤ من سورة الإخلاص.
- (٩٠) هو أبو برب بن أبي تيممة كيسان السخيتاني، فقيه محدث من أهل البصرة، توفي سنة ١٣١ هـ.
- (٩١) أدب الكتاب لفصولي ١٢٩، غريب الحديث للخطابي - وفيه أن الراوي هو الخليل بن أحمد.
- (٩٢) غرر الخصائص الواضحة ١٧٢ - وفيه أنه للحسن البصري.
- (٩٣) غرر الخصائص الواضحة ١٧٢ - وفيه: توفي الحديث أن الله لا يسمع دعاء ملحوناً.
- (٩٤) نور القيس ٣ - وفيه أنه عمر بن عبد العزيز، غريب الحديث للخطابي - وفيه أن الراوي هو ابن عمر، لمع الأدلة ٤٦ - وفيه. وكان عبد الله بن عمر يصرب ولده على اللحن، بهجة المجالس ١/ ٦٤، الإيضاح في الوقف والابتداء ٢٤.
- (٩٥) غرر الخصائص الواضحة ١٧٢ - وفيه: والعلماء لا يروون الصلاة خلف اللحن.
- (٩٦) كلمة تعسرت قراءتها
- (٩٧) عيون الأخبار ٢/ ١٥٧، بهجة المجالس ١/ ٦٦، المصون للعسكري ١٤٥، الإيضاح في الوقف والابتداء ٣٢ وفيه قال المدائني أبو الحسن: كان يقال..
- (٩٨) أول اللوحة [٤٦ - ب].
- (٩٩) البيتان الأول والثاني في: عيون الأخبار ٢/ ١٥٧، الكامل للمبرد ١/ ٢٣٩، العقد الفريد ٤/ ٣٠٨، زهر الأدب ٣/ ١٤٤، والأبيات من بحر الكامل
- (١٠٠) الأبيات التالية في معجم الأدباء ١٣/ ١٩١ - ١٩٢، بهجة المجالس ١/ ٦٨ - مع تغيير في بعض الألفاظ وحذف بعض الأبيات - وهي من بحر الرمل.
- (١٠١) في معجم الأدباء ١٣/ ١٩١ (فلما ما نصر النحو الفتى).

تنبيه الألباب على فضائل الإعراب للشتريني

- (١٠٢) في معجم الأدباء ١٣/ ١٩١ (فاثقه كل من جالسه).
- (١٠٣) في معجم الأدباء ١٣/ ١٩١: (وإذا لم ينصر النحو المفتى).
- (١٠٤) في معجم الأدباء ١٣/ ١٩١:
- يقرا القرآن لا يعرف ما عرف الإعراب فيه وصح
- (١٠٥) في معجم الأدباء ١٣/ ١٩٢.
- فهما فيه سواء عندكم لست لينة فيما كالمدع
- (١٠٦) أول النوحة [٤٧ - أ]
- (١٠٧) الشطر الثاني في الأصل هو [ما شئت من شيء فدع]، والبيت عبر موروث، والتكملة من بهجة المجالس ١/ ٦٩.
- (١٠٨) هو محمد بن سيرين البصري، مولى أنس بن مالك، إمام البصرة مع الحسن، وردت عنه الرواية في حروف القرآن، توفي سنة ١١٠هـ.
- (١٠٩) عيون الأخبار ٢/ ١٥٧، العقد الفردي ٢/ ٣٠٥، بهجة المجالس ١/ ٥٦.
- (١١٠) هو وهب بن جرير بن حازم أبو العباس الأدي، روى الحروف عن أبيه، وروى عن شعبة، وكان ثقة، توفي سنة ٢٠٦هـ.
- (١١١) المصون للمسكري ١١٩ - وفيه: «لم تعلم منه باباً إلا ندرت»، وعلى رواية الأصل تكون إن شرطية وجوابها تدرعت.
- (١١٢) هو عبدالله بن شبرمة، وفيه محدث ولى قضاء البصرة في العهد الأموي.
- (١١٣) هو أبو بكر محمد بن مسلم المدني، أحد الأئمة الكبار، تابعي وردت عنه الرواية في حروف القرآن، قرأ على أنس، توفي سنة ١٢٤هـ.
- (١١٤) الإصاح في الوقف والابتداء ٣٤ بتغيير بعض اللفظ.
- (١١٥) زيادة بها يلتم الكلام.
- (١١٦) هو هشام بن عروة بن الزبير بن العوام الأسدي، أحد الأعلام في الحديث، توفي سنة ١٤٦هـ.
- (١١٧) التمثيل والمحاصرة ١٥٩، عين الأدب والسياسة ١٢٠ - وفيه: «أحد المصنفين».
- (١١٨) هو عبدالله بن محمد بن المعتز، شاعر أديب، ولي الخلافة يوماً واحداً ثم قتل سنة ٢٩٦هـ.
- (١١٩) التمثيل والمحاصرة ١٥٩.
- (١٢٠) أول اللوحة [٤٧ - ب]
- (١٢١) التمثيل والمحاصرة ١٦٣ - وفيه: «لم يترأس».
- (١٢٢) التمثيل والمحاصرة ١٦٣.
- (١٢٣) عيون الأخبار ٢/ ١٥٩، المحاسن والمساوي للبيهقي ٤٢٦، عين الأدب والسياسة ١٢٢ - وفيه أنه من إنشاء المختار بن عبيد حين دخل على معاوية وعليه عبادة رثة فاستحقه - والبيتان من بحر البسيط.
- (١٢٤) من أوائل حياة البصرة، أخذ عنه أبو عمرو بن العلاء وعيسى بن عمر التنقي والأخفش، توفي سنة ١١٧هـ.
- (١٢٥) نحوي بصري من الرواد الأوائل، كان أستاذاً لمسيو، توفي سنة ١٨٢هـ.
- (١٢٦) أبو محرز خلف بن حيان، عالم بالأدب، رابطة شاعر من أهل البصرة، توفي سنة ١٨٠هـ.
- (١٢٧) أبو عبيدة معمر بن المثنى، عالم لموي، من أشهر كتبه كتاب مجاز القرآن، توفي سنة ١١٠هـ.
- (١٢٨) حماد بن سabor بن المبارك، من أعظم الناس بأيام العرب وأشعارها وأخبارها وأسابيها ولغاتنا، أصله من الديلم، وتوفي في الكوفة سنة ١٥٥هـ.
- (١٢٩) يحيى بن المبارك، نسب إلى يزيد بن منصور خال المهدي لصحبته إياه، ومات في خراسان سنة ٢٠٢هـ.
- (١٣٠) إمام في الأدب من أهل البصرة، من مؤلفاته طبقات الشعراء، وغريب القرآن، توفي ببغداد سنة ٢٣٢هـ.
- (١٣١) سبق التعريف به في رقم (١٦).
- (١٣٢) له أبو عمرو الشيباني إسحاق بن مرار، نسب إلى بني شياب لنأديه أولادهم، وهو كوفي عالم باللغة والشعر ثقة في الحديث، توفي سنة ٢٠٦هـ.
- (١٣٣) محمد بن زياد، كان أبوه عبداً رقيقاً من السد، وهو رابطة لغوي معروف، توفي سنة ٢٣١هـ.
- (١٣٤) هو أبو الفضل العباس بن الفرج، رابطة لغوي بصري، قتل في فتنه الزنج سنة ٢٥٧هـ.
- (١٣٥) هو القاسم بن سلام، من كبار أئمة الحديث واللغة والفقه، توفي بمكة سنة ٢١٤هـ.
- (١٣٦) سبق التعريف به في رقم (٣٢).
- (١٣٧) هو عمرو بن عثمان بن حنبل، تلميذ الحليل وحافظ آرائه، وله كتاب في النحو مشهور يدعى قرآن النحو، توفي سنة ١٨٠هـ.
- (١٣٨) هو سهل بن محمد، من أئمة البصرة في الملقاة، أخذ عنه الميرد وابن دريد وغيرهما، توفي سنة ٢٥٥هـ.
- (١٣٩) هو الحسن بن أحمد بن عبد العفار، نحوي لموي مشهور، من كتبه الإصاح والتكملة والبيداديات، توفي سنة ٣٧٧هـ.
- (١٤٠) هو الحجاج بن يوسف بن الحكم التنقي، تولى إمرة مكة والمدينة والطائف في عهد عبدالملك بن مروان ثم أصاب إليه العراق ومن تمردها عليه فقمع ثورتها، توفي سنة ٩٥هـ.

- (١٤١) الآيات من ١ — ١١ من سورة العاديات، وما بين المعفوفين تكملة للآية.
- (١٤٢) أول النوحة [٤٨ — أ]
- (١٤٣) في الأصل: على
- (١٤٤) انظر: فاتحة الإعراب ٥٩، عيون الأخبار ٢/ ١٦٠.
- (١٤٥) انظر التعليقة رقم (٧٩).
- (١٤٦) انظر البصائر والدحائر ٩٦/ ٣، عيون الأخبار ٢/ ١٥٥ — وفيهما: «حدثنا أبو حاتم عن الأصمعي قال سمعت مولى لآل عمر بن الخطاب يقول وما سويد والبطين وقعب» اهـ وقد كان هؤلاء الثلاثة من رؤساء جيش شبيب الخارجي وقادة جده وأهل الرأي فيهم
- (١٤٧) كلمة تمسرت فرائتها.
- (١٤٨) هي ابنة عبدالله بن الرحالة كعب بن معاوية، أشهر النساء بعد الحساء، ومعشوقة توبة بن الحمير، شاعره ذكية، كان بينها وبين التابعة الجعدي مهاجاة
- (١٤٩) أول النوحة [٤٨ — ب]
- (١٥٠) أي زاد غصبه حتى كأنه يحترق — على تشبيه الغضب بالنار
- (١٥١) زيادة بتطلبها القسم.
- (١٥٢) المقول: اللسان، وانظر هذه القصة في الأغاني ١١/ ٢٢٧.
- (١٥٣) أي انكسرتا وتهشم العظم منهما.
- (١٥٤) انظر: لسان العرب (وثب) ورواه بعضهم ليس عبدنا عربية كهربتكم، قال ابن سيده وهو الصواب عدي؛ لأن الملك لم يكن لمخرج نفسه من العرب.
- (١٥٥) هو شبيب بن شيبه بن عبدالله النخعي، أديب الملوك وحليس العقراء من أهل البصرة، كان يقال له (الخطيب) لمصاحته، وكان ينادم خلفاء بني أمية، توفي سنة ١٧٠هـ.
- (١٥٦) أول النوحة [٤٩ — أ]
- (١٥٧) المحاسن والمساوي، للبيهقي ٤٢٤، عيون الأخبار ٢/ ١٥٨ — وفيه: «ويحك! يفعل ماذا؟»
- (١٥٨) عيون الأخبار ٢/ ١٥٧ — والصلب قتلة معروفة وهي أن يشد الرجل من يديه ورجليه على جذع
- (١٥٩) الآية ٢٢١ من سورة البقرة.
- (١٦٠) عيون الأخبار ٢/ ١٦٠، العقد الفريد ٤/ ٦٥، البيان والنبير ٢/ ٢١٩، غرر الحصائص الواضحة ١٧٣ — وفيه أن القاري، هو «سابق الأعشى»
- (١٦١) سبق التعريف به في رقم (٦٩).
- (١٦٢) هو بهاد بن أبيه، كان والياً على البصرة لمعاوية بن أبي سفيان، توفي سنة ٥٣هـ.
- (١٦٣) أول النوحة [٤٩ — ب]
- (١٦٤) انظر هذه القصة في: إنباء الرواة ١/ ١٦، أخبار النحويين البصريين ١٤ — بتغيير بعض اللفظ
- (١٦٥) هو عامر بن شراحيل بن عبد ذي كبار، ولد بالكوفة ثم مات بها فجأة سنة ١٠٣هـ.
- (١٦٦) عيون الأخبار ٢/ ١٥٨ — وفيه «قال مسبعة بن عبد الملك اللحن في الكلام أقبح من الجعدي في الوجه»، العقد الفريد ٢/ ٤٨٧، البيان والنبير ٢/ ٢١٦، بهجة المجالس ١/ ٦٥ — وفيه أنه لعبدالله بن المبارك، غرر الحصائص الواضحة ١٧٢ — وفيه «اللحن في المطلق أقبح من آثار الجعدي في الوجه».
- (١٦٧) المرمر لسبيوطي ٢/ ٣٩٧، مراتب النحويين ٢٣ — وفيه «أما من فريش وشبات في بني سعد فأنى لي اللحن»، الحامع الصغير لسبيوطي عن الطبراني وقد ضعفه
- (١٦٨) زيادة على الأصل يستقيم بها الكلام
- (١٦٩) أخبار النحويين البصريين ١٤، فاتحة الإعراب ١٠، الإيضاح في الوقف والابتداء ٣٢، عيون الأخبار ٢/ ١٥٨ — وفيه: «عمراً مثل عمره للحم» بالراي المعجمة — والخمر — بالتحريك: الدسم وزهومة اللحم.
- (١٧٠) كذا في الأصل، ولم أجده هذا القول للحسن في مظانته.
- (١٧١) المحاسن والمساوي للبيهقي ٤٢٣ — وفيه أنه للمأمون قال: «أو يسر أحدكم أن يكون لسانه كلسان عبده وأمنه».
- (١٧٢) في الأصل: النقش، ولا معنى له.
- (١٧٣) عيون الأخبار ٢/ ١٥٨، العقد الفريد ٤/ ٣٠٨ — بتغيير في بعض الألفاظ.

- (١٧٤) أول اللوحة [٥٠ - أ].
- (١٧٥) عيون الأخبار ٢/ ١٥٩ - وفيه: «ملحتون ويرمحو»، البيان والتبيين ٢/ ٢١٩، ربيع الأبرار ١/ ٦٣٤.
- (١٧٦) هو سعيد بن سيمان أبو عثمان الهذلي الأندلسي الملقب بفاع، محوّد عارف بحرف فافع، أحد القراء عن أبي الحسن علي بن بشر الأنطاكي وتصدر للإفراء حتى مات سنة ٤٢١هـ.
- (١٧٧) ربيع الأبرار ١/ ٦٢٦، غرر الحصائص الواضحة ١٧٢، وفيه: «قال سعيد بن مسلم»
- (١٧٨) عيون الأخبار ٢/ ١٦٠ وفيه: «يحطّب فلحس مرة أو اثنتين فقال: أشهد أنك ملكة بقدر»، إرشاد الأريب ١/ ٨٤ وفيه: «تكلم أبو جعفر المصور في مجلس فيه أعرابي فلحس قصّر الأعرابي أدبه [حدهما مصحياً باهتمام] فلحس مرة أخرى أعظم من الأولى، فقال الأعرابي: أف بهذا، ثم تكلم فلحس الثالثة فقال الأعرابي: أشهد لقد وليت هذا الأمر بقضاء وقدر».
- (١٧٩) عرب الحديث للحطايي ١/ ٦٧، الأضداد لابن الأباري ٢٤٤، إرشاد الأريب ١/ ٦٧ - بتعبير بعض اللفظ.
- (١٨٠) الإيضاح في الوقف والابتداء ٤٥ - والتندل: الحفير.
- (١٨١) هو الحسن بن يسار البصري، ويكنى أبا سعيد، تابعي، كان إمام أهل زمانه علماً وعملاً، وفيه المثال المشهور «جالس الحسن أو ابن سيرين»، ولد سنة ٢١١هـ وتوفي سنة ١١٠هـ.
- (١٨٢) ساقط من الأصل
- (١٨٣) الإيضاح في الوقف والابتداء ٥٨، العقد المرید ٤/ ٣٠٩، البيان والتبيين ٢/ ٢١٩، نهضة المجالس ١/ ٦٦، نور القيس ٣، رهر الآداب ٣/ ١٤ - وفي الأخيرين تكملة هي: «تعلموا الفقه للأدباء والحقو للسلطان والطب للأدباء».
- (١٨٤) المحاسن والمساوي ٤٢٤، غرر الحصائص الواضحة ١٧٤، عيون الأخبار ٢/ ١٥٩، البيان والتبيين ٢/ ١١٥ - مع تعبير بعض اللفظ
- (١٨٥) هو إبراهيم بن عباد التميمي البصري، أحد القراء، قرأ عليه إبراهيم الأنطاكي، وقرأ هو على هشام.
- (١٨٦) كنيته أبو سليمان العدواني البصري، تابعي فقيه نحوي، تولى قضاء حراسان، عرّض على أبي الأسود الدؤلي وعلى ابن عمرو بن عباس، توفي سنة ١٢٩هـ.
- (١٨٧) الآية ٢٤ من سورة التوبة.
- (١٨٨) انظر القصة في طبقات النحويين واللغويين للريدي ٥، البيان والتبيين ٢/ ٢١٨، أخبار النحويين البصريين ١٧، نور القيس ٤، الإيضاح في الوقف والابتداء ٤٦، نهذب تاريخ دمشق لابن عساکر ٤/ ٦٥، المحاسن والمساوي، للبيهقي ٤٢٢ - وفي الأخير أن ذلك وقع للحجاج مع أبي الأسود الدؤلي
- (١٨٩) هو عبدالله بن المبارك بن واضح الحظلي، عالم فقيه محدث مصر مؤرخ لعوي صوفي، توفي سنة ١٨١هـ.
- (١٩٠) قطعة من حديث أخرجه أبو داود في مسنده (باب الوقوف على الدابة)، وهو بمثابة «عن أبي هريرة رضي الله عنه عن النبي ﷺ أنه قال «ياكم أن تتحدوا ظهور دوابكم سائر، فإن الله إنما سحرها لكم لتعلمكم إلى بلد لم تكونوا باليه إلا بشئ أنفس، وحمل لكم الأرض، فاعلموا حاجتكم» اهـ، وبلاحظ في كلام الشتريني تعبير سائر إلى مجالس.
- (١٩١) هو أبو العباس عبدالله بن هارون الرشيد، ولي الخلافة بعد أخيه الأمين، وكان محباً للطعم، توفي سنة ٢١٨هـ.
- (١٩٢) إنما صححه بقوله ثلاثة أدور، لأن العدد من الثلاثة إلى العشرة يعيد الفقه فبأسه جمع التكسير الذي يعيدها وهو وزن أعمل، أما الوزن (فعال) فيعيد الكثرة التي هي لما فوق العشرة، على أن ثلاثة ديار صحيح أيضاً، وإن كان دون ثلاثة أدور في الأفضلية
- (١٩٣) أول اللوحة [٥١ - أ].
- (١٩٤) في الأصل كتبت (ابه) فوق هذه الكلمة
- (١٩٥) البيتان من بحر الوافر
- (١٩٦) في الأصل: وروعه.
- (١٩٧) هو عبدالصمد بن عبدالرحمن بن القاسم، صاحب الإمام مالك، راو مشهور بالقراءة، متصدّر ثقة، توفي سنة ٢٣١هـ.
- (١٩٨) كذا، والنصواب: رداً عنه - بالهجرة لا بالواو - وفي اللسان (رداً) «وهذا شيء رديء بين الرداة، ولا نقل رداوة».
- (١٩٩) هو بشر بن عياث بن أبي كريمة المريسي، فقيه معتزلي عارف بالفلسفة، توفي سنة ٢١٨هـ. والمريسي نسبة إلى (مريس) قرية من بواحي صعيد مصر
- (٢٠٠) البيت من المسرح، وهو لابن هرمة إبراهيم بن علي المتوفى سنة ١٧٠هـ، وانظر: عيون الأخبار ٢/ ١٥٧، البيان والتبيين ٢/ ٢١٢، المحاسن والمساوي، للبيهقي ٤٢٥، غرر الحصائص الواضحة ١٧٣، ربيع الأبرار ١/ ٦٣٠، العقد المرید ٤/ ٣١١ - وجاء فيه بعد هذا البيت: «وبشر المريسي رأس في الرأي وقاسم التمار متقدم في أصحاب الكلام، واحتجاجة لبشر أعجب من لحن بشر» اهـ.

أهم مراجع التحقيق والتعليق

- أخبار النحويين المصريين - للسيرامي - تحقيق فقه الربيعي وعبدالمصطفى حفاحي - مطبعة عيسى البابي الحلبي ١٩٥٥م.
- أدب الكتاب - للمصولي - تعليق محمد بهجة الأثري - دار المياز للطباعة والنشر
- أسرار العربية - لكمال الدين الأنباري - تحقيق محمد بهجة البيطار - دمشق ١٩٥٧م
- الأعلام - للزركلي - الطبعة الخامسة - دار العلم للملايين ١٩٨٠م.
- الأغاني - للأصمهاني ج ١١ - دار الثقافة - بيروت.
- إنباء الرواة على أنباء النحاة - للقمطي - تحقيق محمد أبي الفصل إبراهيم - دار الكتب المصرية ١٩٥٥م.
- الإيضاح في شرح المعقل - لأبي الحبيب - تحقيق موسى بن أبي العلي - مطبعة العاني - بغداد.
- الإيضاح في الولف واللفاء - لأبي بشار الأنباري - تحقيق محيي الدين رمضان - دمشق ١٩٧١م.
- بهجة المجالس وأئس المجالس - لأبي عمر القرطبي - تحقيق محمد مرسي الحولي - الدار المصرية للنأليف والرجمة
- البيان والبيان - للجاحظ - تحقيق عبدالسلام هارون - مصر ١٩٤٨م.
- تاريخ بغداد - للبخاري - مطبعة السعادة بمصر ١٩٣١م.
- التمهيد والمحاورة - للثعالبي - تحقيق عبدالفتاح الحلو - مطبعة الحلبي - الأولى ١٣٨١هـ.
- الخصائص - لأبي جني - تحقيق محمد علي النجار - دار الكتب المصرية ١٩٥٢م.
- ربيع الأثرار ونصوص الأخبار - للرمخشري - تحقيق سليم العصيمي - إحياء التراث الإسلامي ١٤٠٠هـ.
- زهر الأدب - للنحاصري القيرواني - تحقيق البحاري - القاهرة ١٩٥٣م.
- سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة - محمد ناصر الألباني - المكتب الإسلامي ١٣٩٨هـ.
- سنن أبي داود - تحقيق عزت حميد الدعاس - دار الحديث للطبع - الأولى ١٩٧١م.
- طبقات النحويين واللغويين - للريدي - تحقيق محمد أبي الفصل إبراهيم - دار المعارف بمصر ١٩٧٣م
- الملل المتناهية في الأحاديث الواضحة - لأبي المجوري - دار نشر الكتب الإسلامية
- العقد الفريد - لأبي عبد ربه - تحقيق مهدي محمد قبيحه - دار الكتب العلمية - بيروت
- هين الأدب والمياسة - لأبي هديل - دار الكتب العلمية - بيروت ١٩٨١م.
- حيون الأخبار - لأبي قتيبة -
- غاية النهاية في طبقات القراء - لأبي الجوزي - نشر. برجستراسر - دار الكتب العلمية - بيروت.
- غرر الخصائص الواضحة وحرر الغفائس الفاضحة - للوطواط - دار صعب. بيروت.
- غريب الحديث - للخطابي - تحقيق عبدالكريم العزباوي - نشر مركز تحقيق التراث بجامعة أم القرى.
- فائحة الإعراب في إعراب الفاتحة - للإسماعيلي - تحقيق عفيف عبدالرحمن - منشورات جامعة اليرموك ١٤٠٠هـ.
- الكامل - للمبرد - تحقيق زكي مبارك وأحمد شاكر - مطبعة عيسى الحلبي بمصر.
- لسان العرب - لأبي منظور - دار صادر - بيروت.
- لمع الأدلة في أصول النحو - للأنباري - تحقيق عطية عامر -
- المحاسن والمساوي - للبيهقي - دار بيروت ١٩٧٩م.
- مراتب النحويين - لأبي الطيب اللعوي - تحقيق أبي الفصل - مصر ١٩٥٥م.
- المزهر - للسيوطي - تحقيق جاد المولى وآخرين - مطبعة عيسى البابي الحلبي.
- المصون في الأدب - للمسكري - تحقيق عبدالسلام هارون - نشر الحانجي ط ٢.
- معجم الأديباء (إرشاد الأئمة) لياقوت الحموي - دار المأمون بمصر ١٩٣٦م.
- نور القس من المقصص - للمصوري - تحقيق رودلف زلهام - بيروت ١٩٦٤م.
- وفیات الأعيان - لأبي خلكان - تحقيق إحسان عباس - دار الثقافة - بيروت

المراجعات والنقد

تسعة كتب مترجمة.. وملاحظات

علي جواد الطاهر

أستاذ متقاعد - جامعة بغداد

مقدمة

لقد قطعنا في «الترجمة» شوطاً بعيداً، محدوداً في مجمله. وصار الكلام على فوائد الترجمة من البديهيات، ويلقى من آثارها الحميدة ما كان في الفكر والإبداع واللغة. ويكفيها — في اللغة — ما أشرت مفرداتنا من جديد وما زادته في مدى المعجم.

وصار من البديهيات كذلك، الكلام على ضرورة الاختيار ومراعاة الحاجة، والكلام على الفعل السيء الذي يؤدي إليه الغرض التجاري، والفوضى التي تؤدي إلى ضياع الجهود.

والنقد مقصّر إزاء الترجمة تنويعاً بالجيد وتنبيهاً إلى الرديء، ومقصر فيما هو بين هذا وهذا من تسجيل الملاحظات — لدى القراءة — على غير الصحيح مع بيان الصحيح؛ والملاحظات على اللغة العربية التي ترد عليها الترجمة فيما يجب أن يكون؛ وعلى مطالب مختلفة من تكرار الترجمة وتكرار الطبع... وتغيير العنوان.

وربما وقع القارئ على خطأ فظيع، ولأسيما عندما يعلق المترجم أو عندما يزوج نفسه في مادة ليست له، أو ليست للغة التي يترجم عنها. وما أولاً — في هذه الحال — بعرض ترجمته على مختص

بالمادة أو اللغة الأخرى، وما أولاً — هو وغيره من المترجمين — بالاستعانة والتعاون. وقد أوجدت مصر — عند إنشاء مشروح الـ ١٠٠٠ كتاب — قاعدة المترجم والمراجع. ولاشك في جدوى

القاعدة من حيث هي، ولكن الذي حدث — في مصر وغيرها — أن صارت «المراجعة» شكلاً يكتب على العلاف ومقداراً من المال «الحلال» يختاره المراجع، فحالفت المراجعة — بذلك — السبب الذي حاءت من أجله في استدراك الخطأ أو السهو قبل وصوله إلى الجمهور.

ثم لم لا بشرط في ترجمة كتاب متنوع الموضوعات ومتعدد المؤلفين أن يتولى ترجمته ذوو اختصاصات متنوعة!

إن متابعة للترجمات تدعوك إلى ملاحظات تحدم المترجم

(والمراجع) والناشر فضلاً عن المؤلف والقارئ. ويمكن أن تؤدي — من ثم — إلى رأي عام يتفق عليه المترجمون ويدعمون به بليلة لا موجب لها.

إن كثيراً من الكتب المترجمة إلى العربية لا تحتفظ (في مكان ما منها) بالعنوان الأصلي واسم مؤلفه وتاريخ صدوره (والدار النشرة — إن أمكن) والعدد الذي وصلت إليه طبعته.

ومن الترجمات ما يجري عن ترجمة ولا يُنَوَّر القارئ العربي باللغتين.

وقد يترجم كتاب واحد مرة أو ثلاثاً على غير علم مترجم بترجم.

ومن الترجمات ما يجري بتصرف، فلا ينص المترجم على ذلك، وإذا نص لم يذكر مدى التصرف أو دواعيه.

وتجد مترجماً يرسم SHELLEY بلامين (شلي) ومثله APOLLO (أبوللو) والرسم العربي على هذا الشكل خطأ، وصحيحه ما رسمه آخر بلام واحد (شلي) و(أبولو) مع تشديد اللام. ورأينا — مثلاً — جماعة APOLLO كتبوا اسمهم بلام واحد (أبولو) ولكنك ترى متحدثين عنهم وعن مجلتهم بلامين! وربما ورد الاسم الواحد نفسه على شكلين في كتاب مترجم واحد!

ثم جاءت مصر فتصرفت تصرفاً خاصاً بها خضوعاً غير مسوغ للسانها العامي في لفظ الجيم، فراحت ترسم جيم (جورج) مثلاً بثلاث نقاط (جورج) وهذا خطأ وعيب، لأن للجيم (بثلاث نقاط) لفظاً خاصاً، كما أنه حرف من هجائية أمم شرقية مختلفة، وفيها من يقرأ العربية كما يقرأ لفته.

وزاد اللسان المصري (ومعه الشامي والحجازي) غلطاً آخر هو رسم الحرف كما يلغظه هو في عاميته وليس كما هو في المصباحة، فيكتب «وذرنج» و«رنج» و«وردرورث» و«وردرورس» وربما جرى العكس فجاء و«وردرورث» و«وردرورث».

ويرد رسم الـ O محتلفاً في أقطار عربية مختلفة فـ GRAHAM لدى مصر جراهام، وإذا كان المصريون يدركون لفظه فإن غيرهم يقرؤونه — حينئذ — كما يروونه جيماً عربياً. وترسمه الشام غراهام، وترسمه تونس قراهام، والجزائر قراهام... أما العراق فقد يتابع مصر ويقع في خطأ اللفظ، وقد يتابع الشام فيقع في خطأ اللفظ كذلك، وقد يفضل استعارة رسم مناسب جداً يستعيره من هجائية أمم شرقية مسلمة فيكتب كراهام بكاف ذي خطين.

تري لم لا تنفق على شكل موحد؛ ولم لا تنسب الكاف مثلاً (الكاف بخطين)؟

ثم هناك حرفان آخران هما الـ P (الهاء) — بثلاث نقاط، والـ

تجدد من يفصل كورني، وقد نجد من يفضل موليير... إلخ. وإذا تركنا الأعظم، يبقى أن راسين أكثر من الترم بالقواعد الكلاسيكية لمأساه. ٥ — ص ٣٩١ «بوكاشيو» (١٣١٣ — ١٣٧٥) كاتب إيطالي ولد في باريس، مؤلف Decameron وهي مجموعة أقاصيص تتضمن سيرة البرجوازية في فرنسا المغرمة بالثقافة والانغماس في الممدات.

(أ) Decameron ترجم بالأيام العشرة.

(ب) لم هذا التخصيص للأقاصيص بالبرجوازية الفرنسية دون الإيطالية، فالكاتب إيطالي وإن ولد في باريس! والكاتب إيطالي كذلك...

٦ — ص ٤٠٥ «مالتوس» Malthus... صاحب نظرية معروفة عن زيادة السكان وعلاقتها بالمواد الغذائية وهي نظرية متشائمة... مالتوس بالناء لا بالناء، لأنه انكليزية والـ th = ث.

٧ — ص ٣٩٣ «أرلييه» في كتابه «الأكل» "Gargantua" Gargantua بطل الكتاب (الرواية) أكل، ولكن الكلمة اسم علم للبطل، ولا تعني في مفردات اللغة الفرنسية: الأكل، فالكاتب — على هذا كاركاتيا وليس الأكل.

٨ — من الملاحظات على الترجمة ص ٤٥: «ما كان يمكن لأنصار بوالو وبوسيه بل ورأسين أن يكونوا متحمسين وصوفيين ومتبردين وبروتستانتين ثم يظلون متمسكين بأداب الاتساق الاجتماعي (...) ولكن كانوا مسيحيين ومستبشرين وملتزمين بأعراف الكنيسة...»

أ — بل ورأسين: بل رأسين... لا موجب لحرفي عطف هي بل والواو.

ب — ثم يطلون: ثم يطلوا.

٩ — ص ٢٤ «المصطلح...» كلمة حديث Modern مشتقة من ظرف زمان في اللغة اللاتينية القديمة ومعناه الآن أو في التو واللحظة، وبدأ استخدامه في اللغة الانجليزية منذ عصر البصايات حسب المعنى الجاري في مقابل قديم...»

ص ١٠٣ «قانون أصدرته الملكة اليزابيث...»

إن اليزابيث هذه هي البصايات تلك — والمفصل التوحيد.

١٠ — ص ١٥٦ «ماكيافللي»: ماكيافللي، أو مكيافللي — الشدة تعوض عن اللامين وتزيل الخطأ في النطق.

١١ — ص ١٦١ [La Couerelle des anciens et modernes] أو النزاع بين القدماء والمحدثين، ص ١٧٩ «كتاب صراع القدماء والمحدثين...» لو وحدنا بين النزاع أو الصراع كنا أدق وأوعى والأصل واحد.

١٢ — ص ٣٠٧ «كلما أمعن الرأس مالي.. كلما كان...»

(٧) الفاء — بثلاث نقاط. إما حين نرسمهما بالياء والفاء نعرض اللسان إلى الخطأ. فلم لا نتفق على رسم معين نبتكره لهما أو نستعيره من لغات شرقية إسلامية؟ لقد صارت هذه الأسماء كثيرة جداً بسبب من اختلاط الثقافات وكثرة الاتصال بين الأمم وازدياد الترجمات... فلم تعد كما كانت في العصور العباسية محدودة بأعلام معدودة.

ويقع الذين يترجمون أعلاماً من لغة لا يعرفونها في خطأ الرسم (واللفظ) بمتابعة لفظ اللغة الثابتة التي يترجمون عنها، فأنت ترى مثلاً مترجماً عن الانكليزية يرسم اسم العلم الفرنسي ROLAND BARTHES هكذا: رولاند بارتس أو بارت، على حين هو عند نفسه وعند قومه رولان بارت.

ومن عجائب اللبانيين — وهم العارفون جيداً باللغة الفرنسية — أنهم يرسمون أعلاماً فرنسية شهيرة جداً في الأدب الفرنسي على غير لفظها وغير ما يجب، فيقولون في CORNEILLE وهو كورني — دون نقاش — كورناي، ويقولون في MOLIERE — وهو موليير — دون نقاش: موليار!! ولا موجب إلى هذا، والمطلوب أن يعودوا إلى الصواب.

بقي أنه يحسن بالقارئ أن يسجل في ملاحظاته ما يصطاده مما صار — أو يصير — مصطلحاً ليخدم باصطياده صنائع المعجمات ودارسي التطور اللغوي؛ ويصطاد كذلك التركيبات الجديدة — حسنة كانت أم سيئة.

وبعد: فالخدمات التي يؤديها القراء في ملاحظاتهم كثيرة. ويقدم الكاتب — هنا — في ضوء هذه الفائدة ما عن له خلال قراءات متباعدة — أو متقاربة — في كتب مترجمة إلى العربية.

تشكيل العقل الحديث — تأليف كرين برنتون Crane Brinton، ترجمة شوقي جلال، مراجعة صديقي خطاب. الكويت، المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب، عالم المعرفة (٨٦)، المحرم ١٤٠٥ / أكتوبر ١٩٨٤ — ٤١٦ ص — ٤٢٤.

١ — المؤلف علامة يحاول أن يبدو موضوعياً والمترجم متمكن، والمراجع معروف مشهود له. وقد عمل المترجم «الهوامش»، ولا تخلو «الهوامش» من ملاحظات... منها.

٢ — ص ٣٩١ «أبوللو»: أبولو.

٣ — ص ٣٩٢ «فرانسو فيلون» (١٤٣١ — ١٤٦٣ م تقريباً) — Villon شاعر فرنسي... فيلون — بلام واحد، وأحياناً فيلون.

٤ — ص ٣٩٣ «جان راسين...» شاعر مسرحي فرنسي. يعتبر أعظم كاتب مسرحي كلاسيكي الأنسب أن نقول: من أعظم... فقد

- ٩ — ص ٤٠ «هي متحركة عند الأكتاف والكيعان».
- يريد بالكيعان جمع كوع. وفي لسان العرب: «الكوع... وجمعها أكواع».
- ١٠ — ص ٦٤ «يفسد عادة بالمعصر الذهبي العنزة المردهرة للأدب الإسباني مايس بداية سرفنتيس ووفاة كالدرون».
- (أ) سيرد ص ٦٥ (وغيرها) سر فنتيز. والمطلوب التوحيد.
- (ب) سيقع في كالدرون ص ٦٧ (وغيرها) خطأ مطبعي فيرد: كالدرون.
- (ج) خير من «بداية»: بدء أو بداءة.
- ١١ — ص ٧٣ «وكانت الملكة — اليراث — تدلل الطبقة البرجوانية في لندن».
- لو اختار المترجم كلمة غير «دلل» — التي تكاد تكون عامية — لكان أحسن، وقد تكون كلمة «ترعى» مناسبة...
- والدلال — في المعتاد من استعماله — يعني الفخ في المرأة، وقد دلت المرأة أو البجارية وقدللت غنجت وتغنجت...
- ١٢ — ص ٨٥ «وكانت التمثيليات تشمل ثلاث فصول».
- الصحيح: ثلاثة فصول.
- ١٣ — ص ٩٣ «وأخذ ريشليو في بناء مسرح كبير بقصره... واهتم بالتأليف فدعى فرقة من المؤلفين».
- دعى: دعا، مضارعها يدعو.
- ١٤ — ص ٩٤ «يصلح لهذه المسارح المعلقة من ثلاث جوانب».
- الصحيح: ثلاثة جوانب.
- ١٥ — ص ٩٥ «وتتكرر» «كورني»: كورني.
- ١٦ — ص ٩٦ «في مسرحية يوليكت» الصحيح: يو...
- ١٧ — ص ٩٧ «وفاز توماس كورني بأكبر نجاح بتمثيلية «تموكرات» ذات الخيال الواسع، ولقد عرضت هذه التمثيلية خمسين عرضاً متتالياً».
- أ — صحيح كورني: كورني — والخطأ مطبعي، وتوماس كورني هذا هو أخو بيير كورني، لم يعد تاريخ الأدب يذكره أو يسمي به. وساد اسم بيير كورني، فإذا قلت كورني فقط — كما هو السائد — لم يذهب الظن إلى غيره. ولم يعد أحد يذكر مسرحيته (تموكرات) التي نالت في وقتها نجاحاً خارقاً — ولا يلغظ السمين من TOMAS.
- ١٨ — ص ٩٩ «وأبطاله غير قابلين للإصلاح وإن كانوا ذوو حساسية» كانوا ذوو: كانوا ذوي.
- ١٩ — ص ١٢٠ «وكللت معركة أرناي» سنة ١٨٢٠ بالصبر».
- (أ) أرناي ترجمها زكي طليمات: هرناي — وأصل الاسم إسباني.

- لا موجب لـ «كلماء» الثانية.
- ورد لدى بحثه موارد الأدباء على مر العصور...: «وما إن انتصف القرن التاسع عشر حتى أصبح للمؤلفين مكانتهم الحديثة الكاملة... واكتملت صناعة الصحف والدوريات... وازدهرت الدراما على يد شكسبير الذي كان على ما يبدو مديراً مسرحياً من الطراز الأول، وأصبح المسرح يحقق عائداً مجزياً، وبدأت حقوق ومكافآت المؤلفين عن الأعمال الناجحة في العصر الفيكتوري تزداد وتتضخم...».
- يبدو أن هي ورود شكسبير هنا ما يدعو إلى التوقف والعودة إلى النص الأصلي قبل الترجمة للتدقيق في العبارة وإلا فما دخل شكسبير مديراً مسرحياً — أو غير مدير — بما يربحه الأدباء والمؤلفون في القرن التاسع عشر؟ إنه — كما هو ثابت — من أبناء القرن السادس عشر — السابع عشر (١٥٦٤ — ١٦١٦).
- تاريخ المسرح. تأليف ر. بينار. ترجمة أحمد كمال يونس، واجعه حسن محمود. القاهرة، الإدارة العامة للثقافة، ال ١٠٠٠ كتاب. دار النهضة العربية ١٩٦٣ م.
- ١ — ص ٦ «لعل الفن المسرحي... يثبت عزناً...».
- الصحيح: غريباً نسبة إلى الغيرة.
- ٢ — ص ٦ «ديويسوس»، سيرد ص ١٤ (غيرها) «ديويسوس».
- المطلوب التوحيد. وباكوس ص ٣١ يمكن أن تأتي على «باخوس».
- ٣ — ص ١٦ «خورس»، سيرد ص ١٧ (وغيرها) كورس، وص ٢٢ الحورس (الكورس) المطلوب التوحيد.
- ٤ — ص ١٦ «اسكيلوس... في تمثيلية «المتوسلات»...».
- بضطرب في اسم المؤلف فهو مرة اسخيلوس ومرة اشيل، كما بضطرب في ترجمة المسرحية فهي مرة المستجيرات ومرة الضمارعات... وقد نستقر على حال.
- ٥ — ص ١٩ «أثينا» وسترد ص ٢٣ «أثينا».
- المطلوب التوحيد. والعرب تقول: أثينا. وبفضل اللغويين: أثينة.
- ٦ — ص ٣٣ «بلاوتوس... ثم إنه أعاد للكوميديا شيئاً من روحها الموسيقية، لا بأنه أعاد الخورس، ولكن بمرحه بالموسيقى».
- ليس هذا تعبيراً عربياً!
- ٧ — ص ٣٥ «سيسرون» ألف العرب أن يقولوا: شيشرون، وإلا فهو أصلاً: كيكرون.
- ٨ — ص ٣٩ «هؤلاء الملوك ذوي القلوب المتعددة... وهؤلاء الرهبان الدائبو العمل... وهؤلاء الخدم البسطاء المحلصين، لا يبدو لهم شاعل سوى تحليل وحل دقائق العواطف».
- الصحيح: ... ذوو... المحلصون...

أن المؤلف (زفايك) نمساوي يكتب بالألمانية، وأن المترجم ينقل — عادة — عن الفرنسية.

٢ — ص ٣: مكسيم چوركي.

الجيم — هنا — ثلاث نقاط خطأ، لأنها إذا لفطت جيماً (ثلاث نقاط) كما في الفارسية — مثلاً — خرجت عن اللفظ الأصلي للاسم.

ويلجأ المصريون — وليس المترجم مصرياً — إلى وضع هذه النقاط الثلاث دعماً للفظهم الشائع للجيم (بنقطة واحدة) ودعوة إلى تعطيش الجيم ليلفظ كما يجب أن يلفظ بالعربية الفصحى. ولو لفظنا الاسم هنا كما تريد الجيم (ثلاث نقاط) المصرية، كان اللفظ غير صحيح.

لأن لفظه الصحيح كوما: كالكاف الفارسية أو كالجيم المصرية (القاهرة) والنصرف غير محمود من كاتب مصري فكيف إذا كان سورياً؟!

٣ — ص ٢٣: «لم يحيا»: لم يحيى.

٤ — ص ٣٣: «أما فولثير، وقد تعظم وأشبه طيراً ينذر فأله بالويل...».

يقصد بتعظم فُهِل وبررت عطامه... عظام وجهه.

٥ — ص ٣٦: «أصغى عليها السن جلالاً ووقاراً».

«الس» مؤنثة، أضفت عليها السن جلالاً...

٦ — ص ٣٨: «إن كانت (الحواس) بناتاً للور أم بناتاً للظلمة...»: بنات.

٧ — ص ٦٢: «شلي»: شلي.

٨ — ص ٦٧: «لعل الجور الأخلاقي عند دستوففسكي يهيد للوهلة الأولى بصورة أشد أسيء وأكماً، فيبدو أقبح وأشد سواداً...».

فما «يهيد» هذه؟ أهى يبدو؟

٩ — ص ٧٦: «لوحدها»: وحدها.

١٠ — ص ٨٧: «مثل مستدال في كتابه «فابريس»...»:

Fabrice ليس كتاباً وإنما هو اسم بطل رواية مستدال التي ترجمت إلى العربية بعنوان: «دير بارم».

١١ — ص ٩٦: «ولكن هذا المشخص العبقرى لا يحظى... عندما يشم غيشوماه رائحة...».

«المشخص» هو الترجمة العربية المبكرة في مصر الحديث لكلمة acteur التي صارت «الممثل».

١٢ — ص ١١٣: «كان أعرب»: كان عربياً.

١٣ — ص ١١٦: «المعدية العطشة».

(ب) ١٨٢٠ : ١٨٣٠.

٢٠ — ص ١٢١: «واستخدم المسرح بعد عام ١٣٨٠ هـ كمئبر للمذهب الرومانتيكي الاجتماعي».

(أ) ١٣٨٠ : ١٨٣٠.

(ب) كمئبر : منبراً.

٢١ — ص ١٢٣: «وأخذ المجتمع الذي وصفه بلزك في كبه...» أصبح من كتبه: رواياته أو قصصه لأن بالراك لم يكن مؤلف كتب... وإن كانت الرواية كتاباً.

٢٢ — ص ١٢٥: «ما هي مبادؤه»: ما مبادئه؟

٢٣ — ص ١٣٨: «أما عن «النفس عند الشعب الروسي» فلم تظهر إلا مع تلمستوى في تمثيلية «قوة الظلام» سنة ١٨٨٦...» تلمستوى : تولستوي.

٢٤ — ص ١٤٧: «أما الكتاب الذي صدر باسم مسرح القسوة للكاتب أرتود...»

لا يلفظ الفرنسيون الدال من اسم الكاتب فهو آرتو ويكتب لديهم هكذا: Artaud.

٢٥ — ص ١٥٢: «وما يدل على أن للشعر لازالت له مكانته في المسرح تماماً كمكانة الحرية من الحياة، أن المخرج بارو تمكن من عرض تمثيلتي «الحذاء الحريري» ثم الرحيل إلى ميدي «الكلوديل»...».

(أ) بارو مخرج فرنسي، ممثل من الدرجة الأولى.

(ب) الرحيل إلى ميدي ترجمة غير صحيحة فليس في العنوان كلمة تعني الرحيل Départ وإنما فيه مايعني القسمة أو التقاسم Partage أما «الميدي» فهي ليست اسماً لمكان بعينه، وإنما هي midi التي تعني الظهر، وقت الظهر، وقد بدأت الأحداث فيها وقت الظهر... وعنوان المسرحية Partage de midi ويمكن أن تترجم بـ «قسمة الظهر».

٢٦ — حسناً فعل المترجم إذ ذكر العنوان الأصلي واسم مؤلفه Pignarre وسه عرفنا أنه ترجمه عن الفرنسية، وإن كنا نفصل ذكر دار النشر وسنة التأليف.

الترجمة العربية في عمومها غير سمحة أو واضحة المطلوب. ولا يدري مدى علم حسن محمود بالفرنسية، ولعل معرفته تقوم على الانكليزية

ستيفان زفايج — تولستوي، ترجمة فؤاد أيوب. دمشق، دار البقعة العربية للتأليف والترجمة والنشر سلسلة عرون الأدب العالمي (٣) — ٢٠٨ ص، د. ت (الخمسينيات؟).

١ — لم يذكر المترجم اللغة التي نقل عنها. ونحن نعلم

- ٩ — ص ٢٤٨ «ديو دوروس سيكولوس "Diodorus Siculus"» : ديودورو الصقلي (المؤرخ...).
- ١٠ — ص ١٩٧ «عامودا» : عموداً.
- ١١ — ص ٢٠٧ «العروبة» : العروبة.
- مغامرات العقل عن «ذي ساترداي إيهنج بوست» تحرير ريتشارد ثورلسن، جون كويلر، تقديم مارك فان دورن، ترجمة الدكتور محمد قياص. منشورات مكتبة منحة — بيروت، مطبعة عتاني الجديدة، بيروت ١٩٩٢ م — نشر بالاشتراك مع مؤسسة هيكليس للطباعة والنشر، بيروت — نيويورك ١٩٩٢ — ٤٤٢ ص + ٤.
- ١ — تحرير، أشرف على تحرير هذه المجموعة [من المقالات] وأخرجها في كتاب.... ترجمة ل: edited by. وقد ذاعت «تحرير» بهذا المعنى في السنوات (العشر) الأخيرة. مع أن «التحرير» في التراث العربي غير هذا.... وليس لدينا كلمة (في التراث) تقابل edited by لأننا لم نعرف مثل هذا النوع من التأليف.
- ٢ — طبع الأصل سنة ١٩٥٨، ١٩٥٩ م.
- ٣ — المترجم: من مواليد فلسطين... دكتوراه في الهندسة المائتية — والترجمة حسنة في لغتها العربية.
- ٤ — الكتاب مجموعة مقالات، والمقالات تعليمية فيما تشرح من رأي وتقدم من معرفة... بعيدة في جملتها عن القصد الجمالي والروح الشعري، بما في ذلك المقالة (ص ٣٧: العلوم اللاأخلاقية: هدنة بين هراء الطرفين بقلم جاك بارون) وقد وصفت «كتابات» صاحبها بأنها «غزيرة المعرفة، ذات أسلوب بليغ أنيق، تترك أثراً عميقاً يدل على عقل حضاري رزين، غنية بالمهم العميق لحياة الفن».
- ٥ — ص ٥٨ «إنه يكاد لا يفهم»: إنه لا يكاد يفهم.
- ٦ — ص ٥٥ «صورة إيرسموس (Erasmus) التي رسمها هولباين Holbein».
- تعدد رسمنا لهذا العلم الهولندي فهو هنا: إراسموس متابعه للأصل، فإذا ورد على ERASME رسمناه إراسم.
- ٧ — ص ١٣٢ «ويمتاز الأثينيون بأنهم لم يكن لديهم تراث سابق من العلم، كما يتوفر لعلماثنا اليوم، فقد ابتدعوا التفكير في العلم منذ بدايته».
- في هذا مبالغة، فلقد وجدوا قبلهم مصر والعراق وأعادوا منهما — على اختلاف في الدرجة.
- ٨ — ص ١٨٤ «مصائر» مصاير — جمع مصير، بالياء.
- ٩ — ص ٢٠٧ «استنفاد»: استنفاد من نفد ينفد نفاداً...
- ١٠ — ص ٢٤٦ «والحضارة التكنية أثر مدمر...» صار مألوفاً أن
- «العطشة» صحيحة مؤث عطش، وإن شاعت عطشي مؤث عطشان — وعلبت.
- ١٤ — ص ١٢٣ : «... سوف يحتاج، كيف يحفظ سلطته، ليس إلى استعمال سائر أساليب العنف الموجودة فحسب، بل إلى ابتداع أساليب جديدة أيضاً».
- ص ٦٩: «تريد... لا أن تعطي صورة العالم كما هو فحسب، بل أن تخلق عالماً جديداً...».
- هذا تراكيب ليست من الصياغة العربية في بناء الجمل...
- ١٥ — ص ١٦٩ مؤلفه «حجي مراد» : حاج مراد.
- ١٦ — ص ١٨٩ «وهكذا تصبح ياسنابو ليانا، محجة الروسية حيث تنضو الشمس العارية لمجد يحيم بجناحيه على العالمين معاً...».
- إذا قصد المترجم بـ «تنضو» مضارع «ضوأنه» وجب أن يقول «حيث تنضوي» الشمس الغاربة مجدداً... لأنها متعددة. وأيسر من هذا التعقيد أن نلجأ إلى الشائع السمع وهو «حيث تضيء الشمس الغاربة مجدداً...».
- حضارة روما تأليف دونالد. رددلي، ترجمه جميل يرافيم الذهبي وفاروق فريد، راجعه الدكتور صقر عفاة. — القاهرة، دار نهضة مصر للطباعة والنشر ١٩٦٤ — ٤٠٢ ص
- ١ — ص ٢٩ «الشعوب الكلتية والجرمانية»، ص ١٤٦ «لغة كلتية» «الشعب الكلت»
- هذه «الكلت» هي بالفرنسية «السلت» CELTES. واللغة سلتيية، والشعب سلتي.
- ٢ — ص ٦٠ «عدد سكان المملكتين... الأحرزين... الآخرين».
- ٣ — ص ٨٤ «أما سوريا فقد كان يحكمها ملوك أسرة سليوكوس Seleueus» ص ١٥٣ «عائلة سليوكوس».
- أسرة seleucus هم السلوقيون، والأسرة هنا هي العائلة، وسلوقس قائد روماني.
- ٤ — ص ١٠٢ «الحروب التي اشترك فيها كلا الشعاعين: كلا الشعاعين».
- ٥ — ص ١٤٢ «ثم تلي ذلك»: تلا — تلا يتلو.
- ٦ — ص ١٤٨ «سنوات الحر — الثمان»: الثماني.
- ٧ — ص ١٥٤ «أمسكوا برأس كراسوس (...» ولوحوا بها في الهواء...»: لوحوا به. الرأس مذكر، والمصريون يؤنثونه في عاميتهم.
- ٨ — ص ١٦٠ «أما مدينة جاديش (قادش الحديثة) Gades...» : قادس.

الحديدي، مراجعة د. إبراهيم عبدالقادر محمد فرج — مشروع النشر المشترك بين دار الشؤون الثقافية العامة ببغداد والهيئة المصرية العامة للكتاب بالقاهرة، بغداد، د. ت (١٩٨٦) — ١٧٤ ص.

١ — الترجمة سلسلة وكأنتك تقرأ كتاباً ألف أصلاً باللغة العربية.
٢ — ص ١٠١ «لم يدعى أفلاطون أنه سرد الحقائق لكنه في الحقيقة كان يعمل على ترويض فكرة ما بأي وسيلة»: لم يدع.

٣ — ص ١٢٧ «خوف... نهب النصوص موميائه»: مومياء.

٤ — ص ١٢٧ «في أعماق الكهوف توجد صور لحيوانات الثور

والحصان والماموث وغيرها. فيها لمسات حية تدخر بالحركة...»:

تزنخر، ويرجع الخطأ إلى اللسان المصري الذي يلفظ الدال زائاً فإذا

أراد أن يبالغ في الاحتراز وقع في خطأ آخر بأن جعل الزاي ذالاً!

٥ — ص ١٥٩ «صاحب هذه النظرية العالم النظري السويدي

العقري... ارهينيوس والحائز على جائزة نوبل عام ١٩٠٢...»:

الحائز — ولا موجب للواو قبله وكأنهما — علي رأي اللغويين —

اثان.

٦ — ص ١٢٨ — ١٣٠ «في إنجلترا... توجد الهضبة (الاستون

هيج) الحجرية... الهضبة الحجرية... الصلبة الحجرية... الصلبة

الحجرية... النصبية الحجرية... النصبية الحجرية... المسمى واحد

تقلت عليه ثلاثة أسماء!.

٧ — ص ١٢٨ «وهي أحد جزر المحيط الهادي...»: وفي

إحدى جزر....

٨ — الكتاب في أصل تأليفه مثل يقتدى به لدى التأليف

المبسط المشوق... للمختص ولغير المختص....

الإسلام والمسرح — تأليف محمد عزيزة (بالفرنسية)، ترجمة د. رفيع

الصبان — القاهرة، كتاب الهلال العدد ٢٤٣، صفر ١٣٩١/إبريل

١٩٧١م، دار الهلال — ١٣٥ ص ص + فكرة المسرح والطقوس

الإسلامية، دراسة ملحق، تأليف رشيد بنشعب ١٣٧ — ١٧٧ ص ص.

١ — أكثر ما اعتمد المؤلف على مراجع فرنسية عن «التعاري»

(وما إليها) الإيرانية.

٢ — فات المؤلف أن في العراق أشياء كثيرة مما قرأه في

المراجع الفرنسية.

٣ — وما كان أجدره أن يرجع في مسألة «الحسين» إلى مصادر

عربية قديمة وحديثة — وأن يقرأ في الأقل «مقتل أبي مخنف»!.

٤ — يقول المؤلف (ص ٩): «إننا نعرف تماماً أن الحضارة

الإسلامية قد عرفت تماماً التقاليد الهندية القديمة وكل مآسيه

المقدمة كما عرفت أيضاً بشكل أكثر عمقاً كل الإرث اليوناني

(٠٠٠) وعندما نقول الفكر اليوناني فلا نعني فلسفة أفلاطون

وأفلوطين وأرسطو فحسب، ولكن مسرح (إيسخيلوس) الكبير

تعرب ب «التقية».

١١ — ص ٣٦٧ «أعرف القارئ إلى نوع معين...»: أعرفه بوع

معين...

١٢ — ص ٢٤٦ «وقد كتب في هذا سيمون فايل (Simone

Weil) المال والميكانيكية والجبر تؤلف ثلوثاً من الوجود التي

تسيطر على حضارتنا المعاصرة».

(أ) كتب: كتبت، لأنها امرأة، مفكرة فرنسية (١٩٠٩ —

١٩٤٣).

(ب) فايل: قبي.

١٣ — ص ٣٧١ «لقد أراح البيطار كلوة الحافر (Brog) ثم أزال

الحافر قبل أن حذى الحصان».

(أ) «كلوة بالضم ولا تقل كلوة بالكسر...»

(ب) حذا يحذو حذواً، فهي إذاً، قبل أن حذا الحصان، أو قبل

حدو الحصان.

١٤ — مقالة هايما كارا: «أثر الكلمة في تغيير حياتنا» مرجع

لدارسي علم اللغة. وورد فيها «السمانتيات»: «علم معاني الدلالة»

وبعضل المترجم: علم تطور المعنى، واستقرت الترجمة أخيراً على

«علم الدلالة». وورد أن هذا العلم يعزى إلى الفريد كورزيبسكي

Korzybski (١٨٧٩ — ١٩٥٠) وهو العالم البولندي الأمريكي.

١٥ — مقالة ادبث سيتول: «رؤيا شاعر» مهمة لدارسي الشعر

الحديث... ومزاويلين... وأولى أن تكون رؤيا شاعرة.

التحليل النفسي للحكايات الشعبية. برونو بتهليم. ترجمة طلال حرب دار

المروج للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت ١٩٨٥ — ٣٦٠ ص.

الكتاب قيم في بابه جدير بأن ينقل إلى العربية... وقد نقل وأعاد

وبذل المترجم جهداً حسناً ملحوظاً.

ولكن المناسب في الترجمة أن تذكر اللغة التي نقل عنها الكتاب،

وتصير هذه المناسبة ضرورة بعد أن كتب المترجم مقدمة استغرقت

(١٣) صفحة.

وقد ذكر المترجم الأصل ولكنه ذكره بلغته ولم يترجمه، وكان

المناسب الواجب أن يترجمه ليريد القارئ علماً والباحث حقيقة.

قال في قفا صفحة العلاف الداخلي: هذا الكتاب هو ترجمة لـ:

La Psychanalyse des Contes de Fées Bruno Bettelheim.

Traduit de l'américain par théo Carlier Collection pluriel:

Robert Laffont le livre de poche 1970

وهذا يعني أن الكتاب ترجمة عن ترجمة. فالأصل أمريكي تأليف

برونو بتهليم ترجم إلى الفرنسية بقلم ثيو كارليه ونقله طلال حرب

عن الفرنسية إلى العربية.

الأرض الغامضة — تأليف لستر ديل واي، ترجمة د. علي رمضان

هذا.

٧ - ص ٣٧ - ٣٨ : إن اللغة العربية تعاني بالنسبة للمسرح من مشكلتين متكاملتين:

١ - عدم تناسب اللغة العربية الكلاسيكية مع المتطلبات الداخلية للغة الدرامية.

٢ - صعوبة اختيار واحدة من اللغات العربية الثلاث [يقصد: الكلاسيكية، الوسطى، العامية].

فأكثر من أية لغة أخرى... يمكننا أن نلاحظ بالنسبة للغة العربية فاصلاً هاماً بين مستوى التعبير ومستوى المعنى.

وقد عبر الجاحظ عن هذه الصعوبة بتميره بين اصطلاحات ثلاثة:

١ - الإشارة : أي تشير بشكل عام إلى الشيء.

٢ - التعبير : أن تعبر بشكل واضح تقريباً.

٣ - الدلالة : أن تشير إليه بمعنى بشكل رمزي.

واللغة الكلاسيكية تنتمي إلى المعنى أي الدلالة بينما يعود المسرح لغوياً إلى منطقة التعبير الواضحة.

والملاحظ على هذه النقطة:

(أ) أن الكلام مضطرب، غير واضح فصلاً عن إمكان مناقشة الواضح منه ورده.

(ب) مع أن المؤلف يشير إلى مصادره ولكنه حين ذكر الجاحظ لم يشر إلى مصدره وأحس أن يكون قد استشهد به في غير مكانه أو فهمه على ما لم يقصد إليه.

(ج) والذي أعرفه أن الجاحظ تحدث في كتابه البيان والتبيين ط

١٩٤٨ من تحقيق عبدالسلام محمد هارون ١ / ٧٥ - ٨٧ قال: «البيان. قال بعض جهابذة الألفاظ ونقاد المعاني (١٠٠) وعلى قدر وضوح الدلالة وصواب الإشارة، وحسن الاختصار ودقة المدخل يكون إظهار المعنى. وكلما كانت الدلالة أوضح وأفصح وكانت الإشارة أبين وأنور، كان أنفع وأنجح. والدلالة الظاهرة على المعنى الخفي هو البيان (...)».

فما الغريب فيما قاله الجاحظ أو رواه وابن الاصطلاحات الثلاثة وأين الشكل الرمزي؟

ثم قال الجاحظ: «وجميع أصناف الدلالات على المعاني من لفظ وغير لفظ، خمسة أشياء لا تنقص ولا تزيد: أولها اللفظ، ثم الإشارة ثم العقد، ثم الخط ثم الحال التي تسمى نصبة. والنصبة هي الحال الدالة... فأما الإشارة فباليد والرأس والعين وبالحاجب... العقد هو الحساب... وأما النصبة فهي الحال الناطقة بغير اللفظ

(سوفوكل) و(أوريبيدس)...

أقل ما يقال في هذا القول: المبالغة وإلا فكيف وأين وعلى هذه الدرجة؟

٥ - ص ٩ - ١٠ : عندما أراد ابن رشد أن يترجم كتاب (فن الشعر) لأرسطو، وجد نفسه أمام كلمتي (الكوميديا) و(التراجيديا)... استعمل كلمة (الهجاء)... على الكوميديا و(المديح) للتراجيديا... ارتكب خطأ له دلالاته لأنه استبدل (الزمر الدرامية) بـ (الأنواع الشعرية).....

(أ) ابن رشد لم يترجم كتاب فن الشعر لأرسطو.

(ب) قال عبدالرحمن بدوي في مقدمته على ترجمته لفن الشعر: «... وأخيراً يأتي ابن رشد فيلخص كتاب أرسطو في «الشعر» تلخيصاً هو من نوع الملخصات الوسطى، أي التي لا تتابع النص جملة جملة بل تلخص مجمله وقد تأتي عبارات هنا وهناك منقولة عن النص الملخص... وقد أصلته ترجمة مني للتراجيديا بأنها المديح، وللکوميديا بأنها الهجاء، فحال له أن الأمر كما في الشعر العربي...»

(ج) قال ابن رشد في كتاب الشعر - الشرح الوسيط: «إن قصدنا الآن التكلم في صناعة الشعر، وفي أنواع الأشعار... ما فعل كل واحد من الأنواع الشعرية».

ومعنى هذا أن الذي استعمل «الأنواع الشعرية» هو ابن رشد، وأن ابن رشد دفع استعمال «الزمر الدرامية» وعلى هذا فدحول «الباء» مع استبدال يجب أن يكون على المنفوخ أي على «الزمر الدرامية» وتكون العبارة: استبدال بالزمر الدرامية الأنواع الشعرية.

(د) لم يرتكب ابن رشد خطأ باستعماله «الأنواع الشعرية» لأنها هي الاستعمال الذي استدعاه استعمال أرسطو نفسه، فأرسطو قال: «حدثنا عن النتائج الشعري (أو عن الشعر) وأنواعه المختلفة...» ولم يقل أرسطو الأنواع (أو الزمر) الدرامية. والأمر سهل جداً لأنه لم يقصر كتابه على الأنواع (أو الزمر) الدرامية...

ثم لم هذا التفضيل الكبير لكلمة زمر، وكأن «أنواع» خطأ أو كأن أرسطو استعمل «زمر» ولم تستحل كلمة «أنواع» مصطلحاً يقابل GENRES؟

٦ - ص ٢٣ : إذا أقررنا بأن المسرح اليوناني هو أول... شكل درامي عرفه العرب - بالإضافة إلى المآسي الهندية والفارسية طبعاً....

لم هذا الإقرار! وعلى أي مستند؟ لم يحصل لدينا شيء مفنغ في

والمشييرة بعير اليد...».

العدد..

١٥ — ص ١٦٥: الرأس «المقطوعة»: المقطوع، لأن الرأس مذكر.

١٦ — ص ١٦٤ — ١٦٥ توصل العرب إلى أعماق مؤلفات أرسطو وأفلاطون وهيوقراط وجاليلان...»

هيوقراط: بقراط. فمن جاليلان؟ لا بد من أن يكون جاليلوس! وهل وصلوا فعلاً إلى الأعماق؟

أمنية السعيد — أمطار (ترجمة بتصرف لمنتخبات من القصص القصيرة — من روائع الأدب الانجليزي) القاهرة. مطبعة المعارف ومكتبتها بمصر ١٩٤٣ — ٢٠١ ص.

١ — لم تشر المترجمة في مقدمتها لطبعة «التصرف» ومقداره — ولعله قليل.

٢ — هي المقدمة: موبسان. موباسان.

٣ — سمي الكتاب باسم القصة الأولى «أمطار للكاتب الانجليزي الكبير سمرست موم».

تليها: الأحمر له، ثم: زهور البرتقال لفرانسيس برت يوج. الحصان الحشبي الفائز لـ د. هـ. لورنس. مات الملك... عاش الملك لماري كولوريدج. الأول والأخير لجون جولزورودي.

هي: إذا — ست قصص قصيرة. وقد لاحظت المترجمة في المقدمة أن القصة القصيرة الانجليزية «لا تقل عطمة عن غيرها» وقد يأخذ الناس على القصة الانجليزية القصيرة طولها الذي يتعارض مع المقصود من اسمها...» ولا أحسب أن مختاراتها هذه — إذا استثنينا «أمطار» خاصة — يمكن أن تسندها في الدفاع عن «الانجليزية» مقابل «الروسية والفرنسية».

إنها تعرف القصصين دائماً بكلمة «الكاتب الانجليزي الكبير» والكاتبة الانجليزية الكبيرة وليس من داع إلى «الانجليزي» و«الانجليزية» لأن الكتاب في أصله (وشارحة عنوانه): «من روائع الأدب الانجليزي». ولا داع للكبير والكبيرة فلننا بمعرض الإعلان. وما يكرر الانجليز أنفسهم مثل هذه الكلمة. ثم ما ذنب القاريء — أو الكاتب — إذا قرأ قصة «زهور البرتقال» ورأى أن صاحبها ليس كبيراً، وقرأ: «مات الملك...» فراها أشبه بحكايات المعجزة... ومن ثم فهي إن كانت «من روائع الأدب الانجليزي» فهي ليست من الروائع على إطلاق اللفظة في دلالتها.

٤ — ص ١٢ «قائلة: لا تيس»، الصحيح: لا تياس — وتكررت ص ٥٠.

٥ — ص ١٣ «بدي التأفف على وجه المبشر»، الصحيح: بدا — يبدو.

فأين في هذه الدلالات الخمس، الثلاث التي ذكرها المؤلف (أوالمترجم)؟ إن الإشارة هنا غير إشارة المؤلف، والتعبير كلمة لم ترد أصلاً، والدلالة، كلها دلالات على المعاني...

٨ — ص ٤١ «الدعة المعاشة»: المميشة.

٩ — ص ٤٣... «كربلاء...» — ليست كربلاء وحدها.

١٠ — ص ٤٨ «العباس شقيق الحسين»: ...أخو...

١١ — ص ٧٩ وفي عام ١٨٤٨ عاد اللبناني مارون النقاش من إيطاليا ليقدّم أول مسرحياته: البحيل (المترجمة عن مولير) والتي ستكون أول مسرحية (حسب المعنى المعاصر للكلمة) في رينوار المسرح العربي...».

(أ) يرى الدكتور يوسف نجم في كتاب عن المسرحية العربية أنه عام ١٩٤٧ م.

(ب) أول مسرحياته: أولى مسرحياته.

(ج) المترجمة: لم تكن ترجمة ولكنها إعداد وتصرف و«اقتباس».

(د) رينوار: سجل، قائمة، RÉPERTOIRE.

١٢ — هامش ص ٨٢ «انظر في (سوبرا) ماذا قيل عن التعازي...».

بهم من هذه الإحالة أن المترجم يحيل القاري على مؤلف أو كتاب اسمه سوبرا تحدث عن التعازي. وليس هذا بصحيح، وإنما الصحيح أن كلمة «سوبرا» التي وضعها المؤلف تعني «أعلاه» أي فيما سبق بحثه من هذا الكتاب. وهكذا يفعل الفرنسيون في منهج بحثهم، إنهم يقولون: Supra ومن باب العائدة نذكر أنهم إذا أرادوا إحالة القاريء في الكتاب نفسه إلى بحث قادم قالوا: Infra أي أدناه (وفي أدناه).

١٣ — هامش ص ٨٦: «حول هذه النهضة — نهضة الأدب العربي — انظر كتاب ب. شيكو (الأدب العربي في القرن التاسع عشر) ١٩٢٦ وجوريف أسعد داغر (مصادر الدراسة الأدبية) بيروت سنة ١٩٥٦ م».

أ — شيكو: شيحو. وهو لويس شيخو فهو ل. شيحو. فمن أين أنت الباء؟ لعلها من «الأب» هو الأب لويس شيخو والأب بالفرنسية Père يبدأ بالباء (ذات المقاط الثلاث من تحت).

ب — جوريف: يوسف وهذا هو اسمه، اسمه يوسف أسعد داغر.

١٤ — ص ١٥٧ «كاراكور تعني بالتركية العيون السوداء»: قره قوز — بالقاف. والعيون السود، لأن الصفة تتبع الموصوف في

٢٢- ص ١٧١ «الأرجنتين». يلح المصريون على كتابة الجيم الأجنبية التي هي Ge أو J جيماً بثلاث نقاط مساوقة ومجاملة ونزولاً للخطأ في لفظهم العامي للجيم العربية، يريدون بذلك أن يحملوا أهلهم على التمييز. وهذا غير صحيح، خصوصاً وأن للجيم — ذات النقاط الثلاث — لفظاً معيارياً وهو حرف سائد في لغات أخرى لها اتصال بالعالمات العربية كالفارسية والكردية... ثم إن الكاتب المصري لا يكتب للمصريين فقط بل إن قراءه من غير المصريين أكثر من المصريين.

وقد جاءت جون ص ٩٧ على: جون بثلاث نقط مع أن الأصل J.

٢٣- ص ١٩٤ «الغناة هي السبوع العذبة في صحرائه الموحشة».

استعملت السبوع مؤنثاً فقالت «العذبة» والأصل فيه التذكير، وكان يمكن أن تستعمل «العين العذبة».

٢٤- اضطربت في رسم حروف الجمع من خطوة فكتبتها مرة (ص ١٥) خطأ، ومرات خطئ (ص ١١٤، ١١٩، ١٢٥).

والشائع هو الرسم الثاني (خطئ). وفي «مختار الصحاح»: «المخطوة... جمع القلة خطوات... والكثير مخطئ».

ولكن في «القاموس»: «والخطوة... ج خطأ وخطوات».

٢٥- وردت (ص ١٢٧) العاهل بمعنى الملك، ووردت قبها (ص ١٢٤) «الراجل» للملك الذي مات منذ قليل، المتوفى حديثاً...

واللفظتان مما يكثر استعماله في أيامنا هذه (١٩٨٢)، ولم يكونا في الاستعمال القديم، وإذا ورد العاهل فعلى ندره. وهنا حسن — بل وجب — تاريخ دخولهما لغتنا المعاصرة، والمترجمة تستعملهما وهي في عام ١٩٤٣، وهي تنقلهما عن الانكليزية، ولا بد من أنهما دخلا لغتنا المعاصرة عن طريق اللغات الأوربية (وحتى كلمة عاهل، فالأولى فيها أنها وضعت مؤخراً في أوائل القرن العشرين مقابل كلمة Souverain).

ثم إنه قد يكون رحيلاً «بحيية» أو رجيل «حيية» فيكون مؤلماً للشاعر، باعثاً على بث لواعجه وحزبه وأسفه وراء «الراحلة» فالراحلة «حيية» عزيزة... بعدت بها المسافات... ولكن حتى في هذه الحالة، لم نر «الراحلة» بمعنى «الحيية» الراحلة، المبعدة. وظلت الراحلة هي «الناقة»... ولم نر «الراجل» للجمل...

٢٦- ص ٣٠ «قال هذا وهو يرسل يبصره إلى القلوع الرفيعة العالية».

الرفيعة العالية تعدد صفات، وأرسل متعدد نقول: أرسل بصره.

٦- ص ٣٦ «من رأسه إلى إحمص قدمه» يكسر الهمزة، الصحيح: أحمص، يفتحها.

٧- ص ٥٨ «ههي ككل من ولد في جنوب إفريقيا». ثقيلة على اللسان العربي هذه الـ «ككل» ويمكن الاستعاضة عنها بـ «شأن كل» أو «مثل كل» علماً أنها لا بد من أن تكون في لغتها الأجنبية بعيدة عما في اللفظة العربية «ككل» من ثقل. وتكرر ص ٦٨.

٨- ص ٦٢ — ٦٣ «لستما في حاجة إلى الذهاب إلى... سويسرا... فتعاليا معي» إلى جنوبي إفريقيا.

صحيح تعاليا: تعالا.

ويرى اللغويون أن يقال: ما بكم حاجة، أو ليست بكم حاجة...

٩- ص ٦٤ «شدى الكافور»: شذا.

١٠- ص ٦٥ «كاثرين»: كاثرين كما هو متكرر في القصة نفسها، وكما يلفظها الانكليز.

١١- ص ٨٩ «لقد تحايينا وكما عشيقين»: تحاييا.

١٢- ص ٩٢ «الإناقة» بكسر الهمزة، الصحيح: الأناقة يفتحها. وتكررت ص ٩٣.

١٣- ص ١٠٧ «والأدهى من ذلك أنه»: «وأدهى من ذلك» أو «والأدهى أنه» تكررت ص ١٥٢.

١٤- ص ١١٣ «يجيب على سؤال»: عن.

١٥- ص ١١٤ «فسارت إلى المسرة وطلبت منزلها»: المسرة هنا هي الهاتف أو التلفون... في بعض ما وضع من ترجمات لأدوات أوربية.

١٦- ص ١٢٥ «بعد الحادية عشر»: بعد الحادية عشرة.

١٧- ص ١٣٠ «وقدمته إليه كمبرون لحيهما»:... عربوا...

١٨- ص ١٣١ ورد اسم الكاتب الانكليزي هكذا: «جون جولزورثي». وقد يحسب القارئ العربي الذي لا عهد له بالكاتب أنه يكتب أصلاً: Galsworthy وحقيقته: وقد يكون في كتابة المترجمة له بواوين مبالغة وأداة إلى الخطأ في لفظه بالعربية.

١٩- ص ١٦٧ «وعندما دقت الساعة دقاتها الشداد...» الثماني...

٢٠- ص ١٧٠ «لم أحبرك بذلك؟».

«نعم. ولكن...» يريد أخبرتكَ، واستعماله هنا «نعم» للجواب يعيد عكس المطلوب أي «لم أحبرك». وأداة الجواب الصحيحة — هنا — هي «بلى» أي أخبرتكَ.

٢١- ص ١٧٠ «عنى شريطة أن تتكتم أمر الرحيل».

الصحيح:... أن تكتم أمر الرحيل أو أن تتكتم هي أمر الرحيل — والأولى أولى.

قارىء آخر للنص المترجم قبل أن يدخل المطبعة. هو ظن فقط، ولكنه ورد على الذهن ولا بأس من الإلماح إليه — أقصد قارئاً لعويلاً..

٣٢ — أودت المترجمة بمتحباتها أن تحل القصة القصيرة الانكليزية محلاً عالياً، مما استطاعت. ولقد كتب لي أن أقرأ «أمطار» في ترجمة لغيرها — وهي ترجمة عزيز ضياء في كتاب قصص من سومرست موم — فرائبها أروع، ورأيت ترجمتها أضعف روحاً. و«الأحمر» ليست بشيء يرفع من شأن سومرست موم، فقد بدت متعلة من أجل فكرة لا تحلو من طرافة، بل إنها — أي الفكرة لطيفة: متحابان متعاشقان.. يفترقان طويلاً فتعجز هذه ويشيخ هذا، فيلتقيان ويفترقان بعد هذا اللقاء ولا يعرف أحدهما الآخر. و«زهو البرقال» أقرب إلى التفاعلة، و«الأول والآخر» فكرة طرأت للكاتب: كيف يكون القاضي لو وضع في موضع المتكلم على المجرم، لا بأس بها ولكن العرض اعتيادي، مترهل، يتدخل فيه المؤلف بحكم سهلة عامية، يضيق القارئ — المندوق — درعاً. إنه يقرأ شيئاً صار «عتيقاً» وقد أسباب بقائه وليست «الأول والآخر» وحدها «العتيقة» في المجموعة «المتحبة»!

فيه من أفكار واجتهادات، وأكتفي بالتلميح إلى موضوعاته من هذا الجانب.. وسيكون التركيز على الأخطاء الواردة فيه.. ويعجب المرء لهذه الأخطاء عندما يعلم حجمها وعدم الانتباه إليها.. على الرغم من تنالي طبعاته!

ولاشك أنه يكتب للأستاذ عماد الدين الريادة في تناول موضوع مهم يربط التاريخ بعلم الاجتماع من منظور إسلامي، في هذا العصر، وبشكل موسع.. فقد عرض نظريات المثاليين والماديين والحضاريين — لهيغل وماركس وتوينبي — على التوالي — الدين لم تسلم نظرياتهم من نقص ووهن في جوانب كثيرة.. ثم قدم التفسير «الإسلامي» للتاريخ في الفصول الثلاثة الأخيرة، معتمداً على القرآن وحده في هذا التفسير..

وحيدا لو سمي كتابه «التفسير القرآني للتاريخ» إذ لا كان أكثر دلالة.. فإن التفسير «الإسلامي» يعني تناول تفسير التاريخ بالاعتماد على آيات القرآن، وأحاديث الرسول ﷺ، ومنهج العلماء المسلمين واجتهاداتهم المأخوذة من القرآن والسنة..

وقد أشار المؤلف إلى أمور قد تخفى على كثيرين، بل مارال بعض الناس يردد أموراً وكأنها «مسلمات»، بينما نرى تصحيحها في هذا الكتاب. يقول المؤلف في مقدمته (ص ٨ — ٩):

«إن القرآن الكريم يقدم أصول منهج متكامل في التعامل مع

٢٧ — ص ٣٣ «وصلت بسلام فاستحققت الإعجاب».. فاستحققت..

٢٨ — ص ٦٠ «إن حالتها الصحية قد أرهقتها في الصيد.. قد يكون «لأزهدتها» وجه ولكن الأسح أن نقول: زهدتها بشديد الهاء».

٢٩ — ص ٨٣ «وتداحل الطبيب بينهما قائلاً.. لا بأس و«تداحل» ولكن الأيسر: تدخل.

٣٠ — ص ٩١ د. هـ. لورنس هو بالطبع: D.H. LAWRECE.

٣١ — ص ١٨٥ «وتكسب على الأطعمة تطهوها».. الصحيح «طها يطهو» (من باب عدا)، و«يطها» (طهيًا) لغة أيضاً وعلى هذا تكون الجملة «وتكسب على الأطعمة تطهوها» أو تطهاها.

٣٢ — هذه ملاحظات لعوية تقال، ويحسن — ويجب — الانتفاع بها. ولكن لغة المترجمة جيدة، سليمة لفظاً وتركيباً، صادرة عن قلم متمرس وقد متمكنة. ومع أن المترجمة ليست نكرة فهي أستاذة للغة الانكليزية وأدبية تكتب المقالة والبحث والترجمة الجيدة... أجل، مع كل هذا قد يحس القارئ — ويحمل نفسه مغبة الظن — بوجود

التفسير الإسلامي للتاريخ

لعماد الدين خليل

محمد خير رمضان يوسف

خليل، عماد الدين / التفسير الإسلامي للتاريخ.. ط ٤ — بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٣ م، ٣٢٧ ص.

مقدمة :

الأستاذ الباحث عماد الدين خليل معروف بكتاباته التاريخية والإسلامية والأدبية. وقد صدرت له كتب كثيرة، معظمها رائج، ومطبوع أكثر من طبعة.. وأشهرها في نظري «ملاحم الانقلاب الإسلامي في خلافة عمر بن عبدالعزيز» الذي طبع سبع طبعات حتى عام ١٤٠٥ هـ.. كما اشتهر كتابه «تهافت العلمانية».. وهذا الكتاب الذي بين أيديها «التفسير الإسلامي للتاريخ» ولا أدري ما إذا كانت له طبعة خامسة.. أو سادسة أم لا.

وأذكر في البداية أنني لن أعرض لمحتويات الكتاب أو نقد ما ورد

وأولها أن يهدف ما قاله عن النبي سليمان — عليه الصلاة والسلام — قال في (ص ٢٢١) :

«... لأن الرجل النبي الذي سُحِرَ له طاقات الكون، ومُعِط المعط والحديد السائل وحشرت تحت قدميه النار والجنان والرياح، ينتهي به الأمر إلى الموت، لكي ما تلمث الديدان، أقذر الحشرات وأخطرها، أن تأكل منه!!»

وقد ورد قوله ﷺ: «إن الله عز وجل قد حرم على الأرض أن تأكل أجساد الأنبياء عليهم السلام». رواه أحمد وأبو داود والسنائي وابن ماجه والدارمي.

وقد أشار المؤلف في الهامش أن ما كتبه هو عن كتابه (مواقف) (قيد الإعداد)! فليعدل هناك أيضاً. وهل مازال الكتاب قيد الإعداد؟ أم أن المؤلف ذكر هذا في طبعة الكتاب الأولى.. وبقي هكذا حتى حيه؟!

وثانيها ما قاله في (ص ٢٧٨) :

«... تعمق في ذهن المسلم العادي والمشرع وتحدرهما في الوقت نفسه...»

وإذا كان البعض يستعمل كلمة (المشرع) فلضلالة ثقافته الإسلامية، وعدم تنبيهه إلى أن المشرع هو الله ورسوله.. والأولى بالكتاب المسلمين أن يحذروا من استعمال هذه الكلمة إذا كانت تطلق على غير الله ورسوله.. وينبها غيرهم إليها.

وثالثها ما قاله في (ص ٢٤١) :

«إلا أن مصادر القوة والطاقة في صراع الحق والباطل لا تكمن — كما يعلمنا القرآن — في التباين العددي، وهو تباين كمي لا يقاس بالتباين النوعي الحاسم بين معسكري الإيمان والكفر ﴿إن يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين وإن يكن منكم مائة يغلبوا ألفاً من الذين كفروا بأنهم قوم لا يفقهون﴾ [الأنفال : ٦٥].

وهذه الآية منسوحة.. وكان الأولى بالمؤلف أن يستشهد بالآية التالية لها مباشرة، وهي قوله تعالى: ﴿الآن خفف الله عنكم وعلم أن فيكم ضعفاً فإن يكن منكم مائة صابرة يغلبوا مائتين وإن يكن منكم ألف يغلبوا ألفين بإذن الله والله مع الصابرين﴾ [الأنفال : ٦٦] ويبقى الهدف من استشهاد المؤلف بالآية صحيحاً.

أخطاء.. على الهامش :

... وقلت إنها «على الهامش» إضافة إلى الأخطاء الطباعية الكثيرة التي وقعت في الآيات القرآنية.. وعدد الأخطاء التي وقعت في هذه الآيات أضعاف مجموع الأخطاء الإملائية والحقوية والطباعية في الكتاب كله.. وهذا ما يدهش له المرء حقاً! فإن العادة أن يهتم بطباعة الآيات ومراجعتها بدقة، والاهتمام بشكلها وحركاتها أكثر من

التاريخ البشري، والانتقال بهذا التعامل من مرحلة العرض والتجميع وحسب إلى محاولة استخلاص القوانين التي تحكم الظواهر الاجتماعية — التاريخية، كما فعل ابن خلدون... ولقد وقع كثير من الباحثين وفلاسفة التاريخ المعاصرين في خطأ القول بأن (ابن خلدون) هو أول من مارس هذا المنهج، وأنه لا توجد قبله أية محاولة في هذا السبيل. ومن عجب أن ابن خلدون نفسه — هذا العقل الفد — وقع في الخطأ ذاته عندما أكد في مقدمته أنه لم يعثر على أية محاولة في هذا المجال، وكان أخرى به أن يبين ما يتضمنه القرآن من إشارات تدل على الطريق...»

وعندما يمهّد لمسهج القرآن في دراسة التاريخ يقول أيضاً (ص ٩) : «إن المنهج الجديد الذي يطرحه القرآن يؤكد، أكثر من مرة، على أن التاريخ لا يكتسب أهميته الإيجابية إلا بأن يتخذ كميدان للدراسة والاختبار، تستخلص منه القيم والقوانين التي لا تستقيم أية برمجة للحاضر والمستقبل إلا على هداها، وليس الأسلوب الفني في العرض والتحليل سوى جسر تحمل عليه العروض والنتائج النهائية لأية ممارسة في حقول التاريخ. ولستنا بدري سبياً صمد المسلمين الأوائل عن اكتشاف هذا المنهج والتعامل معه سوى أن الفكر البشري عامة، والفكر التاريخي على وجه الخصوص، ما كان قد بلغ درجة من المضج والتطور تتيح له ذلك أساساً...»

وفي إشارة لطيفة منه إلى المقارنة بين المسهج القرآني والمنهج الوصفي في تفسير التاريخ يقول في (ص ١٠٥) :

«ومن عجب أن القرآن الكريم، المنشق عن علم الله الكامل ورؤيته المحيطة بمجريات الزمان كله ماضياً وحاضراً ومستقبلاً، لم يسرف في نبوءاته التاريخية، واكتفى منها بما يُعَدُّ على أصابع اليدين، لأنه لم يجيء لكي يكون كتاب تنبؤات.. هذا بينما مارس عددٌ من كبار الوضعيين كهـمـل وشينجلر وماركس، في تفسيرهم للتاريخ، إسرافاً خيالياً، وملتوا أبصارهم صوب المستقبل المجهول، يرسمون على صفحاته اللابهاية نبوءاتهم التي يعقب بعضها بعضاً، وهم الذين يملكون عقولاً بشرية، مهما بلغ من مقدرتها ونفاذها فإن معطياتها لا تعدو أن تكون انعكاساً منظماً لما تقدمه مناخ الحس المحدودة من أوليات. ومن عجب كذلك أن يطلق بعضهم على نبوءاته تلك سمة (العلمية) الأمر الذي يتناقض أساساً والمنهج التجريبي الذي يرفض الظن والتخمين وتجاوز الوقائع إلى ما وراءها.»

ملاحظات :

وبعد أن تبين للقارئ أهمية الكتاب وعمق ما يبحث فيه، فإنني أقدم ثلاث ملاحظات.. أرى من الأهمية أن يلتفت إليها المؤلف ويستدركها في طبعة لاحقة...

أخطاء نحوية :

«كلماء» ظرف يعيد الشرط، فهو على هذا يحتاج إلى فعل وجواب.. ومن الخطأ تكريرها. فلا يقال: كلما جئتني كلما أكرمتك. وقد وقع مؤلفنا في هذا الخطأ في أكثر من مكان.. وهذه إشارة إلى الصفحات والأسطر التي كررت فيها «كلماء»:

ص ٦٢ س ١١، ص ١٨٩ س ٩، ص ٢٦٠ س ١، ص ٢٦٩ س ١، ص ٢٨٩ س ٦، ص ٢٨٩ س ٨، ص ٢٩١ س ١٨، و«حشما» أيضاً لا يجوز تكريرها في الجواب، وقد كررها المؤلف مع الجواب في عدة مواضع. انظر ص ٢٩٣ س ٨، وص ٣٠٤ س ٥٥، وأماكن أخرى غيرها.

وفي ص ٦٩ س ٦ ورد قوله: «أحد أكبر أخصائي الدول النامية». وصحتها: «محتصي» من «اختصر» أو «متخصصي» من «تخصص». وفي ص ٢٢٣ س ٢١ قال: «بمجرد أن نجمع إلى بعض كل الآيات التي تغذي هذا الموقف..» والصحيح أن يقال: ... أن نجمع إلى بعضها البعض.

أخطاء طباعية :

ص ٣٨ س ١٣ : كان وما يزل = .. وما يزال.
ص ٥٧ س ٩ - ١٠ : أي أي أن الاحترام = (أي) مكررة.
ص ٨٧ س ١٥ : البروليتاريين = البروليتاريين.
ص ٩٣ س ٧ : يقوم الباحث في تحريرة عن الحقيقة = .. تحريره ..

ص ١٠٥ س ١٩ : منافذ الحس = منافذ..
ص ١٨٦ س ١٠ : فترات مقطعة = .. متقطعة.
ص ٢٠٦ س ١٣ : إهدار لطاقت الإنسان أو تجميدها = .. أو تجميد لها.

ص ٢٥١ س ٤ : التي تستيق = .. تبتق.
ص ٢٨٢ س ٢١ : وقسمها = وقيمها.
ص ٣٢١ س ١ : استنفذت كافة مبررات بقائها = استنفذت..

هذا وقد لوحظ وجود هوامش صفحات.. في صفحات أخرى غير ما يحصها.

الأخطاء الواردة في الآيات القرآنية :

.. وكان الهدف من هذه الكتابة هو التنبيه إلى الأخطاء الواردة في الآيات القرآنية، نظراً لكثرتها بالإضافة إلى مجموع الأخطاء الأخرى.. كما ذكرت...

ص ١٠٧ س ١٠ : «وقد أتيناك من لدنا ذكراً» [طه : ٩٩].

أي شيء آخر، وبفضل تصويرها من المصحف على الرسم العثماني لتجنب الوقوع في الأخطاء.. وهذا عكس ما حصل في هذا الكتاب! وينبغي أن تعني دور النشر بالكتب الراجعة، أو كتب كبار المؤلفين أكثر من غيرها.. ولا يكلفها ذلك أكثر من مصحح يراجع بها الكتاب، ويصحح ما ورد فيها من أخطاء.. إذ إن خطأ واحداً في الكتاب يتكرر بعدد نسخ المطبوعة.

● وقبل البدء في ذكر هذه الأخطاء.. يدرك القارئ من بداية تصفحه للكتاب أن أسلوب المؤلف غير سهل! بل فيه صعوبة لا يجد فيه القارئ العادي تشويقاً ولا حافزاً للاستمرار في مطالعته، وإن كانت الكتابة في مثل هذا المجال تتطلب نوعاً من الفلسفة..

وإذا كان المؤلف قد وضعه لطلاب جامعة الموصل، قسم التاريخ.. فلا عذر له أن يبقى أسلوبه على ما هو عليه مادام أنه جعله «كتاباً» يقرأه المتخصص وغير المتخصص.. وفي نظري أن بإمكانه تسهيل أسلوبه، فهو أديب، وله كتابات أدبية بارزة.

● وقد وقعت طويلاً أمام كلمة (فلسفة) ص ١٨٧، وحاولت أن أربطها بما قبلها وما بعدها.. حيث ورد :.. جسداً وعاطفة وروحاً وعقلاً وفلسفة ووجداناً.. فعلمت أن المؤلف قد تصرف في كلمة (مسيولوجيا) و«صرف» منها المصدر (مسلجة)!! كما نقول (التكلمة) من (التكنولوجيا) و(الجيلجة) - بفتح الجيمين - من (الجيولوجيا).. وأخيراً (المثلية) من (الميثولوجيا). وللمؤلف (تصرفات) غريبة في (تصريف) أمثال هذه الكلمات.. لم أجدها عند غيره.

● ولوحظ أنه يستعمل كثيراً كلمة (وبالتالي)، وهي خطأ شائع، صوابها (من ثم).

● وكذلك استعماله الكثير لـ (يلعب دوراً) بينما أحيد استعمال الكتاب عن هذا الاستعمال غير اللائق.. فتراهم يقولون: القرآن يلعب دوراً كبيراً في حياة الأمة.. والرسول لعب دوراً كبيراً... الخ. فما هذا «اللعب» بالكلام.. أو خلط اللغة من كلمات تقوم مقامها!

إن من أسهل ما يتبادر إلى الذهن استعمال (يقوم بدور) بدل (يلعب).

● وفي ص ٢٥٠ س ٣ وردت جملة ركيكة يسعى تعديلها.. قوله: وكان دائماً بمثابة هدف يتحرك إليه الدين يتحبطون تحت أو الدين يتقلبون هي الظلمات.

أخطاء إملائية :

ص ١٤٤ س ٥ التواء = التواء.

ص ٢١٩ س ٧ وعطاء = وعطاء.

- يائها!
وكذلك شكلت بالصم في ص ٣١٢ س
١١.
- ص ١٥١ س ١٤ : ﴿وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا
يَفْعَلُونَ﴾ [الزمر : ٧٠].
ورد في الكتاب (وهم) بدل (وهو)!
- ص ١٥٩ س ٣ : ﴿سَأُرِيكُمْ آيَاتِي...﴾ [الأنبياء : ٣٧].
في الكتاب (سأوريكم...).
- وهو كتابة الرسم العثماني.. ولكن في شكل هذه الكتابة
مصطلحات.. وإذا كتبت طباعياً بهذا الرسم فيبغى التقيد
بمصطلحاته..
- فقد وضع على الواو من (سأوريكم) الصغر المستدير، الذي إذا
وضع فوق حرف علة دل على زيادة ذلك الحرف، فلا ينطق به في
الوصل ولا في الوقف.. وهو غير (الصغر المستطيل) القائم فوق ألف
بعدها متحرك.. فهو يدل على زيادتها وصلأ لا وقفاً، نحو ﴿أنا خير
منه﴾.
- وكذلك كتابة ﴿بسطة﴾ بالصاد.. ص ١٩٣ س ٦ ينطبق عليه ما
قلنا عن الكتابة بالرسم العثماني، وهي في سورة الأعراف الآية ١٢٩.
- ص ١٥٩ س ١٢ : ﴿كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَا أَمَرُهُ﴾ [عبس : ٢٣].
ورد في الكتاب (لما يقضي).
- ص ١٨٢ س ٨ : ﴿... وكثير من الناس وكثير حثي عليه العذاب﴾
[الحج : ١٨].
- في الكتاب سقطت (كثير) الثابتة.
- ص ١٨٢ س ٤ : ﴿الله عَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
وَكَوَلٌ﴾ [الزمر : ٦٢].
في الكتاب (إن الله..)!
- ص ١٨٢ س ١٦ : ﴿... ما خلقناهما إلا بالحق..﴾ [الدخان :
٣٩].
- في الكتاب : (وما خلقناهما..).
- ص ١٨٣ س ١ : ﴿وخلق السماوات والأرض بالحق...﴾
هذه الآية الكريمة في سورة الدخان، الآية
٢٢، وليست في سورة الدخان كما في
الهامش ٢٦ من الصفحة المذكورة.
- ص ١٨٤ س ٢٣ : ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا
لِيعْبُدُونِ﴾ [الدريات : ٥٦].
- في الكتاب تقديم (الإنس) على (الجن).
- ص ١٩٣ س ١٢ : ﴿وَجَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ إِلَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا
ورد في الكتاب (أتيناك) بهمزة لا مد.
- ص ١١٠ س ١٣ : ﴿سَنَّةٌ مِمَّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ
لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا﴾ [الإسراء : ٧٧].
- ورد في الكتاب : (... أرسلنا من قبلك من
رسلنا ولن تجد...).
- ص ١١٤ س ١٥ : ﴿... فينظروا كيف كان عاقبة الذين كانوا مِنْ
قبلهم...﴾ [غافر : ٢١].
- وفي الكتاب (... كانوا قبلهم).
- ص ١١٥ س ٢ : ﴿أَفَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُتِبَ قَوْمًا
مِنْكُمْ﴾ [الزخرف : ٥].
- ورد في الكتاب (إن كتبت)!
- ص ١١٥ س ١٦ : ﴿... هم أحسن أثاثاً ورثاً﴾ [مريم : ٧٤].
- في الكتاب (... أثاثاً ورثاً).
- ص ١١٦ س ٣ : ﴿... وما بلغوا معشار ما آتيناهم...﴾ [سبأ :
٤٥].
- في الكتاب (... ما آتيناهم) بالهمز وليس
المد.
- ص ١٢٠ س ٥ : ﴿... إذ يقول أمثلهم طريقة إن لستم إلا يوماً﴾
[طه : ١٠٤].
- ورد في الكتاب (لبت) بدل (لبتم).
- ص ١٣٠ آخر سطر : ﴿لقد نصركم الله في مواطن كثيرة﴾ [التوبة :
٢٦].
- في الكتاب (ولقد...).
- ص ١٣٧ س ١٦ : ﴿... إذا فريق منهم يبرهمن يشركون﴾ [الروم :
٣٣].
- في الكتاب.. سقطت كلمة (منهم) من
الآية.
- ص ١٣٩ س ١٦ : ﴿ذلك أن لم يكن رُبُّكَ مُهْلِكُ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ﴾ [الأنعام : ١٣١].
- في الكتاب قدمت كلمة (ربك) على (لم
يكن)!
- ص ١٤٣ س ١ : ﴿... فامض أو امسك بغير حساب﴾ [ص :
٣٩].
- في الكتاب (أو امسك) بدون همزة.
- ص ١٤٦ س ٧ : ﴿الذين آمنوا ولم يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ...﴾
[الأنعام : ٨٢].
- وفي الكتاب تم شكل كلمة (يلبسوا) بضم

- تذكرون ﴿ ٧١ ﴾ .
- هذه الآية في سورة النمل رقم ٦٢ ، وليست في سورة النحل كما في الهامش ٨ .
- ص ١٩٤ س ٧ : ﴿ هو أنشأكم من الأرض واستعمركم فيها ﴾ [هود : ٦١] .
- ص ٢٤١ س ١٤ : ﴿ ولقد جئناكم بالحق ﴾ [الزخرف : ٧٨] .
- في الكتاب : (بل جئناكم بالحق ..) .
- ص ٢٤٢ س ٥ : ﴿ ومن آياته خلق السماوات والأرض ... ﴾ [الروم : ٢٢] .
- في الكتاب (ومن ومن آياته ..) !
- ص ٢٤٨ س ١٠ : ﴿ كتب الله لأغلبن أنا ورسلي ﴾ .
- هذه الآية في سورة المجادلة، رقم ٢١ وليس ٢٠ كما في الهامش ٦٧ .
- ص ٢٥٧ س ٨ : ﴿ وإن من قرية إلا نحن مهلكوها ﴾ [الإسراء : ٥٨] .
- في الكتاب (.. إلا ونحن ..) .
- ص ٢٥٨ س ١٠ : ﴿ فإذا جاء أجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون ﴾ [النحل : ٦١] .
- في الكتاب (.. فلا يستأخرون ..) !
- ص ٢٥٨ س ١٨ : ﴿ فإذا جاء أجلهم فإن الله كان بعباده بصيراً ﴾ [فاطر : ٤٥] .
- ورد في الكتاب (فإذا جاء أجلهم كان الله بعباده بصيراً) .
- ص ٢٦١ س ١٣ : ﴿ ذلك بأن الله لم يك مفرطاً نعمة أنعمها على قوم حتى يفرّوا ما بأنفسهم ﴾ [الأنفال : ٥٣] .
- وفي الكتاب (ذلك أن الله ... على قوم قط حتى يفرّوا ...) !!!
- ص ٢٦٨ س ١٤ : ﴿ ومن خلقنا أمة يهدون بالحق وبه يعدلون ﴾ هذه الآية الكريمة في سورة الأعراف، ورقمها ١٨١ وليس ١٥٩ كما في الهامش ١٠ ، والآية ١٥٩ في هذه السورة هي : ﴿ ومن قوم موسى أمة يهدون بالحق وبه يعدلون ﴾ .
- ص ٢٧١ س ١٨ - ١٩ : ﴿ ... ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميراً ... وكفى بربك بذنوب عباده خبيراً بصيراً ﴾ [الإسراء : ١٦ - ١٧] .
- وفي الكتاب (ففسقوا فيها فحق القول عليها ... عليها ... وكفى بذنوب عباده بصيراً) !
- ص ٢٣٩ س ٤ : ﴿ إنيهم ألفوا آباءهم ضالين ... ولقد ضلّ قبلهم أكثر الأولين ﴾ [الصافات : ٦٩ -
- ص ٢١٠ س ٧ : ﴿ كانوا أكثر منهم وأشدّ قوة ﴾ [غافر : ٨٢] .
- في الكتاب : (... أكثر منهم قوة) .
- ص ٢١٣ س ١٢ : ﴿ ولئن البعث أهواءهم بعد الذي جاءك من العلم ﴾ [البقرة : ١٢٠] .
- في الكتاب (... بعد ما جاءك ...) .
- ص ٢١٣ س ١٤ : ﴿ قال إنما العلم عند الله ﴾ [الأحقاف : ٢٣] .
- في الكتاب : (وقال ...) .
- ص ٢١٨ س ١١ : ﴿ ولقد آتينا داود منا فضلاً ﴾ [سبأ : ١٠] .
- في الكتاب (آتينا) بهمة !
- ص ٢٣٩ س ٤ : ﴿ إنيهم ألفوا آباءهم ضالين ... ولقد ضلّ قبلهم أكثر الأولين ﴾ [الصافات : ٦٩ -

- ص ٢٧٤ س ٨ : ﴿.. قال أولو جنتكم بأهدى مما وجدتم عليه آباءكم﴾ [الرُحُوف : ٢٤]. وفي الكتاب (قل : أولو..).
- ص ٢٧٥ س ١٥ - ١٦ : ﴿فلولا كان من القرون... والبع الذين ظلموا...﴾ [هود : ١١٦ - ١١٧].
- ص ٢٧٥ س ٢١ : ﴿فلما أحسوا بأننا إذا هم منها يركضون﴾ [الأنبياء : ١٢].
- ص ٢٩٦ س ٣ : ﴿ثمانية أزواج من الضأن اثنين ومن المعر اثنين قل الذكركن حرم أم الأثنين﴾ [الأنعام : ١٤٣].
- ص ٢٩٦ س ١١ : ﴿قل الله أدن لكم﴾ [يوس : ٥٩].
- ص ٢٩٦ س ١٤ : ﴿.. وآلوا حقاً يوم حصاده﴾ [الأنعام : ١٤١].
- ص ٣١١ س ١٠ : ﴿ويا قوم استغفروا ربكم..﴾ [هود : ٥٢].
- ص ٣١٢ س ٣ : ﴿وأولئك الذين كفروا بآيات ربهم ولقائه فحبطت أعمالهم﴾ [الكهف : ١٠٥].
- ص ٣١٢ س ١٦ : ﴿وأكتب لنا في هذه الدنيا حسنة وفي الآخرة إنا هدنا إليك﴾ [الأعراف : ١٥٦].
- ص ٣١٨ س ١٠ : ﴿... هؤلاء أضلونا فآتهم عذاباً عظيمًا﴾ [الأعراف : ٣٨].
- ص ٣٢٤ س ٣ : ﴿فأوحى إليهم ربهم لنهلكن الظالمين ولنسكننكم الأرض من بعدهم﴾ [إبراهيم : ١٣ - ١٤].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿... ومن كفر بعد ذلك فأولئك هم الفاسقون﴾ [الزور : ٥٥].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿.. حتى يغيروا ما بأنفسهم وأن الله سميع عليم﴾ [الأنفال : ٥٣].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿.. قال أولو جنتكم بأهدى مما وجدتم عليه آباءكم﴾ [الرُحُوف : ٢٤].
- ص ٣١١ س ١٠ : ﴿ويا قوم استغفروا ربكم..﴾ [هود : ٥٢].
- ص ٣١٢ س ٣ : ﴿وأولئك الذين كفروا بآيات ربهم ولقائه فحبطت أعمالهم﴾ [الكهف : ١٠٥].
- ص ٣١٢ س ١٦ : ﴿وأكتب لنا في هذه الدنيا حسنة وفي الآخرة إنا هدنا إليك﴾ [الأعراف : ١٥٦].
- ص ٣١٨ س ١٠ : ﴿... هؤلاء أضلونا فآتهم عذاباً عظيمًا﴾ [الأعراف : ٣٨].
- ص ٣٢٤ س ٣ : ﴿فأوحى إليهم ربهم لنهلكن الظالمين ولنسكننكم الأرض من بعدهم﴾ [إبراهيم : ١٣ - ١٤].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿... ومن كفر بعد ذلك فأولئك هم الفاسقون﴾ [الزور : ٥٥].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿.. حتى يغيروا ما بأنفسهم وأن الله سميع عليم﴾ [الأنفال : ٥٣].
- ص ٣٢٤ س ١٥ : ﴿.. قال أولو جنتكم بأهدى مما وجدتم عليه آباءكم﴾ [الرُحُوف : ٢٤].



ديوان شعر..

عدي بن الرقاع

بتحقيق عبد الله البركاتي

أحمد محمد عبد الرحمن عبد الله

أستاذ مشارك بكلية اللغة العربية - جامعة أم القرى

ابن الرقاع، عدي / ديوان شعر عدي بن الرقاع العاملي، تحقيق عدي
الحسيني البركاتي. - مكة المكرمة: المكتبة الفيصلية، ١٤٠٦هـ، ١٩٨٥م،
١٠٤ ص.

أحد الشباب السعودي يأخذ مكانه اللائق به بين أقرانه من علماء
العربية، ولا عجب، فهم أبناء واحدة أولئك الذين صنعوا أمجاد العربية
في تاريخها الزاهر، وبدت إسهاماتهم تأخذ طريقها نحو عقل دارسي
العربية وباحثيها، وبدت المكتبات العربية زاخرة بمؤلفاتهم وبحوثهم
وتحقيقاتهم في كل مجال.

ومن هذه الإسهامات، ذلك الديوان المهم، لعدي بن الرقاع الذي
بدا شامحاً بعد طول رقاد وتشتت داخل بطون الكتب، وقد بذل
الدكتور عبدالله الحسيني جهداً خارقاً في تجميع شتاته وإقامة بنيانه،
حتى صار ديواناً، يؤدي دوره المأمول في خدمة اللغة العربية وخدمة
دارسيها وباحثيها.

ومطلب هذا التحليل، ليس التقرّظ بحسب، وإن كان من حقه
علينا أن نعطيه حقه، وإنني أعلم أن الشاء يخجله، لهذا فصلت أن
يسير بحشي في اتجاهين.

الأول: ذكر جهده في تجميع هذا الديوان ودرسه وتحقيقه، دون
حصر أو إحصاء، حتى لا تخرج الدراسة عن مصمونها فإلقد
الحقيقي يكون يذكر الحسرات، وإبراز الهنات، التي بها يكمل
العمل ويرقى.

الثاني: ذكر بعض المآخذ، التي هي وجهة نظر مجتهد، قد
يخطيء ويصيب، كما أنها لا تقلل من قيمة الكتاب ولا من جهد
صاحبه.

أولاً: الحسنات:

١ - عقد جامع الديوان دراسة صافية، حازت سبعاً وثلاثين
صفحة من الكتاب الذي عدد صفحاته مائة وأربع صفحات، أي ما

يساوي الثلث تقريباً، وكانت يستأن حافلاً، تحدث فيها عن نسب
الشاعر وموطنه، وحياته، وملامح شخصيته، وصلته بشعراء عصره
وصلته بالحلفاء الأمويين، وآراء النقاد فيه، حيث صال المحقق وجال
في بطون الكتب، يجمع المظان، ويعد الأقوال، ويواجه الصعاب
ويضم السطور إلى السطور، حتى صعد لنا هذه الدراسة الدقيقة التي
تحكي لنا بوضوح، كم من ليالي سهر، وكم من كتاب قرأ.

٢ - القصائد التي أنشأها المحقق، وأقول أنشأها إنشاءً، بعد أن
جمع البيت إلى البيت والبيتين إلى الثلاثة حتى صارت قصائد وصل
عدد أبيات بعضها إلى ثمان وأربعين بيتاً^(١) وكى لا أكون مبالغاً في
ذكر جهده في تجميع هذه القصائد، أدعو القارئ ليقرأ معي ما
ذكره المحقق نفسه في تخرجه لأول قصائد الديوان التي احتوت
على عشرة أبيات^(٢) يقول^(٣): «البيتان ٢٤١ في الشعر والشعراء
ص ٦٢٠ والبيتان ٤٤٣ في معجم البلدان ص ٢٤٣ والأبيات
٦٤٤٣ في معجم البلدان ٤ / ١٩٠ والأبيات ٦٤٥٣ في معجم البلدان
٣ / ٢٤٥، والأبيات ١٠٩٨٧، ١٠٩٨٧ في معجم البلدان ٢ / ٢١١٣.

بل اقرأ تخرجه للقصيدة الثالثة^(٤) وعدد أبياتها ستة عشر بيتاً
حيث يقول^(٥): «البيت الأول في معجم البلدان ٤ / ١٨٤ والأبيات
٧٦٢٠١ في معجم البلدان ٤ / ٢١١، والأبيات ٩٨٧٦٠١، المنارل
والديار ١٧، والأبيات ١٤١٦٤٤٣، البيان والتبيين ٢ / ٢٦٤،
والبيتان ٩٨، حماسة البحتري ١٢٨، والحماسة البصرية ٢ / ٤٥،
والأبيات ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩، ١٢٠٩،
والأبيات ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩،
والأبيات ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩،
اللسان ١١ / ٦٤٥، وتاج العروس ٨ / ١٢٦ والأبيات ١١، ١٢، ١٣،
١٤، ١٥، ١٦ تمام المتن ٣٤٠، والأبيات ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩،
طبقات فحول الشعراء ٢ / ٧٠٧ والأبيات ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩،
السعدية ٢٣٨، والبيت ١٥ شرح المقصورة الدريدية لابن هشام
اللخمي ١٤٣، والأبيات ١٥، ١٤، ١٣، ١٠ في أنوار الربيع لابن
معصوم ٢ / ٩٤ والأبيات ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩، ١٦٠٩،
والبيتان ١٤، ١٢ في ربيع الأبرار ٣ / ٤٤٨١.

لقد غاص المحقق في بطون ثمانية عشر مرجعاً، كي يخرج من
أحشائها أبيات قصيدة واحدة موثقة.

٣ - أحسن المحقق في شرح غريب ألفاظ الأبيات، حيث
وصح كثيراً مما غمض منها، انظر مثلاً قول عدي في قصيدته
الثانية^(٦) حيث يقول:

قد حياني الوليد يوم أسير بعشار، فيها غنى وبهاء
يحسب الناظرون ما لم يفروا أنها جنة وهن هباء
حيث يشرح المحقق غريبها فيقول^(٧): أسيس: ماء شرقي دمشق.

فر الدابة يهرأها بالضم قرأ، كشف عن أسنانها لينظر ما سنهأ، والجلة المسان من الإبل يكون واحداً وجمعاً ويقع على الذكر والأنثى، يعبر جنة، وباقه جلة، والعتي كالعتي والأنثى فتية، وقد يقال ذلك للجمل والمائة والجمع العتاء.

٤ - ترتيبه للقوائد داخل الديوان، حيث حرص المحقق على تبويبها حسب الروي والقافية على نظام الأبجدية العربية.

فما جاء رويهم الهمة سبق ما كان رويهم الياء إلى آخر ذلك، وهذا شيء طيب يسهل على طالب شعر الديوان وسيلة الحصول على بعينه.

٥ - وما يحسب للمحقق، أنه فصل الأبيات التي لم يستطع قطع صحة نسبها لابن الرقاع، حيث نسبت إليه وإلى غيره، فجعلها جميعاً في نهاية التحقيق، من ذلك هذا البيت: (٨)

فبات بهضاب شقارى كما يقر من يمشى إلى الجلد حيث ذكر له اللسان في نسبه عن ابن بري أنه للمثقب العدي، وعن أبي حنيفة أنه لابن الرقاع، وفي تاج العروس نسبة للمثقب وذكر أنه يروي لعدي بن الرقاع.

٦ - كما أنه يحسب للمحقق تلك الفهارس النافعة التي رصع بها خاتمة الكتاب حيث بدأ بقائمة للمصادر والمراجع، وهي غزيرة جداً، تدلل على بذل المحقق من جهد في تجميع هذا الديوان النفيس وتحريره، جاء بعده فهرس الأشعار والقوافي، إلا أن لنا فيه كلاماً نؤخره إلى موضعه، ثم فهرس الأماكن التي وردت في الديوان، وحتم ذلك كله بفهرس الموضوعات.

ثانياً : المآخذ والهنات :

ليس هدف البحث ذكر الحسنات وحصرها، وهذا أمر صعب للغاية، فكل شيء حسن في الديوان، مما يطول معه الأمر، إلا أن الهدف من البحث الإشارة إلى بعض المحاسن، وحصر كل المآخذ، التي عن طريقها يصير العمل ممتازاً، وإلا لما كان العمل الذي نحن بصدده يستأهل كل هذه المعاناة من التبع والترصّد والمقارنة والقراءة والمراجعة، إلا أنني أعود وأؤكد أن ذكر هذه المآخذ لا يقلل من جودة العمل، ولا من جهد وعلم صاحبه فمن منا ذلك الذي يحلو له عمل من المثالب والمآخذ، ويكفي المرء حساً أن تعد مثالبه!! والكمال لله وحده.

فأولاً : كنت أتوقع من الباحث، وهو اللغوي والنحوي المتمكن، أن يصنع لنا دراسة متكاملة عن أهم الظواهر اللغوية وما أكثرها، وكذلك تجميع أهم الصيغ التي تفرّد بها الشاعر وحصر أساليبه وتراكيبه التي رحر بها لكتاب، لكي يكون الديوان بحق نُسْناً يرحر بكل مطلوب. وإن كان قد أتحصا برأي النقاد في شعره (٩) من حيث

اختراعه للصور البلاغية وبداعة تشبيهاته وتوقفه في وصف العيون، إلا أنه جاء قاصراً عن ذكر آراء علماء اللغة والنحو في تراكيبه ومعداته وصياغاته، وهذا ما كنا نتظره. ومن ذلك هذه الأمثلة.

(أ) صياغته للفظ الهى على «النهاء» (١٠) بالمد فرددن بالمساواة حتى كدبتهن غلرهن والنهأ حيث صاغ من لفظ «النهى» «نهأ» بالمد وهو العدير، بلغة نجد.

(ب) ومن ذلك صياغته للفظ «تجبارة» وهي على وزن تفعالة من «تجبر» والقياس تجبراً خصوصاً أنه عطف عليها بقوله «ولا كبرياء» وذلك في قوله: (١١)

/سؤدد، غير فاحش لا يدانيه تجبارة ولا كبرياء /

(ج) ومن ذلك أيضاً صياغته لفظ الجمع (أشياء) بمعنى متشابهين قال: (١٢)

والقوم أشباه (١٣) وبين حلومهم بوئ، كذاك تفاضل الأشياء

(د) التذكير مع المؤنث، والتأنيث مع المذكر.

مثل ذلك قوله (كان المحروب) وقوله (كانت حبيبها) انظر قوله: (١٤)

كان أبهاؤكم إذا الناس حرب وهم الأكفرون كان المحروب وقوله: (١٥)

أراك إلى نجد لحن وإنما حتى كل نفس حيث كانت حبيبها (هـ) ومن ذلك جمعه للمفرد «بلده» على «أبلاده» والمشهور في جمعها «بلاد» ومثل زجل ورجال قال: (١٦)

عرف الديار توطئاً فاعادها من بعد ما درس الهلى أبلادها (و) تحريك وسط الكلمة الساكن مثل خلّو صيرها «خلّو» قال: (١٧)

فسل هزى من لا يوتيك ولّه بآدم شهم لا خلّو ولا صغّب (ز) صاغ من لفظ «مسامح» جمعاً على صيغة منتهى الجموع حيث جعله «مساميح» حيث قال: (١٨)

غلب المساميح الوليد سماحة وكفي قرش المعضلات وسادها (ح) صاغ من اسم المفعول بمعنى فاعل أو فاعيل حيث قال «محرون» ويريد «حزين» قال: (١٩)

فقت أعيره بالفت لم يره والبرق إذ أنا محزون له أرق (ط) شيوخ صيغة «فعل» وما يأتي منها مثل (مفعل) و(التفعل) و(يتفعل) وتفعّلها، وذلك مثل (بصخر) (٢٠) بمعنى دخل الصحراء و«تخذّمها» (٢١) و«قل أن يتَهَضَّمَا» (٢٢) و(الدمى مُتَسَحِّبات) (٢٣) و(مُتَذَلِّل لَوْن المفاصل) (٢٤) و(بدا فتشت) (٢٥)

وعبرها كثير.

ثانياً - ترتيب القصائد

وهي - كما هو واضح - من الصرب الرابع من الكامل، وهو

الأخذ الصرب والعروض وتفاعيله كالآتي :

مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن مفاعِلن
خامساً : أبيات مكسورة :

ومما يؤخذ على المحقق، ورود أبيات مكسورة في بعض

القصائد، وحدث الكسر فيها يرجع إلى سبب

١ - قد يكون السبب خطأ وقع أثناء نقل المحقق للأبيات من

مصادرها والمحقق مسئول عن ذلك.

٢ - وقد يكون السبب خطأ مطبعياً، لم ينتبه له المحقق أثناء

مراجعة الطباعة، وهو أيضاً مسئول عن ذلك.

من هذه الأبيات :

أ - قول الشاعر على بحر المتقارب: (٢١)

إذا ما تصعلك من حشوة فأصبح كالفرزد الأشعب
ويمكن تلافي الكسر بتحريك الراء في (كالفرزد) بالكسر.

ب - وقول الشاعر في قصيدة على بحر الوافر: (٢٢)

وقد هبطت لتكبتك القدامى كذلك الله يفعل ما أراد
وبالرجوع إلى شرح أبيات المعنى ٤ / ١٠١ وجدنا صحة البيت

في شطره الثاني / كذلك الله يفعل ما أراد (٢٣) وليس كذلك.

ج - وقول الشاعر من قصيدة على بحر الكامل (٢٤) :

قرم مع ديه وتمايه حلم إذا وزن المعلوم لقل
هكذا ورد في الديوان، وبالرجوع إلى المحقق تبين أن البيت

صحته

قرم له مع ديه وتمايه
سادساً : ترتيب الأبيات في القصائد :

القصائد التي صنعها المحقق تحتاج إلى مراجعة مرة أخرى حتى

يجمع بين النظائر ذوات الموضوعات الواحدة، مادام أن القافية

واحدة فيها وهي كثيرة:

(أ) من ذلك مثلاً ورد البيت التالي في قصيدة يمدح فيها عدي

ابن الرقاع عمر بن هبيرة (٢٥). وهو البيت الخامس فيها، ونصه:

عمس أسفار إذا استقبلت له صوم كحر النار لم يثلثم
وقد ورد البيت نفسه تحت رقم (١٢) من قصيدة يمدح فيها عمر

ابن عبد العزيز (٢٦) ورقمه (١٢) مع ملاحظة أن القافية في القصيدتين

واحدة، ولا أدري لماذا لم يستوقف ذلك المحقق، بل لم يشر إلى

ذلك مطلقاً.

أليس هذا الديوان جمعاً وتحقيقاً؟

ثم أليس من أعمال المحقق أن يناقش مثل تلك الأمور ويقطع

فيها برأي؟

ذكرنا أن ترتيب المحقق للقصائد حسب رؤيها وقوايها من

حسائنه في صنع الديوان، وأنه مما يحسب له أن صنع ذلك، ولكن

نأخذ عليه أنه لم يلتزم ترتيب البحور حسب نظام دوائر التحليل،

بمعنى أن ترتيب الرميل كان عشوائياً، حيث كان المفروض، أن يبدأ

بالطويل ثم المديد ثم البسيط ثم الوافر ثم الكامل ثم الهرج ثم الرجز

ثم الرمل ثم السريع ثم المنسرح ثم الحفيف ثم المصارع ثم

المقتضب ثم المجث، ويختتم بالمتقارب

- أقول يختتم بالمتقارب لأن الشاعر سابق لعصر التحليل

والأحفش، ومن ثم لم ينظم على المتدارك.

لكن المحقق لم يلتزم بذلك، يلحظ ذلك قارئ الديوان لأول

وهلة، فمثلاً نراه في قافية «الباء» (٢٧) يرتب القصائد هكذا :

الطويل - ثم البسيط، ثم الطويل، ثم الحفيف، ثم المتقارب، ثم

الرمل ثم يعود إلى الحفيف، ثم يختتم بالطويل مرة أخرى :

ومن البدهة أن الترتيب السليم يكون هكذا: «الطويل - البسيط

الرمل - الحفيف - المتقارب».

وهكذا صنع في كل الديوان.

ثالثاً : التخريج :

(أ) ذكرنا في حسنات المحقق أنه غاص في بطون الكتب

يبحث لعدي بن الرقاع عن البيت والبيتين، حتى جمع له هذا الشعر

النفيس، لكن المتتبع يجد أن هناك أبياتاً، لم يقل لنا المحقق من أين

أتى بها.

من ذلك أبيات ثلاثة على قافية الباء (٢٧) من بحر الطويل أولها :

وناعمة تجلو بمود أراكمة مؤثرة يسي المعانق طيها

(ب) ومن ذلك أيضاً البيت الخامس من قصيدته الرابعة التي على

وزن الكامل من باب قافية الهزة التي أولها (٢٨)

لمن المنازل أفرت بباء لو شت هيجت الفداة بكائي

(ج) ومن ذلك البيتان «الرابع عشر والخامس عشر» (٢٩) في

القصيدة الثامنة من قافية الباء التي على بحر المتقارب، والتي أولها:

لعمري لقد أصحرت غيلنا بأكاف دجلة للمصب

رابعاً : نسبة الأبيات إلى البحور :

نسب الزميل الأبيات التالية إلى [بحر السريع] (٣٠)، بينما هي من

[بحر الكامل] قال الشاعر :

فجر السماء وشمسها اجتماعاً بالسعد ما غابا وما طلعا

ما دارت الأنوار مثلهما فمن رأى منهم ومن سمعا

دام السرور له بها ولها وهما طول الحياة قصا

معاجم اللغة المختلفة وكتب غريب اللغة، وهذا شيء يشكر عليه، لكن مع هذا جاءت كثير من الكلمات تحتاج إلى مزيد من الجهد في شرحها مثل (لو توى لا يرعيها) (شطنت) (السماعة) (عند ثجر) (دانيات للجد حتى نهاها) كل هذا في قصيدة واحدة. أبياتها لا تتعدى العشرة^(٣٩) وهي أول قصيدة في الديوان تحت قافية الهمة.

ثامناً : إلبات المصادر التي شرح منها المفردات :

للأسف الشديد، فإن الزميل العزيز، لم يشر في كثير جداً من المواضع إلى المعجم أو الكتاب الذي شرح عن طريقه مفردات القصائد التي جمعها، فقد حقق كثيراً من الألفاظ والمواضع والبلدان، ولم يقل لنا من أين جاء بهذه المعاني أو المسميات. وهي أكثر من أن تُحصى.

تاسعاً : فهرس الأعلام

على الرغم من جودة الفهارس التي صنعها المحقق، مثل فهرس القوافي، وفهرس المراجع والمصادر، وفهرس المواضع والبلدان إلا أنه لم يصنع فهرساً للأعلام التي وردت في الديوان وقد يكون ذلك راجعاً إلى قلة نسبياً.

عاشرًا : فهرس الأشعار والقوافي :

جاء فهرس القوافي وكأنه فهرس للموضوعات، لم يلتزم المحقق بما تعارف عليه المحققون من ترتيب الفهرس حسب ترتيب البحور، ثم ترتيب الأبيات داخل البحر الواحد حيث يبدأ بالقوافي الساكنة، ثم المنصوبة، ثم المجروزة، ثم المرفوعة، ومن ثم كان تحصيل حاصل.

حادي عشر : قائمة المصادر :

لقد كان لصحافة المصادر والمراجع بما فيها من كتب سيئ قوي في وقوع بعض التقديم والتأخير فيها، ومن ذلك :

(أ) رقم ٧٧ شرح سقط الرند، يقدم على ٧٢ شرح شواهد الكشاف.

(ب) رقم ٩٦ قرصة الذهب قبل ٩٥ قلائد الجمان.

(ج) رقم ١٠٤ المؤتلف والمختلف قبل ٩٣ ما ينصرف وما لا ينصرف.

(د) رقم ١٢٨ المنصف في نقد الشعر قبل ١٢٧ من غاب عنه المطرب.

(هـ) وأرى أن ما جاء مقترباً بأل في المصادر ذات المسمى الواحد يقدم على ما جاء نكرة، من ذلك :

رقم ٧٧ شرح المقصورة الدرديرية يقدم على شرح ما

كان يجب أن يضم القصيدتين إلى بعضهما البعض، وخاصة أن الثانية منهما وردت بكاملها في التنبيه والإيضاح لابن بري ١٩١/ ٢، ١٤٨/ ٦، بينما الأولى مجمعة من مصادر شتى، فالتى جاءت كاملة، أولى بأن يصم إليها الشتات وخصوصاً أن من أبيات الأولى ما قد جاء بالثانية

(ب) ومن ذلك أيضاً ما ورد تحت قافية النون على بحر البسيط الأبيات الأولى وعددها أربع، ثم أورد بيتاً واحداً، ثم أورد بيتين. كل هذا جاء بصورة مفصلة^(٣٧).

وأرى أن هذه المجموعة تبدأ بالبيت المفرد وهو :

وما حسبه إذ قامت تودعنا للين واعتقدت شذوا ومرجانا يليه البيتان وهما :

بكرت ثمرتها السار منبقي ترى به خفياً وغدراننا
أو طيبة من طباء العرة ابتقلت مذايباً فبحرث نعباً وخيراننا
ويلى ذلك الأبيات الأربعة الأولى.

(ج) وهناك قصيدة في قافية الدال على بحر الكامل، عدد أبياتها اثنان وأربعون بيتاً^(٣٨)، أرى أن تكون على ثلاث قصائد، لا قصيدة واحدة للأسباب الآتية :

(أ) أن الأبيات من ١٥ — ٢٠ أبيات غزلية، أول بيت منها مصرع وهو :

بانت سعاد وأخلفت معادها وتواعدت هنا لصنع زادها
(ب) الأبيات من ١ — ١٤ تبدأ ببيت مصرع آخر وهو :

عرف الديار توهمها فاعتادها من بعد ما درس البلى أبلها
وهي كما ترى في بكاء الأطلال وذكر البلى الذي حدث لها

كعادة شعراء العرب في بدء قصائدهم، وهي عكس الأبيات من ١٥ — ٢٠ التي يذكر فيها المحبوبة، وهي بداية أخرى، حيث كان العرب يبدؤون قصائدهم بالعزل، وبينها الأول يشبه قصيدة كعب بن

زهير، المسماة بالردة التي يمدح فيها الرسول ﷺ، وأولها :

بانت سعاد فقلبي اليوم متبول عتيم إثرها لم يعد مكبول
(ج) أما الأبيات من ٢١ — ٤٢، قصيدة ناثلة، بدأها الشاعر

بالعخر بشعره حيث يقول :

وقصيدة قد بت أجمع بينها حتى أقوم ميلها وسنادها
وهو يمدح فيها الوليد بن عبد الملك بن مروان حيث يقول بعد

سبعة أبيات منها :

نزل الوليد بها فكان لأهلها غناً أعاث أنسها وبلانها
سابعاً : شرح كلمات القصائد وغريبها :

لا أنكر أن الرميل المحقق قد بذل جهداً خارقاً في تتبع وشرح كلمات عدي بن الرقاع وتوضيح غريبها، مما اضطره إلى العوص في

يقع فيه التصحيح والتحريف.

وبعد :

كثيراً من الباحثين كل في مجال بحثه؛ ويكميه فضلاً أنه أحيا موات ذلك الديوان، وجمع وفاته في كتاب شائق مفيد، وإني لأسأل الله أن يحزيه عنا وعن العربية أحسن الجراء

فقد أهدى الدكتور الشريف عبدالله الحسيني، إلى المكتبة العربية سعراً نفيساً، استمتعت بقراءته، وتعلمت منه الكثير. وسوف يفيد

الموامش

١ — ص ٨٢ من الديوان	٢ — ص ٤١	٣ — هامش ص ٤١
٤ — ٥	٥ — هامش ص ٤٢، ٤٣	٦ — ص ٤٢
٧ — هامش رقم ٤٣، ص ٤٢	٨ — ص ٨٧	٩ — ص ٣٣
١٠ — ص ٤١	١١ — ص ٤٢	١٢ — ص ٤٣
١٣ — وردت في الديوان (شبهاء) بدون همزة وهي خطأ يتسبب في كسر البيت	١٤ — ص ٤٥	١٥ — المصدر السابق ص ٤٥
١٦ — ص ٤٩	١٧ — ص ٤٨	١٨ — ص ٥٣
١٩ — ص ٦٥	٢٠ — ص ٤٣	٢١ — ص ٧٥
٢٢ — ص ٧٤	٢٣ — ص ٧٧	٢٤ — ص ٨٤
٢٥ — ص ٧٧	٢٦ — ص ٤٤	٢٧ — ص ٤٥
٢٨ — ص ٤٣	٢٩ — ص ٤٦، ٤٧	٣٠ — ص ٦٠
٣١ — ص ٤٧	٣٢ — ص ٤٩	٣٣ — شرح أبيات المعنى ١/ ١٠١
٣٤ — ص ٧٠	٣٥ — ص ٧٨	٣٦ — ص ٧٩
٣٧ — ص ٨١	٣٨ — ص ٤٩ — ٥٤	٣٩ — ص ٤١ — ٤٢

سبويه

جامع النحو العربي

لفوزي مسعود

مدرج اللغة في تصنيفه

أستاذ علم اللغة الفهارس بكلية اللغات والدراسة
جامعة القاهرة

مسعود، فوزي/سبويه جامع النحو العربي. - القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب.

بشرت الهيئة المصرية العامة للكتاب في الآونة الأخيرة كتاباً عنوانه «سبويه جامع النحو العربي» للدكتور فوزي مسعود، ويقع الكتاب في خمسة فصول، خصص صاحبه الفصل الأول للحديث عن نشأة النحو العربي، والثاني للحديث عن سبويه ومنهجه، والثالث للحديث عن كتاب سبويه، والرابع للحديث عن مصادر الكتاب، والخامس للحديث عن سبويه والكتاب وقيمته.

وحيثما طالعت هذا الكتاب اتضح لي أن مؤلفه حاول التقليل من أهمية دور سبويه في النحو العربي وأهمية كتابه، واعتمد في ذلك على آراء لدكوفيين وعلى مآخذ الشيخ محمد عبدالحق عضية في كتابه «فهارس كتاب سبويه»، والغريب أنه لم يشر إلى هذا أو ذاك. والأمر حتى الآن سهل يسير، فالمؤلف حينما يتبنى رأياً لمدرسة دون أخرى أو لباحث دون آخر يكون حراً، مادام أنه يستطيع تبرير أخذه بهذا الرأي دون ذاك، أما المؤلف الذي يتبنى رأياً ما وسيء فهم هذا الرأي من ناحيته ويخطيء في نقله من ناحية أخرى فهذا شيء لا يقبله عقل ولا يستسيغه منطق، من هنا عزمت على قراءة هذا الكتاب والتنبيه إلى ما أسيء نقله أو فهمه أو ما اقتبس دون أن يشار إلى مصدره. ولن أطيل حتى لا يصاب القارئ بالملل، ولكنني سأكتفي بذكر أمثلة فقط.

١ - البعد عن الثقافة اللغوية الأساسية:

يقول المؤلف في الصفحة التاسعة من كتابه: إن اللغة العربية لغة الأعراب وهم الحُلص من أهل الجزيرة العربية، توارثها أهلها جيلاً بعد جيل، بالمشاهدة والسماع الأصيل، حيث كان التطبيع اللغوي والاجتماعي، لأن الإنسان يكتسب لفته بالتقليد والممارسة. أ - وصف الأعراب والعرب بأنهم الحُلص من أهل الجزيرة

العربية يعني أنه كان يوجد في الجزيرة العربية لغتان أو أكثر. والعربية لغة الحُلص منهم، وكان الصواب القول بأن العربية قسمان: شمالية وجنوبية، سادت العربية الشمالية شمال الجزيرة العربية، وسادت العربية الجنوبية جنوب الجزيرة العربية. وعندما تدهورت الحضارة اليمنية وهاجر بعض من سكانها إلى الشمال واندمجوا بين سكانه تعلموا العربية الشمالية، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى عندما ظهرت اللغة المشتركة لمختلف القبائل العربية، واستخدمت في قرص الشعر، الذي كان الشعراء ينشدونه في الأسواق الكبرى، وغرت هذه العربية المشتركة الجنوب بعد ظهور الإسلام، أصبحت العربية التي يمكن أن تسمى بالعربية المصحى هي التي تسود الجزيرة العربية.

ويقول بعد ذلك: «إن اللغة العربية تنقل من جيل إلى جيل بالمنطق الأصيل» وهذا خطأ، فأني منطق أصيل هو المقصود؟ وما معنى التطبيع اللغوي والاجتماعي وعلاقته باكتساب اللغة؟

وتحدث بعد ذلك عن اللغة المنطوقة ووصفها بأنها «الأساس في حياة اللغة، فالطفل يكتسب مفرداته اللغوية بالسماع والتقليد»، ولم يمهّد المؤلف لمقولته هذه بالحديث عن اللغة المنطوقة واللغة المكتوبة، ولم يوضح علاقة ذلك ببسته في تاريخ اللغة العربية، والسؤال الآن هل للحديث عن اللغة المنطوقة في الدراسة التاريخية قيمة؟ الجواب بالطبع لا، لأن اللغوي التاريخي يعتمد على اللغة المكتوبة فقط في دراسته.

ويميل اللغويون عادة عند الحديث عن اكتساب الطفل اللغة أن يميزوا بين اللغة والكلام، لأن الطفل كما يقول تشومسكي يولد وهو مرؤد بملكة خاصة باللغة، لذلك فإنه عندما يتعلم إنما يتعلم الكلام، وبالتالي فالمفردات تنتمي إلى الكلام وليس إلى اللغة.

ويرى الكاتب أن «العرب عرفوا اللغة العربية بغير وسيط تعليمي أو تعليمي عرفوها بغير معلم أو معلم» ولا يصدر هذا الكلام من لغوي، فاللغة العربية هي لغة العرب الأم، ويتعلم الطفل الكلام ممن يحيطون به من أفراد الأسرة والمجتمع الذي يعيش الطفل فيه، فهل يصح إذن أن يقال إن العربية يتعلمها الطفل العربي بدون وسيط؟ ألم يكن الوسيط يتمثل في أفراد الأسرة والمجتمع؟

انتقل الكاتب بعد ذلك إلى الحديث عن تطور اللغة العربية فقال: «واستمرت في حياتها نمو وتدهور وفق سن التطور... وظل أمرها حتى كان الحدث الأكبر في التطور والتعبير، وهو ظهور الإسلام - فتعيرت معه كثير من الظواهر والأحكام». وواضح هنا أن المؤلف تحدث بعبارات إنشائية عن التطور اللغوي، وكنت أتوقع أن يتحدث عن الواقع اللغوي في شمال الجزيرة العربية، وأنه كان يسودها لهجات كثيرة ثم تكوّنت لغة مشتركة وهي التي أصبح يطلق عليها

صوتي، وإنما يرجع إلى الحمل على الواو المضمومة والمكسورة. وهناك من يفسر ذلك بقانون المبالغة في التصحيح. (يراجع في هذا كتاب التطور اللغوي مظاهره وعلله وقوانينه للدكتور رمضان عبد التواب) وهكذا نرى أن القوانين الحديثة تؤيد ما ذهب إليه سيبويه، وهذا يدل على عبقرية هذا الرجل.

ومثل ذلك حمل فعلان على فعلاء، وهي القضية التي أثارها المؤلف من صفحة ٧١ إلى ٧٣ (من أمثلة ذلك أيضاً حذف الون الحفيفة إذا وليها ساكن في ص ١٠١).

٢ - القول بالظن والتحمين وعدم الدليل:

(أ) يرى المؤلف أن سيبويه لم يكن رائداً في تقنين العربية لأنها لأنهم كانوا على يقين وعلم ممكن بلعتهم وأحكامها، فقد عرفوا الكتابة وأدركوا أصوات لغتهم، وكانوا على علم بتركيب كلامهم وبأصنافه، واستدل على ذلك بما تضمنه المعجم العربي من كلمات تدل على عذّة الكتابة، ترجع إلى القرن الثالث الميلادي.

أنظر ويظن كلّ منصف معي أن ما أورده المؤلف لا يشكل دليلاً أو تلميحاً لما يريد أن يثبت، هذا من ناحية، ومن ناحية أخرى فإنه ناقض نفسه عندما قال إن أبا الأسود الدؤلي هو واضع النحو العربي، وأبو الأسود لم يولد في القرن الثالث بأي حال من الأحوال.

(ب) - عزا المؤلف نشأة النحو العربي إلى أبي الأسود الدؤلي وانتقد الدكتور شوقي ضيف في ذلك دون أن يعتمد على أدلة تثبت رعمه، خاصة إذا علمنا أن د. شوقي ضيف يبحث في نشأة النحو لا باعتباره مجرد نظرات متناثرة بل باعتباره علماً له نظرياته وأسسها. وكتب الطبقات التي اعتمد عليها د. فوزي لم تنفك في نسبة علم النحو إلى أبي الأسود؛ فقد قال أبو الطيب اللعوي في مراتب النحويين: أول من وضع العربية أبو الأسود، وقال السيرافي في أخبار النحويين: «أول من نقط المصحف ووضع العربية أبو الأسود». من هنا نلاحظ أن ما ينسب إلى أبي الأسود بعض إشارات نحوية، فقد قبل إنه وضع باب التعجب والفاعل والمفعول، وهذا لا يعني أنه وضع علماً له أقيسه وتعليلاته، وإذا حاولنا تفسير ما قاله ابن قتيبة بأنه أول من وضع العربية وأنه يعني كما يقول شوقي ضيف إنه نقط المصحف، ونقط المصحف يعني أنه ميز الاسم المرفوع والمنصوب والمجرور وميز الاسم المنصرف والممنوع من الصرف، فجهوده إذن اقتصر على مجرد التمييز، أما العالم الذي أجمعت كتب الطبقات على أنه أول من بعج النحو ومدّ القياس فهو ابن أبي إسحق، فعلم النحو باعتباره علماً له أسسه وتعليلاته ينسب إلى ابن أبي إسحق، وإن كانت هناك جهود سابقة ولكنها لم تعتمد على الأسس العلمية لتكوين ما يعرف بنظرية عامة كنظرية القياس وأسسها.

العربية الفصحى، وقد أثر الإسلام في مفردات هذه اللغة المشتركة فاختفت بعض المفردات وظهرت مفردات جديدة، وأثر الإسلام كذلك في تعبير بعض دلالة المفردات.

ب - خلط المؤلف بين القياس باعتباره وسيلة من وسائل التطور اللغوي وهو الذي يطلق عليه الباحثون القياس الحاطي، وبين القياس باعتباره وسيلة لصياغة قاعدة نحوية، وقد أطلق سيبويه على النوع الأول من القياس مصطلح الحمل، وعلى النوع الثاني مصطلح القياس، وكان من أثر هذا الخلط أن وصف المؤلف سيبويه بأنه نقض مذهباً من مذاهبه وهو التشدد في القياس على الظاهرة المطردة - كما سيتضح لنا فيما بعد - وذلك أنه قاس على الشاذ في نحو تبريره تصغير فعل التعجب (ما أميلحه) وعات المؤلف عبارة سيبويه «وإنما حقروا هذا اللفظ وإنما يعنون الذي تصفه بالميلح كأنك قلت ميلح، شبهوه بالشئ الذي تلمظ به وأنت تعني شيئاً آخر كقولك بطوهم الطريق وصيد عليه يومان، ونحو هذا كثير في الكلام، وليس شيء من الفعل ولا شيء مما سمي به الفعل يُحقّر إلا هذا وحده، وما أشبهه من قولك ما أفعله».

يستفاد من كلام سيبويه السابق (وللأسف الشديد نقله المؤلف ولكنه لم يستفد منه في تفسير ظاهره الحمل عند سيبويه) أن (أميلح) تعني الذي تصفه بالميلح. والتصغير ملحق بالمشتقات لأنه وصف في المعنى (شذوذاً العرف في فن الصرف لأحمد الحمالوي ص ١١٧ طبعة ١٩٧١م) ولأجل دلالة (ما أميلح) على الوصف فإنه شابه التصغير في الدلالة على الوصف، لذلك يجوز تبرير صياغة التصغير من ما أفعل الدالة على التعجب إذا دلت على وصف.

ومن أمثلة الخلط بين الحمل والقياس عند المؤلف تبريره قلب الواو المتلوة بفتحة همزة بأنه يرجع إلى اشتراك صوتي الهمزة والواو في الجهر ويقول: «وهذا التماثل يسوغ الإبدال بينهما» ودعمه هذا إلى أن يخرج بقاعدة تقول: «ولا فرق في ذلك بين الواو المضمومة أو المكسورة أو المفتوحة كما زعم سيبويه» (راجع ص ٥١ من كتاب د. فوزي مسعود). والتفسير العلمي لهذه الظاهرة هو تشابه مخرج الواو والضمة، ويصعب على اللسان أن ينطق صوتين متشابهين متتاليين، لذلك تحالف الواو إلى همزة، وكذلك الحال بالنسبة إلى الواو المكسورة، فلنطق الواو تنضم الشفتان، ويرفع أقصى اللسان نحو أقصى الحنك، ولنطق الكسرة يرفع طرف اللسان نحو مقدمة الحنك مع انفراج الشفتين، وهكذا يصعب على الإنسان أن ينطق عنصرين متتاليين أحدهما خلفي والآخر أمامي؛ لذلك تحالف الواو إلى همزة، فإبدال الواو المضمومة أو المكسورة همزة يخضع لقانون صوتي هو قانون المخالفة، أما إبدال الواو المفتوحة همزة فلا يستند إلى قانون

التجدي هذا الموضوع وله إحصائية مشهورة في ذلك ضمنها كتابه «سيبويه إمام النحاة»

عندما يتفق النحاة في مسألة من المسائل فهذا لا يستدعي ذكر اسمهم جميعاً، وإنما يكفي بذكر عبارة عامة وهي: قال النحويون. والغريب أن المؤلف استخدم مثل هذه العبارة العامة كما في نحو «ويرى بعض المحققين» ولا يمكن أن يعسر هذا بأنه أعمل ذكرهم، والسؤال الهام هنا: أين أدلة المؤلف على صدق زعمه؟

(هـ) ذكر المؤلف أن البصريين لم يتفردوا بوضع هذا العلم، وإنما شاركهم الكوفيون في إكماله وإتمامه، وهكذا يرى المؤلف أن النحو نتاج جماعي مشترك.

يفهم من النص السابق أن المؤلف يعني أن تكون البصرة هي المركز الذي شهد ميلاد النحو العربي، وأن البصريين لم يكونوا وحدهم واضعي هذا العلم. وهذه مقولة تحتاج إلى إثبات، ولكنه كمادته لم يفعل، فهل تطلق الأحكام في العلوم دون إثبات وبرهنة. ● يرى الباحث بعد ذلك أن البصرة سباقة في وضع علم النحو، وهذا يناقض كلامه السابق.

● لم يوضح الباحث ما أسهمت به مدرسة الكوفة في تشييد صرح النحو. والحقيقة أن البصريين وضعوا هذا العلم قبل الكوفيين بحوالي مائة عام. كان البصريون خلالها قد أكملوا دراستهم للنحو، ولما بدأ الكوفيون دراستهم النحوية تناولوها من وجهة نظرهم المبنية على السماع فقط.

٣ - محاولة التقليل من أهمية دور سيبويه في النحو العربي : يرى المؤلف أنه لم يكن لدى سيبويه علم سماع مباشر يعتمد على المعاشة والمشاهدة. واستدل على ذلك بوقوعه في أخطاء، منها أن رأيه يخالف لغات العرب وما هي عليه من شيوع وانتشار في مجالاتها اللغوية العامة أو مجالها الخاص بها.

إن القارئ لكتاب د. فوري مسعود يلحظ أنه يتعصب للمذهب الكوفي ويرمي سيبويه بما يرميه به الكوفيون وهذا يخالف روح التحقيق العلمي، إذ المطلوب من الباحث أن يعتمد على مهج لغوي يلتزم الدقة والموضوعية في بحثه، وعدم تأييد هذا أو ذاك إلا بعد إثبات دقيق لما يقول. وتقتضي الموضوعية هنا شيئين الأول: أن نحصر ما اعتمد فيه سيبويه على سماعه عن العرب واحتكامه إليهم، وسنستعين في هذا المجال بالإحصاء الذي أجراه الشيخ محمد عبدالحال عزيمة، وهو أن سيبويه نقل عن العرب ثمانية وسبعين نقلاً، هذا بخلاف ما نقله عن شيوخه. والثاني: هل يثق الباحث فيما يقوله سيبويه بأنه سمع عن العرب كذا وكذا أم لا؟ هنا أستأنس بما جاء في نزهة الألباء في طبقات الأدباء لابن الأنباري: «وقال أبو

يرى المؤلف أن سيبويه نقل مسائل نحوية مسبوقة إلى أبي الأسود الدؤلي، وباستعراض هذه النقول وجدت أنها تمثل في أبيات من الشعر نسبها سيبويه صراحة إليه أو أنه لم ينسبها إليه، والسؤال الآن هل الاستشهاد ببيت من الشعر يدل على صدق قاعدة معينة يعني أن القاعدة تنسب إلى قائل بيت الشعر؟ إذا أخذنا بهذا المبدأ فلا بد من القول بأن العربي عندما نطق اسماً مرفوعاً في نحو (محمد في الدار) إنما وضع قاعدة الابتداء والجر، وهكذا يتضح لنا جلياً أن المؤلف لم يميز بين الواقع اللغوي واستنباط القاعدة من هذا الواقع اللغوي.

والعرب أن المؤلف ينتقد سيبويه إذا صرح بأنه نقل القاعدة عن أساتذته كيونس والحليل ولم يرجعها إلى أبي الأسود، فلو افترضنا أن أبا الأسود هو الذي وضع القاعدة، وأن سيبويه نقلها عن يونس والحليل فكيف ثبت أن سيبويه عرف أن الذي وضع هذه القاعدة هو أبو الأسود حتى تنتقده.

ثم يقول المؤلف إن سيبويه استمد من القواعد التي وضعها عبدالرحمن بن هرمز الملقب بالأعرج، والأدلة التي اعتمد عليها هي قراءته لآي الذكر الحكيم.

لقد نسي المؤلف أن القراءة سنة عن النبي ﷺ، فهي تمثل واقعاً لغوياً. أما تبرير هذا الواقع اللغوي واستنباط القاعدة منه فهو عمل السحوي، ولم ينسب المؤلف إلى الأعرج آراء من هذا التبرير أو قاعدة حتى يمكن أن نعده من مصادر كتاب سيبويه، وما يجب أن نميز بين المصدر باعتباره يمدنا بالواقع اللغوي والمصدر الذي يقدم التفسير للواقع اللغوي، ولقد خلط المؤلف بين هاتين الحالتين.

(جـ) - يرى المؤلف أن واضع النحو شخصية جماعية، ولم يوضح هنا العصر الزمني، ذلك أن أي مقولة لغوية يجب أن ترتبط بالعصر الرسمي، يقول «دي سوسير» إن البحث في مجال اللغة يتطلب البحث في بُعدين الأول أفقي والثاني رأسي، والمقصود بالعنصر الرأسي هو العصر الرسمي، فإذا كان يقصد أن الذي وضع النحو جماعة تعاقبت جيلاً بعد جيل كان بذلك يؤيد الدكتور شوقي ضيف. أما لو قصد أن الجماعة وضعت النحو في زمن معين فإنه يحتاج إلى أدلة لتثبيت مقولته.

(د) - يرى المؤلف أن علم العربية لم يكن من صنعة سيبويه وحده، وإنما كان ذلك يعصل نحويين سابقين نقل عنهم سيبويه وأعفل ذكرهم.

والذي ذكره الباحثون أن سيبويه جمع في كتابه ما تفرق من أقوال من تقدمه من العلماء كأبي الخطاب الأخفش والحليل ويونس وأبي زيد وعيسى بن عمر وأبي عمرو بن العلاء، وقد استقرى الأستاذ علي

● أما وصف د. فوري مسعود سيبويه بأن رأيه في مسألة كالمسألة الزبورية مخالف للغات العرب وما هي عليه من شيوع وانتشار في مجالها اللغوي الخاص بها فهو وصف خطير وحكم ينم عن عدم اطلاع على المصادر اللغوية العربية؛ والسؤال الآن: ما هو أساس نصب الصمير (إياها)؟ من هنا أكرر سيبويه النصب، لأنه لم ير له وجهاً من القياس، والذي يدل على سلامة موقف سيبويه وتسرع المؤلف في الحكم دون دليل هو أن القوم الذين استشهد بهم الكسائي قالوا (القول قول الكسائي) ولم يطقوا بالنصب، وقال سيبويه

ليحيى: مرهم أن ينطقوا بذلك فإن ألسنتهم لا تطاوعهم عليه. ● وإذا بحثنا عن الأساس الذي اعتمد عليه سيبويه فسنجد أنه جاء في القرآن الكريم: ﴿فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مِينٌ، وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بِيضٌ لِلنَّازِلِينَ﴾ وقال تعالى: ﴿فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى﴾. جاء في المغني: وأما سؤال الكسائي فجوابه ما قاله سيبويه وهو (فإذا هو هي) هذا هو وجه الكلام. وأما (فإذا هو إياها) إن ثبت فحارج عن القياس واستعمال الفصحاء كالجزم بأن والنصب بلم والجر بعل، وسيبويه وأصحابه لا يلتفتون لمثل ذلك وإن تكلم بعض العرب به. قال أبو عثمان المازني: دخلت بغداد فألقيت على مسائل فكنت أجيب فيها على مذهبي ويحطونني على مذاهبهم وهكذا انتصر لسيبويه رحمه الله (المغني ١/ ٨٣ - ٨٨).

وبعد: فإن عدم مناقشة المؤلف لآراء اللغويين في هذه القضية للتحري عن موقف سيبويه والكسائي يثبت أنه يعتمد آراء الكوفيين وحدهم، بدليل أنه أيد رأي الكسائي وحده ولم يشر إلى آراء مختلف العلماء حتى لا يلمس التأيد لسيبويه أو يرد عليهم بأدلة تثبت خطأ سيبويه وخطأهم.

٤ - عدم فهم النصوص :

انتقد المؤلف سيبويه بأنه ذكر أن مصارع جنح هو يجنح في حين ورود يجنح. كذلك يلاحظ هنا أن المؤلف لم يقرأ فقرة سيبويه من أولها، فقد ذكر أن الفعل الذي لأمه أو عينه حرف من حروف الحلق يعتج عينه في المصارع، وهناك من العرب من يأتي بها على الأصل كما في جَنَحَ يَجْنَحُ ومعنى هذا - يقول ابن جني - إن الأصل في المصارع أن يأتي إما مضموم العين أو مكسورها، ويأتي إلى جانب ذلك مفتوح العين تحت تأثير حرف الحلق، وباطبع فقد ذكر سيبويه القاعدة العامة أولاً وهي قاعدة تأثير حرف الحلق، ثم أورد بعد ذلك الحالات التي تأتي مع الأصل فما وجه تحطئة سيبويه إذن. وانتقد سيبويه أيضاً ووصفه بأنه لم يسمع عن العرب، واستدل على ذلك بقوله في تصغير باب نوب فيجيء بالواو لأن هذه الألف مبدلة من الواو أكثر وهو غلط منهم.

العباس المبرد، ذكر سيبويه عند يونس بن حبيب البصري فقال: أظن هذا الغلام يكذب على الحليل، فليل له: وقد روى عنك أشياء فانظر فيها، فنظر فيها وقال: صدق في جميع ما قال، هو قولني (نزهة الألباء/ ٦٢).

يستمد مما سبق أن سيبويه يسند الرأي إلى صاحبه، فلو كان كما رعم المؤلف لكان يونس قد خطأه في ذلك. أما أن يصفه يونس بالصدق ثم يأتي المؤلف ويطمس فيه دون دليل فهذا يعني أنه متحامل عليه.

● يرعم المؤلف أنه لم يكن لدى سيبويه علم سماع مباشر باللغات العربية، لأنه وقع في أخطاء وكان رأيه فيها مخالفاً للغات العربية. وهذه عبارة غامضة لجأ إليها المؤلف ليحفي تعصبه للكوفيين وترديده لما يصفون به سيبويه. وللد على هذا رداً علمياً لا بد من دراسة مسألتين هما الصواب اللغوي واستنباط القاعدة.

● الصواب اللغوي: يعتمد مستوى الصواب اللغوي على السماع عن العرب، فكل ما ثبت سماعه عن العرب صحيح مقبول لا يجوز الطعن فيه، ومن هنا يقول أبو عمرو بن العلاء: «لولا أن ليس لي إلا أن أقرأ بما قرئ لقرأت كذا وكذا وكذا . . .»

● استنباط القاعدة: استخدم النحاة القياس وسيلة لاستنباط القواعد إلا أنهم اختلفوا حول شيوع الظاهرة اللغوية التي تستنبط القاعدة منها، فاشتراط العلماء البصريون تحديد قبائل معينة تؤخذ عنها اللغة، واشتراطوا أيضاً اطراد الظاهرة اللغوية التي تستنبط القاعدة منها. أما الكوفيون فكانوا يقيسون على المثال الواحد؛ قال الأندلسي «الكوفيون لو سمعوا بيتاً واحداً فيه جواز شيء مخالف للأصول جعلوه أصلاً وبووا عليه فهم أكثر تجويزاً للوجوه المختلفة في المسائل». ولم يشترط الكوفيون تحديداً ما للأخذ عن القبائل ومن ثم أخذوا من جميع القبائل.

● ولما كان الهدف من وضع القواعد هدفاً تعليمياً نرى أن البصريين يهدفون إلى وضع قاعدة واحدة للظاهرة اللغوية الواحدة. أما الكوفيون فهم يصنعون للظاهرة المطردة قاعدة وللظاهرة الشاذة قاعدة أخرى، وهذا يؤدي إلى تعدد القواعد للظاهرة الواحدة، مما يؤدي إلى اضطراب التعليم.

● والمسألة الزبورية التي أوردتها المؤلف خير مثال للخلاف بين المدرستين في القياس، فسيبويه لا يجيز إلا أن تقول (فإذا هو هي) لأنها المتمشية مع القواعد المطردة، (هو) مبتدأ و(هي) خبر، وكلاهما صمير رفع. أما الكسائي فقد روي له أو سمع (فإذا هو إياها) فاستمسك بما سمع وأجازاه وأجاز القياس عليه وإن كان شاذاً، أما سيبويه فلم يجزه لأنه لا يؤمن بالشاذ وإن ثبت سماعه.

في كلام سيبويه، وواصفه بذلك لم يفهم عباراته فهماً جيداً، ومن مظاهر عدم فهم المؤلف لعبارات سيبويه توهمه بأن سيبويه وصف القياس المطرد بالشذوذ، ومن ثم صرح بعدم القياس عليه. ويتضح هذا من حديث المؤلف عن النسبة إلى فَعِيل وفَعِيل، وقد قسم الاسم المنسوب إلى معتل اللام وصحيح اللام، وأوضح أن قاعدة صياغة النسبة من الاسم المعتل اللام هي أنه تحذف منه الياء الأولى وتقلب لانه واوًا، مع فتح ما قبلها، مثل غي وعوي. ومن الصحيح اللام تبقى بنفس اللام مثل ثقيف وثقيفي وهذيل وهذيلي:

- وملاحظاتنا على هذا الكلام هي كما يلي:
- ١ - تفسير التعبير الذي يطراً على الاسم المنسوب المعتل اللام، يدل على عدم تتبع صاحبه لخطوات التحليل عند سيبويه تبعاً دقيقاً، وهذه الخطوات هي كالآتي:
 - ١ - تحذف الياء الأولى.
 - ٢ - تقلب الكسرة فتحة.
 - ٣ - تقلب الياء الثانية ألفاً.
 - ٤ - ثم تقلب واوًا.

وتسلسل القواعد بهذا الشكل أساس لفهم الظواهر اللغوية لأن القاعدة رقم ٤ ناشئة من رقم ٣ ورقم ٣ عن رقم ٢ ورقم ٢ عن رقم ١ ويراجع في أهمية التسلسل كتاب Chonsky, Syn tactical structure.

- ٢ - تفسير التغير الذي يطراً على المنسوب الصحيح اللام، هنا أفضل اقتباس نص سيبويه وهو كالآتي: «واعلم أن ياءي الإضافة إذا لحقنا الأسماء فإنهم مما يغيرونه عن حاله قبل أن تلحق ياءي الإضافة فمنه ما يجيء على غير قياس، ومنه ما يعدل وهو القياس، فمن المعدول الذي هو على غير قياس قولهم في هذيل هذيلي».
- ٣ - يفهم من نص سيبويه السابق أن صيغة النسب القياسية من ثقيف هي ثقيفي ومن هذيل هي هذيلي، ولكن لم يرد السماع بهذه الصيغة القياسية، يقول ابن جني تحت عنوان: الكلام في الاطراد والشذوذ: اعلم أن الكلام في الاطراد والشذوذ على أربعة أضرب:

- ١ - مطرد في القياس والاستعمال جميعاً، وهذا هو الغاية المطلوبة والمثابة المثوبة وذلك نحو صرب زيد وضربت عمراً.
- ٢ - مطرد في القياس، شاذ في الاستعمال، وذلك نحو الماضي من يَدْر ويَدْع، وكذلك قولهم: مكان مقل والأكثر في السماع باقل، ومما يقوى في القياس ويضعف في الاستعمال معول عسي اسماً صريحاً، نحو قولك عسي زيد قائماً أو قياماً. هذا هو القياس غير أن السماع ورد يحظره، والاقتصار على ترك استعمال الاسم ههنا، وذلك قولك عسي زيد أن يقوم.

هذا الكلام لا يتفق في الواقع مع ما قاله سيبويه، فقد جاء في الكتاب وهذا باب تحقير ما كانت الألف بدلاً من عيه، إن كانت بدلاً من واو ثم حقرته رددت الواو، وإن كانت بدلاً من الياء رددت الياء، وذلك وتلك في باب يويب وناب نويب... وإن جاء اسم نحو الناب لا ندري أمن الياء هو أم من الواو فما حمله على الواو، حتى يتبين لك أنها من الياء لأنها مبدلة من الواو أكثر فاحمله على الأكثر حتى يتبين لك، ومن العرب من يقول في باب نويب فيجيء بالواو لأن الألف مبدلة من الواو أكثر وهو غلط منهم.

يفهم من هذا النص أن سيبويه يقول بأنه لتصغير الاسم الذي عيه ألف يرجع إلى أصله، فإن كان أصله ياء ظهرت في التصغير وإن كانت واوًا ظهرت أيضاً. أما الاسم الذي لا يعرف أصله فستخدم فيه الواو عند التصغير، ثم أورد صيغة نويب ونسبها إلى بعض العرب وقال: إن أصحاب هذه اللهجة قالوا: نويب توهماً منهم أن أصلها بالواو ولكن أصلها ياء، فهذا خطأ إذن.

وأي خطأ ينسب إلى سيبويه أنه يحلل تصغير باب على نويب فيقول إنه بسبب الحمل على الصنع الواووية في الأصل، أما إذا كان هذا التصغير قد تم بدون الحمل فلنا بأن أصل الصيغة واو فهذا خطأ.

فأي خطأ إذن ينسب إلى سيبويه؟ إن الخطأ ينسب إلى من أساء فهم عبارات سيبويه.

ومن مظاهر عدم فهم عبارات سيبويه أن المؤلف وصف سيبويه بالتردد في همزة مصائب، ذلك أنه اتهم العرب بالعلط لأنهم همزوا كلمة مصائب، ثم عاد فأجاز الهمز حملاً على صحيفة وصحائف. إن المتبع لشرح موقف سيبويه يتضح له ما يلي:

- ١ - المفرد من مصائب هو مصيبة، وهي على وزن مُفعلة، أما المفرد من صحائف فهو صحيفة، وهي على وزن فُعيلة.
- ٢ - تجمع صحيفة على صحائف، ثم تقلب الياء همزة، لأنها وقعت بعد ألف مفاعل، وقد كانت مدة زائدة في المفرد ومن ثم أصبحت صحائف. وعند جمع مصيبة، فإنها تجمع على مصاوب، لأن الأصل هو مُصَيِّبَة، وانتقلت الكسرة إلى الساكن قبلها وأصبحت الصيغة مُصَيِّبَة، ثم قلبت الواو ياء لوقوعها بعد كسرة وهي ساكنة مفردة، وأصبحت الصيغة مُصَيِّبَة، وهكذا يقضي القياس بعدم قلب الواو همزة، لأنها لم تكن مدة زائدة في المفرد، فقلب الواو همزة إذن خطأ، ثم عاد سيبويه وفسر هذا الخطأ بأنه يرجع إلى الحمل على صحائف فأصبحت مصائب. ولقد أوضحت في بداية هذا البحث أن المحققين يطلقون على الحمل مصطلح القياس الحاطي.

● أظن أنه بعد هذا الشرح يتضح للباحث المتصف عدم وجود تردد

٣ - مطرد في الاستعمال شاذ في القياس نحو قولهم أنحوص الرمث واستصوبت الأمر.

٤ - الشاذ في القياس والاستعمال جميعاً وهو كتشميم معول فيما عيه واو نحو ثوب مصوون.

في ضوء هذه التقسيمات الأربعة يمكن القول بأن القياس يقتضي أن تكون صيغة النسب من ثقبف هي ثقبفي، ومن هذيلي هي هذيلي، إلا أن هاتين الصيغتين القياسيتين لم تطردا في الاستعمال، والدليل على ذلك ما جاء في شرح المفصل لابن يعيش: «وقالوا ثقبفي في النسبة إلى ثقبفي وهو شاذ عند سيبويه، والقياس ثقبفي وهو لغة من العرب بتهامة وما يقرب منها، وقد كثر ذلك عنهم حتى كاد يكون قياساً (شرح المفصل ١٠/ ١١ - ١١)».

معنى هذا أن الصيغة القياسية غير مطردة في الاستعمال لأنها مقصورة على لغة قوم تهامة، أما الصيغة المطردة في الاستعمال فهي شاذة في القياس، وهذا مطابق لما قاله سيبويه، ولكن كما هي العادة لمن يقرأ كتاب «سيبويه جامع النحو العربي» يرى أن صاحبه لم يوفق في فهم نص ابن يعيش، فقد فهم منه أن النسبة من ثقبف هي ثقبفي عند قوم من العرب في تهامة وهذا خطأ، والعكس هو الصواب، وهو أن هؤلاء القوم يقولون ثقبفي وهذيلي، أما غيرهم فيقول ثقبفي وهذيلي.

٥ - الخطأ في النقل:

من أمثلة الخطأ في النقل ما جاء في ص ٣٨، ٣٩ يقول: «ويرى الكوفيون أن هذه الألف الثانية ثقبف ياء، سواء أكانت هذه الألف منقلبة من ياء في مثل ناب، أم أصلية، كالتي في مثل شيخ، فنقول ناب نوب وشيخ شيبخ».

هذه العبارة غير مستقيمة لأن كلمة شيخ لا تحتوي على ألف ولأنه لا توجد ألف أولى وثانية في مثل ناب، وصواب العبارة السابقة كما وردت في النحو الوافي، وهو المصدر الذي نقل عنه المؤلف هو: «والكوفيون يحIRON في الألف المنقلبة من ياء، في مثل: ناب، وفي الياء التي في مثل: شيخ، قلبها عند التصغير واواً، فيقولون نوب وشوبخ» النحو الوافي ٤/ ٥٣ طبعه ١٩٦٣م.

من مقاربة النصين يتضح أن الكلام مختلف، والمعنى مختلف، ومن ثم فإن ما نسبته إلى الكوفيين خطأ، لأن تصغير شيخ على شيخ هو مذهب سيبويه والبصريين، وهذا هو ما يقتضيه القياس. أما صيغه شوبخ فهي صيغة سماعية، لا تتفق مع القياس كما يرى البصريون، ولكن الكوفيين اعتبروها أصلاً وقاسوا عليها. من هنا يتضح الخطأ في نقل المؤلف، والسؤال هنا من هو الثقبلي هل هو سيبويه أم المؤلف؟

٦ - عدم فهم الظواهر النحوية:

من ذلك أن المؤلف فسر قول سيبويه في العبارة الآتية: «واعلم أن

كل اسم لا يتصرف فإن الجر يدحله إذا أصفته أو أدخلت عليه» الألف واللام، وذلك أنهم أمنوا التنوين - أجروه مجرى الأسماء، وقد أوضحته في أول الكتاب بأكثر من هذا فإن (أول الكتاب) يعني أن سيبويه هو الواضع الأول والوحيد لاسم كتابه، ولقد فاتته أن (ال) هنا هي (ال) المهدية وأن العبارة تعني أول هذا الكتاب.

٧ - عدم الإشارة إلى المصادر التي استفاد منها المؤلف: أشار المؤلف في ص ٣٠ إلى المراجع التي تتحدث عن ترجمة سيبويه، وبالرجوع إلى أرقام الصفحات في هذه المراجع لم أجد الحديث عن سيبويه، فرجعت إلى الطبعات وقارنتها فوجدت اتحاد الطبعات مع اختلاف الصفحات، ورجوعي إلى المراجع الواردة في كتاب المدارس النحوية للدكتور شوقي صيف وجدت أن قائمة المراجع الواردة فيه هي نفسها الواردة في كتاب سيبويه جامع النحو العربي، مع اتحاد أرقام الصفحات بالرغم من اختلاف الطبعات.

أحمد علي تصدرا

أستاذ مساعد قسم المكتبات والمعلومات - كلية العلوم - جامعة
جامعة الزيتونة - تونس

السلطان، تركي إبراهيم / نظم المعلومات واستخدام الحاسب الآلي - الرياض: دار المريخ، ١٩٨٥م، ١٤٦ ص.

١ - تمهيد:

لاشك أن القرن الحالي يشهد نمواً سريعاً في النشاط العلمي، وقد ظهر الكثير من المجالات العلمية الجديدة، وخاصة بعد الحرب العالمية الثانية. وتبع ذلك مزيد من الإنتاج الفكري الذي ينشر بأشكال متنوعة وبلغات مختلفة. وأصبحت مشكلة إنسان القرن العشرين هي التكيف مع بيئة المعلومات الجديدة السريعة التغير. ولمواجهة هذه المشكلة كانت الغزوة الكبرى للعلماء والمهندسين من ذوي الاهتمام بتنظيم المعلومات وتقديم الخدمات المتخصصة والسريعة لزملائهم الباحثين، هذا فضلاً عن استخدام أساليب حديثة لحفظ المعلومات واسترجاعها - وهذا تعريف بالغزوة الثانية -

١/٢ الجزء الأول: ويتناول معالجة البيانات من حيث تطور مفهوم النظم والأنواع الأساسية لها، ونظام معالجة البيانات... وكذلك أساليب معالجة البيانات ونظمها المختلفة. وينقسم هذا الجزء إلى بابين:

١/١/٢: الباب الأول: ويتناول النظم من حيث تطور مفهومها ونظم معالجة البيانات. ويعرف الكاتب النظام على أنه مجموعة من الأجزاء ذات علاقة متبادلة مع بعضها البعض، أو مجموعة من العناصر مصممة للوصول إلى هدف معين. أما المقصود بنظم معالجة البيانات فهي تلك العمليات - يدوية أو آلية - والتي يتم فيها تحويل البيانات إلى معلومات، إذن فالمعلومات هذه تستخلص من جمع وتنظيم وتحليل وتلخيص البيانات.

إن هدف معالجة البيانات هو استقبال تلك البيانات كمدخلات وتحويلها إلى معلومات كمخرجات. ويمثل الحاسب الآلي أحد النظم الحديثة في معالجة البيانات، إذ يتكون من وحدة إدخال ووحدة تشغيل مركزي ووحدة إخراج. ولكي تتمكن أية إدارة من تحقيق أهدافها فإنه يلزم أن يكون لديها الوسيلة السريعة للحصول على المعلومات الدقيقة المتصلة بالموضوع وهي صورة مناسبة. إذن فالهدف الرئيسي لنظام المعلومات هو مد كافة مستويات الإدارة بالمعلومات الضرورية اللازمة لسير العمل على أفضل وجه. ويتطرق الكاتب إلى مستويات النظم، إذ توجد عادة ثلاثة مستويات هي:

١ - المستوى الاستراتيجي، ويهتم أساساً بحفظ وأهداف المنشأة الطويلة الأمد.

٢ - المستوى التكتيكي، ويهتم بخطط المنشأة القصيرة الأمد، ويعتبر هذا المستوى مشغولاً عن ترجمة الخطط والأهداف الطويلة الأمد التي يستقبلها من المستوى الاستراتيجي إلى خطط عامة للتنفيذ.

٣ - المستوى التنفيذي، ويهتم بالخطط الموضوعية من قبل المستوى السابق، وكذلك يترجم الخطط القصيرة الأجل من العموميات إلى التفصيل. وتتساءل عن السبب الذي دعا الكاتب لعرض النظم الفرعية في مجال إدارة الأعمال فقط دون قطاعات أخرى، وكذلك لم يذكر الكاتب المصادر التي رجع إليها في الحصول على المادة العلمية لهذا الباب، واكتفى في نهايته بذكر قائمة بالمراجع المختارة.

١/١/٣: الباب الثاني: ويتناول فيه الكاتب أساليب معالجة البيانات وأساسياتها المستخدمة في أي أسلوب من أساليب معالجة البيانات وهذه الأساسيات هي:

(أ) الخطوات الأساسية لمعالجة البيانات، والتي تشمل في:

وتتمثل هذه الأساليب في الاستخدامات المتنوعة للحاسبات الإلكترونية من جهة، والتصوير المصغر من جهة أخرى. ومما لا شك فيه أن المعلومات تقوم بدور هام وحيوي في حياة الإنسان والمجتمع، وتؤثر فيهما تأثيراً مباشراً أو غير مباشر. والجدير بالذكر أن الدول المتقدمة توجه اهتماماً متزايداً بقضية المعلومات، باعتبارها إحدى مكونات البيئة الأساسية والاقتصادية والعلمية والاجتماعية للدولة. ويظهر هذا بوضوح في تشجيع القيام بالبحوث وتطوير العمليات التي تساعد في تحديد وتجميع وتحليل وتقويم وتدقيق المعلومات في المجتمع من أجل اتخاذ القرارات وتطور البحث العلمي والتنمية والإنتاج. فالمعلومات ليست مورداً طلياً حيوياً بالنسبة للتقدم العلمي والنمو الاجتماعي والاقتصادي فحسب، وإنما تعتبر وسيلة للاتصال الاجتماعي، فالارتقاء الشخصي والمهني والاجتماعي للمرد يتوقف على كم ونوع ما يتاح له الحصول عليه من معلومات^(١). وقد برزت نظم المعلومات التي تكمل انسياب حركة تلك المعلومات بين أكثر من موقع، وكان وراء برورها دوافع اقتصادية ودوافع تكنولوجية.

والكتاب الذي نحن بصدد نظم المعلومات واستخدام الحاسب الآلي للدكتور تركي إبراهيم السلطان هو أول إنتاج للمؤلف باللغة العربية، إذ له ثلاثة كتب أخرى باللغة الانجليزية، ويستطيع القارئ أن يتبين ذلك من فصول الكتاب المختلفة حيث الأسلوب والمصطلحات المستخدمة تحتاج إلى الدقة والتفكير. ولم يعتمد المؤلف على مرجع واحد باللغة العربية على الرغم من ظهور العديد من الكتب العربية في مجال المعلومات على الساحة العربية خلال الثمانينات على الأقل. كذلك هناك الكثير من المقالات المنشورة في الدوريات العربية حول الموضوع. وقد اعتمد المؤلف على فصول لكتب دراسية بالانجليزية في مجال معالجة البيانات والحاسبات الإلكترونية وتتساءل هنا عن السبب في تجاهل المؤلف للإنتاج المكثري العربي فهل هو عن قصد؟

والحق يقال إن الكاتب قد بذل جهداً علمياً جيداً لإخراج هذا الكتاب، والذي اعتبره من وجهة النظر الأكاديمية التخصصية أنه كتاب دراسي جيد يفيد طلبة الجامعات المتخصصين في مجال المعلومات والحاسبات الإلكترونية ومن في حكمهم.

٢. ويتكون هذا الكتاب من خمسة أجزاء رئيسية تتناول معالجة البيانات، ونظم الحاسب، وإنشاء النظم، ونظم المعلومات، والتطبيقات. ومن نقاط القوة في هذا الكتاب أنه اشتمل على الكثير من الرسوم والحرائط التوضيحية والتي تعرض المادة العلمية للقارئ في سهولة ويسر. هذا وسوف نتناول كل جزء من هذه الأجزاء الخمسة بالعرض:

١ - تسجيل البيانات، ٢ - ترتيب البيانات.

٣ - معالجة البيانات.

(ب) تخطيط معالجة البيانات.

(ج) تنظيم البيانات.

هذا وقد عرض الكاتب الأساليب المختلفة لمعالجة البيانات، وتمثل في النظم اليدوية والماكينات اليدوية لمعالجة البيانات (الآلة الكاتبة - الآلة الحاسبة - ماكينة مسك الدفاتر) ونظم البطاقات المثقبة التي اخترع الآلة الحاسبة بها «هيرمان هوليريز» تتساءل هنا أيضاً عن المعنى من وراء عرض الكاتب لنظم البطاقات المثقبة بالتفصيل، على الرغم من أن نظام البطاقات المثقبة قد دخل في ذمة تاريخ الحاسبات الآلية منذ أكثر من عقدين وحل محلها الأشرطة المثقبة والأشرطة الممعدة والأسطوانات الممعدة وأسطوانات الليزر حالياً.

٢/٢ الجزء الثاني: ويتناول نظم الحاسبات الآلية. وينقسم هذا الجزء إلى باين سوف نعرض لهما فيما يلي بإيجاز:

١/٢/٢ الباب الثالث: عصر المعلومات: وعرض الكاتب تطور الحاسبات منذ استخدام بطاقات هوليريز المثقبة إلى أقراص الليزر، وقد أدت الأخيرة إلى زيادة أداء الحاسب وقلة كلمة معالجة البيانات، بحيث يمكن القول بأن النصف الثاني من القرن العشرين هو عصر المعلومات. وقد اتفق الباحثون على تقسيم مراحل تطور الحاسبات إلى ثلاثة أجيال وذلك من وجهة نظر تطور عناصر ضبط العمليات المؤداة في الحاسب، وهي:

الجيل الأول: جيل الصمامات المفرغة Vacom tubes

الجيل الثاني: جيل الترانزستور Transistors.

الجيل الثالث: جيل الدوائر المتكاملة Integrated Circuits.

ونظراً للتغيرات المتلاحقة في تكنولوجيا الإلكترونيات بمعدلات عالية، أصبح تعريف الأجيال المتتالية يشكل صعوبة، لذلك نحدد أن الكاتب عرض رأي أحد الباحثين في تقسيم عصر المعلومات إلى أربعة عصور هي كالتالي:

١ - عصر البداية Early era من ١٩٤٠ إلى ١٩٥٥ م.

٢ - عصر النمو Growing era من ١٩٥٥ إلى ١٩٦٤ م.

٣ - عصر التحسينات Refining era من ١٩٦٤ إلى ١٩٧٩ م.

٤ - عصر النضوج Matoving era من ١٩٧٩ إلى ١٩٩٠.

وينبغي أن نقف هنا وقفة مع الكاتب. فعندما عرض رأي الباحث الأخير في تقسيم عصر المعلومات إلى أربعة عصور، قام بترجمة ما يقرب من ست صفحات حرقاً دون مناقشة الآراء التي جاءت بها؛ فعند عرضه لعصر النضوج قام بترجمة بعض التوقعات التي قدمها الباحث الأساس دون مناقشة لها.. فمثلاً ذكر الكاتب:

— سوف يتم تحسين تكنولوجيات صناعة وحدة التشغيل المركزي ووحدة الذاكرة.

— سيتم تصنيع حاسبات ضخمة — سوف تنشر معالجة البيانات

في صور مختلفة.

— سيتم تطور أجهزة إدخال وإخراج البيانات لتقليل التكلفة..

وهكذا الكثير من التوقعات دون مناقشة الأساس العلمي لها.

هذا وقد تناول الكاتب في نهاية الباب عرضاً سريعاً لأنواع الحاسبات الحديثة بدءاً من الحاسبات الضخمة إلى الكبيرة والتجارية والصغيرة... وهكذا.

٢/٢/٢ الباب الرابع: ويتناول نظم الحاسبات من حيث أنواعها، والنظم الرقمية، ووحدات التخزين، والتشغيل المركزي، والإدخال والإخراج، وأنواع أجهزة الإدخال والإخراج. وأثناء عرض الكاتب لأنواع الحاسبات، ذكر أن هناك نوعين أساسيين هما: حاسب قياسي وحاسب رقمي. وقد أطلق على النوع الأول أيضاً حاسبات القياس، ويبدو أن الأمر قد تداخل بالنسبة للكاتب حول الدلالة الاصطلاحية لكل من: حاسب قياسي، حاسبات القياس، فهناك فرق بين المصطلحين، أولاً من الناحية اللغوية، ولن أدخل في التفاصيل بل أترك للقارئ ذلك، هذا من جهة، وكذلك لا يوجد نوع من الحاسبات يسمى حاسباً قياسياً، فالإنتاج الفكري في مجال الحاسبات لم يشر إلى ذلك النوع حتى الآن، بل إن هناك حاسبات تؤدي وظائفها على نحو قياسي. والجدير بالذكر أن الكاتب أشار إلى نوع ثالث من الحاسبات هو خليط بين النوعين السابقين، إلا أنه قام بعرض مفصل لنظام الحاسب الرقمي Digital Couputer ومكوناته سواء من الأجهزة والتي يطلق عليها Hardware أو البرامج والتي يطلق عليها Software.

وتناول الكاتب وحدثي التخزين Storage units الرئيسي والثانوي، ويطلق على وحدة التخزين الرئيسي اسم الذاكرة وذلك بسبب تماثلها مع جزء من المخ البشري، إلا أن وحدة التخزين بالحاسب تختلف عن الذاكرة البشرية في عدة نقاط أوجزها فيما يلي:

١ - ذاكرة الحاسب يمكنها الاحتفاظ بعدد هائل من المعلومات والبيانات دون فقد أي منها.

٢ - ذاكرة الحاسب لها القدرة على تحديد موقع أي من هذه البيانات والمعلومات بسرعة فائقة عند طلبها.

أما وحدة التخزين الثانوي فهي أقل كلفة من وحدة التخزين الرئيسي، وغالباً ما تكون الحاجة إليها شديدة عند تخزين عدة ملايين أو بلايين رمز. وتكون البيانات متاحة للتخزين الرئيسي عند الحاجة إلى ذلك. وهناك أجهزة تخزين ثانوي متنوعة، منها الشريط الممغنط، والقرص الممغنط، والأسطوانة الممغنطة، وأجهزة التخزين الضخمة mass storage.

يلي ذلك وحدة التشغيل المركزي (CPU) (Contral Processing unit) ويطلق عليها البعض وحدة المعالجة المركزية. وتتألف من ثلاث وحدات أساسية:

١ - وحدة الضبط، وتقوم بإدارة وربط وحدات الحاسب المختلفة، وتتلقى تعليماتها من البرامج المخزن في الذاكرة الرئيسية.

(د) تصميم الملف.

وقد استعرض الكاتب بإيجاز الأنشطة الرئيسية لإنشاء النظام وهي:

إعداد خطة التنفيذ — الحصول على المعدات — إعداد برنامج الحاسب — تدريب العاملين — الإعداد للانتقال من النظام القديم إلى الجديد — توثيق مرحلة الإنشاء والمراجعة.

والجدير بالذكر هنا أن معلومات هذا الباب غير موثقة شأن غيرها من الأبواب الأخرى، كما أن الأمثلة معظمها وخاصة عند الحديث عن تصميم المدخلات كانت حول البطاقات المثقبة التي توقف استخدامها منذ أكثر من عقد من الزمان نتيجة التطورات التكنولوجية للحاسبات الآلية.

٢/ ٣/ ٣: الباب السابع: تشغيل النظم.

تناول الكاتب ثلاثة محاور أساسية لتشغيل النظم هي: (أ) التحول للنظام الجديد، إذ توجد ثلاثة طرق عامة للتحول هي: التشغيل المتوازي — الإحلال الفوري — الإحلال التدريجي.

(ب) تقويم النظام لمعرفة مدى مقابلة الأداء للأهداف الموضوعية.

(ج) إدارة التغيير، إذ تحدث دائماً تغييرات أثناء مرحلة تشغيل النظام، ومن ثم فإنه يلزم وضع ضوابط للتغييرات الجديدة.

٢/ ٣/ ٤: الباب الثامن: توثيق النظم :

تناول الكاتب في هذا الباب حالة تطبيقية للتوثيق وهي توثيق النظام الفرعي للأجر بالساعة. ويقسم بين عدد من المبرمجين يتولى كل واحد توثيق برنامج معين. وتعرض الكاتب إلى عدة نقاط مثل تعديل السجل وتوثيقه، وتوثيق جدولة التنفيذ، ومواصفات النظام والبرنامج.

٢/ ٤: الجزء الرابع : نظم المعلومات :

ويقسم المؤلف هذا الجزء إلى خمسة أبواب رئيسية هي: مفاهيم ونظرة شاملة لنظم المعلومات — نظم المعلومات على المستويين الاستراتيجي والتكتيكي — نظم المعلومات على المستوى التنفيذي — إدارة نظم المعلومات — نظم المعلومات والمجتمع.

٢/ ٤/ ١: الباب التاسع: مفاهيم ونظرة شاملة :

لا شك أن أي نظام للمعلومات يهدف إلى تقديم المعلومات الدقيقة والمطلوبة في الوقت المناسب، والتي تساعد الإدارة بكافة مستوياتها في اتخاذ القرارات للوصول إلى الأهداف المنشودة. ويقدم المؤلف هنا تعريفاً لنظام المعلومات بأنه الطريقة المنظمة للإمداد بالمعلومات التي تساعد وظائف التخطيط وال ضبط والعمليات لمشاة ما للمساهمة في اتخاذ القرارات في الوقت المناسب.

وتناول المؤلف أيضاً موضوع نظام المعلومات والمشاة من حيث ربط الأهداف المتعددة للوظائف المختلفة للمشاة وتوجيهها للوصول إلى الأهداف العامة لها. وعُدَّ المؤلف أهداف نظام

٢ — وحدة الحاسب والمسطح، وتقوم بتنفيذ العمليات بناء على التعليمات المأخوذة من الذاكرة الرئيسية بواسطة وحدة الضبط.

٣ — وحدتا الإدخال والإخراج. وتنقسم أجهزة هذا النوع وفقاً لسرعتهما إلى ثلاثة أنواع :

(أ) أجهزة إدخال وإخراج عالية السرعة High-Speed ومن أمثلتها: الشريط الممغنط، والقرص الممغنط، والقرص المرن Floppy disk، والأنطوانة الممغنطة، ووحدة التخزين الضخمة.

(ب) أجهزة الإدخال والإخراج المتوسطة السرعة Medium Speed.

(ج) أجهزة الإدخال والإخراج البطيئة السرعة Low-Speed مثل لوحة المفاتيح التي حلت محل البطاقات المثقبة في إدخال البيانات.

٢/ ٣. الجزء الثالث: ويتناول إنشاء النظم، ويأتي في أربعة أبواب:

٢/ ٣/ ١: الباب الخامس: ويتناول اختيار النظم من حيث دورة إنشاء النظم والأوجه الأربعة لمفهوم دورة النظام من حيث:

أ — الدراسة ب — التصميم ج — الإنشاء د — التشغيل.

ويركز هذا الباب على الوجه الأول وهو دراسة النظام System study وحددت بذلك خطوات الدراسة وهي:

١ — تحديد المشكلة، وتنطوي على خطوتين هما عرض المشكلة قيد البحث، واستقصاء أولي من قبل محلل النظم لتوضيح المشكلة وفهم محلل النظم لكافة الحقائق والأنشطة المتعلقة بالمشكلة.

٢ — تعريف الأداء، إذ تنطوي تلك الخطوة على ثلاث خطوات فرعية هي: تحديد القيود على النظام والتي هي بالتالي قيد الحلول مثل القيود الزمنية، والتكلفة، ومدى توفر العمالة والقوانين... الخ. والنقطة الثانية من تعريف الأداء هي تحديد الأهداف للنظام في صورة رقمية يمكن قياسها. النقطة الثالثة هي وصف المخرجات.

٣ — تحليل الجدوى لاختيار أفضل حل للمشكلة من بين البدائل المتوفرة.

٢/ ٣/ ٢: الباب السادس: يتناول تصميم وإنشاء النظم.

لتصميم أي نظام ينبغي أن يضم فريق التصميم متخصصين من ذوي المهارات الخاصة في تصميم نماذج تسجيل البيانات وأجهزة إدخال البيانات. ويجد الكاتب أربعة أنشطة رئيسية يقوم بها فريق تصميم النظم :

(أ) التصميم العام للنظام من تطوير ومراجعة لوحات الأنسيات Flow chart

(ب) تصميم المدخلات بحيث تقلل بقدر الإمكان من أخطاء إدخال البيانات.

(ج) تصميم المخرجات.

مواقع نظام المعلومات في إطار الهيكل التنظيمي له. وأعطى الكاتب في نهاية هذا الباب جدولاً يوضح عدد العاملين في نظم المعلومات بأمريكا عام ١٩٧٤م وتوقعات أعدادهم عام ١٩٨٥م. ولست أدري لماذا لم يقدم الكاتب أية بيانات عن العاملين في نظم المعلومات في العالم العربي. إذ إن الكتاب أساساً موجه إلى القارئ العربي الذي يهيم أن يعرف شيئاً عن نظم المعلومات في العالم العربي والعاملين في هذا المجال.

٢/٥ الجزء الخامس: نظم المعلومات والمجتمع

٢/٥/١: الباب الثالث عشر: نظم المعلومات والمجتمع:

يتناول هذا الباب الأخير أهمية نظم المعلومات بالنسبة للمجتمع والتطبيقات المختلفة لنظم المعلومات، سواء في مجال المدينة من حيث تخطيط المدن وضبط حركة المرور وضبط تلوث الهواء وتوقعات الطقس، أو في مجال الخدمات العامة مثل المرافق والرعاية الصحية ومكافحة الجريمة، وأيضاً في مجال الأعمال مثل البنوك والأسواق المركزية ومعالجة الكلمات والبريد الإلكتروني والمعلومات المرئية والمؤتمرات الإلكترونية، وأيضاً التطبيقات الصناعية والزراعية، وفي البحوث العلمية والتطبيقات المنزلية.

خاتمة :

يضم هذا الكتاب بين دفتيه معلومات قيمة، ولكن في مواقع مختلفة — أشرت إليها في حينها — يقدم المؤلف معلومات دخلت تاريخ نظم المعلومات مثل البطاقات المثقبة والأشرطة المثقبة. كما أن المعلومات التي وردت في معظم أبواب الكتاب غير موثقة، وكل ما في الأمر أن وضع الكاتب في نهاية كل باب قائمة مختارة بالمراجع. والكتاب بصفة عامة استعراض لمبادئ نظم المعلومات وتطبيقاتها في المجالات المختلفة، ويعتبر من الكتب الدراسية المبسطة الذي قد يستفيد منه طلبة الجامعات والمهنيون الذين يرغبون في الحصول على معلومات عامة عن نظم المعلومات. والكتاب غني بلوحات الانسياب والتي توضح الكثير من الأمثلة والنماذج الواردة في النص. وحيث إن موضوع نظم المعلومات هو من الموضوعات الحديثة نسبياً، بالنسبة للمكتبة العربية، فقد كان من المفيد أن يقدم المؤلف قائمة بالمصطلحات الانجليزية المستخدمة في هذا المجال وما يقابلها بالعربية وبصفة عامة يعد الكتاب إضافة جيدة للمكتبة العربية.

المعلومات في أي منشأة. ثم تناول مفهوم نقطة القرار The decision- Point concept من حيث تحديد القرارات التي يلزم أخذها بواسطة المدير، سواء على المستوى الاستراتيجي أو التكتيكي أو التنفيذي. ثم تناول العناصر اللازمة لإمكان تصميم وتطبيق نظام المعلومات، وكذلك الأسباب التي تدعو لتطبيق نظام المعلومات.

٢/٤/٢: الباب العاشر: نظم المعلومات على المستويين الاستراتيجي والتكتيكي:

٢/٤/٢/١: نظام المعلومات الاستراتيجية: إذ تحتاج الإدارة العليا إلى معلومات تختص بالاتجاهات العامة لا بالتفاصيل، وتناول المؤلف مكونات هذا النظام بصورة مختصرة وغير موثقة. ٢/٤/٢/٢: نظام المعلومات التكتيكية: يظم على أساس الوظائف الرئيسية داخل المنشأة، وتحتوي تلك النظم عادة على نظم معلومات التسويق والتصنيع والمالية والقوى العاملة، وكل من هذه النظم يحتوي على نظم فرعية التي تمتد المستوى التكتيكي للإدارة بالمعلومات المطلوبة بخططها القصيرة الأجل.

٢/٤/٣: الباب الحادي عشر: نظم المعلومات على المستوى التنفيذي:

هناك مجموعة من النظم الفرعية Subsystems حينما تتكامل تكون نظام معلومات على المستوى التنفيذي. فمثلاً نظام المكتبات يعتبر من النظم التنفيذية ويتألف من عدة نظم فرعية، مثل نظام الإعارة، ونظام الفهرسة، ونظام التزويد، ونظام الدوريات... الخ. وحينما تتكامل تلك النظم الفرعية فإنه يتكون نظام معلومات متكامل للمكتبة. والشئ نفسه في الشركات الصناعية والتجارية. والجدير بالإشارة أن هناك انسياقاً طبعياً للبيانات والمعلومات من نظام فرعي لآخر، وينبغي أن تعمل كافة النظم الفرعية بكفاءة ونظام واحد متكامل. وقد أعطى المؤلف مثلاً لنظام معلومات على المستوى التنفيذي في منشأة تجارية مع عدد من الرسوم التوضيحية. وهذا الباب بأكمله غير موثق، شأنه شأن الأبواب الأخرى. إلا أنه أعطى قائمة مختارة بالكتب.

٢/٤/٤: الباب الثاني عشر: إدارة النظم.

تناول الكاتب هنا موقع نظام المعلومات ضمن الهيكل التنظيمي للمنشأة، ثم تناول توصيف وظائف Job discription كل موقع من

المواش

لحقيقتها مصورة

مكتبة الملك عبدالعزيز العامة بالرياض

مقدمة :

يعود تاريخ إنشاء مكتبة الملك عبدالعزيز العامة لعام ١٤٠٥هـ حينما قرر صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود ولي العهد ونائب رئيس مجلس الوزراء ورئيس الحرس الوطني إنشاء مؤسسة علمية ثقافية، إيماناً من سموه بأهمية العلم والثقافة في حياة الشعوب وفي نمو البلاد وتقدمها وتطورها، وتقديراً من سموه للدور الذي تقوم به المكتبات العامة في نشر العلم والثقافة، حيث قام سموه بإنشاء مكتبة عامة تحمل اسم المغفور له الملك عبدالعزيز طيب الله ثراه هبة من سموه للمواطنين لكي يهلوا من كنوز المعرفة التي ستوفرها، حيث تم تشييد مبنى رحامي فخم وحميل للمكتبة بجوار منزل سموه بحي الروضة. يتألف هذا المبنى من دورين مساحتهما الإجمالية تزيد على خمسة آلاف متر مربع، تحتوي على صالات للقراءة والمطالعة وصالات لعرض الكتب والدوريات ومستودعات وغرف لتصنيف وفهرسة وتجليد الكتب واستلامها وغرف مايكروفيلم ومايكروفيش وتصوير ومكاتب إدارية واستراحات لرواد المكتبة والعاملين وما إلى ذلك من الأقسام اللازمة لأي مكتبة عامة حديثة، بالإضافة إلى مسجد كبير وسكن للموظفين في منطقة هادئة وجميلة يمكن الوصول إليها بسهولة حيث تتوفر المواقف المخصصة لرواد المكتبة.

مهام وأهداف المكتبة :

تعتبر المكتبات بكل أنواعها عنصراً هاماً في تقدم ورقي المجتمعات لما تقدمه من خدمات للباحثين والدارسين بالإضافة إلى دورها في تثقيف وتنمية المجتمع. والمكتبات أنواع ولكل منها رسالة تؤذيها وفقاً لطبيعة مقتنياتها وحجمها ودقة تنظيمها والفئات التي تستفيد من خدماتها. والمكتبة العامة تمتاز بأنها تقدم خدماتها على نطاق أوسع لكل أفراد المجتمع من أستاذ الجامعة إلى العامل في المصنع، وهذا يترتب عليه مسؤوليات حمة سواء من ناحية تأمين أوعية المعرفة وتيسير استخدامها أو خدمة الجمهور الكبير من المستفيدين، ولهذا أنشئت مكتبة الملك عبدالعزيز العامة لتصبح مؤسسة علمية ثقافية تربوية وفي هذا الإطار تعمل على تحقيق الأهداف التالية :

١ - توفير مصادر المعلومات من كتب ودوريات ومواد سمعية وبصرية في كافة فروع المعرفة البشرية.

٢ - إتاحة الفرصة لكل فئات المجتمع للاستفادة من مقتنيات المكتبة والخدمات التي تقدمها لهم

٣ - تنظيم المقتنيات باستخدام التقنيات والأساليب الحديثة التي تسهل استخدام هذه المقتنيات بدون عوائق مادية أو تنظيمية

٤ - توفير أفضل الخدمات للقراء والباحثين، وذلك بتقديم المعلومات ونها لجميع المستفيدين بأفضل الوسائل المتاحة.

٥ - المساهمة في إحياء وحماية التراث الإسلامي والعربي.

٦ - المساهمة في تثقيف المجتمع وزيادة الوعي لدى أكبر عدد ممكن من أفراد المجتمع بالاعتماد على شتى الوسائل، مثل إقامة الدورات والمحاضرات والحلقات الدراسية والمشاركة في برامج التعليم المستمر ومحو الأمية.

٧ - التعاون مع المكتبات ومراكز البحث والهيئات المحلية والخارجية فيما يحقق أهداف المكتبة.

نشاطات المكتبة :

التزويد :

يعتبر هذا القسم من أهم وأبرز أقسام المكتبة حيث يتم من خلاله اختيار وتأمين أوعية المعرفة وذلك وفق سياسة شرائية وضعتها المكتبة تقوم على مراعاة طبيعة المكتبة، ومن ثم طبيعة المجتمع الذي تخدمه، وبالتالي مستويات المستفيدين من المكتبة.

ويقوم قسم التزويد بالاستعانة بأدوات الاختيار من قوائم وببليوغرافيات وأدلة وفهارس الناشرين بالمهام التالية :

(أ) اختيار المواد المناسبة وطلبها من مصدرها مباشرة.

(ب) تلقي الكتب المطلوبة سواء كانت على سبيل الشراء أو الإهداء، وعمل الإجراءات اللازمة لتسجيلها تمهيداً

لهيئتها وتصنيفها وإعدادها للاستخدام.

الفهرسة والتصنيف :

يعتبر هذا القسم من الأقسام الهامة حيث يتم فيه الإعداد والتنظيم الفني لمقتنيات المكتبة من الكتب والدوريات والمواد غير المطبوعة، وذلك وفق التقنيات والمطعم الحديثة في الفهرسة والتصنيف.

وفي مجال الفهرسة يستخدم التقنين الدولي للوصف البليوغرافي، أما التنظيم الموضوعي فيتم وفق تصنيف ديوي العشري في طبعته العربية المعدلة لفرّاد إسماعيل، وتستخدم في عمادة شؤون المكتبات بجامعة الملك سعود.

وبموجب هذه الأسس تم تكوين فهرس بطاقي يمثل كل مقتنيات المكتبة حسب التقسيم التالي :

فهرس المؤلف : رتب هجائياً حسب أسماء المؤلفين والمحققين والمترجمين

فهرس العنوان : رتب هجائياً حسب عناوين الكتب والأوعية الأخرى.

فهرس الموضوع : يهدف إلى مساعدة الباحث في التعرف على الموضوعات التي تمثلها مقتنيات المكتبة، وذلك وفق رؤوس الموضوعات ورتب هجائياً.

الفهرس المصنف : جمعت فيه البطاقات في ترتيب تسلسلي حسب أرقام التصنيف التي تمثل وتحدد موقع المادة على الرف.

ولا تقتصر أعمال المهرسة والتصنيف على الكتب، بل تشمل كل المواد من مخطوطات ودوريات ومطبوعات حكومية ووسائل سمعية وبصرية.

الدوريات :

تحظى الدوريات باهتمام خاص لدى المكتبات وبخاصة الدوريات التي تقوم على أساس علمي، لاسيما في هذه الفترة مع التطور السريع في العلوم والتقنية، والدورية غالباً تحمل بين طياتها نتائج أبحاث ودراسات حديثة وسريعة التطور، لذا يتم نشرها في الدوريات المتخصصة للمحافظة على حداثة، ويتم ترويض القسم بالدوريات عن طريق الإهداء والاشتراك، وتعطى أولوياته للدوريات الصادرة في دول الخليج العربية، وتأتي في المرتبة التالية البلاد العربية والدول الإسلامية، وقد اشتركت المكتبة في عدد لا بأس به من الدوريات الأجنبية آخذة بالاعتبار التنوع الموضوعي لهذه الدوريات. ويحرص القسم على تحديث مجموعة الدوريات حيث يبلغ حجم الدوريات الموجودة بالقسم ما يقارب ٣٠٠ دورة عربية بالإضافة إلى ٤٥ دورة قديمة توقفت عن الصدور، وما يقارب ٢٥٠ دورة أجنبية.

ومن حيث التنظيم والدوريات مقسمة إلى مجموعتين: عربية وأجنبية، وكل مجموعة مرتبة هجائياً حسب عنوان الدورية، وهذا بالإضافة إلى فهرس بطاقي للدوريات، وحصر بالأجزاء والمجلدات المتوفرة من كل دورية.

الخدمات :

أُسِّست المتبة لخدمة القراء والباحثين. وتنوع الخدمات التي تقدمها المكتبة وفقاً لفئات المستفيدين واحتياجاتهم ومن هذه الخدمات :

١ - الخدمة المرجعية وإرشاد القراء: تعتبر هذه الخدمة من الواجبات الأساسية التي تقدم لجمهور القراء والباحثين، حيث يمكن من خلال المراجع المتوفرة في المكتبة الإجابة على الاستفسارات العلمية وتقديم المعلومات الموجزة التي يطلبها الباحث، وإذا كانت حاجة الباحث تتطلب التفصيل والعمق في البحث، فيتم اختيار وتوفير المراجع الملائمة لموضوع البحث.

٢ - الإعارة : وضعت المكتبة في خطتها السماح بإعارة الكتب خارج المكتبة، وسوف يتم لهذا الغرض وضع ضوابط تحدد فئات المستعيرين ومدة الإعارة وغير ذلك. وحتى يتم وضع هذه الضوابط واعتمادها من مجلس الإدارة فإن استخدام مواد المكتبة سيقتصر على الإعارة الداخلية.

٣ - الاتصال بمراكز المعلومات الأخرى : لتوسيع مجال خدمات المعلومات لرواد المكتبة فقد وضعت المكتبة ضمن مشاريعها ربط المكتبة ببعض مراكز المعلومات في داخل المملكة بواسطة الحاسب الآلي، حيث يمكن لرواد المكتبة الاستفادة من المعلومات المتوفرة لديهم. ومن المتوقع أن يتم ذلك قريباً.

٤ - خدمات أخرى : توفر المكتبة كل التسهيلات الممكنة : مثل آلات التصوير والبوفيه والهاتف ومواقف السيارات وغير ذلك من الخدمات.

القاعة الملكية :



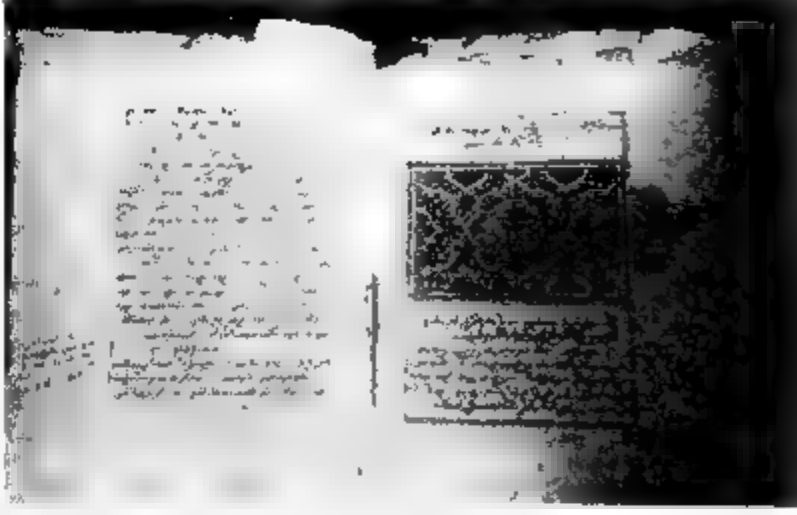
تشرفت المكتبة بحمل اسم موحد المملكة وباني نهضتها ومؤسس انطلاقها المغفور له الملك عبدالعزيز طيب الله ثراه، ومن الوفاء لهذا الاسم الكريم الذي تعز به أن تعمل المكتبة على جمع المؤلفات والإصدارات والمخطوطات الشاملة الكاملة عن تاريخ المملكة منذ البدء على يديه وكفاحه وجهاده وتحركه الداخلي والخارجي. ولا تقتصر الدوافع لتأمين هذه المطبوعات والمخطوطات على كون المكتبة تحمل هذا الاسم الكريم، بل تتجاوز ذلك إلى كون المغفور له جلالة الملك عبدالعزيز يمثل (الرمز) الذي ترتبط به المملكة وتضعه نصب عينها في إطلالتها على الماضي واستشعارها للمستقبل.

لذا فقد روعي تخصيص قاعة تضم كل ما كتب عن المغفور له الملك عبدالعزيز وعن المملكة سواء كان ذلك على شكل كتب أو صور أو تسجيلات.

المخطوطات :

تعتبر المخطوطات جزءاً من تراث الأمة العربية والإسلامية ومؤشراً

جديدة. وتسهلاً لاستخدام هذه المجموعة، فقد تم وضع نظام تصنيف خاص بها



الوسائل السمعية :

لم تعد مفتيات المكتبات تقتصر على الكتب بل توسعت بحيث تشمل التسجيلات الصوتية والمرئية والمواد الخرائطية واللوحات وغير ذلك من المواد غير الكتب، ولهذا السبب قامت المكتبة بإنشاء وحدة للمواد السمعية مجهزة بأفضل الوسائل لتمكين من اقتناء وحفظ وتنظيم مايمكن من هذه المواد سواء كانت على شكل تسجيلات صوتية كالأسطوانات، أو مرئية صوتية كالأفلام، أو شرائح، أو أقراص، وتقديمها للباحثين والمتفردين على المكتبة

وسوف تقوم هذه الوحدة بتقديم خدمات خاصة لا تتوفر في المواد المطبوعة مثل .

— خدمات الفئات الخاصة : للمكفوفين وطلاب المدارس والمعوقين.

— استخدام هذه الوسائل في الاجتماعات واللقاءات والمناسبات والشبكات العلمية التي يمكن أن تعقد في المكتبة.

الحاسب الآلي :

كان من أبرز ما أعطى العلم وقدمت التكنولوجيا في العصر الحديث (الحاسب الآلي) ذلك الجهاز الذي وفر على الإنسان كثيراً من الوقت والجهد في البحث ومكنه من التطلع إلى آفاق أرحب للمعرفة بثقة واقتدار، إن ما يؤديه الحاسب الآلي من سرعة ودقة في البحث وضبط في العمل كان دافعاً قوياً لتقوم المكتبة باقتناء الحاسب الآلي وجعل خدماته في أولوياتها ليمكها من أداء أعمالها وأنشطتها المختلفة بمستوى رفيع من الشمول والدقة وسرعة الأداء، وخدمات الحاسب الآلي في مجال المكتبات تتلور في :

١ — التزويد : ويشمل إجراءات اختيار الكتب والدوريات والمواد الأخرى وتسجيل الوارد منها.

٢ — الفهرسة والتصنيف : وتشمل إعداد فهراس للمكتبة مقسمة

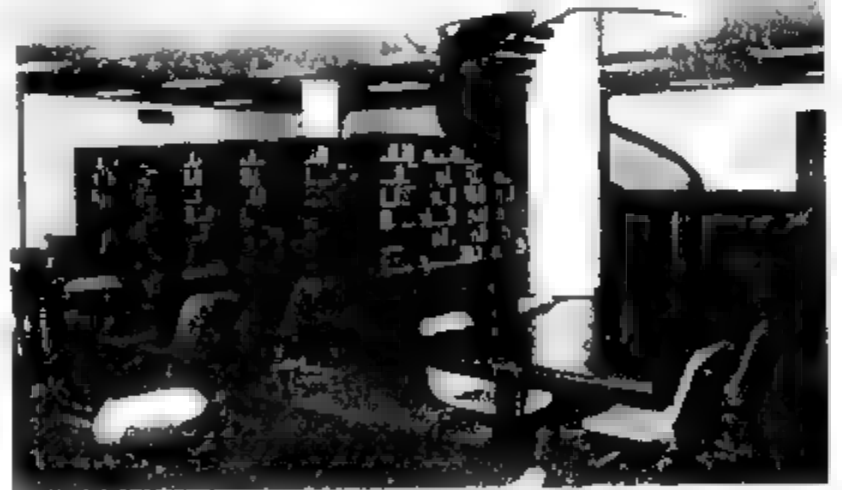
حضارياً لما كانت عليه الأمة العربية من العلم والثقافة، ولهذا فالمخطوطات تجد العناية الخاصة والاهتمام الواسع ليس فقط على المستوى الإقليمي، وإنما على المستوى العالمي، وذلك لما لها من قيمة تراثية وحضارية.

وقسم المخطوطات بالمكتبة يقوم بدوره — قدر المستطاع — في سبيل حفظ وحماية التراث العربي والإسلامي وذلك بأحد طريقتين :

١ — الشراء : حيث قام القسم بشراء عدد لا بأس به من المخطوطات في بداية إنشائه بلغ ٣٦٧ مخطوطاً و ٤٤ مجلداً نادراً، وسياسة القسم تقوم على شراء ما يحتاج له من المخطوطات لحفظها وحمايتها من الضياع، وبالتالي تمكين الباحثين من الاستفادة منها.

٢ — التصوير : يحرص القسم على الحصول على نسخ مصورة للمخطوطات التي لا يمكن شراؤها سواء كان ذلك على أفلام مايكرو فيلم أو على ورق، وقد قام القسم بشراء مصورات ورقية لمخطوطات نادرة من معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية في جامعة فرانكفورت.

ويقوم القسم بإجراء العمليات الفنية للمخطوطات من فهرسة وتصنيف وتصوير وذلك لتسهيل السبل أمام الباحثين للإفادة من هذه المجموعات.



المطبوعات الحكومية :

أنشأت المكتبة قسماً خاصاً بالمطبوعات الحكومية يصم ما تشهه الهيئات الحكومية من مطبوعات تمثل الأنظمة والتقارير والإحصاءات والأدلة والمطبوعات الإعلامية. وتعطى أولوية للمطبوعات الحكومية السعودية الصادرة عن الوزارات والجامعات والمؤسسات الحكومية الأخرى بالإضافة إلى مطبوعات الدول العربية الأخرى. ومطبوعات الهيئات والمنظمات العربية والإقليمية مثل جامعة الدول العربية ومجلس التعاون لدول الخليج العربية، وتحرص المكتبة على اقتناء هذه المطبوعات لما لها من أهمية للباحثين كمصادر للمعلومات. وقد وضعت خطة لمتابعة ما يصدر من مطبوعات

- المهارس المطاوعة العامة.
- قسم الدوريات والصحف.
- قسم المراجع.
- الكتب العربية.
- عرفة الاستراحة.
- مكاتب إدارة العمليات الفنية.
- قسم خدمات الحاسب الآلي.
- معمل التجليد.
- قسم التزويد ومستودع الكتب.
- معمل المصبرات.



الدور الأول ويشتمل على :

- صالة القراءة الرئيسية.
- المطبوعات الحكومية.
- الدوريات القديمة.
- الكتب الأجنبية.
- قاعة الملك عبدالعزيز.
- قاعة المحاضرات.
- المكتبة السمعية.
- وحدات عرض المواد الخاصة.
- ركن للجلوس.
- عرفة قراءة المصبرات.
- قاعة المخطوطات والكتب النادرة.
- إدارة المكتبة والمكتبات.
- عرفة الاجتماعات والدورات.
- الاتصالات والمحاسبة.

موضوعياً حسب حقول المعرفة وأسماء المؤلفين وعاوين الكتب ورؤوس الموضوعات.

٣ — الإعارة : وتشمل ضبط ما يعار من كتب خارج المكتبة وتحديد مواعيد إعادتها وتسجيل أسماء المستعيرين.

٤ — خدمات استرجاع للمعلومات : (التكثيف والاستخلاص) وهذا النوع من الخدمات المتطورة في مجال المكتبات يهدف إلى تقديم أكثر المعلومات تفصيلاً للباحثين المتخصصين مثل حصر المقالات في الدوريات في موضوع معين.

٥ — إعداد الإحصاءات عن كل أنشطة المكتبة هذا، وقد قامت المكتبة بإجراء دراسة مستمضة لأفضل الأنظمة المستخدمة في المكتبات، حيث تم اختيار نظام مينيسيس (MINISIS) وهو نظام مناسب لتخزين واسترجاع المعلومات، خاصة الفهرسة والتصنيف، وهذا النظام مستخدم في عدة مكتبات ومراكز معلومات عربية.

التجليد :

جهزت المكتبة بقسم خاص للتجليد تتوفر فيه كافة الأجهزة والأدوات اللازمة وتقع على عاتقه عدة مسئوليات أهمها :

- ١ — تجليد الكتب والدوريات والمخطوطات وغيرها من مواد المكتبة وفق معايير ومستويات فنية.
- ٢ — صيانة الكتب والمواد الأخرى سواء كان ذلك من كثرة الاستخدام أو من سوءه.

وقد قام القسم بوضع معايير وصوابط لنوعية تجليد الكتب التي تطلبها المكتبة من الناشرين.

التصوير المايكروفيلمي :

هذا القسم له أهمية كبيرة، لاسيما إذا عرفنا أن الإنتاج المكثري لم يعد يقتصر على الكتاب بل تعددت أشكال أوعية المعلومات، فهناك المايكروفيلم والمايكروفيش وأقراص الليزر.. الخ. كما يقوم القسم بوظيفة التصوير والاستنساخ العلمي للمستعدين، ويحتوي القسم على أجهزة التصوير والطباعة والقراءة، ويقوم بالمهام التالية :

- ١ — تصوير المخطوطات والكتب النادرة مايكروفيلمياً.
- ٢ — تصوير الدوريات مايكروفيلمياً.
- ٣ — الاستنساخ الورقي أو المايكروفيلمي وذلك حسب طلب المستفيد.

التوزيع المكاني لأنشطة المكتبة :

لقد تم توزيع المساحة الرحبة للمكتبة على مختلف الوظائف الفنية والإدارية والخدمات لكي تشمل الجوانب التالية :

- المدخل الرئيسي، ونصд الاستعلامات والخدمات.
- قاعات المطالعة.

رسائل جامعية

النشر في الجامعات السعودية

لفهد الدرعا

الدرعا، فهد بن محمد / النشر في الجامعات السعودية: دراسة تحليلية. - رسالة ماجستير. - إشراف يحيى محمود ساعاتي. - الرياض: قسم المكتبات والمعلومات بكلية العلوم الاجتماعية بجامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ١٤٠٧هـ.

تعنى هذه الرسالة بقضية النشر العلمي في الجامعات السعودية؛ وهذه القضية تعتبر من القضايا الحديثة والمعاصرة في نفس الوقت، ولها أهمية خاصة نظراً لما تمثله من الوجه الآخر للعملية التعليمية، على اعتبار أن أي جامعة لا يمكن بأي حال من الأحوال أن تستبعد هذا الجانب من مجال اهتمامها، إذ هي في الحقيقة تعد من صلب كيان الجامعة وثقلها العلمي.

ويذكر الباحث أن قضية النشر في المملكة العربية السعودية قد حظيت باهتمام ملحوظ من قبل الدارسين والباحثين، إلا أن أغلب الدراسات تناولتها بشكل مقتضب ومحدود للغاية، ولا نجد من بينها دراسة واحدة شاملة لجميع عناصر هذه القضية الحيوية، ومن هنا اهتم الباحث بدراسة موضوع النشر بالجامعات السعودية، للوقوف على ملامحه واتجاهاته ومدى إسهامه في تحقيق أهداف هذه الجامعة.

ويمكن حصر مشكلة هذه الدراسة في مجموعة أمور هي :

— هل واكب النشر في مسيرته التطور الذي لحق بهذه الجامعات منذ إنشاء أول جامعة وحتى اليوم؟
— هل هناك قواعد وخطط واضحة يسير عليها النشر في الجامعات السعودية؟

— هل غطى النشر الجامعي كافة مجالات المعرفة البشرية أم أنه اقتصر على جوانب منها؟

— ما مدى العناية بإشاعة أقسام مستقلة في الجامعات السعودية؟

— ما مدى توفر العناصر البشرية المؤهلة التي تشرف على صناعة النشر في الجامعات السعودية؟

— هل تعتمد الجامعات السعودية على مطابع خاصة بها في نشر أعمالها أم أنها تستعين بمطابع هي داخل المملكة وخارجها؟ وما هي العلاقة بين المطبع وجهة النشر؟

— ما مدى انتشار إصدارات الجامعات السعودية محلياً وعربياً، وهل يتم توزيعها بشكل علمي مدروس.

وهذه العاصر تعتبر نفسها فروص للدراسة التي عمل الباحث على التحقق في مدى صحتها.

ولا شك أن قضية النشر الجامعي تتصل بشكل كبير بتحقيق هدف أساسي من أهداف الجامعات، وهو إشاعة المعرفة والخروج من إطار العملية التعليمية المحددة مكاناً وزماناً إلى المجتمع المحيط بها وتوسيع ثمار المعرفة التجريبية

والنظرية المعتمدة على منهجية علمية إلى أكبر عدد ممكن من القراء المحتاجين إليها، والذي قد تساعدهم على توصيح جانب علمي أو تعيهم على تعديل مسار بحث أو دراسة يقومون بها، إضافة إلى المشاركة في تقديم الحلول لقضايا علمية واجتماعية تسهم في العملية التنموية، ومثل هذا الهدف لا يتحقق بالطبع دون وجود الوعي المطبوع الذي يمكن أن يستخدم خارج حدود الجامعة ودون الانتماء إليه.

وتلازم النشر مع العملية التعليمية والبحثية في الجامعات هو من الأمور التي تعنى بها كافة جامعات العالم، خاصة العالم الصناعي الذي يرى فيها منعداً لتحقيق الرضى العلمي والفكري للمجتمع الذي توجد فيه الجامعة، والإنسانية قاطبة.

ويقتصر البحث على دراسة النشر العلمي في الجامعات السعودية متجاوزاً بذلك النشر الرسمي المتمثل في الكتب الإرشادية، والأدلة والتقارير السوية، والنشرات التي تعرض وتعرف بأنشطة جامعية وعلاقتها مما لا يدخل في إطار الأعمال العلمية التي تهدف إلى تقدم مساره أو تسهم في تطوير جانب من جوانب العلم، أو الكشف عن حقيقة من حقائقه.

أما الفترة الزمنية فقد حددت بظهور أول كلية في المملكة وهي كلية الشريعة بمكة المكرمة التي هي مواة جامعة أم القرى حالياً، وحتى نهاية عام ١٤٠٥هـ. وفي دراسة هذا الموضوع نجد أن الباحث انتهج أسلوبين هما :

١ — الأسلوب النظري: حيث اعتمد فيه على المراجع والدراسات التي تحدثت عن النشر بشكل عام، وتلك التي تناولت قضايا النشر في المملكة العربية السعودية بشكل خاص، وقد حاول أن يستفيد من هذه الدراسات في إرساء القاعدة النظرية لبحثه، وهي تلك التي شملت قواعد النشر وأسسها واتجاهاته ومدى إمكانية تطبيق ذلك في مجال النشر الجامعي.

٢ — الأسلوب التطبيقي: وهنا شرع الباحث في استثمار الأفكار النظرية التي كوّنها من خلال قراءته، فطرح مجموع تلك الأفكار في امتثانه، ووضع فيها مجموعة كبيرة من الأسئلة التي توقع أن تكشف الإجابة عليها حقيقة صناعة النشر في الجامعات السعودية وقام بإرسالها إلى جهات النشر بهذه الجامعات. هذا بالإضافة إلى تلك الزيارات الميدانية التي تهدف إلى التحقق من بعض للمعلومات والتأكد من صحة بعضها... الخ.

وتنوزع الرسالة إلى قسمين: أولهما خاص بالدراسة، والثاني بالملاحق.

يتكون القسم الأول من سبعة فصول بالإضافة إلى النتائج والتوصيات يتعلق الفصل الأول بخطة الدراسة ومنهجها. وفي هذا الفصل تناول الباحث مفهوم النشر من حيث اللغة والاصطلاح المعصري له رغبة منه في تحديد ملامح هذا الفن، ثم تحدث عن مشكلة الدراسة وأهدافها وأهميتها والدراسات السابقة والتي حددت بشماني دراسات، ثم تناول الحديث عن فرصيات الدراسة وحدودها الموضوعية والزمنية ومنهج المتبع في دراستها.

ويخصص الفصل الثاني لأسس وأهداف النشر الجامعي، وفي هذا الفصل تطرق الباحث إلى تاريخ النشر الجامعي ومفهومه ومجالات التفرع بين النشر التجاري أو الحكومي، إذ تبلورت هذه الفروق في مجالي، أولهما المجال الموضوعي، والآخر مجال الإخراج. كما نجد أن الباحث تحدث عن علاقة النشر الجامعي بأقطاب النشر الثلاثة، وهم المؤلف والتصحيح وأخيراً التسويق أو التوزيع، ثم أعقب ذلك الحديث عن الأنماط الشكلية التي يمكن للجامعات

من القوات التي مجدها قد تنوعت إلى ثلاثة أشكال هي :

١ - التعددية بمعنى تعدد قنوات النشر داخل الجامعة.

٢ - التعددية والمركزية في آن واحد.

٣ - مركزية النشر في جهة واحدة بالجامعة.

وتعد دراسة هذه الأنواع نجد أن الباحث قد بين إيجابيات وسلبيات كل منها على حدة في محاولة أن يوضح أكثرها نفعاً وملاءمة وموافقة للنشر الجامعي ولنلاحظ الباحث أن النوع أو الطريقة الأولى قد سلكتها جامعة أم القرى

وجامعة الملك فهد للبترول والمعادن، أما النوع الثاني الذي هو الجمع بين التعددية والمركزية في آن واحد فنجد مثلاً في جامعة واحدة هي الجامعة الإسلامية، أما النوع الثالث فسلكته بقية الجامعات، وهي جامعة الإمام محمد ابن سعود الإسلامية وجامعة الملك سعود وجامعة الملك عبدالعزيز وجامعة الملك فيصل، مع توضيح تجاوزات هذه الجامعات لمثل هذا المسلك بين الآونة والأخرى.

يخلص الباحث إلى أن آخر هذه الأنواع هي أنسبها وأكثرها ملاءمة للجامعات السعودية، نظراً لما لهذا النوع من انعكاسات طيبة على الإخراج والتحرير والتصميم... الخ.

أما الفصل السادس فتناول قضية مهمة هي الحديث عن قواعد النشر وإجراءاته في الجامعات السعودية فتحدث الباحث أولاً عن قواعد النشر بهذه الجامعات، ولأخذ أن هذه القواعد موجودة في خمس جامعات هي الجامعة الإسلامية وجامعة الإمام وجامعة الملك سعود وجامعة الملك عبدالعزيز وجامعة الملك فيصل، أما جامعتا أم القرى والملك فهد للبترول والمعادن فلم تصدرتا حتى الآن قواعد تهتم بهذه القضية.

وبعد دراسة هذه القواعد الخمس دراسة تفصيلية لاحظ الباحث عدم شموليتها لجميع حالات النشر وفصورها عن معالجة بعض أمور، كما أن بين هذه القواعد تبايناً واضحاً من حيث التغطية ودرجة وضوح بoudها، مما جعل الباحث يقترح تكوين لجنة لدراسة هذه القواعد والخروج بقواعد موحدة تكون دقيقة وشاملة لجميع حالات ومراحل النشر.

وتناول الباحث بعد ذلك إجراءات النشر بالجامعات السعودية فوجدتها مختلفة من جامعة إلى أخرى، كما اكتشف أن بعض الجامعات لا تولي مسألة النماذج التي تستخدم خلال مراحل النشر أهمية مع أن لها انعكاسات واضحة على توحيد الجهود واختصار الوقت.

وأكد الباحث من خلال هذا الفصل على أن هناك نقاطاً نحتاج إلى عناية أكبر من قبل الجامعات من مثل الاهتمام بالمحضر وعملية التحكم وفصية الطباعة وطول المدة التي يمكث فيها الكتاب بالمطابع، مما جعل الباحث يوصي بأن تكون المطبعة وجهة النشر بجامعة في مبنى واحد تسهلاً واختصاراً للوقت.

وتخصص الباحث الفصل السابع لواقع التوزيع ومشكلاته، فتناول فيه أهمية التوزيع في عملية النشر الجامعي ومدى حاجة النشر إلى توزيع يتمتع بتخطيط جيد.

كما استعرض أهم المشكلات العالمية والمحلية. ثم بعد ذلك تحدث عن التشكيل الإداري لقسم التوزيع على اعتبار أن التوزيع الجيد يرتبط بوجود جهاز متخصص قادر على الاستعانة من كافة الظروف في سبل العمل على وضع خطة توزيع محكمة تيسر من تداول الكتاب بين القراء المحتاجين له على أوسع

النشر فيها، ويقصد بها أوعية للمعلومات المختلفة من كتب ودوريات... الخ، ثم أورد ذلك الحديث عن أنماط الموضوعية للنشر الجامعي، إذ نجد أن الباحث قد تطرق إلى أهداف الجامعة التي قد ترجمت إلى كليات وأقسام علمية وجعل منها أنماطاً موضوعية صالحة جداً للنشر فيها، ويمكن اعتبارها مجالات موضوعية تعبر عن شخصية الجامعة ومدى حضورها في المجتمع. وفي آخر هذا الفصل تطرق إلى مراحل النشر منذ بداية البحث عن الأصول لنشرها إلى مرحلة التوزيع، واستعرضها بشيء من التفصيل.

وقد خصص الفصل الثالث لتاريخ وتطور النشر بالجامعات السعودية، وفيه تناول الباحث هذا التاريخ بالتفصيل منذ بداية أول جامعة بالنشر وهي جامعة الإمام، وهذا بخلاف ما كان معروفاً في أن أول جامعة ولجت هذا المجال هي جامعة الملك سعود. وقد قسم الباحث هذا التاريخ إلى ثلاث مراحل: أولها مرحلة البدايات، وثانيها مرحلة النمو والتنوع، وثالثها مرحلة التطور، وتحدث كذلك عن أهم ملامح كل مرحلة.

وفيه تناول الباحث المعدل السوي لما ينشر في كل جامعة مع دراسة الظواهر المختلفة، سواء أكانت هذه الظواهر غياب النشر لسنوات محدودة، أم قلته، أم ارتفاع معدلاته في أعوام أخرى.

ويتضح من هذا الفصل أن جامعة الملك سعود تُعتبر من أكثر الجامعات إسهاماً في النشر، كما بلغ مجموع ما تم حصوه من مطبوعات للجامعات السعودية السبع حتى نهاية ١٤٠٥هـ ثمانمائة وسبعة وخمسين كتاباً، أما الدوريات فقد بلغ مجموعها ثلاثاً وتسعين دورية جاءت في المقدمة جامعة الملك سعود بإحدى وثلاثين دورية، كما تبين من هذا الفصل أن هناك ثلاث جامعات فقط لديها جهاز متخصص في النشر يتولى أمره منذ تقديمه من قبل المؤلف إلى أن يتم طبعه، وهذه الجامعات هي جامعة الإمام وجامعة الملك سعود وجامعة الملك عبدالعزيز، كما يلاحظ أن هناك جامعتين ليس فيهما قواعد للتأليف والبحث والترجمة والنشر وهما جامعة أم القرى وجامعة الملك فهد للبترول والمعادن.

وتناول الفصل الرابع الاتجاهات النشر الموضوعية في الجامعات السعودية، وقبل أن يتحدث الباحث عن هذه الاتجاهات تطرق إلى التوزيع الشكلي لمطبوعات هذه الجامعات والتوزيع العددي، ثم بعد ذلك تحدث عن الاتجاهات الموضوعية بشكل عام للكتب أولاً حسب تقسيم ديوي للمعرفة البشرية، إذ نجد أن الجامعات قد أسهمت في جميع هذه المجالات العشرة، وبعد أن مجال الديانات تصدر جميع المجالات، ثم جاء مجال العلوم الاجتماعية، وبعدها الأعمال العامة، وجاء في ذيل تلك القائمة للفلسفة والفنون.

وبعدها قام الباحث بدراسة الاتجاهات الموضوعية لإصدارات كل جامعة، وحاول أن يوضح مواطني القوة والضعف مع دراسة أسبابها ومسبباتها. وفي آخر الفصل تناول الباحث بالدراسة والتحليل الاتجاهات الموضوعية للدوريات، فوجد أن مجموع ما صدر من الدوريات في مجال الأعمال العامة قد تفوق على بقية المجالات، بعدها جاء مجال العلوم التطبيقية ثم العلوم الاجتماعية، وفي آخر القائمة جاءت دوريات اللغات والآداب.

وفي الفصل الخامس تحدث الباحث عن قوات ومصادر النشر التي تعتبر روافده ومنها يستمد أسباب استمراره ووجوده، وتجد أن هذه القوات قد تنوعت وتعددت، وعلى هذا ملاحظ اختلافاً بين الجامعات في سلوك إحدى هذه الأنواع

نطاق.

ويختتم الباحث هذا المصل بالحديث عن الوسائل المستخدمة من قبل الجامعات السعودية لترويج منشوراتها ثم الوسائل المستخدمة في التوزيع.

أما القسم الثاني (الملحق) فتجده قد تكون من خمسة ملاحق هي :

الملحق الأول : نماذج خطابات وأنماط من عقود واتفاقيات النشر بالجامعات السعودية.

الملحق الثاني : لوائح وقواعد النشر بالجامعات السعودية.

الملحق الثالث : استبانة المسؤولين عن النشر بالجامعات السعودية.

الملحق الرابع : قائمة بالمشورات الجامعية السعودية.

الملحق الخامس : قائمة عشوائية بمؤلفين منشورات الجامعات السعودية قام الدارس بالبحث عنها في مكتبة جامعة الإمام والمملك سعود

واختتمت الرسالة بعدد من النتائج والتوصيات لعل من أهمها .

١ - الاهتمام بالنشر العلمي من قبل الجامعات، والمتمثل بتزويد جهة النشر بالجامعة بنفسها بالكفايات الفنية العالية.

٢ - العمل على إيجاد صيغ من العقود الخاصة باتفاقيات النشر المتعلقة

بالمؤلفين والمحققين والمترجمين

٣ - تكوين لجنة من مختلف الجامعات تعمل على إيجاد قواعد موحدة خاصة بالنشر عن طريق طريقة للقواعد أو اللوائح الموجودة حالياً، والاستعانة بالخبراء والمتخصصين في هذا المجال مع إكساب هذه القواعد الصفة القانونية من قبل الجهات الرسمية.

٤ - الاهتمام بالمطابع وزيادة قدراتها التقنية والفنية، والحرص على عدم إشغالها بأعمال ليست من صميم العمل العلمي، كما ينبغي العناية بالمسح الموجودين حالياً بهذه المطابع وذلك بإلحاقهم بدورات ترفع من مستواهم الفني

٥ - التوصية بشأن رفع مستوى الاهتمام بقضية التعريب بأن تكون لجنة عليا

من قبل الجامعات تناط بها التنسيق بين الجامعات في هذا المجال.

٦ - الاهتمام والحرص على إيجاد مناهج أخرى للتوزيع غير التي تعمل بها الآن، وأن تحرص على توفر مطبوعاتها في المكتبات المحلية وحتى الخارجية.

٧ - زيادة الاهتمام بمبدأ التعاون فيما بين جهات النشر بالجامعات السعودية، والدخول في مشروعات مشتركة لترسيخ هذا التعاون، كما أكد على عقد الندوات بصفة مستمرة ودورية لمناقشة هموم النشر العلمي وما له من أثر كبير في هذا المجال.

٨ - التوصية بإيجاد بيوجرافية مسوية تهتم بملاحقة ما ينتج عن الجامعات.



رسائل ثقافية

رسالة سوريّة الثّقافيّة

محمد نور يوسف

الكتب

المعارف العامة :

السواس، ياسين محمد / فهرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية
المجاميع... دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٦م، القسم الثاني ٤٨٨ ص.
ذكر معدّ الفهرس في الجزء الأول الذي صدر عام ١٩٨٤م أن دار الكتب
الظاهرة تضم اثني عشر ألف مخطوط، أهمها تلك التي تضم رسائل عدة والتي
تعرف على تسميتها بـ «المجاميع». وقد ضم ذلك الجزء ٢٠٠١ مجموع،
ابتداء من الرقم ١١ وانتهاء بالرقم ١٦١٧٥ وتابع للعمل في هذا الجزء الذي
يضم ٢٣٨١ مجموع وردت ضمن المخطوطات ذوات الأرقام العامة من
(١٦١٨ - ٣٧٣٧) واشتملت على ١٠٤٤ كتاب أو رسالة.

مراد، رياض عبدالحميد / المستدرك على فهرس مخطوطات الشعر...
دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٦م، ٩٦ ص.

استدرك فيه المعدّ على عزت حسن الذي قام بفهرسة مخطوطات دار الكتب
الظاهرة (الشعر) وأصدره مجمع اللغة العربية عام ١٩٦٤م.. وبلغ عددها (١٢٨)
مخطوطة.. فيها القصيدة والديوان والمجموعة

الفلسفة وعلم النفس :

أسعد، ميخائيل إبراهيم / علم الاضطرابات السلوكية... دمشق: مؤسسة
النوري للطباعة والنشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٦م، ٧٦١ ص.

يتعرض الناس لصعوبات تختلف.. لا في شدتها واستمرارها فحسب، بل وفي
كمية تحملهم لها.. فمهم من يتأني ويحاول الاكتفاف على المرضي، ومنهم من
يجل به الدعر فيكون مرضه مرصين. ويرجع ذلك إلى الجهل بطبيعة المرض
النفسى وأسبابه، وبدرجة عناد كل مرض ضد بعض محاولات العلاج. لذلك
يحاول المؤلف :

- ١ - تصيب الأمراض النفسية في عارضته وتأصيله.
- ٢ - توضيح كيف يعمل الجهل بطبيعة المرض النفسي على تقهيم الآثار
السبقة للمرض النفسي العارض.
- ٣ - شرح أثر التهم للسليم في تحسين قدرة الفرد على مكافحة العديد
من الاضطرابات النفسية قبل استعجالها واشتداد صورها
- ٤ - التأكيد بأن المرض النفسي يجم عن أسباب في محيط الفرد

الدين :

ابن تيمية، أحمد بن عبدالحليم / إشارات لطيفة؛ جمعها وقدم لها محمد
العبد... ط ٣ - دمشق: دار الثقافة للجميع، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م،
٩٦ ص.

بعد مقدمة طويلة عن محبة الإمام ابن تيمية، التي ذكر فيها ميزات، ووشاية
المعرضين به، ودحو له السج، بين معد الكتاب أن لهذا الإمام «إشارات لطيفة»
تعرض صورة أخرى له، فهو أيضاً المتلطف بالنصيحة، صاحب الكلمة الرقيقة
والنفس المشافة والقلب الكبير المتسامح حتى مع الذين كادوا له، ويورد رسائله
من السج، منها رسالة اعتذار إلى والدته يعتذر فيها عن إقامته بمصر، لأنه يرى
ذلك أمراً ضرورياً لتعليم الناس، وأخرى إلى إخوانه في دمشق يدعوهم فيها إلى
العمل والتسامح، وثالثة يدعو فيها أصحابه إلى التل والخشوع، ثم رسالة إلى
أهله من القاهرة، ورسالتان من سجن القلعة بدمشق، ورسالة تنطق ونصح إلى
الشيخ «نصر المنجي».

كما لورد رسائله إلى ملك قبرص، وحديثه عن المحمد كمرض نفسي، وحول
الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر وشروط القائم بهما.

الخطابي، سليمان بن أحمد / العزلة: كتاب أدب وحكمة وموعظة؛ تحقيق
ياسين محمد السواس - دمشق وبيروت: دار ابن كثير، ١٤٠٧هـ -
١٩٨٧م.

يمثل الكتاب مرحلة مهمة من مراحل حياة المؤلف المحدث واللغوي.. أثر
فيها اعتزال الناس والابتعاد عن مشاكلة من يجد فيه العلفة وسره الخلق
والمعشر.. وبعد أحد فلكب الطرفة التي عظمها الأسلاف، مبنين إرشاد الأجيال
اللاحقة إلى تجنب الوقوع مصيدة إصاعة الوقت في مجالسة من لا تحسن
مجالسته من الناس. وقدم المحقق للكتاب، وترجم لمؤلفه، وذي له بفهارس فنية
الخطابي، محمد عبدالعزير / تاريخ فنون الحديث النبوي؛ تحقيق محمود
الأزناؤوط ومحمد بدر الدين فهوجي... دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ -
١٩٨٧م.

صدرت الطبعة الأولى لهذا الكتاب في مصر، في حياة المؤلف - رحمه الله
- وصدرت فيما بعد عدة مرات، ولكنها كانت تقتصر إلى التحقيق والتوثيق
والتخريج والفهرسة والإخراج اللائق، وهو ما اتجهت إليه هيئة المحققين.
وتحدث الكتاب عن كافة جوانب فنون الحديث النبوي: أصوله ومصطلحه
وعلموه، وقد اعتمد فيه مؤلفه على مشاهير العلماء والمصنفين في مروع علم
الحديث المختلفة، وبأسلوب عصري يفيد طلبة العلم.

ابن رجب، عبدالرحمن بن أحمد / مجالس في سيرة النبي ﷺ؛ تحقيق
محمود الأزناؤوط وياسين محمد السواس - دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ -
١٩٨٧م، ١٤٦ ص.

يضم الكتاب ثلاثة مجالس.. أملاها المؤلف على تلاميذه، وتحدث فيها عن
جوانب مختلفة من سيرة النبي ﷺ، بأسلوب شيق يفهمه العام والخاص من

التي يستجيبها الأطفال، والمستوحاة من العادات والتقاليد المحلية بعبء تقديم أفكار ومفترحات لكل بلد مهما كانت إمكانياته في مجال النشر. ويأتي الكتاب في إطار الجهود التي بذلتها اليونسكو بمناسبة العام الدولي للطفل، ويرمي إلى لفت الانتباه إلى العوامل التي تعوق تقدم الكتاب المخصص للأطفال في البلاد النامية. وتقول المؤلفة إن كتابها حصيلة حوالي خمسة وعشرين عاماً أمضتها في دراسة ردود فعل الأطفال تجاه الكتب والقصص من مختلف الأنواع، وكذلك تجاه الأشكال المطبوعة والمرئية والمحكية لهذه القصص.

الجزائري، سعيد/الماسونية: مالها وما عليها.. ماضيها وحاضرها... دمشق: مؤسسة النوري للطباعة والنشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٦م، ٣٦٦ ص. يعرف المؤلف بكتابه يقول

وقعت والحمد لله بعد عشرين سنة لتقديم هذه المعالجة الجريئة عن الماسونية إلى القراء الذين سبق أن قرأوا العديد من الكتب عن الماسونية... ولكن نوعية كتابي هذا هي البساطة وتسلسل الموضوع، حيث يعرف القارئ ماهي الماسونية؟ مالها وما عليها؟ ماضيها بالتفصيل، حاضرها ومخططاتها؛ ليكون على بينة من الأمر، ويعرف بطريقة روائية مبسطة ما هي الماسونية؟ ويقول في خاتمة البحث:

لقد أوضحت في هذا البحث بقدر ما سمحت به الظروف من الماسونية من أقطار على العالم عامة والعالمين الإسلامي والعربي بصورة خاصة، وصلتها الوثيقة بالاستعمار وشذ أزرها، وعلاقتها بالاشيائية والصهيونية، والسير جيباً إلى جنب معها في تنفيذ مخططاتها، ودورها الكبير في إنشاء وتأسيس الكيان الصهيوني على أرض فلسطين، ثم العمل على إفساد الصالحات والعقائد في نفوس أصحابها وتشجيع الانحلال الخلقي وإباحة الجنس والعري، مستترة وراء شعارات خلافة وجمعيات وبوادي تنادي بالخير وهي تعمل للشر، تفسد الأخلاق وتشيع المحشاء باسم الحرية والمساواة.

عبد، مهدي/المشكلات النفسية والتربوية والتعليمية في البلاد العربية... دمشق: مطبعة الاتحاد، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م، ١٢٠ ص

يقترح المؤلف أن يكون هناك نظام خاص للكتاب المدرسي في المرحلة الثانوية، بحيث لا تندمج هذه المرحلة مع المرحلتين الأولى والثانية، لأن هذا الاندماج جعل الدراسة الجامعية انتقالاً مفاجئاً للطالب.

الكيلاني، ماجد عوسان/تطور مفهوم النظرية التربوية الإسلامية: دراسة منهجية في الأصول التاريخية للتربية الإسلامية ط٣ - دمشق: دار ابن كثير، ٢٨٣ ص.

حاول المؤلف أن يبيّن الأساس التربوي في الإسلام مستمداً عناصره من الكتاب والسنة، أو بتعبير آخر حاول أن يستخرج صورة الإنسان المثالي كما يبدو منصوص الكتاب والسنة، والذي يحث تحقيقه هدف التربية الإسلامية وقد أحسن المؤلف حينما فصل بين ماسماه (الأصول التربوية في الكتاب والسنة) وبين (النظرية التربوية الإسلامية) التي هي مجموع آراء المفكرين المسلمين من فقهاء وغيرهم خلال العصور الإسلامية. وهي (نظرية) لأنها تمثل وجهة نظر بشرية معرضة للتعديل والتلميح، وإن كانت مستمدة من (أصول) و(أسس).

كما استعرض المؤلف الباحثين الذين تقدموه في هذا الميدان، مثل الأهواني وطلس وشلي وعبداًلدايم وباعستين، استعراضاً نقدياً جيداً، يتلخص في أنهم

الباس، وقد استشهد بجملة من الآيات والأحاديث والأثرية الشعرية التي تتحدث عن السيرة النبوية الكريمة.. وتجلت فيه المحاكمة العقلية للنصوص عند المؤلف بأنصع صورها.. وحقق الكتاب تحقيقاً علمياً، وقدم بمقدمة مفيدة كتبها عبدالقادر الأرباؤوط

ابن عبدالهادي، محمد بن أحمد/رسالة لطيفة في أحاديث متفرقة ضعيفة: تحقيق محمد عبد العباسي. ط٣ - دمشق: دار الثقافة للجميع، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م، ٨٨ ص.

موضوع الكتاب عن الأحاديث الضعيفة والموضوعة الرابطة عند عامة المشتغلين في فروع الثقافة الإسلامية. وأراد المؤلف التنبيه على ما اتفق له منها، نصحاً للأئمة، وتصحيحاً لما وقع فيه بعض العلماء - وثباً لهم في ذلك العامة - من بناء عقائدهم وأخبارهم وأحكامهم وآدابهم على أحاديث واهية سافطة وقد استند في رسالته هذه على ما ورد في كلام شيخه ابن تيمية، من ذلك التنبيه المقتضب، ففتح له بذلك باب البحث والبسط، فكانت من ذلك هذه الرسالة، التي سماها المحقق بالسوان المذكور.

وقام المحقق بمقابلة النسخ، والتعليق على ما يحتاج إليه، وشرح العرب، وتبريج بعض الأحاديث، وترجمة لبعض الرواة والعلماء وهي مقدمتهم المصنف نفسه حيث ترجم له ترجمة مفصلة بعد المقدمة. والتنبيه إلى فوائد حديثة وفقهية متفرقة. وحلت الرسالة من المهارس!

ابن مهران، أحمد بن الحسين/المبسوط في القراءات العشر: تحقيق سبيع حمزة الحاكمي. - دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٦م، ٦١٦ ص. بسط فيه المؤلف الحديث عن قراءات القرآن الكريم، وبين وجوه الاختلاف وأقوال العلماء والمقرئين، وأورد الأدلة، وناقش في مسائل كثيرة.

ودبل المحقق الكتاب بمهارس ضيقة شاملة، وقدم له مقدمة موجزة.. وكان اعتماده على النسخة الوحيدة المحفوظة في المكتبة المظاهرة.

الواحدي، علي بن أحمد/أسباب النزول: تقديم وتعليق مصطفى البغا - دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م.

اهتم المحقق بجوانب كثيرة من الكتاب، وعلق تعليقات مفيدة، وشرح بعض الألفاظ العاصية، وخرج الآيات القرآنية - ومن أبواب الكتاب:

القول في أول ما نزل من القرآن، آخر ما نزل من القرآن، آية التسمية وبيان نزولها، سور القرآن الكريم متتابعة.

العلوم الاجتماعية:

بيللوسكي، آن/حول معيار لكتب الأطفال في البلاد النامية. - دمشق: وزارة الثقافة، ١٩٨٦م، ١٩٢ ص.

بعد أن تعطي المؤلفة صورة موجزة لتطور أدب الأطفال باعتباره حدثاً مستقلاً بذاته في عالم النشر، تدرس كل عصر من عاصر عملية تكوين هذا الأدب، مبيّة الإطار التاريخي والوضع الراهن، لتنتهي إلى عرض تفصيلي للمشكلات العديدة التي يبيي حلها لإرواء نغش غالية أطفال العالم للقراءة. وبعد أن تحلل المشكلة التي تطرحها كتب الأطفال في البلاد النامية والتي تبدو مستعصية الحل، تعالج كل موضوع على حدة، شاملة في ترجمتها جميع أدوات القراءة

دار الرشيد، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م، ٢٤٠ ص.
ذكر المؤلف الهدف من وضعه للكتاب بقوله :

« هذه مذكرات في العروض والقافية وغيرها من فنون الشعر، التقطتها من مراجعتها الأصلية، وصنعتها هذه الصياغة خدمة لطلاب العلم، لما شاهدت أثناء سبي تدريسي للعلوم العربية أن الطلاب ينهجون هذا الفن الجميل، ويحجمون عن الإقبال عليه، ويعاملونه على وجل وحذر، فأردت أن آخذ بيدهم، مساعداً إياهم في تدليل دقائق هذا العلم الذي كاد يُفقد، وأُطْلِمَهم على ما يحدث في التصيلة بسبب طرود الزحافات والعلل فتباعد قليلاً عن وضعها الأصلي، وقد وصفت هذه الأبحاث لطلاب مرحلتى الثانوية والجامعية ليستعينوا بها في الإحاطة بدقائق قواعد هذا الفن ومبادئ القافية، فقدّمته على نحو يصلح مؤسداً للمعلم ومرشداً للمتعلم سلساً للمتعلم... ».

وقيل أن يحوز المؤلف غمار دروب الشعر ويسبح في بحورها.. فقدم بده عن ترجمة الخليل بن أحمد الفراهيدي، وماسبة وضع التحليل لهذا الفن، ثم عن الخليل والقوافي، والعروض والشعر، وطرق وضع القصيدة.
والمؤلف عالم وباحث في العربية، من مدينة القامشلي التابعة لمحافظة الحسكة بسورية.

المصنف، محمد طاهر / مذاهب أبي العلاء في اللغة وعلومها: بحث مدلل بفهارس تفصيلية للمسائل النحوية والصرفية والعروضية في آثار المعري المطبوعة. - دمشق: دار الفكر، ١٩٨٦م، ٣٧٦ ص.

رتب المؤلف أبحاث الكتاب في أربعة أبواب :
الباب الأول: تناول ثقافة المعري اللغوية. وبدأه بشميد عَرَف فيه بأبي العلاء ومكانته اللغوية، ثم بين مراحل تطور ثقافته اللغوية، ورصد المؤثرات الثقافية في لغته في كل مرحلة. ثم فصل القول في المصادر الكبرى لثقافته وعلومها
الباب الثاني: تناول مذهبه في اللغة من حيث هي تعبير وتفسير، فأبرر الظواهر الكبرى في تعبيره، موضحاً خصائصها ودواعيها عند المعري. ثم كشف عن الأصول العامة التي تحكم الظواهر السابقة في تعبيره، والأصول العامة التي تنتظم تعبيره وشروحه.

الباب الثالث: خصصه لمذهبه في النحو والصرف. فبين أصول مذهبه من علوم العربية، معتمداً على كلام المعري نفسه، ثم أوضح موقع مذهبه بين مذاهب النحاة، وعُدل به عن مذهب أهل الكوفة إلى مذهب أهل البصرة، مقدماً في ذلك الحجج والبراهين والأدلة.

الباب الرابع: جعله لمذهبه في العروض، وقدم له بالحديث عن عاينه بهذا العلم، ثم رسم مذهبه فيه بما يتفق وآراءه المثبوتة في آثاره، مستعيناً في إثبات مذاهب إليه بشعره الذي يكاد يكون صورة صادقة لمذهبه العروضي، مشيراً إلى قيمة مذهبه هنا في الشعر خاصة، والعربية عامة.

صافي، محمود / الجدول في إعراب القرآن وعرفه. - دمشق: دار الرشيد، ١٤٠٦هـ - ١٩٨٦م، ٣٩ ج ١٣ ص

موسوعة شاملة ودقيقة، تشتمل على إعراب كامل للقرآن الكريم. أنفق فيه المؤلف قرابة ربع قرن يبحث ويتحقق ويراجع في أقوال المفسرين والنحاة، وعمل على أن يكون الإعراب متساوياً مع المعنى ووجوه التفسير أصناف فيه المؤلف على الإعراب أبحاثاً صرفية لكلمات القرآن الكريم وردت في مكانها، ثم أقر في الجزء الأخير فهرساً لأبحاثه الصرفية هذه..

حاولوا في أطراف الموضوع ولم يعالجوه في الصميم ولا بحثوه في أصوله ومناهجه - وهو مهدي باحسب - ومن كان محرفاً متحيزاً شعله تعصبه عن رؤيته الحقيقية وكانت نتائج بحثه خاطئة..

وعندما بحث المؤلف نظريات المرين والمفكرين المسلمين في التربية الإسلامية ذكر اجتهاداتهم في إطار الإسلام ونصوصه الأصلية، وعرضها على أساس اعتبارين
أولهما : العصر، فقد أقام بحثه على أساس (تطور) النظرية التربوية الإسلامية خلال العصور.

وثانيهما : اختيار المرين والمفكرين في مجال التربية، واستخراج آرائهم في التربية وطرائقها، على تنوع اختصاصاتهم، من فقهاء ومحدثين ومفكرين ومتصوفين وأدباء

محبوب، عباس / أصول الفكر التربوي الإسلامي. - دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م، ٣٣٠ ص

بعد دراسات مطولة لمناهج التربية الإسلامية، توصل الكاتب إلى أن كثيراً من المفاهيم والنظريات التي تدور في التربية وعلم النفس وتنسب إلى مفكرين وعلماء في الغرب لها حدود وأصول ومواقع في القرآن الكريم والسنة المطهرة وحرص المؤلف على إبراز هذه الأصول، ودعا إلى التمييز بين النظريتين في التربية الإسلامية.

شمل الكتاب: إيضاح معنى التربية، فلسفة التربية في الإسلام ومبداها، مكان التعليم والالتزام الديني والأخلاقي نحو العلم في الإسلام، رصد حركة التربية في عصور ما قبل الإسلام وبعده، مراكز التربية في الإسلام، جوانب التربية في الإسلام ودورها في مراحل نمو الإنسان المختلفة، بركات التربية في الإسلام، خصائص التربية الإسلامية ومبداها.

محبوب، عباس / نحو منهج إسلامي في التربية والتعليم. - دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م، ٢٢٦ ص

تعد أبحاث الكتاب حصيلة خبرة طويلة في التربية والتعليم والتخطيط للمناهج التربوية الإسلامية. كشف فيها الكاتب عيوب المناهج الحالية، واعتبر المناهج تطبيقاً لفلسفة الأمة في الحياة، ودعا إلى أن تكون الأهداف الإسلامية جزءاً أساسياً في التربية والتعليم، وإلى الأخذ بالأساليب العلمية وسائر التطور، وأن تكون الدعوة إلى القيم عن طريق ممارستها عملياً. كما تناول بالتفصيل مناهج التربية والتعليم في العالم الإسلامي ومناهج تعليم الدين وجوانب قصوره، وأثر المناهج العربية في العالم الإسلامي في البلاد العربية وإسرائيل. ودعا إلى كتابة جديدة للتاريخ الإسلامي تظهره من عوامل الحفل والتشويه والتلفيق والإلحاد.

اللغة :

ابن جني، أبو الفتح عثمان / المفتضب في اسم المفعول من الثلاثي المحلل العين تحقيق مازن المبارك. - دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ - ١٩٨٧م، ١٢٠ ص

المفتضب رسالة من رسائل ابن جني تشهد له بطول الباع في اللغة والتصريف، وبالثكاء في اختيار الموضوع، والجودة في أسلوب العرض ومنهج التأليف. وقد اعتمد المحقق على ثلاث نسخ: اثنتان مطبوعتان والثالثة خطية محفوظة في مكتبة والده: عبدالقادر بن محمد المبارك.

حقي، عدنان / المفصل في العروض والقافية وفنون الشعر. - دمشق:

ابن هشام، عبدالله بن يوسف/المباحث المرضية المتعلقة بـ (من) الشرطية؛ تحقيق مازن المبارك. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٧هـ — ١٩٨٧م

حظيت هذه الرسالة الصغيرة الموجزة بتقدير العلماء ممن تأخروا عن ابن هشام، وتحدث عنها الكثير ممن ترجموا لهذا العالم النحوي.. ولكنها بقيت في عداد المخطوطات تنتظر من يرفع عنها غبار السنين، إلى أن حققها مازن المبارك، أستاذ العربية بجامعة دمشق، وقدم لها بمقدمة مفيدة، وألحق بها دراسة حول خبر اسم الشرط.. استعرض فيها آراء علماء العربية من متقدمين ومحدثين، الأمر الذي جعل حجم الرسالة مصاعفاً!

العلوم التطبيقية :

حافظ، نوزت/رعاية الأم والطفل اجلاء من الحمل وأثناء الوضع وطفلة الطفولة الأولى. — دمشق: دار الفكر، ١٩٨٦م، ٢٨٠ص.

يتضمن الكتاب مايجب أن تعرفه المرأة عن الحمل ومراحله أسبوعاً بعد أسبوع، ثم شهراً بعد شهر. وعن العناية بالمرأة الحامل من حيث حماماتها وملابسها ورياضتها وسفرها وغذاؤها وصحتها وأساكنها.. وكذلك عما تتعرض له من وُخْم وحُموضة المعدة وآلام الظهر وتشنج العضلات.. والفحوص الطبية الضرورية لها. ثم يتحدث الكتاب عن الاستعدادات المطلوبة للمولود والمخاض والولادة، والإسعافات التي قد تحتاج إليها أثناء الولادة وفي فترة النفاس.. ثم يتحدث عن تطور الطفل ورعايته وليلداً ورضعاً وقطماً وآكلأ، وعن حماماته ونومه وصحته وأسباب بكائه، ولعبه، وعن أمراض الطفولة ولقاحاتها، والطفل الخديج. العلي، محيى الدين طالو/العناية بالطفل وتربيته. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ — ١٩٨٧م

يتضمن الكتاب معلومات علمية جيدة، قدّم في أسلوب مبسط، وموضحاً بالصور، لنتهمه الأم وتحسن العناية بطفلهما. ويحاول الكتاب صمات الوليد والخديج، الإصراع الطبيعي وميزاته، تعليمات الإصراع الاصطناعي، العظام والتعددية الإصرافية، مراحل نمو الطفل ولقاحاته، أمراض شائعة عند الأطفال، أمراض إنفانية، أمراض سوء التغذية، الحالات المفارقة وإسعافها.

الأدب :

إقبال، محمد/ديوان جناح جبريل؛ ترجمه عن الفريسية عبدالمعين ملوحي. — دمشق: دار طلائع للدراسات والترجمة والنشر، ١٩٨٧م، ٢٧٤ص.

يقسم الديوان إلى ثلاثة أقسام :

القسم الأول : فيه ست عشرة قصيدة غزلية وتبدأ بجو صوفي.
القسم الثاني : افتتحه الشاعر على أسلوب الساني، ويتألف من ستين قصيدة غزلية، عبر فيها عن مشاعر صريحة أحياناً وأفكار فلسفية وعواطف شعرية أحياناً أخرى.

القسم الثالث : وهو أطول الأقسام — يضم قصائد متباينة العاوين والموضوعات، تبرز فيها نزعات تقدمية تصاف إلى شاعته بالإسلام على أساس أنه حق مطلق.

ثم رباعيات إقبال، وهي متناثرة بين القسم الثاني والثالث. والكتاب مزود بدليل مرقب حسب الحروف الهجائية، عن بعض الأسماء

والمصطلحات الواردة في الديوان.

البررة، أحمد مختار/الأثر والسجى في شعر العرب. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٥هـ — ١٩٨٥م، ٧٠٤ص.

أصل الكتاب أطروحة دال بها المؤلف درجة الدكتوراه من جامعة البجانب. وقد قام بدراسة شعر الأثر والسجى عند العرب، منذ العصر الجاهلي، ومروراً بالعصور الإسلامية التي تلت..

حمصي، سيمون إبراهيم/ألف وخمسين مئة من الحكم والأمثال الشعبية. — دمشق: دار طلائع للدراسات والنشر والترجمة، ١٩٨٦م، ٤٨٧ص.

هذا الكتاب هو المجموعة الأولى من الأمثال والحكم العربية الشعبية التي تصدر عن هذه الدار، وعُرضت فيه هذه الأمثال مبنية ومهترسة على المعاني والأعراض الفكرية، مصحوبة بشروح وتعليقات اجتماعية وعسية وأدبية ولغوية. وكان الدافع لإصدار هذا المؤلف هو إظهار الرسوم الفكرية والعاطفية التي شعر بها الإنسان العربي في مسيرة العمر الطويلة، فكمكف بعد هذا يسجلها لتكون حكماً يهتدى بها الأجيال من بعده. وكان استمرار الحياة الإنسانية كفيلاً بأن يسقط الكثير مما هو خطأ منها.. فهي جواهر غلب بريقها غبار الأيام وقد قال المؤلف عن كتابه — في مقدمته:.. جمعت فيه ما حلا من أمثال الشعب في البلاد العربية وبخاصة في الشام ومصر.

سليمة، محيى الدين ومحمد موفق سليمة/لك يارب نشيدي. — ط ٢. دمشق: دار الثقافة للجميع، ١٤٠٧هـ — ١٩٨٧م، ٩٥ص.

وصف المؤلفان هذا الشيد بقولهما:

«بأق من الأناشيد نمت تحت ظلال القرآن الكريم، وشب من أرسل رحمة للعالمين.. سقيت بماء العشق والشوق والحنين.. فيها آهة المحب ودعوة الطالب واعتزاز المذنب.. صفاها شعراً صادراً عن القلب ليضع في القصب، كنبقة طيبة زكت لتعطي من كل زوج بهيج، وزهرة نصوع أنجها في أفدة المحبين لله رب العالمين».

واحتوى الكتاب على إحدى وستين قصيدة، وصمها المؤلفان في ست مجموعات هي: قيس من القرآن الكريم، أركان الإسلام، يارب، عباد الرحمن، قصص من القرآن الكريم، محمد ﷺ قدوس.

صقر، حسن/احتيال تحت الطلح: مجموعة قصص. — دمشق: وزارة الثقافة، ١٩٨٧م.

صدرت هذه المجموعة القصصية ضمن سلسلة (قصص وروايات عربية). ونضم ست قصص قصيرة. وتستمد موضوعاتها من البيئة والمجتمع..

قرايا، محمد/القمر يحب الأطفال. — دمشق: وزارة الثقافة، ١٩٨٧م. مجموعة قصصية تصم اثنتين وأربعين قصة قصيرة موجهة للأطفال، انتهج فيها المؤلف أسلوباً تعليمياً، وقدم من خلالها توجيهات بأسلوب مشوق.

التاريخ والتراجم .

الجلدي، السلاح والعدة في تاريخ جندة؛ تحقيق مصطفى الحدري. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ — ١٩٨٧م، ١٢٦ص.

تعتبر هذه الرسالة إحدى أهم المصادر التي تحدثت عن تاريخ هذه المدينة الشهيرة، وقد تناول فيها المؤلف أهم السمات التي تميّزها من وجوه مختلفة، مفتعياً في ذلك آثار المصنفين في مسائل البلدان، ومعولاً على كتب من عي

وحمايات وخانات وأتھار دمشق الشام في نهاية القرن التاسع وأوائل القرن العاشر للهجرة، فدخلت رسائله هذه الآن في عداد الرسائل التاريخية التي تتحدث عن جوانب من تاريخ دمشق.. وبإمكان القارئ المقاربة بين الآثار التي كانت موجودة في ذلك الوقت وبين ما انتهت إليه المدينة الآن في اعتقادها إليها. وقد قام المحقق بتحقيق الرسائل، ورودها بملاحق باعة.

رسائل جامعية

● «دراسة لغوية لتدريس الأدب الجاهلي» ماجستير.
تقدم بها الباحث جمال عبود، بإشراف محمود السيد. ووقشت في كلية التربية بجامعة دمشق في ٢٢/ ١٢/ ١٩٨٦م، ووقعت في ٤٠٠ ص
تناول الباحث الأهداف المراد تحقيقها من تدريس نماذج من الأدب الجاهلي في المرحلة الثانوية.. وبهذا تعد رسالته عملاً أكاديمياً وميدانياً في الوقت نفسه..
ووجد الباحث من خلال دراسته أن المعلم عنده هو هدهان يتلخصان في إقامة صلة بين الطالب وتراثه، وتمثل قيم هذا التراث وريادة قدرة الطالب على فهم نصوص الأدب الجاهلي وتلويق أبعادها الجمالية. ويخلص في رسالته إلى مقترحات أوصى بالأنعدها لإعادة النظر في الطرق المتبعة في تدريس مادة الأدب الجاهلي.

نال الباحث بها درجة دجيد جداً

● «شعراء تغلب: أخبارهم وأشعارهم في العصر الجاهلي» دكتوراه.
تقدم بها الباحث علي أبو زيد، بإشراف عبدالحاميد السطلي. قسم اللغة العربية بكلية الآداب في جامعة دمشق. توقشت في ١٩/ ١١/ ١٩٨٧م.
قسم البحث إلى قسمين: الباب الأول في أخبار تغلب، والباب الثاني في دراسة الشعر. وذكر الباحث الصعوبات التي واجهته، منها قلة الأخبار، والكتب التي لا يعرف لها أثر.. وقال إنه اعتمد على خمسمائة مصدر استبسط منها أخبار ثلاثمائة شاعر تغلبي

● «الغربة في الشعر العربي الحديث» رواد الشعر الحر ماجستير.
تقدمت بها الباحثة منى علام، بإشراف أسعد علي. قسم اللغة العربية بكلية الآداب في جامعة دمشق. توقشت في ٢٤/ ١٠/ ١٩٨٧م.

● «الغزل في العصر المملوكي الأول» ماجستير.
تقدمت بها الباحثة مجد الأندي، بإشراف محمد حمودة. قسم اللغة العربية بكلية الآداب والعلوم الإنسانية في جامعة حلب. توقشت في ٢٥/ ١/ ١٩٨٦م.

● «القصة الطفولية في سورية: دراسة تحليلية للقيم التربوية فيها» ماجستير.
تقدم بها الباحثة عيسى الشماس، بإشراف فاطمة الجيوشي. توقشت بكلية التربية — جامعة دمشق يوم الأربعاء ٢٨/ ١٠/ ١٩٨٧م.

● «المجيد في إعراب القرآن المجيد للسفاسي: القسم الأول» دراسة وتحقيق ماجستير.
تقدم بها الباحث محمد أحمد حسين، بإشراف منى إلياس. قسم اللغة العربية بكلية الآداب — جامعة دمشق. توقشت في ١٩/ ١٠/ ١٩٨٧م.

● «المجيد في إعراب القرآن المجيد للسفاسي: القسم الثاني» دراسة وتحقيق ماجستير.
تقدم بها الباحث محمد عطا موعده، بإشراف منى إلياس. قسم اللغة العربية

بإيراد النصوص الحديثة وسواها مما يشهد لهذه المدينة وأهلها بالفصل وقد اتجهت جهود المحقق نحو توثيق النقول التي أوردها المؤلف في رسالته، والكلام على المواطن التي كانت بأمر الحاجة إلى التعليق والبيان، وقدم بين يدي الرسالة مقدمة استعرض فيها مراحل محتلفة من تاريخ هذه المدينة التي كان لها دور بارز في سير الأحداث في تاريخ هذه الأمة في عصور محتلفة

الخطيب، عدنان/ الدكتور شكري فيصل وصداقة خمسين عاماً. دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٦م، ٨٠ ص.

تحدث فيه المؤلف عن صديقه في مراحل حياته المحتلفة، وذكر مشاطة وجهوده العلمية وآثاره وقبعتها. ويتم ضرورة جمع آثار المفيد وبشر المحفوظ منها

الصفوري، أبو هريرة/ مختصر المعاصرين المجلدات في الخلفاء الأربعة؛ اختصاره وحققه محمد خير المقداد؛ راجعه وعلق عليه محمود الأريزوط. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٦هـ — ١٩٨٦م.

صف المؤلف كتابه من الأحداث والآثار التي تحدثت عن مناقب الخلفاء الراشدين الأربعة ومن كانت له مكانة مرموقة في أصولهم وفروعهم في زمانهم وعقب وفاتهم — رضي الله عنهم — بشيء من التوسع، الأمر الذي حمل المقداد على اختصار الكتاب وقت شروعه بتحقيقه، فأبقى فيه ما رأى أنه المختصر المفيد في الباب. وتصدى مراجع الكتاب — محمود الأريزوط — لتخرج الأحداث التي أوردها الصفوري، مبيناً درجة كل منها، وعلق على مواطن محتلفة تعيقات مفيدة

ابن العماد الحنبلي/ شذرات الذهب في أخبار من ذهب؛ أشرف على تحقيقه وعرج أحاديثه عبدالقادر الأريزوط؛ حققه وعلق عليه محمود الأريزوط. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٧هـ — ١٩٨٧م.

كتاب عمير العائدة، يصم بين دفتيه تاريخ القرون الهجرية العشرة الأولى بتفاصيلها، كما يصم تراجم لطائفة كبيرة جداً من المحدثين والمؤرخين والأدباء والشعراء والقادة. وعبرهم من أعيان الرماة ويجري تحقيقه لأول مرة بالاعتماد على نسخته الخطية المحفوظة في دار الكتب الظاهرية بدمشق؛ وقد نسخت عن نسخة المؤلف في عصره. وتم طبع المجلدات الثلاثة الأولى منه حتى الآن..

ابن اللمش، عمر بن الخطير/ تاريخ دُنيسر؛ تحقيق إبراهيم صالح. — دمشق: مجمع اللغة العربية، ١٩٨٦م، ٢٤٨ ص.

تحدث فيه المؤلف عن مدينة (دُنيسر) في الجزيرة (بين دجلة والفرات) وتقع بين نصيبين — في تركيا — ورأس العين — في سورية — وقرية من ماردن في حدود الجمهورية التركية مع سورية وقد طرق التجار هذه المدينة من جميع الجهات، ولهذا قيل لها ديسر، وهي لفظ مركب عجمي أصله (دنيسار) ومعناه رأس الدنيا، ولها اسم آخر يقال لها قروح حصار وبها تشتهر اليوم.

وقد عثر المحقق على نسخة خطية وحيدة لها في العالم، في مكتبة برلين، وهي مخرومة الأول والوسط، وذهب الغرم بمعظم فصل اللغويين، وكتب سنة ٧٤٣هـ عن نسخة المؤلف.

المقدسي، يوسف بن عبدالهادي/ رسائل دمشقية: مجموعة رسائل؛ تحقيق صلاح محمد الخيمي. — دمشق: دار ابن كثير، ١٤٠٨هـ — ١٩٨٧م.

يصم الكتاب بين دفتيه أربع رسائل، تحدثت فيها الكتاب عن أسواق

بكلية الآداب — جامعة دمشق. بوقشت في ٢٠/١٠/١٩٨٧م.

● مفهوم الجمال في الفلسفة العربية: ماجستير

تقدم بها الباحث عمر بو ساحة، بإشراف نايف بللور. قسم الدراسات الفلسفية والاجتماعية «شعبة الفلسفة» — كلية الآداب بجامعة دمشق. بوقشت في ٢٢/١١/١٩٨٧م.

● منهج التفسير اللغوي عند الطبرسي في تفسيره: مجمع البيان لعلوم القرآن، دكتوراه.

تقدم بها الباحث ناصر كاظم السراجي، بإشراف أسعد أحمد علي. قسم اللغة العربية — كلية الآداب بجامعة دمشق. بوقشت في ٢١/١٠/١٩٨٧م والباحث من ميسان بجوب العراق، وحصل على الليسانس من جامعة بغداد، ثم الماجستير من القاهرة، وهو حالياً عطيبي في مسجد بالشارقة.

الدوريات

● صدر العدد التاسع من مجلة «بحوث جامعة حلب» — سلسلة الآداب والعلوم الإنسانية. هي مجلة دورية تصدر من جامعة حلب، وتهدف إلى نشر البحوث العلمية الأصلية والدراسات. يقع العدد في ٢٦١ ص. وفصل الآداب يحتوي على:

- القصة في أدب أمين الريحاني.
- قصة الأرض في الأدب القصصي العربي في الجزائر.
- طبيعة الصورة الفنية في الفن والأدب.
- قيمة الوفاء الخلقية في الشعر الجاهلي.
- الشعر النسوي في عصر بي أمية الأندلس.
- أبو القاسم المسير الشاعر الأندلسي الثائر.
- الزعة التأملية في الشعر العربي القديم قبل عصر الجمود.
- أبو الحسن الششتري شاعر الوحدة المطلقة

وتلت هذه المقالات مقالات في العلوم الاقتصادية وملخصات رسائل الماجستير، مع مقالات باللغة الأجنبية.

● صدر العدد الثالث من (مجلة جامعة البحث)، وهي مجلة دورية تعنى بالدراسات والبحوث العلمية، تصدر من جامعة البحث. تكون العدد من ١٩٠ ص وتحتوي على ثلاثة أبواب: الأول في (البحوث) والثاني في (ملخص رسائل الدكتوراه والماجستير) والثالث في (المقالات) .. مع مقالات باللغة الأجنبية.

● صدر العدد الرابع من مجلة (البحث التاريخي) نيسان ١٩٨٧م. والمجلة تصدر من قبل الجمعية التاريخية بحمص، وترأس تحريرها فريد الهاشمي. أهم مقالاتها:

- أبو لودور الدمشقي أعظم معمار في التاريخ /عبدان البي.
- علم المتاحف /بشير زهدي.
- السفارات العربية عند العرب المسلمين /جرجس محول

ويقع العدد في ٢١٣ ص.

● صدر العدد الخامس والثلاثون من مجلة (الطاقة والتنمية). تعنى المجلة بدراسة مصادر الطاقة التقليدية والمتجددة وشؤون التنمية والبيئة والزري. يرأس تحريرها علي جبران

● صدر العدد الجديد من مجلة (الآداب الأجنبية) الفصلية عن اتحاد الكتاب

العرب، وهو عدد مزدوج: ربيع وصيف ١٩٨٧م. يصم العدد ملعاً بالأبحاث النظرية التي قدمت في المؤتمر الثاني للرابطة العربية للأدب المقارن الذي عقد في جامعة دمشق عام ١٩٨٦م. وصم العدد كذلك تقريراً عن المؤتمر الثاني للآداب الأجنبية في جامعة اليرموك.. وأخيراً ثقافة عالمية وعربية..

● صدر العدد المزدوج ٢٥ و ٢٦ من مجلة (دراسات تاريخية) آدار — حزيران ١٩٨٧م. وهي مجلة علمية فصلية محكمة تعنى بالدراسات حول تاريخ العرب، وتصدرها لجنة كتابة تاريخ العرب بجامعة دمشق. مديرها المسؤول شاكرا المحام ورئيس تحريرها ناظم كلاس.

وتدخل المجلة بهذا العدد عامها الثامن.. رئيس التحرير هي مقدمة العدد هدف المجلة بوصح يد قال إنه (... كتابة تاريخ العرب بأفلام عربية، كتابة تطلق من منظور وحلوي قومي وفهم حضاري للتاريخ وتلتزم المسحج التاريخي العلمي النقدي...).

والهدف البعد للمجلة هو كتابة تاريخ العرب في موسوعة عربية كاملة وأبحاث هذا العدد هي :

- البنية الاجتماعية والاقتصادية لمحلة باب المصلى (الميدان) بدمشق ١٨٢٧ — ١٨٧٥هـ /عبدالكريم رافع.
- الإدارة في الأندلس في عهد عبدالرحمن الداخل /نجدة خصاش.
- العلاقات الاقتصادية — الاجتماعية في منطقة ما بين المهرس السورية في القرنين ٥ — ٦ /محم فرح.
- ملكة يمحاص (حلب) /شوقي شعث.
- سورية في عصور ما قبل التاريخ /سلطان محسن.
- حركة تدجين الأنساب في العصر العباسي الأول /مريم محمد خير النورع.
- ذبول مؤرخي الصاعدة على تاريخ الطبري /سميحة أبو الفضل.
- ودبل هذا العدد بالمهرس العام للمحلة من عام ١٩٨٠ — ١٩٨٦م (الأعداد ١ — ٢٤) وبها دليل للباحثين.. كتاب المجلة.

معارض

● المعرض الثالث للكتاب العربي.

أقامت مكتبة الأسد معرضها الثالث للكتاب العربي، وذلك من ١ — ١٠ تشرين الأول ١٩٨٧م، وقدمت فيه للجمهور أحدث ما نشر في القطر السوري والأقطار الأخرى من كتب في كافة الموضوعات. وامتاز هذا المعرض عن المعارض السابقة بزيادة عدد دور النشر المشاركة من عدة أقطار عربية، وزيادة عدد عناوين الكتب المعروضة. وظلت المكتبة أن يعطى للمشتري من رواد المعرض حسم لا يقل عن ٢٠٪ من سعر السوق. أما البيانات الإحصائية المعرض فهي كالتالي:

الدول العربية المشاركة في المعرض: الأردن — تونس — الجزائر — فلسطين — الكويت — لبنان — ليبيا — مصر — اليمن الديمقراطية.

عدد دور النشر: ١٥٧ داراً

عدد الأجيحة: ١٨٠٠ جناحاً

عدد المصاوين: ١٣٩٢٥ عنواناً.

وقامت المكتبة بإصدار (دليل المعرض الثالث للكتاب العربي) وهو مكون من جزأين، ويقعان في ١٥٢٠ ص. تم فيه توصيف كل كتاب بالمعلومات اللازمة

محاضرات

● قامت مكتبة الأسد بالتعاون مع القسم الثقافي في السفارة الباكستانية بدمشق بتنظيم مجموعة من المحاضرات بمناسبة مرور ١١٠ سنوات على ميلاد الشاعر الإسلامي محمد إقبال، وذلك في يومي الأربعاء والخميس ١٢ و ١١ من تشرين الثاني ١٩٨٧م. وكانت المحاضرات على النحو التالي:

كلمة السيد أشرف قاضي السفير الباكستاني بدمشق.

في شعر إقبال / عبدوب النبي مصطفى.

محمد إقبال الإنسان / موفق الدين الكري.

قراءة في شعر إقبال / محمد رضوان المداية.

دور إقبال في قيام باكستان / سهيل زكار.

للمحققة الصويرة في فكر محمد إقبال / حسي عمر حمادة.

قصيدة / سعيد قندججي.

الروية عند إقبال فكراً وعقيدة / محمد رحيلي.

نظرة التجديد في شعر إقبال / أسعد علي.

● «روائع تفوق غرناطة»

ألقاها بالعربية خوسوس ديوسالينو السفير الإسباني بدمشق.

أقامتها مكتبة الأسد بالتعاون مع جمعية أصدقاء دمشق في ١٢/٧.

١٩٨٧م.

● «مجمع حلب في أيام العثمانيين»

ألقاها محمد الترسجي في كلية الآداب بجامعة حلب في الأول من كانون الأول ١٩٨٧م.

● «القوة الكوبية الموحدة»

ألقاها هازر فوق العادة في إطار محاضرات الجمعية الكوبية لعام ١٩٨٧م

بقاعة المحاضرات بفرع نقابة مهندسي حلب في ٨/١٢ وأقيمت المحاضرة

بمسها في المركز الثقافي بدمشق في ٩/١٢.

● «أزمة العقل العربي»

ألقاها حامد خليل حميد كلية الآداب في جامعة دمشق. أقامتها الهيئة العامة

لكلية الآداب في منتدى الثلاثاء الثقافي في ٨/١٢/١٩٨٧م.

وفيات

● «أحمد حسن الموح»

شيعت دهر الزور الشاعر والكاتب الدرامي أحمد حسن الموح الذي وافته

المنية في الرياض بالمملكة العربية السعودية. والكاتب الموح من الشعراء الذين

يكتبون الشعر بطريقتين: العربية الفصحى، والبدوية العامية. وله عدة مسلسلات

تلفزيونية وإذاعية مثلت في عدة محطات عربية، منها «لانتقلوا الحب» ومسها

المسلسل التلفزيوني المشهور «عندما يفوح العرارة» كما أصدر الكثير من

الدراسات الشعرية (الثرة - العدد ٧٥٤٠ - ٩/١٢/١٩٨٧م).

● «عمر وصا كحالة»

فقدت دمشق أحد أبرز أعلامها، وواحداً من المؤرخين العرب الذين وصحوا

مؤلفات عديدة ساهمت في توثيق وثبت العديد من جوانب التاريخ العربي.. ودعته

والتي تشمل (عنوان الكتاب، اسم المؤلف، مكان النشر، اسم الناشر، تاريخ النشر، عدد الأجزاء أو الصفحات).

بلغ عدد الزوار ١٣٣٠٠٠ زائر، وعدد الكتب المباعة ٢٨٠٠٠٠ كتاب،

وعدد الذين حضروا محاضرات المهرجان الثقافي ٤٥٠٠ مستمع، وعدد زوار

معرض المخطوطات والكتب النادرة ٢٠٠٠٠ زائر.

الموضوعات الأكثر مبيعاً كانت على التوالي

١ - المعاجم والموسوعات ٢ - كتب التراث ٣ - كتب

الأطفال ٤ - الأدب واللغة ٥ - التاريخ والجغرافيا ٦ - الدين

٧ - العلوم ٨ - موضوعات أخرى

وحلال فترة المعرض أقيمت عدة محاضرات بقاعة المحاضرات بالمكتبة وفقاً

لمجدول التالي :

الخميس ١٠/١٠/١٩٨٧ : بحس والامشرق / عبدوب النبي مصطفى.

السبت ٣/١٠/١٩٨٧ : آراء في السياسة الإعلامية / حسين العودات

الأحد ٤/١٠/١٩٨٧ : أمسية شعرية / الشاعر البدوي عمر العرا

الاثنين ٥/١٠/١٩٨٧ : ركاثر الارتقاء بأدب الأطفال / علي حمداف.

الثلاثاء ٦/١٠/١٩٨٧ : الحرو الثقافي الأجنبي والصهوب / سهيل زكار.

الأربعاء ٧/١٠/١٩٨٧ : اللغة العربية بين الأصالة والحداثة / عمر موسى

باشا

السبت ١٠/١٠/١٩٨٧ : مشكلات الترجمة والتعريب التي تواجهها الثقافة

العربية / عبدالكريم الهادي

● معرض الكتاب الشعبي بدمشق :

افتتح في ١/١١/١٩٨٧ بدار عرب بدمشق معرض الكتاب الشعبي الذي

تنظمه الدار شهرياً، وشاركت فيه مجموعة من دور النشر اللبنانية وعدد من دور

النشر السورية تخصص المعرض ١٥٠٠ عنوان، ويقام خلال الأيام العشرة الأولى من

كل شهر يقدم من خلالها كتباً تهتم في الأدب والتاريخ والدين والعلوم والفنون

وأدب الأطفال... وغيرها

● معرض الكتاب التقدمي في حلب :

افتتح معرض الكتاب التقدمي في حلب بتاريخ ١/١١/١٩٨٧م. وشاركت

فيه وزارة الثقافة ودار طلاس ومعهد التراث العلمي بجامعة حلب واتحاد الكتاب

العربي ودار سومر في صالة المعارض بالمكتبة المركزية في جامعة حلب. ضم

المعرض العديد من الكتب الثقافية والأدبية والعلمية والتاريخية.

● سورية في معرضين للكتاب العربي :

شاركت وزارة الثقافة وبعض دور النشر الخاصة في سورية بمعرضين للكتاب

العربي، قام الأول في الشارقة فيما بين ٣ - ١٤ من شهر تشرين الثاني، وقام

الثاني في الكويت فيما بين ٢٥ من شهر تشرين الثاني والرابع من شهر كانون

الأول. وكانت مشاركة الوزارة في المعرضين بنحو مائة عنوان من إصداراتها

الحديثة في الأدب والفلسفة والتراث والاقتصاد وأدب الأطفال، ويواقع ٢٥ - ٧٥

نسخة لكل عنوان معرض للبيع.. ويذكر أنها المرة الثالثة التي شاركت فيها الوزارة

بمعرض الشارقة، والمرة السادسة التي شاركت فيها في معرض الكويت... (تشرين

العدد ١٤٠١٤٤ - ٢/١١/١٩٨٧م)

الشعوب، الثقافة في العالم، مجلات. وكان كتاب العدد عن الأدب الفلبيني لساتوس ترجمة د. حسن البياتي.

الأقلام

صدر عددها الشهري العاشر لعام ١٩٨٧م عن دار الشؤون الثقافية العامة — رئيس التحرير: علي جعفر طعلان شاملاً حواراً مع هري ميلر، ودراسات في أسطورة إيرا لمحمد الجزائري، والتزاوج بين الموسيقى والأدب لعبد العصور نعمة، ودراسة المجلات الأدبية للدكتور علي شلش، ودراسة عن الريعي وتجديد الرواية العربية لجان جبور ترجمة نهاد الحايك، وهي حققت نجاحاً كبيراً كتب محمد خصير انطباعات حول فئة القصص بعبول ذاكرة العطار، ضم العدد قصائد لسامي مهدي وعبد العزيز المقالح وفصل جاسم ومحفوظ داود سليمان ويوسف عبدالعزيز وغيرهم، وقصصاً لعائد خصباك وحفيد المختار وبواف أبو الهيجاء ومحمد مرفاض، مسرحية العدد عنقاء منبج لكرستوفر فراي ترجمتها يحيى صاحب، بالإضافة إلى شهرات الأقلام وتقارير مراسليها

أفاق عربية

نصدر عن دار الشؤون الثقافية والشرق رئيس التحرير: محسن جاسم الموسوي، صدر عددها الشهري العاشر من سنتها الثانية عشرة، وضم موضوعات فكرية وثقافية متنوعة منها: منطلقات الحرب ومواجهة مشايخ تفتيت الوطن العربي لرئيس التحرير، والعمل العربي المستقبلي: إلياس فرح — الأوصال والمعاصرة في العصور الواقعية: حيدر كموه — قصيدة النثر.. البداية والأزمة: سامي مهدي — تفسير سلوك الإنسان وشخصيته: قاسم حسين صالح — مفهوم العبقرية عند شوبنهور: حسن الميمني.. بالإضافة إلى ملف المجلة الثقافية (أصواء ثقافية)

الطلعة الأدبية

مجلة تعنى بأدب الشباب تصدرها وزارة الثقافة والإعلام، صدر عددها المزدوج الجديد (٧ — ٨) مؤخراً، برأس تحريرها القاص خصير عبد رب الأمير، احتوى العدد على قصص وقصائد ودراسات حديثة منها قصص سعدني عباس العبد (الطائر) وهوري عبدالمجيد (الدراجات الثلاث) وإبراهيم فهمي (لغة الأجنة) وهي باب الشعر قصائد لكمال سبتي (حروف المصحح) ويونس ناصر عبود (عزلة) وهائدة آل ياسين (قصائد)، قام بقصد قصص العدد القاص موسى كرهدي، والناقد فاضل ثامر قام بقصد القصائد، وكتب باسم عبدالحاميد حمودي عن القصة في قطر، وحسن البياتي عن الحرب العالمية الثانية في نثر الأدباء الشباب، وكتب أحمد نصيب الحامي دراسة لرائية الحلود والاستشهاد لأبي تمام.. بالإضافة إلى رسائل المجلة من محافظات العراق ومن تونس ومصر والأردن.

التراث الشعبي

مجلة فصلية محبة بالمولكونور، صدر عددها التالي لعام ١٩٨٧م عن دار الشؤون الثقافية، رئيس التحرير باسم عبدالحاميد حمودي، وقد ضم العدد توصيات ومقررات مدونة بغداد الثالثة للتراث الشعبي وحطاب وزير الثقافة والإعلام

عصر الثلاثاء في ١٢/١٢/١٩٨٧م ودع في مقبرة باب الصغير بدمشق.. وكان قد توفي مساء الاثنين ٣٠/١١/١٩٨٧م إثر مرض الشيخوخة

ولد البعثة عام ١٩٠٥م في دمشق، وكان آخر المناصب التي تسلمها مديراً للمكتبة الظاهرية، وقد ترك أكثر من ٧٠ مجلداً، ومن أشهرها معجم المؤلفين في ١٥ مجلداً، ومعجم قبائل العرب في ٥ مجلدات، ومعجم أعلام النساء... وكان قد منحه وسام الاستحقاق السوري من الدرجة الأولى في عام ١٩٨٢م تقديراً لنشاطه العلمي في مجال البحث والتأليف. كما منحه وسام لجنة الاتصالات العلمية في المجلس الأعلى للعلوم بدمشق تقديراً للبحث العلمي الذي شارك فيه في أسبوع المعلم التاسع بدمشق عام ١٩٦٨م (تشرين — العدد ٤٠٤٣ — ١٢/٧/١٩٨٧م)

• يوسف الخال

شاعر سوري ولد عام ١٩١٦م وتوفي في شهر آذار ١٩٨٧م صدرت له مجموعة قصائد الحرية في مطلع عام ١٩٥٠م، وشترته دار الكتاب بيروت.

وكان «البحر المهجور» ديوانه الثاني.

وفي عام ١٩٦٠م نشر ديوانه الثالث «قصائد الأربعين». يعدّ من أقطاب الدعاة إلى الشعر الحر.. وقد برزت أفكاره من خلال من مجلة «شعر» اللبنانية. كان يعمل على ترجمة التوراة والإنجيل بأسلوب جديد.. وقد أنجز القسم الأكبر منها قبل وفاته.

رسالة العراق الثقافية

باسم عبدالمجيد حمودي

دوريات

الثقافة الأجنبية :

مجلة فصلية تصدرها دار الشؤون الثقافية بوزارة الثقافة والإعلام — رئيس التحرير ياسين طه الحافظ — صدر مؤخراً عددها الفصلي الثالث لعام ١٩٨٧م. وقد ضم محوره الرئيسي موضوعات عن تقنية الرواية واتجاهاتها منها: الواقعية والرواية المعاصرة لريموند وليمز ترجمة سعيد المحكم، والرواية بحثاً لمايكل بيوتر ترجمة صالح الحافظ، وطبيعة الأدب الروائي التجريبي لروبرت شولز ترجمة جعفر عبود، بالإضافة إلى دراسات في الأدب والنقد منها: العودة إلى الشكل في الشعر الأمريكي لبيتر مايلك ترجمة عبد الوهاب الكوكيل، والنص والعالم والناقد لشولز ترجمة فحري صالح، بالإضافة إلى الأبواب الثابتة: ثقافة حربية، من أدب

دراسة وتحقيق

رسالة تقدم بها الباحث ضرعام محمود عبود لمجس كليه الآداب — الجامعة المستنصرية ونال بها درجة الماجستير، اشرف على الرسالة بهاء الديني.

أبو الحسن التهامي — حياته وشعره

رسالة ماجستير للباحث أحمد حسين عبد بوقشت في كلية الآداب بالجامعة المستنصرية بإشراف حميد مخلد الهيتي.

الرازي النحوي من خلال تفسيره

رسالة ماجستير في النحو وعلوم القرآن للباحث طلال يحيى إبراهيم تقدم بها

إلى جامعة الموصل — كنيه الآداب أشرف عليها كاسد الربدي

التحليل الحركي لعملية الففر على القفار

رسالة ماجستير في علوم التربية الرياضية، تقدم بها الباحث عبدالواحد لازم

راسي إلى جامعة بغداد — كلية التربية الرياضية وأشرف عليها صالب العبيدي.

كتب

قصص وروايات

حي لذكريات الطيور (رواية) تأليف: فاتح عبدالسلام (اليزار) دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ م — ط ١ (١٢٨ ص).

بعد مجموعته القصصية (الشيخ بيوتن) صدرت لكتاب روايته الأولى هذه التي تتعرض لحياة شاب زمن المعركة مع العدو الصهيوني والخميسي.

نساء من مطر (قصص): تأليف: عبدالستار ناصر — مكتبة النهضة العربية — بغداد — ١٩٨٧ م.

قصص في الحب والحياة يقول عنها الفاضل: «المهم أني في هذه القصص تمكنت من رواج الفن مع الحقيقة ودون هذا الزواج ما كنت أدري كيف سأعطي هذا الغضب لقرائي».

حكايات من أرض النار (قصص) تأليف: كريم قاسم عبود — إصدار دار الشؤون الثقافية — بغداد — ١٩٨٧ م.

قصص هذه المجموعة نشرها الكاتب منجمة في الصحف حاول فيها رصد حركة الأبطال داخل السواتر والمواضع، وقد نجمت عن تجربة حية عايشة المقاتلين في المعارك وصورت غلجاتهم وأحاسيسهم.

صعوداً إلى سحابة (رواية) تأليف: سامي مهدي — إصدار وشر دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ م.

أول رواية للشاعر صور فيها تجربته زمن الحرب وهو يقود مجموعة قتالية في سحابة القرية البصرية المطلقة على شط العرب حيث يواجه فيها الروائي الراوي مصه أمام رؤى التاريخ الماضي والحاضر المقاوم مسقطاً تجربته الشعرية على هذا العمل.

عالم النساء الوحيديات (قصص) تأليف: لطفية الديني — إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٦ م.

ست قصص للقاصة الديني معية بتصور المرأة زمن الحرب وحياتها العاطفية والاجتماعية وفق رؤيا فنية متميزة وأسلوب يزاوج بين الواقعية والfantasy، إنها قصص تضع تفاصيل الحياة زمن الحرب ضمن السياق الحضاري العام لحياة الشخصية المرسومة والمتنقاة، وهي تحشد قصصها بتفاصيل دقيقة الرسم معتنى

الافتتاحي للندوة عن (الشعر الشعبي والشخصية العربية) ودراسة عن (مشاة الشعر والشعر الشعبي) لعموري رشيد مع تعقيب علي جعفر العلاق عليها، ودراسة عن شاعرات ثورة العشرين لحسين التميمي وتعقيب عماد الموسوي عليها، وعلماً عن الشعر الشعبي والمعركة أعده عادل الودادي وساهم فيه عدد من الشعراء الشعبيين، ودراسة عن الأهروجة والهوسة في ثورة العشرين لمهدي حمودي الأنصاري وأخرى عن الحكاية الشعبية العراقية المقارنة لكاطم سعد الدين وروضة المبدلي في الموائل لعامر رشيد السامرائي ودراسة للفقيه المراحل عبدالرحمن التكريتي عن (بعض الدلالات الاجتماعية لوحدة الأمثال في الوطن العربي) والصورة الفنية في منظور الأسلاف لعبد الإله الصالح، وأبواب المجلة الثابتة..

المورد

مجلة فصلية تراثية تصدرها وزارة الثقافة والإعلام — دار الشؤون الثقافية — رئيس التحرير طراد الكبيسي، صدر عددها المصلي الثالث في خريف ١٩٨٧ م محتوي على ملف خاص عن حضارة بابل بمقدمة لرئيس التحرير وموضوعات ودراسات منها

المسجلات السياسية والعسكرية في عصر فجر السلالات السومرية: فاضل عبدالواحد علي، حقوق الإنسان في بلاد ما بين النهرين: محمد الحاج حمود، المسرح بابلي وليس إغريقياً: هوري رشيد، شواهد عمارة من العصر البابلي القديم: واثق الصالح، ودراسة عن (دور العلم والمعرفة في العراق القديم) كتبها وليد الجادر وعبد الإله فاضل، بالإضافة إلى نص محقق هو شرح مفصولة ابن دند المسسوب للجوالقي بتحقيق حاتم الصاص وعبدالمعظم أحمد التكريتي بالإضافة إلى الفهارس والبيوغرافيات والعرص والنقد والتعقيب. وقد تقرر في دار الشؤون الثقافية مؤخراً أن يرأس تحرير المورد رئيس تحريرها السابق عبدالحميد العلوجي بالإضافة إلى عمله كمدير عام للمكتبة الوطنية، وذلك بسبب نقل الأستاذ طراد الكبيسي إلى وظيفة ثقافة أخرى.

رسائل جامعية

تدريب مدرسي اللغة الانكليزية في المدارس الابتدائية في العراق

رسالة ماجستير للباحث غازي درويش عطية بالها من قسم اللغة الانكليزية في جامعة البصرة، بإشراف ركي مجيد حسن.

الدراسات اللغوية والنحوية في كتب الوقف والابتداء

رسالة ماجستير للباحث عبدالرزاق أحمد الحربي بالها من قسم اللغة العربية في كلية الآداب بالجامعة المستنصرية، إشراف عبد الله الجبوري.

سلطة الإدارة في تعديل عقودها الإدارية بإرادتها المنفردة

رسالة ماجستير حصل عليها الباحث خالد الحمداني من معهد البحوث والدراسات العربية التابع لجامعة الدول العربية إشراف عصام عبدالوهاب.

حالة الاستمرار في اللغة الانكليزية

رسالة ماجستير للباحث عفيف عثمان الراوي، بإشراف لطيف حسن، بوقشت الرسالة في كلية الآداب — جامعة بغداد.

الرشاد في شرح الرشاد لشمس الدين محمد بن علي الشرف الحسيني —

راية الحمود بطله الرواية تعيش حياتها وسط المقاومة الفلسطينية وفي بغداد صادقة مع ذاتها ومع العالم وتدور حولها شحوص الرواية التي تنجح في مناقشة الصراع بين الماضي والحاضر

علوم عسكرية وتاريخ عسكري

تطبيقات الجيش العربي الإسلامي في العصر الأموي، دراسة خالد جاسم الجاني — بغداد — ١٩٨٦ — إصدار دار الشؤون الثقافية.

يبحث الكتاب في العناصر التي تألف منها الجيش العربي الإسلامي وكيفية إعداد المقاتلين وصوف الجيش وأسلحته والتعبئة منذ عهد الرسول عليه الصلاة والسلام حتى نهايات العصر الأموي.

أفكار حول الحرب، دراسة اللواء الركن علاء الدين حسين مكي خماس — بغداد — ١٩٨٧ — إصدار دار الشؤون الثقافية

دراسة في الحرب وتقنياتها على ضوء الحرب العراقية الإيرانية وفي العقيدة العسكرية للجيشين.

الستراتيجية العسكرية (السوق العسكري — نظرة عامة في التحكم بالقوة) المؤلف: الأدميرال. جي. سي. وايلى، ترجمة عقيد ركن متقاعد سليم شاكر

الألماني — مراجعة العقيد رشيد صالح المزاري — دراسة — بغداد — ١٩٨٧ — إصدار بطبع دار الشؤون الثقافية العامة.

الكتاب لمعسكري متخصص لم يغلّب عليه اختصاصه كأمر بحر بل بحث في النظريات العامة للسوق العسكري، وقد ترجمه وراجعه عسكريان عراقيان معروفان.

الحرب العراقية الإيرانية يوميات وأحداث درسها وحللها العميد الركن فؤصل شرهان الواس — إصدار دار الشؤون الثقافية — بغداد — ١٩٨٧ م.

قراءة عسكرية في الحرب العراقية الإيرانية تأليف العميد الركن مندر عبدالرحمن — بغداد — ١٩٨٧ م.

العسكرية الإسرائيلية تأليف: اللواء الركن المتقاعد محمود شيت خطاب ط ٤ — بغداد — ١٩٨٧ م.

عسكرة الفضاء، المؤلف: بول ستارتس — ترجمة علي الكاظمي — طبع إصدار الشؤون الثقافية — بغداد — ١٩٨٧ م.

تاريخ

تاريخ الوطن العربي الحديث المعاصر تأليف إبراهيم خليل أحمد، الموصل — ط ١ — ١٩٨٧ م (٣٢٠ ص) — إصدار جامعة الموصل.

كذبة فارسية يلمّزها الحق العربي، تأليف: عبدالحميد العلوجي، إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ (٤٨ ص)

يناقش المؤلف فيها الاقتراء الفارسي الخاص بخوالة الفرس للعرب عبر رواج (موهوم) تم بين الحسين بن علي بن أبي طالب رضي الله عنه و(شاه ران) بنت بروجرد، من خلال المراجع التاريخية المختلفة التي تدحض هذه الخرافة.

شريعة حمورابي (بالانكليزية) ترجمة وإصدار دار المأمون للترجمة والنشر ١٩٨٧ تقدم للترجمة بداية وضماً لمسلة حمورابي الأصلية المحفوظة بباريس وصورة له وهو يتلقى الشريعة والإمامة بعصره القديم مع النص الكامل للشريعة.

عشتار ومأساة تموز تأليف فاضل عبدالواحد علي — مطبعة دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٦ م.

بها وبدلالات كل حدث على الحدث الآخر.

حكاية رجل عتي (رواية) تأليف: علي حداد — مطبعة العلوي — بغداد — ١٩٨٦ م.

رواية أبطالها غريون ومياديبها أوربية تماماً، يصور فيها الروائي مأساة الغربي الذي تنهيه الحياة المصرية بكل ما فيها من آلام وغضب ومعاناة.

يتنوّك الصبي الحشبي ترجمة محمد هشام أحمد كمال — مطبعة سومر، إصدار وشر دار ثقافة الأطفال — بغداد — ١٩٨٧ م ترجمة جديدة لقصة الفتيان المعروفة بالصبي الحشبي مرية بالرسوم.

حكايات الأخوين غريم ترجمة: عبدالرحيم صالح الرحيم ولعمان عبدالعزير السعدوي — رسوم نيل يعقوب — إصدار دار ثقافة الأطفال — ط ١ — بغداد — ١٩٨٧ م

ولد يعقوب غريم عام ١٧٨٥ م وتوفي عام ١٨٦٣ م وكان عالماً لغوياً كبيراً، وبعد من مؤسسي علم اللغات الجرمانية القديمة، وقد عمل مع أخيه ولهم لدراسة الأدب الشعبي الألماني متجهاً إلى تأليف معجم ألماني شامل، وكان من كتب الأخوين المشتركة كتابهما هذا في أساطير الأطفال الشعبية وكتاب آخر في الأساطير الألمانية الشعبية.

عندما تنهارى حواجز الظلام (رواية) حميد العبودي — دار المجاحظ — ١٩٨٦ م.

من خلال الرجل والمرأة — قطبا معادلة الحياة — يصور الروائي العلاقة الغالبة في صورة التعامل الحيائي، ويدعو لثالية وعمّة تفصّل الإنسان الحثلي

ضجيج الذاكرة (رواية) عبدالرضا الحميد — إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٦ م.

رحلة اللهبان الأسود (قصص) تأليف: معد فياض، رسوم جاسم الفضل — إصدار دار ثقافة الأطفال — بغداد — ١٩٨٧ م.

الشيخ نيون وأبناء عموته (قصص) تأليف: فاتح عبدالسلام — ترجمها للانكليزية: بشار عياد — مطبعة جامعة الموصل، ١٩٨٦ م، ٢٠٤ ص.

سبع قصص لقاص شاب مكنته لغته من التلون والشد في مشاهد حياته مفنّصة من إيقاع العصر متصلة بقوم البداوة والحصارة معاً، ضمت إلى جانب النص العربي النص الانكليزي المترجم.

الموضع الترابي (قصص كردية) ترجمة مكرم رشيد الطالبي — إصدار وشر دار الشؤون الثقافية — بغداد — ١٩٨٧ م.

نضم قصص القصاصين إسماعيل رسول أحمد (الموضع الترابي) — سلام محمد (الجسر) — جلال أسعد جرمه ك (جرح بلا ألم) — خالدة خضر إبراهيم (دموع الفرح) و(العمة كولجين) — عبدالقادر علي (مرحاً بأعراق) — عثمان حمد أحمد (المصطبة) يشارك فيها القصاصون الأكراد إعرتهم للعرب في تصوير الحياة ضد العدوان الإيراني ومقاومة أباء الوطن جميعاً لهذا العدوان المتسربل برداء الإسلام روراً، وشجاعة المقاتلين وأهاليهم في جبال العراق وبطاحه.

الطائر الأزرق (قصة مسرحية) تأليف: موبس ماتيرلنك — ترجمة: عبدالخالق ثروت — إصدار دار ثقافة الأطفال — مطبعة سومر — ط ١ — ١٩٨٧ م.

لو دامت الأفياء (رواية) تأليف: ناصرة السعدون — مطبعة بابل — بغداد — ١٩٨٦ — منشورات: بيت س للكاتب.

طبع وإصدار: دار الشؤون الثقافية العامة بغداد — ١٩٨٧ (١٩٩٢).
يستعرض المصادقات العامة في هيكل ونحوها العالم الذي نعيشه وعلاقة الوجود البشري بقوانين الميزان وفق مبدأ الأنثروبولوجيا.

العالم سنة ٢٠٠٠ تأليف: بروس نوسباوم ترجمة مجيد ياسين — مراجعة وتقديم سعد البزاز — طبع وإصدار: دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ (١٤٦ ص).

أصبح الموقف من الكمبيوتر حالة نفسية تجتمع فيها تناقضات الشخصية العربية وعقدها إزاء شعور عامض بالنقص نحو كل ما هو جديد، ولذلك تولدت حاجة يكرسها كثير من الخبراء ومناقشها هذا الكتاب الذي يبحث في التعبريات في محاور القوة والثروة لعالم ما بعد النفط ومن فصوله: الإنسان الآلي — العامل ذو الذاكرة المولدة — كومبيوترات العالم الثالث — نقل التكنولوجيا — التحديات السياسية والعلمية على مشارف القرن الحادي والعشرين.

الأعشاب الطبية تأليف د. مشاري — جيراسيك، ترجمة شروق محمد كاظم سعد الدين — سلسلة المائة كتاب — بغداد ١٩٨٦ م — (٢٣٢ ص).

يبحث الكتاب في أهمية النباتات الطبية والمقومات الفعالة التي يحتوي عليها ووراعتها وطريقة جمعها وتجهيزها وتحضير الأدوية، كما يستعرض الأعشاب الطبية وصورها وطرق استخدامها طبياً.

الطب العربي، تأليف أدولف برون، ترجمة دلود سلمان علي، بغداد — ١٩٨٦ — (١٥٦ ص).

الإشعاع وصحة الإنسان تأليف: جون ديلور جوفمان، ترجمة عبد رب الحسين بيرم، بغداد — ١٩٨٦ م دار الشؤون الثقافية العامة.

الأدوية المفردة في كتاب القانون في الطب لابن سينا تحقيق مهدي عبد الأمير الأصم — إصدار وشتر دار الشؤون الثقافية العامة بغداد — ١٩٨٦ م (٣١٦ ص).

الكون العميق تأليف: علي الأمير — بغداد — دار الشؤون الثقافية — ١٩٨٧ م (٣٢٠ ص).

كتاب في علم الفلك — معلومات وتاريخ — فهم الشلل الناتج عن إصابة العمود الفقري تأليف: د. ج. ج. ولش، ترجمة أحمد محمود الكججي.

الالكترونيات والحياة الحديثة، تأليف: ر. ونسكايا — جابوتسكي، ترجمة: حسين أحمد عيسى ط ٢ — إصدار الشؤون الثقافية — بغداد، ١٩٨٧ م.

تاريخ العلم والتكنولوجيا، تأليف: ج. هوبس — ج. ديكنز هوز — ترجمة أسامة أمين القوي — ط ٢ — ١٩٨٦ — ج ١.

الأسس النظرية لتكنولوجيا الكهرباء، تأليف: كريكور سميروب ومنذر نعمان بكر — إصدار الجامعة التكنولوجية — بغداد — ١٩٨٦ مطابع سينا في فرنسا — جردان.

مبادئ علم الحاسبات الالكترونية والبرمجة بلغة البيسك، تأليف: محمد علي شلال — عبد الإله الديوب جي — مطبعة بابل — بغداد نشر دار الكتب بالجامعة التكنولوجية — ١٩٨٧ (٤٢٠ ص).

شعر

من شفاء الورد ديوان جديد للشاعر عبدالحق هريد — الطبعة الأولى، مطبعة الوسام — بغداد — ١٩٨٧ م (١١٠ ص).

الحركة الصهيونية في فرنسا — منذ ديفوس حتى الوقت الحاضر تأليف: شاكر بوري — إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٦ م.

فلسفة

المروني واللاهوتي تأليف: مونس ميرلو بوتي ترجمة وتقديم سعاد محمد خضر، مراجعة نفولا داغر — طبع وشتر دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ م، ٢٨٢ ص (حرر مسودات هذا الكتاب كلود لوفور بعد وفاة بوتي وأعاد ترتيبها).

جابه المؤلف في كتابه جميع الموضوعات الفلسفية التي تناقش الوجود والعدم والإنسان والمكر واللغة والإيمان، مع حاشية إيضاحية لمعد النص لكود لوفور عن قيمة الكتاب الأخير لبوتي فلسفياً.

حوار بين الفلاسفة والمتكلمين، تأليف حسام الدين الألويسي — طبع وشتر دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٦ (٢٤٨ ص).

يظهر الكتاب وحدة التفكير الإسلامي وتفاعل مدرسه وفروعه فلسفة الفن عند سوزان لانجر، إعداد: راضي حكيم — بغداد — ١٩٨٦.

ثورة العقل — دراسة فلسفية في فكر معزلة بغداد، تأليف: عبد الستار عز الدين الراوي — بغداد — (٤٢٤ ص) — إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — ١٩٨٦ م.

دين

أحكام المفقود شرعاً وقضاء تأليف: القاضي فاضل دلال — إصدار دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ م.

تراث شعبي

ديوان الكان وكان صنعه وجمعه: كامل مصطفى الشبيبي — مطبعة دار المعرفة — بغداد ١٩٨٧ م نشر: دار الشؤون الثقافية العامة، ضمن سلسلة كتاب التراث الشعبي (العدد ٣)، ٤٦٠ ص.

جمع فيه المحقق أبرز نصوص هذا اللون من الفنون الشعرية غير المعربة مع تحليل لسانها الشعري واستكمال لتوافيق الرواية.

حكايات وقصص شعبية عراقية إعداد: صادق راجي، مطبعة فيبر — بغداد — ١٩٨٦ م.

حين ينكسر الفص الذهبي تأليف: بيتر مونز — ترجمة صبار سعدون السعدون — مراجعة: جبرا إبراهيم جبرا — بغداد — ١٩٨٦ (١٧٨ ص).

ديوان الكرخي ج ٤ جمع: حسين حاتم الكرخي — ط ١ — مطبعة الديواني — بغداد ١٩٨٧ م.

صدر الجزء الرابع من ديوان الملا عبود الكرخي الشاعر العراقي المعروف، صدر بمقدمة داود سلوم في أبواب السياسة والاجتماع والثناء والتفقد والصحافة والسياسة.

كرة

قصتي واللغة المحيطة، تأليف بلييه، ترجمة: يتول المحضيري — مطبعة الفون — بغداد — ١٩٨٧ م مذكرات اللاعب العالمي خلال احترافه هذه اللعبة ومشكلات اللعب والعمل.

علوم

عالم الصدفة تأليف بول ديفيس ترجمة فؤاد الكاظمي ومراجعة خالد ناجي —

يعتمد عمود الشعر ويجمع بين الرثاء والوجدانيات والوطنيات والاتجاه الديني الخالص.

حجرة العرب مسرحية شعرية تأليف: محمد إبراهيم أبو سة — إصدار دار الشؤون الثقافية — بغداد — ١٩٨٦م.

ومن إصدار وطبع الشؤون الثقافية أيضاً الدواوين التالية :

محمد نوح القمر شعر: ساجدة الموسوي — بغداد — ١٩٨٧.

لعينيك يصعد الصمت شعر: كمال عبدالرحمن — بغداد — ١٩٨٧م.

تفاسيم على وتر البطولة: شعر: خليل الحوري — بغداد — ١٩٨٧م.

حجر الحكمة: شعر: ذو النون الأتروفيجي — بغداد — ١٩٨٧م.

الدم السابع أديب ناصر — بغداد — ١٩٨٧م.

خوذة أبلول: علي المطاوي — بغداد — ١٩٨٧م.

نقوش على نصب الشهيد هادي الرهبي — بغداد — ١٩٨٧م.

ارتفاعات الشفق الجنوبي : عبدالكريم راضي جعفر — بغداد — ١٩٨٧م.

المشاعل : نعمان ماهر الكنعاني — بغداد — ١٩٨٧م.

ياسيد المشرقين ياوطني عبدالرزاق عبدالواحد — بغداد — ١٩٨٧م.

خطوات بلا جسد: محمد رضا مبارك — بغداد — ١٩٨٧م.

الشاعر من الأسماء الشعرية المرتبطة بالاتجاه الرومانسي منذ الخمسينيات يمتاز بجزالة محببة وضائية واضحة

بلاط الشهداء ديوان شعر أصدرته دار الشؤون الثقافية ببغداد — ١٩٨٧.

ضم قصائد الشعراء: عبدالرزاق عبدالواحد، خليل الحوري، لؤي حقي، محمد حسين آل ياسين، ساجدة الموسوي، أديب ناصر، علي الياسري، رعد بدر، كامل النعيمي، عبدالودود القيسي، وداد الجوراني، محفوظ داود، محمد راضي جعفر.

ألقيت هذه القصائد بعد ثلاثة أيام من جريمة النظام الإيراني على مدرسة بلاط الشهداء الابتدائية ببغداد التي قتل فيها أكثر من ثلاثين طفلاً صباح ١٣ نيسان — أبريل — ١٩٨٧م.

سعادة عوليس شعر: سامي مهدي — إصدار وطبع دار الشؤون الثقافية العامة — بغداد — ١٩٨٧ (١١١ص)

بعد صدور المجموعة الشعرية الكاملة للشاعر عام ١٩٨٦م، صدرت له قصائده الجديدة التي ضمها ديوانه الجديد الذي يعبر عن مرحلة جديدة من شعر سامي مهدي، تتميز بالمواجهة مع الداخل (الذات) والخارج (الموضوع) في تجربة قتالية عاشها الشاعر.

بيع وظل شعر: جميل حيدر — مطبعة الأديب — بغداد (١٢٠ص) ديوان شعر

رسالة مصر الثقافية

خالد محمد غازي

جماعة الثقافة العربية - رمياط

توفيق الحكيم :

فقدت مصر واحداً من أبرز كتابها — توفيق الحكيم — (٨٩ عاماً). استقبلته الإسكندرية ولداً عام ١٩٠٢م وودعته القاهرة في نهاية شهر يوليو ١٩٨٧م، وبين العامين: عام مولده وعام وفاته كانت حياته الحسية، وأعماله المتميزة في عالم الثقافة والأدب.. وكان رائداً كالعقاد وطه حسين وأحمد لطفى السيد والمازني وغيرهم.. واستحق عن جدارة أن يكون «رائد المسرح العربي».

ولد توفيق الحكيم بالإسكندرية في حي «محرم بك»، وسمي باسم «حسين توفيق الحكيم» وكان والده يعمل بالقضاء، فظل ينتقل هو وأسرته من بلدة إلى بلدة إلى أن استقر به المقام في مدينة «دسوق» فالتحق بمدرستها الكبرى الوحيدة «مدرسة الجمعية الخيرية الإسلامية» وانتقل والده بعد ذلك إلى بلدة «دمهور» وانتقل بعد ذلك إلى مدينة «الإسكندرية» والتحق الحكيم بمدرسة «رأس النير» الثانوية. وبعد مجاحه «التحق بكلية الحقوق» ثم سافر إلى أوروبا ليحصل على الماجستير فالدكتوراه، لكنه أهمل الدراسة واتجه إلى الفن — خاصة المسرح — وعاد الحكيم إلى مصر وعمل بالتيابة المحتلطة بالإسكندرية لمدة عام من ١٩٢٨ إلى ١٩٢٩، ثم انتقل بعد ذلك إلى المقصاء الأهلي لمدة خمس سنوات متتالياً بين طنطا ودسوق ودسوق ومارسكور وكوم حمادة وإيتاي البارود، وسجل

انطباعاته عن تلك الفترة من حياته في بعض مؤلفاته (يوميات نائب في الأرياف)، (ذكريات الفن والقضاء)، (عدالة وفن) وترك البياية بعد ذلك وعمل مديراً لإدارة التحقيقات بوزارة المعارف، ثم مديراً للإرشاد الاجتماعي بوزارة الشؤون الاجتماعية، واستقال من وظيفته واشتغل بالصحافة في أخبار اليوم، وعمل أيضاً مديراً عاماً لدار الكتب، ثم عضواً متفرغاً بالمجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية، ثم مندوباً للجمهورية العربية المتحدة في اليونسكو عام ١٩٥٩م، وعاد إلى مصر في باريس ١٩٦٠م بناء على رغبته، وتفرغ للأدب. تزوج الحكيم وهو في الأربعين من العمر وأنجب ابناً وابنة، شاعت الأقدار أن يتوى ابنه، وكانت قد سبقت من قبل بسنوات أمه (زوجة الحكيم)... ولم ينقطع إبداع الحكيم، فكان بين الحين والحين يثير قضايا تثير الجدل والخلاف والمناقشة وتستمر المعارك الفكرية.

وفي عام ١٩٨٢م ثم انتخابه رئيساً لاتحاد كتاب مصر. وبعيداً عن مواقف الحكيم السياسية والفكرية.. ستظل أعماله أعمالاً أدبية رائدة ومحاولات مبتكرة في البحث عن شكل أدبي جديد. وقد أوصى توفيق الحكيم بإهداء كتبه الموجودة في مكتبته بجريدة الأهرام إلى اتحاد الكتاب، وكذلك أوراقه التي لها علاقة بالقلم والأدب، وقال إنه أوصى بذلك... لما قد يكون فيها من فائدة للكتاب وأهل القلم.. وحررت هذه الوصية في ٩ أكتوبر ١٩٨٢م

مؤلفات ودراسات عن توفيق الحكيم :

- توفيق الحكيم / إسماعيل أدهم، إبراهيم ناجي
- توفيق الحكيم / أحمد عبدالرحيم مصطفى.
- مسرح توفيق الحكيم / محمد مندور.
- المسرحيات المجهولة / فؤاد دواة.

- إبراهيم حبيب (في المسرح الشرقي)
 - أسماء سليم (في المسرح الشعري)
 - وانيا نظمي (في الدراسات النقدية)
- وورع المستشار عبدالقادر الميلادي ومحافظة الإسكندرية نيابة عن وزير الثقافة الجوائز وشهادات التقدير على الفائزين.. وفي نهاية المهرجان أعلن عن مسابقة جديدة في مجال السير والتراجم «خاصة بأعلام الإسكندرية من الأدباء والشعراء»

مهرجان محمود تيمور القصصي السنوي

قام وزير الثقافة أحمد هيكمل وكبار الأدباء والمفكرين في مصر بافتتاح المهرجان القصصي لنادي القصة بالإسكندرية الذي أقيم في ذكرى محمود تيمور الاثنين ١٧ أغسطس ١٩٨٧م.

وفي قاعة «توفيق الحكيم» وروعت الجوائز وشهادات التقدير والميداليات الذهبية والمكتبات القصصية على ٣٠ فائزاً في مسابقة القصة القصيرة التي ينظمها نادي القصة كل عام، بلغت مجموع الجوائز ٣ آلاف جنيه.

وصرح وزير الثقافة أحمد هيكمل — لمجلة عالم الكتب — أنه سعيد بحضور مثل هذه المؤتمرات الأدبية وتوزيع الجوائز على الفائزين في المسابقات، هذه المسابقات والمؤتمرات والدورات تقول بكل صراحة إن القراءة والثقافة مازال تنبض بالحياة في نفوس الشباب، وصرح أيضاً: وأنه تكريماً لرائد من رواد القصة محمود تيمور ستخصص وزارة الثقافة ثلاث جوائز لأحسن ثلاث مجموعات قصصية باسم جائزة تيمور في القصة القصيرة وقد شكلت الوزارة ولجنة القصة بالمجلس الأعلى للثقافة لجنة كبيرة من رؤساء الهيئات التابعة للوزارة مثل الهيئة العامة للكتاب وهيئة المسرح والثقافة الجماهيرية وعدد كبير من رجال الفكر لإعداد الترتيبات لإقامة مهرجان عالمي عن محمود تيمور بمشاركة كبار المستشرقين في الصين وروسيا وألمانيا وأوروبا والجامعات العربية والمصرية حول أدب تيمور الذي قدم للمكتبة العربية ٣٥ مجموعة قصصية و١٦ مسرحية و١٦ كتاباً في النقد والرحلات والحوادث والمقالات، وسوف يعقد هذا المهرجان على مدى ثلاثة أيام تلقى خلالها الأبحاث والدراسات، ويقام معرض لتقديم كتب وأعمال تيمور.

أضاف الوزير: أنه سيقام أيضاً متحف يضم مكتبة تيمور وآثاره الشخصية. ومكتبة تيمور ستفتح للباحثين والدارسين في الأدب القصصي والمسرحي والروائي. وسألت عالم الكتب وزير الثقافة عن نظراته المستقبلية للواقع الثقافي العربي والمصري.. فقال: إنه متفائل، فالثقافة تسير نحو الأجود، وليس هذا التماؤل نابع من فراع، فهناك نهضة ثقافية بالفعل على المستوى العربي تمثلت في الإصدارات الثقافية الجديدة، وبعض هذه الإصدارات ترجم إلى لغات أجنبية، وبالنسبة لمصر والدولة حققت إنجازات كبيرة في مختلف المجالات الثقافية كالكتاب والمسرح والفنون الاستعراضية والموسيقى والثقافة الجماهيرية وغيرها.

● رشحت أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا الدكتور محمد طلعت الأبراشي الأستاذ بمعمل آفات ووقاية النبات لنيل جائزة الملك فيصل العالمية للعلوم بناء على ترشيح المركز القومي للبحوث.

● منح الرئيس الباكستاني ضياء الحق وسام الامتياز للدكتور حسين مجيب المصري.. الأستاذ المصري بجامعة عين شمس، تقديراً للجهود الضخمة الذي بذله في إخراج سبعة كتب عن الشاعر الكبير والداعية الإسلامي الباكستاني

- توفيق الحكيم الذي لا نعرفه / رمسيس عوض.
- لعبة الحلم والواقع «دراسة في أدب توفيق الحكيم» / جورج طرابيشي.
- ثورة المعتزلة «دراسة في أدب توفيق الحكيم» / عالي شكري.
- ماذا قالوا عن أهل الكهف؟ / رمسيس عوض.
- توفيق الحكيم اللامتهى / أحمد محمد عطية.
- الوعي المفقود / محمد عودة.
- سقوط الحكيم «الرد على كتاب وثائق في طريق عودة الروح» / حسين كروم

- الحكيم بخيلاً / كمال الملاح
- توفيق الحكيم فنان المرجة وفنان الفكرة / علي الراعي

رسائل جامعية..

— بوقشت بكلية الآداب جامعة الإسكندرية رسالة الدكتوراه المقدمة من الباحثة ميس حجاج إلى قسم الحضارة في موضوع (تصور الأطفال في الفن اليوناني القديم). أشرف على الرسالة فوزي الفحراني.

— بوقشت بكلية الآداب جامعة عين شمس رسالة الماجستير المقدمة من الباحثة سمرين إبراهيم البهنادي إلى قسم الاجتماع في موضوع (التنشئة السياسية لطلاب المرحلة الثانوية) أشرف على الرسالة محمود عودة.

— بوقشت بكلية الإعلام جامعة القاهرة رسالة الدكتوراه المقدمة من الباحث صفوت محمد العالم المدرس المساعد بكلية الإعلام وموضوعها (وسائل وأساليب الدعاية الانتخابية في النظم السياسية المختلفة.. دراسة حالة الانتخابات النيابية في مصر مايو ١٩٨٤). أشرف على الرسالة محمد علي العويني.

— بوقشت بكلية التجارة جامعة أسيوط رسالة الدكتوراه المقدمة من الباحث محمد المهدي محمد علي المدرس المساعد بقسم الرياضات والإحصاء والتأمين وموضوع الرسالة (تطوير التأمين المؤقت في السوق المصرية مع اقتراح برنامج تأميني للعاملين بجامعة أسيوط). أشرف على الرسالة عباس الحلواني.

مهرجان «هيئة الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية» بالإسكندرية أقيم في الإسكندرية مساء يوم الأربعاء ٢٩ يوليو ١٩٨٧م بقصر ثقافة الحرية، مهرجان الإسكندرية الأدبي التاسع الذي نظمته هيئة الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية

تحدث في المهرجان فوزي عبدالقادر الميلادي — رئيس الهيئة ومحمد عليم مدير عام الثقافة بالإسكندرية، وألقى عبده الراجحي وكيل كلية الآداب — جامعة الإسكندرية بحثاً قصيراً عن «اللهجة وتطورها في الإسكندرية» وألقى الشعراء قصائدهم منهم عبدالعليم القباني، عبدالمنعم الأنصاري، أحمد مبارك، علي حمودة.

وفي ختام المهرجان أعلنت نتيجة مسابقة الإسكندرية للدراسات الأدبية التي نظمتها هيئة الفنون والآداب والتي اشترك بها عدد كبير من أدباء مصر. ومن الفائزين في هذه المسابقة بالمراكز الأولى في الأقسام المختلفة :

- خالد عبدالفتاح يوسف (في القصة القصيرة)
- خالد محمد غازي (في الرواية)
- محمد عبدالهادي (في الدراسات الأدبية)
- جمال الدين معاوري (في الشعر)

يتناول الكتاب الأسس العلمية التي وضعها الفلاسفة والمفكرون وأساساً العلوم السياسية من أجل إقامة نظم الحكم الراسخة التي تحقق السعادة للفرد والمجتمع، ونظراً لاختلاف النظم والمذاهب والآراء ولأن لكل نظام عيوبه، فقد تناول الباحث الأسس التي يقوم عليها الفكر السياسي في ضوء منهج الشريعة الإسلامية التي هدفها تحقيق السعادة للإنسان.

— احتلال الأفغانستان، احتمالات الحل السليم — تأليف محمد بهاد
عمر — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب (المكتبة الثقافية) ١٩٨٦ — ٦٦ ص.

يتناول الكتاب احتلال روسيا لأفغانستان وأسباب هذا الاحتلال والمكانة البارزة التي تحتلها أفغانستان في الخريطة الآسيوية، حيث تلتقي حدودها بحدود روسيا، وهي نهاية البحث بإشاد الباحث الدول الإسلامية والصدقية أن تقع بجانب أفغانستان في محبتها.

— معجم العلوم السياسية المعاصر — إعداد أحمد سويلم العمري — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ٢٤٧ ص.
يتناول بالدراسة كافة بواحي العلوم السياسية وموضوعاتها ومشكلاتها من مبادئ وأفكار ونظريات، ويتعرف على رجالها الذين يكتبون فيها وأفكارها ودورها — وذلك عن طريق معجم مبهر — يصمم موضوعات شتى، منها حرية الفكر والنظريات السياسية وغيرها من الموضوعات.

الجغرافيا

— الجغرافيا في مائة عام — تأليف ت.و. غريمان ترجمة عبدالعزيز طريح شرف — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ م — ٣٣٠ ص.
(الألف كتاب — الثاني — ٤).

يتناول الكتاب تاريخ الجغرافيا في مائة العام الماضية من خلال الجغرافيا في منتصف القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين، وعلاقة الاستكشاف والتعليم والجغرافيا الطبيعية والاقتصادية والسياسية والاجتماعية ببعضها البعض، والانحياز الإقليمي، وتقدم علم الخرائط.

— البراري — تأليف عمر الفاروق السيد رجب — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب. ١٩٨٦ م. ١١٠ ص.

تناول الدراسة منطقة البراري تاريخياً وشمال الدلتا جغرافياً، وهي تسميات لمنطقة واحدة في مصر وإن تفاوتت حدودها فيما بينها، وهذه المنطقة — منطقة شمال الدلتا — نموذج يوضح تأثير العوامل الحضرية والتاريخية في خريطةها العمرانية، والدراسة تشير إلى ضرورة وضع خطة تنمية إقليمية متكاملة لصبط مسارات النمو والتخطيط لهذه المنطقة.

دراسات مسرحية

— المدارس المسرحية المعاصرة — تأليف بهاد صليحة — الطبعة الأولى — القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب — (المكتبة الثقافية) — ١٩٨٦ م، ١٣٣ ص.

تناول الدراسة التعريف بالتيارات الفنية الأساسية التي برزت في القرن العشرين وكان لها دور كبير في بلورة أساليب الإبداع الفني وتطورها في مجال الدراما، ومن هذه المدارس الرمزية والسرالية والمستقبلية والتعبيرية والتكيفية وحاري والباتافيريقية أو فلسفة العبث.

— المسرح بين الفن والفكر — تأليف بهاد صليحة — الطبعة الأولى —

محمد إقبال.. المعروف أن وسام الانتياز هو أرفع وسام يمنح للعلماء في باكستان.

• أقامت جماعة «إضاءة» الأدبية مهرجاناً أدبياً بمناسبة مرور ١٠ سنوات على تأسيسها وذلك بأتية القاهرة على مدى ثلاثة أيام..

ففي اليوم الأول دارت ندوة حول الفكر النقدي والجمالي للحركة الشعرية، تحدث فيها عبدالمعصم تيمية وإبراهيم فتحي، وألقى الشعراء محمد عفيفي مطر وجمال القصاص ورفعت سلام وأمجد نهان قصائدهم،

وفي اليوم الثاني دارت ندوة حول (ملاحم الإضاءة الفنية عند شعراء السبعينات وتحدث فيها أدوار خراط.

وفي اليوم الثالث كان محور الندوة (شعر السبعينات والواقع الاجتماعي) حيث تحدث صبري حافظ ومحمد بلوي.

كتب

البيولوجيا وعلوم المكتبات

— التطورات المعاصرة لفن الفهرسة — تأليف أحمد البدوي أبو زيد السيد، الطبعة الأولى، القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ م — ١٨٥ ص.

يتناول الكتاب كل جوانب الفهرسة والتصنيفات والتطورات التي مر بها فن الفهرسة، والتطورات التي مرت بها وظائف الفهرسة من أدوات للمحصر إلى أدوات للاسترجاع، ثم استخدام الحاسبات الالكترونية في إعداد وتسويق المهارس، وقدم الكتاب أيضاً تطبيقاً عملياً على القواعد الأساسية للتقنين الدولي للوصف البيولوجرافي وقدم مبادئ لهذا.

— قائمة كتب الأطفال المصرية من عام ١٩٧٦ إلى عام ١٩٨٦ م — إعداد نادية السيد إبراهيم وآخرين — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ م ٥١٥ ص.

يتناول التعريف بكتب الأطفال التي ظهرت خلال عامي ١٩٧٦، ١٩٨٦ وقد رُتبت القائمة ترتيباً هجائياً حسب المؤلف تبعاً لرؤس الموضوعات، وهي موضوعات مبسطة في أنواع المعرفة المختلفة، وملحق بالكتاب كشاف بأسماء المؤلفين والمراجعين.

— البيولوجيا الشاملة للطفولة في ربع قرن حتى ١٩٨١ — إعداد أبو الفتوح حامد عودة إشراف كاميليا عبدالفتاح — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ٢ مج — مج ١ : ٢٥٢ ص — مج ٢ : ١٣١ ص.

يتخصص بيولوجيا لمجموعة من الكتب التي تدخل في مجالات الطفولة التربوية والاجتماعية والنفسية والمحلية التي تكون مرجعاً للباحثين.. وهي مرتبة على أساس رؤوس الموضوعات تأتي كل منها بيانات عن الكتب التي تناولها الموضوع، وملحق بالقائمة كشاف أبجدي بأسماء المؤلفين والمترجمين والمراجعين.

السياسة

— أسس العلوم السياسية في ضوء الشريعة الإسلامية — تأليف توفيق عبدالغني الرصاص — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ م ٢٥٩ ص.

القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٧٥ ص.

يتناول الكتاب مناقشة فكرة الدراما وعلاقتها الوثيقة بالأشكال الفنية في مختلف المراحل التاريخية من ناحية والنظريات الأدبية والنقدية التي حاولت أن تفتن لها من ناحية أخرى.

— من رواد المسرح — تأليف منير محمد إبراهيم — الطبعة الأولى — القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٤٩ ص (المكتبة الثقافية — ٤٠٧)

يتناول عدداً من رواد المسرح المصري الأوائل أمثال عمر وصفي، عبدالعزيز خليل، أولاد عكاشة، أمين صدقي، ميرة المهدي.. وغيرهم. ويتناول بدايات هؤلاء الرواد مع المسرح. وقد قدمت رسائل جامعية عن بعض هؤلاء الرواد والبعض الآخر لم ينل حظه من التعريف والشهرة.

— دراسات في المسرحية اليونانية — تأليف محمد صقر خماجة — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب، ١٩٨٦م، ١٧٤ ص (الأعمال الكاملة)

يتخصص دراسة مبسطة للمسرحية اليونانية بمختلف أنواعها، وشأه كل نوع منها، وتطور المأساة اليونانية وتوصيغ خصائصها لدى عمالقة المسرح اليوناني، ويتناول الملهاة في عصورها المتتالية.

— شكسبير في مصر — تأليف وميسر عوض — الطبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م. ٢٣١ ص

يتناول الكتاب لأول مرة كيف دخل شكسبير مصر عن طريق الفرق المسرحية المختلفة. والكتاب يتناول مشكلة الترجمة بوجه عام، وترجمة أعمال شكسبير إلى العربية، ثم أهم مسرحياته التراجيدية والكوميديا والرومانسية والتاريخية التي ملكت قلوب المصريين أمثال روميو وجوليت وهاملت وعطيل. واهتم الكتاب بدراسة ما دار حول الفرق الانجليزية التي زارت مصر وشكلها المصريون في القاهرة.

— الإضاءة المسرحية — تأليف شكري عبدالوهاب — الطبعة الأولى. القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٥ — ٣٧٠ ص.

يتحدث الكتاب عن أحدث مبتكرات العلم والمعرفة في مجال الإضاءة المسرحية وإرساء مجموعة القواعد النظرية والعملية لهذا المجال، كما يهدف الكتاب إلى تعميق جذور مهنة التصميم الصوتي. ويستعرض أحدث ما توصل إليه العلم في مجال الأجهزة الصوتية.

التراجم والسير

— مع الملاح الثائه علي محمود طه — تأليف عبدالستار الحلوجي — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٥، ١٢٩ ص (المكتبة الثقافية)

يتناول الكتاب شخصية علي محمود طه والعوامل التي ساعدت على حقل شاعريته وسمات شعره وآراء النقاد في أشعاره التي سجلها عبر مشوار حياته.

— زكي مبارك شاعراً، تأليف العربي درويش — الطبعة الأولى — القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦م — ٣٣٤ ص.

يتناول الكتاب حياة زكي مبارك الفنية والتركيز على شعره الذي نظمه رغم أن هذا الجانب الشعري مغمور، وتتبع المؤلف مراحل الشعر في حياة مبارك وتنوع التجربة الشعرية التي أكتسب شعره تميزاً وخصوصية.

— أبو العلاء المعري، الزاهد المعري عليه — تأليف عبدالحميد دياب — طبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ١٧٩ ص (المكتبة الثقافية — ٤٠٥)

هذه الدراسة تناول حياة أبي العلاء الذي أحاط بالعلم، وتغلب على ظروبه الصعبة، ورعى ذلك غاية لم يسلم من الطعن في دينه، فاتهمه بالكفر، ورفضه آخرون بعلمه إلى صرلة الصديقين.

— أمين الراهبي، رائد صحافة الرأي في مصر — تأليف صبري أبو المجد — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٧م — ٥٠٦ ص (أعلام الصحافة العربية).

تناول الدراسة حياة أمين الراهبي منذ مولده وتتبع مراحل حياته واهتمامه بالقضايا الكبرى ودفاعه عن حرية الصحافة وإنشاء نقابة الصحفيين، ثم إنشائه لأول مرة مؤمراً عاماً للمسلمين.

— الدكتور نجيب محفوظ، والد أطباء النساء والولادة — تأليف محمد محمد الجوادى — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ١٦٩ ص (أعلام العرب — ١٢٤)

يقدم لنا الكتاب شخصية وفلسفة الدكتور نجيب محفوظ، وكيف ارتقى إلى الصف الأول من علماء الطب في العالم، واستعرض المؤلف الشخصيات والمواقف التي أثرت في تكوينه العلمي الذي واكب نهضة مصر الطبية الحديثة بتقديم الدراسة أهم مؤلفاته وأهميتها في الحياة العلمية والعملية.

— تولستوي — تأليف رالف ني مانو — ترجمة نجيب المانع — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ٢١٣ ص.

(الألف كتاب — الثاني ٥٢٤٤).

يتناول حياة الكاتب العالمي تولستوي رجلاً وفناناً، وأزمات التي مرت بها حياته وسيرة مجتمعه، ثم تعرض للكتاب لفر تولستوي الروائي وتطور الواقعية عنده، مع تناول مجموعة من رواياته مثل رواية الحرب والسلام بالتحليل، ووضح المؤلف النزعة الأخلاقية في أدب تولستوي والعوامل التي أثرت في تنمية هذه النزعة.

علوم طبية

— الطب النفسي المبسط — تأليف عبدالرؤوف ثابت — الطبعة الثانية — القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢١١ ص.

يعرض لتاريخ الطب النفسي وتعريف العقل النفسي واللاشعور قديماً وحديثاً، ومقدمة لعلم النفس، وعلاقة الإنسان بالبيئة والمجتمع، ومدارس الطب النفسي والعلاقة بين الطبيب النفسي ومرضه، وأنواع من الأمراض العصبية والنفسية، وتعرض الكتاب لموضوع الاضطرابات الشخصية والجس في الطب النفسي والطب النفسي الأسري، وتناول الإدمان وأضراره وتأثيره في سلوك المدمن.

— السموم البيضاء والسلوك البشري — تأليف ملاك جرجس — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٥م — ٥٢ ص (تبسيط العلوم).

يعرض لموضوع المحذورات وتأثيره على نفس وسلوك المتعاطي لها، كذلك الهيرين باعتبارها أخطر العقاقير المسببة للإدمان والتعرض لسيكولوجية الإدمان وتعاطي المحذورات وانحرافهم، ثم كيفية العلاج الذي يحتاج فيه المريض إلى عزيمة ورعاية صادقة في العلاج.

— الهيرين واللياقة البدنية — تأليف محمد شرف — الطبعة الأولى —

لاستشراف الشعر امتدت لعشر سنوات وراقت خطوات المؤلف في عالم النقد، ونشير الدراسة إلى معالم الطريق الذي انتهجه الباحث في تناول أشعار مجموعة من أبرز شعراء المدرسة الحديثة.

— المفهوم التراجيدي والدراما الحديثة — تأليف موري مهدي أحمد — الطبعة الأولى القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٥١ ص. يناقش البحث قضية المفهوم التراجيدي ومدى تطوره، وتكشف الدراسة عن مفهوم الشكل الجديد للتراجيدية التي تطورت للظروف التناحلية والحسانية التي تمر بها المجتمعات، وتناول المؤلف بالتحليل عدة نصوص من المسرح العالمي. — من الدراما الوثائقية — تأليف نعمان عاشور — الطبعة الأولى — القاهرة

الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٩١ ص. يتناول مجموعة من الأعمال الدرامية التي قدمها المؤلف من خلال الإذاعة في أوائل الخمسينيات مثل يعقوب بن صنوع — مولير مصر — فجر المسرح المصري — الموهلي وحديث عيسى بن هشام.

— الرومانتيكية مالها وما عليها، مختارات من روبرت جلنكر، وجيرالد انسكو — ترجمة أحمد حمدي محمود، مراجعة أحمد غاكي — الطبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٣٧٩ ص.

يضم الكتاب مجموعة من المقالات والمقتطفات في موضوع الكلاسيكية وكذلك موضوع الرومانتيكية حتى الوقت الحاضر، وتناول الكتاب الرومانتيكية في الأدب بوجه عام وفي الأدب الإنجليزي بوجه خاص.

— أحاديث في الأدب — إعداد رشيد الزواوي — الطبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٢٧ ص.

الكتاب مجموعة من المقالات مع عدد من أدباء مصر الكبار والشبان بهدف الكشف عن الشخصية الأدبية. يستعيد من هذه اللقاءات الأدباء الشباب والقراء. قدم للكتاب الأديب أنيس منصور.

أحدث الإصدارات في القصة العربية

— طرف من بحر الآخرة — تأليف عبد الحكيم قاسم — ط ١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١١١ ص (مختارات فصول — ٢٦).

— حيات القتالين — تأليف عالية ممدوح — ط ١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٩٨ ص (مختارات فصول — ٣٢).

— رحلة الليل — تأليف عبدالله خيرت — ط ١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٩٥ ص (مختارات فصول — ٣١).

— مطر نعت الشمس — تأليف عبدالستار ناصر — ط ١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٥٩ ص (الإبداع العربي — قصص قصيرة).

— أبواب للريح والشمس — تأليف عبدالله عبدالرحمن حفري — ط ١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٧٥ ص.

— غربة — تأليف صلاح عبدالمسيب — ط ١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٤٣ ص (قصص عربية).

— أنتم يا من هناك — تأليف ضياء الشوقاي — ط ١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢٠٧ ص (الرواية العربية).

— الخوف — تأليف عبدالمتاح الجمل — ط ١ — القاهرة — الهيئة المصرية

القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٥م — ٣٩ ص (تيسيط العلوم) يستعرض قائمة بأسماء الأدوية والعقاقير المحظورة تعاطيها طبقاً لقرار اللجنة الأولمبية الدولية، وعلاقة استخدام العقاقير المشددة في الملاعب وتأثيرها على اللياقة البدنية وسلوك اللاعب دراسات أدبية :

— مطالعات في الرواية المقارسة المعاصرة — تأليف إبراهيم الدسوقي شتا الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٩٥ ص.

تناول الدراسة عرضاً تقديمياً لسبع روايات من أهم الروايات المقارسة التي تعطي للقارئ انطباعاً عن إيران وسببها الدينية والسياسية والاجتماعية والصراع الطبقي فيها ومشكلات الصراع في هذا المجتمع بين القديم والحديث.

— في رحاب الفكر والأدب — تأليف المبشر بن سلامة — الطبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢١٨ ص.

يتناول أزمة الفكر العربي والحل للخروج من هذه الأزمة، ويناقش الكتاب موضوعات أخرى مثل اليوم العالمي لحقوق الإنسان وعظمة الإسلام وبعض أحوال المسلمين، وتونس الدولة الوطنية والأدب والمجتمع المصري فيها، وقضايا الشعر العربي المعاصر.

— أدب الأطفال: فلسفته، فنونه، وسائله — تأليف عادي نعمان الهيتي الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٤١٢ ص (الألف كتاب — الثاني — ٥٣٠).

تناول الدراسة جمهور أدب الأطفال من حيث خصائص هذا الأدب ومصادره الأدبية، ثم تعرف بأدب الطفل ونشأته وفنونه المختلفة، ثم وسائل هذا الأدب وخصائص كل وسط.

— سيكولوجية الإبداع في الفن والأدب — تأليف يوسف ميخائيل أسعد — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢٩٥ ص (دراسات أدبية).

يقدم الكتاب نظريتين جديدتين يصر بهما المؤلف عبقرية الفنان والأديب هما نظرية التفاعل الحبري ونظرية تلاحق الخبرات وتساؤلها، ويقدم المؤلف نماذج خمسة لحياة صابرين وأدباء برزت لديهم العبقرية الأدبية، وتناول كذلك مراحل نمو الفنان والأديب مستفيداً من الدراسات النفسية.

— قصص الإبداع والنقد — تأليف نسيم مجلي — الطبعة الأولى — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢٢٧ ص (المكتبة الثقافية — ٤١٣).

يضم الكتاب بين دفتيه مجموعة من الدراسات التي تبحث الأسس المعكبة والجمالية لأهم مدارس الأدب والمسرح والنقد في القرن العشرين، ويقارن بين النظرية والتطبيق عند رواد هذه المدارس من أمثال كايوت وبريخت وطه حسين

وصلاح عبدالصبور، بالإضافة إلى أن الكتاب تناول بإيجاز تاريخ مدرسة الإسكندرية التي أرسى التقاليد المسجبة والأخلاقية في ميدان البحث العلمي — استشراف الشعر، دراسات أولى في نقد الشعر الحديث — تأليف صبري حافظ — الطبعة الأولى — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٥م — ٢٦١ ص.

طريق نقد الشعر الحديث طريق متوعر ومتشعب، وهذه الدراسة هي محاولة

الثقافة الأدبية — ١٩٨٧م — ٧٥ص (الكتاب الثاني — شعر).
— مصر لم تم — شعر فتحي سعيد — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١١٥ص (الإبداع العربي — شعر).
— لزوميات وقصائد أخرى — شعر عبداللطيف عبدالحليم — ط١ — القاهرة دلة الثقافة العربية — ١٩٨٥م — ٩٠ص
— وشعاع النار — شعر فؤاد بدوي — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٧٤ص (الإبداع العربي — شعر).
— أعواد — شعر محمود توفيق — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٣٤ص (الإبداع العربي — شعر).
— رسائل حميمة إلى الله — شعر وفاء وجدي — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦ — ٨٧ص.

أحدث الإصدارات في المسرحية العربية..

— الكذاب ومسرحيات أخرى — تأليف رشاد رشدي — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٤٩ص (المسرح العربي).
— القصر ومسرحيات أخرى — تأليف أمير سلامة — ط١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١١٩ص (الإبداع العربي — مسرحية).
— عودة البصر للضيف الأعشى — تأليف أحمد عثمان — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٠٩ص (الإبداع العربي — مسرحية).
— الرجل الذي أكل وزه — تأليف جمال عبدالمقصود — ط١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٧م — ١٤٧ص (المسرح العربي).
— ثلاث مسرحيات، ذات فصل واحد، هو وهي، جنازة، سعادة وكيل الوزارة — تأليف عبدالمعزم سليم — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٩٩ص (الإبداع العربي — مسرحية).
— حكم شهرزاد — تأليف عزت الأمير — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٧م — ١٠٦ص (المسرح العربي).

— المتنبي فوق حد السيف — تأليف محمد عبد العزيز شنب — ط١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١١٠ص (الإبداع العربي — مسرحية).
— مآذن المحروسة — تأليف محمد أبو العلا السلاموني — ط١. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٣٥ص (الإبداع العربي — مسرحية).
— أرض لا تبت الزهور — تأليف محمود دياب — ط١ — القاهرة الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٤٧ص (مختارات فصول).

العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٢٦ص — (مختارات فصول — ٣٤).
— سباط من الحرير المجدول — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٧٣ص — (الإبداع العربي .. قصص قصيرة).
— الدم.. وشجرة التوت الأحمر. (القبو) — تأليف محمد عبدالحق عيسى دراسة محمد محمود عبدالرازق — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٧م — ١٠٦ص (إشراف أدبية — ٤).
— احتضار قط عجوز — تأليف محمد المنسي قنديل — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٢٣ص (مختارات فصول — ٣٠).
— الركض في مكان مفلق — تأليف مصطفى أبو النصر — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢١٥ص (الإبداع العربي — قصص قصيرة).

— ضحكة الأسد — تأليف بيل عبدالحميد — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٣٩ص (الإبداع العربي — قصص قصيرة).
— بين شاطئين — تأليف هدى جاد — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١١٥ص (الرواية العربية).
— الأعمال الكاملة لمؤلفات محمود البدوي — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ج١: ٣٢٠ص، ج٢: ٣٢٣ص.
— على الجسر بين الحياة والموت، سيرة ذاتية — تأليف عائشة عبدالرحمن، ط٢ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٦٩ص (الأعمال الكاملة — بنت الشاطئ).
— نحن والحب — تأليف صفوت عبدالمجيد — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢٩٥ص (الإبداع العربي — رواية).
— الشك المثير — تأليف حسن رشاد — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ٢٤٣ص. (الإبداع العربي — رواية).

أحدث الإصدارات في الشعر العربي..

— يوم التونسي، المقامات (الأعمال الكاملة ليرم التونسي) — إشراف رشدي صالح — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ج٨: ١٢٣ص.. ج٩: ١٤٣ص ج١٠: ٩٩ص.
— الشاعر — شعر أنس داود — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٣٧ص (الإبداع العربي — شعر).
— فوق الجراح — شعر السيد مصطفى الحرف — ط١ — القاهرة — الهيئة المصرية العامة للكتاب — ١٩٨٦م — ١٠٣ص (الإبداع العربي — شعر).
— الغائبة والحب — شعر خالد محمد عازي — ط١ — دمياط — جماعة



مناقشة و تحقيق

رَدُّ عَلَى

ناصر السويدي

في نقده لقائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى

بتصانيد عبدالعزيز خليفه

استاذ في قسم المكتبات والمعلومات بكلية الدراسات الجامعية في قطر
ساحل مالابا لجامعة قطر

الكلمة الشريفة الموضوعية الصادقة أمانة وعيب ثقيل لا يقوى عليه إلا الشرفاء وحدهم، ولم يقو الدكتور ناصر السويدي على حمل هذه الأمانة فشن حملة هوجاء تعسفية لا معقولة، غشومة وظالمة على «قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى» في العدد الأول من المجلد الثامن من هذه المجلة (رجب ١٤٠٧ هـ - مارس ١٩٨٧). ولو احتكم ناصر السويدي إلى ضميره الأكاديمي لندم أشد الندم على كثير مما افتراه.

ولقد ترددت كثيراً وكثيراً جداً في كتابة هذا الرد، لأنني أصلاً لا أحب الدخول في مهاترات وصفات، وأؤثر العمل في صمت، ولكن عدداً من الزملاء ألحوا علي في أن أكتب هذا التعقيب لأنهم رأوا فيما كتبه الدكتور ناصر السويدي تجاوزاً لقدره وتجاوزاً بعيداً عن السبق الموضوعي الهادي الرصين المتزن الذي نرحب به جميعاً بل ونطالب به وننشئ بأهذابه.

بدأ ناصر السويدي عرضه غير صادق حيث قال ما نصه «... وقد شهد النصف الثاني من التسعينات الهجرية (السبعينات الميلادية) انطلاقة في إعداد قوائم رؤوس موضوعات عربية حيث أثمرت [هكذا في الأصل وصحتها: أسفرت] الجهود عن إصدار عدة قوائم عربية أبرزها القامتان التاليتان:

١ - قائمة رؤوس الموضوعات العربية /إعداد إبراهيم الحارندار - الكويت، ١٩٧٧ م.

٢ - رؤوس الموضوعات العربية /إعداد قسم الفهرسة والتصنيف بإشراف ناصر محمد السويدي - عمادة شئون المكتبات بجامعة الرياض، ١٣٩٨ هـ / ١٩٧٨ م.

وبعد صدور هاتين القامتين أصبح من السهل أن تصدر قوائم أخرى وذلك بالافتقار والقل من القوائم المنشورة وإضافة رؤوس موضوعات أخرى، ولذا فقد صدرت تباعاً قوائم رؤوس موضوعات

جديدة، ففي عام ١٩٨١ م صدرت قائمة بعنوان: السعودية، قائمة رؤوس موضوعات للمكتبات ومراكز المعلومات /إعداد شعيب عبدالعزيز خليفه ومحمد العائدي. ولقد اقتبست عشرات من رؤوس الموضوعات المسجلة في قائمة رؤوس موضوعات الجامعة بإشراف ناصر محمد السويدي التي تحتوي على أكثر من مائة رأس موضوع عن السعودية، وعند النقل منها استبدل اسم «السعودية» بالاسم الكامل «المملكة العربية السعودية» يتبعه التقسيمات الشكبية والوحشية والجحرامية والرمية، وحيثما ننظر إلى قائمة المصادر لا نجد قائمة الجامعة ضمن هذه المصادر... [ص ٦٤ ع ٢٤].

يريد السويدي وبدون مواربة أن يدعي لنفسه فصل السبق إلى إعداد قوائم رؤوس الموضوعات ويجردنا منه ويضعنا في موضع المقتبس الناقل من قائمته. ولو أحترم الكاتب قلمه وعقلية القراء وخاصة المتخصصين منهم واستخدم قلمه في تحري الحقيقة والصدق لعلم أن المنظمة العربية للترجمة والثقافة والعلوم (إدارة التوثيق والمعلومات) كانت في سنة ١٩٧٣ م قد تعاقدت معاً (العلامة المصري محمد فتحي عبدالهادي وأنا) لإعداد قائمة رؤوس موضوعات عربية شاملة وطرحها للتجريب في الدول العربية المختلفة تنقيداً لتوصيات مؤتمر الإعدادات البيولوجرافي للكتاب العربي الذي عقد في الرياض في تلك السنة. وفعلاً شمرنا عن ساعد الجد ووضعنا مشروعاً كاملاً ونفذنا المرحلة الأولى منه: الأسس والمعايير وقائمة رؤوس موضوعات علوم الدين الإسلامي، ونشرتها المنظمة في سنة ١٩٧٤ م تحت عنوان: «بحر قائمة رؤوس موضوعات عربية»، واستمر العمل الكامل بعد ذلك وتجمعت لدينا آلاف من البطاقات... ولكن لأسباب سياسية اضطرت أحوال المنظمة، ولم تخرج القائمة إلى حيز الوجود كما خططنا لها سنة ١٩٧٧ م. توقف المشروع بالنسبة للمنظمة ولكنه لم يتوقف بالنسبة لي، وما قائمة رؤوس موضوعات السعودية إلا منتج جانبي من المشروع، وما القائمة الكبرى إلا امتداد طبيعي لهذا المشروع.

ولم يكن السويدي في حاجة إلى مجهود كبير لذكر هذه الحقيقة للقراء وأن يكون صادقاً مع نفسه، فلو قلب قائمة المصادر في القائمة الكبرى لوجد المصدر رقم ٧ من القائمة (أ) يؤكد له تلك الحقيقة، ولو ارتاد مكتبة جامعة الإمام محمد بن سعود التي يعمل بها لوجد قسم المهارس قد اعتمد على قائمة رؤوس موضوعات علوم الدين الإسلامي منذ ذلك الوقت في التحليل الموضوعي بها. ولكنه تعمد الكذب على القراء وأحصى تلك الحقيقة البسيطة الواضحة ليظهر أمام القراء كعالم يستقي الآخرون منه ومن علمه ويقولون عنه. يقول الكاتب إن قائمتنا عن السعودية قد اقتبست من القائمة -

والتعبير لعرف أن الدراسة تبدأ بصفحة (١٠) لأن ما قبلها التوطئة وتنتهي بصفحة ٥٤ لأن ما بعدها إثبات التعريفات والمصادر، وأن الأمر لا يحتاج إلى أن يقضي المفهرس الساعات الطوال لقراءة كل هذا الكلام في شكلياته التي بعها علينا (ص ٦٦).

• يقول السويديان إننا أخطأنا عندما قلنا إن التصنيف ورؤوس الموضوعات يتدرجان معاً تحت اصطلاح «الفهرسة الموضوعية» وأن التصنيف ليس من الفهرسة في شيء، ولو قرأ سيادته أي كتب دراسية في الموضوع لعرف أن الفهرسة مصطلح عام ينقسم إلى الفهرسة الوصفية والفهرسة الموضوعية وأن الفهرسة الموضوعية تنقسم بدورها إلى التصنيف ورؤوس الموضوعات، هكذا تعلمنا وهكذا نعلم أبناء الطلاب، وأن المصطلح الحديث للفهرسة الموضوعية بشقيها هو التحليل الموضوعي.

• وعاب علينا أن نصف الملاحظات التي ترد بين قوسين بعد رأس الموضوع بأنها حواش وقال إنها جزء من رأس الموضوع، بالله عليك يادكتور كيف تعتبر عبارات مثل (يقسم جغرافياً)، (مباشر)، (غير مباشر) أو تحديد مجال انتماء الرأس جزءاً من رأس الموضوع، بياسادة الدكتور إنها حواش وهذه الحواش هي توجيه للمفهرس وأحياناً للمفهرس والقارىء.. ولعلم سيادتك الحواش أربع: الحاشية الحدية — الحاشية الجغرافية — الحاشية الحسية — الحاشية التفسيرية.

وكلها توضع في القوائم ولا يظهر منها في الفهرس إلا الأولى وإن ظهرت آثار الثلاثة الأخيرة في ممارسات المفهرس، إذ هي جميعاً لتوجيه المفهرس والأولى لتوجيه القارىء في الفهرس. ولأن ألفاظ الحواش الثلاثة الأولى محدودة فهي توضع بين قوسين بعد الرأس مباشرة، ولأن ألفاظ الأخيرة كثيرة بحيث تصل إلى فترة كاملة فهي توضع تحت الرأس.

• يقول ناصر السويديان إننا خلطنا بين الفهرسة الموضوعية والتكشيف عندما قلنا إن الكتاب الواحد يمكن إعطاؤه حتى عشرين رأس موضوع، وجهل سيادته أن هناك نوعاً من الكتب يعرف بالكتب المركبة Composite books تلزمها فهرسة تحليلية موضوعية مهما بلغ عدد رؤوس الموضوعات المستخدمة لها، ولعلك سمعت عن تلك الفهرسة التحليلية التي ليست تكشيفاً. وأحب أن أطمئن سيادته إلى أن كتاب واينر Wynar من الكتب التي درسناها في صبايا الباكر ونحفظه وغيره عن ظهر قلب.

• ولأن مشكلة ناصر السويديان الكبرى هي أنه عندما يعتنق شيئاً فإنه لا يفرق بين هذا الشيء وبين ذاته ويصبح الشيء ذاته كلاً واحداً، ولأنه يعتنق التصنيف فقد توهم — والوهم مرض — أننا في

التي ظهر اسمه عليها كمشرف — عشرات من رؤوس الموضوعات ولم تسجل إشارة إلى المصدر، ولو فكر للحظة واحدة لوجد أن قائمتنا عن السعودية قد أعدت قبل قائمة جامعة الرياض وقبل قائمة الحاريدار وإن نشرت بعدهما، ولذلك لم نشر إلى قائمة الرياض وأيضاً لم يسأل الكاتب نفسه كيف تتمخص عشرات من رؤوس الموضوعات في قائمته عن آلاف الرؤوس — بالعربية والانجليزية — في قائمتنا!!

إن قوائم رؤوس موضوعات البلدان شاعت وانتشرت في دول العرب قبل قائمته بزمان طويل. ولمعلومات الدكتور السويديان هناك عن كندا وحدها قائمتان على الأقل إحداهما نشرت في أواخر الستينات والثانية في أوائل السبعينات. ولم يكن في انتظار بضعة رؤوس الموضوعات في قائمته لفتيس منها.

مرة ثانية يادكتور لقد أعدت قائمة رؤوس موضوعات السعودية قبل القائمة التي وضعت اسمك عليها ولذلك لم تظهر في المصادر عندنا، ولكن ما أوجعك هو أن نسبقك إلى هذا الفضل.

بعد هذا الافتراء الكبير الذي دحضناه الآن فجز سيادته إلى ما عشت في نفسيته فترة طويلة، فجز هجاء وبدون مقدمات إلى طمعان الكم في قائمتنا على الكيف والمبالغة من جانبنا في مدح وإطراء قائمتنا بدليل أننا سميناهما الكبرى، وبني جل ما جاء في نقده على هذا الأساس. يرهه الكاتب أن يختار لنا أسماء كتبنا ولا مانع عنده في أن يصيب أيضاً أسماء مدننا وقرانا وشوارعنا وأسماءنا الشخصية.. فالفخر له وحده والمدح لقائمة جامعة الرياض، والهجاء كل الهجاء للآخرين، والغزل كل الغزل لمجهوداته (انظر قصيدة الفخر والمدح والغزل في قائمة الرياض ص ٦٧ — ٦٨ من المجلة).

لقد قسم الكاتب نقده إلى قسمين كبيرين: أولهما انصب على الدراسة التي صدرنا بها قائمتنا. والقسم الثاني انصب على القائمة نفسها. وسوف نتعرض لهما بنفس هذا الترتيب.

الدراسة

• بداية خلط الكاتب بين «التوطئة» و«الدراسة» في المجلد الأول واعتقد أنهما شيء واحد، ولكنهما شيان مختلفان لكل منهما عرض مختلف. ولم يفهم الهدف من الدراسة لأنه لم يقرأها قراءة واعية متصلة بل قفز فقط إلى ما أراد طعناً فيها، ولو قرأها بتأن وموضوعية لعرف أنها من أول كلمة إلى آخر كلمة تهدف إلى التعريف بالقائمة ومبررات إعدادها وكيفية استخدامها.

• نعى علينا سيادته طول الدراسة (٧٠ صفحة) وأن هذا الطول يحتاج لساعات طويلة لقراءتها، وكان ينبغي علينا أن نختصر هذه الصفحات إلى عشرين أو ثلاثين صفحة، ولو شاء الدقة في التعبير

والأسس، وأتينا ندرس الفهرسة الموضوعية وأساسيات بناء القوائم منذ ربع قرن، ومؤلفاتنا فيها تدرس في معاهد ومدارس المكتبات والمعلومات منذ سنوات.

• واستمات السويديان في الدفاع عن القائمة التي كتب عليها اسمه كمشرف ولكن للأسف الشديد جاءت دفعاته كلها شكلية، وبكلمات فضفاضة عامة لا يمكن الإنسك بها ولم تتضمن أية حقائق أو بيانات موضوعية، ونسي في غمرة حماسه أن يكشف عن الجديد الذي قدمته قائمته، ونسي أيضاً أن يكشف عن أسماء الجنود المجهولين الذين قاموا بإعدادها، وقنع هو فقط بأن يظهر اسمه وحده دونهم على القائمة، وانظر على سبيل التسلية العبارات الفضفاضة والخطب الإنشائية التالية :

«... فما يقال عن التحرير غير صحيح لأن أكثر ما تفتخر به قائمة الجامعة هو المنهجية والأسس الحديثة (!!!) التي اعتمدت عليها هي بناء وتكوين رؤوس الموضوعات وحضعت لخطة جيدة للبناء والتحرير ولم يلتفت أساساً إلى عدد الرؤوس كما تفعل بعض القوائم (!!!) والجهد الجماعي الذي ظهر فيها كان ضمن خطة تم تنفيذها بدقة، والعمل الجماعي كان فرصة لتبادل الآراء واختيار أفضل السبل، أما القول إنها كانت مفاجأة فهذا لا يعيها بل يشرفها فهذا يدل على قوة العزيمة والإصرار على تقديم جهد طيب في وقت قصير نسبياً...». وهكذا إلى آخر الخطب الإنشائية التي وردت في دفعاته مما أدى بهذه الدفعات إلى أن تطول وتطول بأطول من السطور التي كتبناها عنها في دراستنا.

• لقد توهم السويديان أننا ضد قائمة الرياض ولذلك تمنينا ألا نستمر في الوجود وقد خاب رجائنا فكلفته الجامعة بتطويرها. إن الوهم مرض يصيب صاحبه بشاوة، إننا نتمنى أن تزرع الأرض العربية قوائم ومخططات، ولكن هناك شروطاً أبسطها ألا نحترق في البحر أو نحترق أرضاً قتل حرقاً، كما فعلت قائمة جامعة الرياض، وثانيها أن نبداً من حيث انتهى الآخرون، وثالثها ألا نتجاوز حدودنا وقدرنا.

• تصور الكاتب عند تعرضه للدراسة أنه يناقش رسالة ماجستير أو دكتوراه فعاب علينا «الأسلوب التعليمي» الذي استخدمناه في الدراسة. من حقك يادكتور أن تقبل أو ترفض ما نشاء من الأساليب والعبارات وطرق العرض، ولكن ليس من حقك أن تتحدث باسم المكتبيين والقراء جميعاً وأن تستيرهم على نحو ما قمت به لذلك أسلوب رخيص وكان يجب أن تبقي لنفسك.

ولقد أراد الكاتب أن يظهرنا على أننا عجم نلحن في اللغة فمحض وضحض وبحث ونقب عما توهمه أخطاء لعوية فقال إن كلمة «جزارات» التي استخدمناها خطأ وصحح لنا الخطأ بكلمة

المقارنة التي عقدناها في الدراسة بين التصنيف ورؤوس الموضوعات قد انحزنا إلى جانب رؤوس الموضوعات على حساب التصنيف. وهذا الوهم لا أساس له من الصحة إطلاقاً، فقد عرضنا بكل أمانة لما لكل منهما وما عليه، ودخل الناقد في بديهات عاب علينا الدخول في مثلها، ومنها أن «رقم التصنيف يوضع على البطاقات في كل أنواع الفهارس بما فيها الفهرس الموضوعي، وهو الجسر الذي يوصل القارئ من الفهرس إلى الرف» فهل نقول له إن رقم التسجيل قد يكون هذا الجسر في كثير من الأحيان؟.

• وحاول أن يوهم القراء أيضاً بأننا نهدف من وراء تعرضنا لقوائم رؤوس الموضوعات الأخرى أجنبية وعربية إلى تدمير تلك القوائم وخاصة قائمة الرياض التي ظهر اسمه عليها كمشرف، وهذا الوهم بالذات هو الذي حدا به إلى كتابة هذا النقد برمته وشكل طريقته العدائية وأسلوبه، وجعله يتحامل على القائمة الكبرى بالباطل، خاصة النتيجة الرائعة التي توصل إليها من أننا نريد لقائمتنا أن تسود وأن تختفي القوائم الأخرى وخاصة قائمة الرياض. هذا الوهم لا أساس له من الصحة لأنني كما قلت سابقاً عمد كاتب النقد من قائمتنا والدراسة العلمية فقط إلى ما يشبع وهمه متجاوزاً عما ينفي هذا الوهم، ولو كان أميناً مع نفسه ومع القراء لنقل من صفحة ٥٣ لقائمتنا ما نصه: «... ومن هنا دعت الحاجة وبالبحاح شديد إلى ضرورة إنشاء قائمة رؤوس موضوعات كبيرة على غرار قائمة مكتبة الكونجرس تقف إلى جوارها قائمة الخازندار، وبملاين معاً في انسجام وتجانس لسد الفراغ الكبير الموجود في مجال التحليل الموضوعي للإنتاج الفكري والعربي...».

• أوقع ناصر السويديان نفسه في مأرق أخلاقي عندما تطاول علينا وزعم أننا تحيرنا لقائمة الخازندار دون القائمة التي ظهر اسمه عليها كمشرف «... ربما عن جهل بهذه القائمة أو عدم فهم للأسس السليمة لبناء قوائم رؤوس الموضوعات...» [ص ٦٧ ع ٢٤].

فليسامحه الله عدة مرات، مرة عندما رمانا بالتحيز فنحن لم نتحيز بل قررنا حقيقة واقعة لا يختلف عليها اثنان، فقائمة الخازندار أرفع مستوى وأجل قدراً، ولم تأت مقارنة لهما ارتجالاً أو جرافاً بل جاءت متأنية دقيقة وإن لم ندخل في التفاصيل في عرضنا لهما في تلك الدراسة، فلم تكن المقارنة هدفاً هناك. وليسامحه الله في تناقضه وتخطئه، فمنذ قليل اتهمنا بأننا نهدف إلى تدمير كل القوائم الأخرى حتى تسود قائمتنا، وما هو يشعرنا بأننا تحيزنا لإحدى القوائم وأظهرنا رضاءنا عنها!! وليسامحه الله عندما رمانا بالجهل بالقائمتين فنحن ندرسهما منذ صدورنا وهو يعلم ذلك تمام العلم، وليسامحه الله مرة رابعة عندما رمانا بعدم الفهم للأسس السليمة لبناء قوائم رؤوس الموضوعات!! وهو يعلم قبلاً أننا البادئون بإرساء هذه القواعد

إلى هذه الحواشي إلا في حالة اتحاق الرؤوس لفظاً واختلافاً معنى ومجالاً، هنا وهنا فقط توضع حواشٍ حدية أو تفسيرية لإزالة اللبس وتحديد المجال الذي ينتمي إليه كل رأس. أما في الحالات الأخرى فإن المفهرس لابد وأنه يعرف انتماء الرأس وإلا فكيف يمكن أن يختاره لكتاب، كما أن الباحث الذي يستخدم المفهرس الموضوعي لابد وأنه يعرف معنى ما يريد ويبحث عنه لأنه متخصص ولأنه يبحث عن رأس يرغب في الحصول على مادة علمية تحته، ولو أفرطت القائمة في الحواشي الحدية والتفسيرية لوضعت تحت كل رأس، لأن المتخصص في الإنسانيات والعلوم الاجتماعية غالباً ما يجهل معاني رؤوس الموضوعات في العلوم البحتة والتطبيقية والفنون، والمتخصص في العلوم البحتة والتطبيقية والفنون عادة ما يجهل معاني الرؤوس المستخدمة في الإنسانيات والعلوم الاجتماعية، وهكذا يريد السويدي أن نشرح معاني كل رأس في القائمة. ومع هذه الحقيقة الواضحة والبسيطة يدعي الناقد أنه أحاط بأسس بناء قوائم رؤوس الموضوعات وخاصة الأسس الحديثة!!.

● من المحزن حقيقة أن يحلظ السويدي بين إعداد قوائم رؤوس الموضوعات وبين إعداد الفهارس الموضوعية، فيقل قاعدة الرأس المخصص الموجهة أصلاً لمن يعد الفهارس الموضوعية ويريدنا أن نطبقها على القائمة، ونقل من القائمة أمثلة لم يفهمها وحشروا حشراً. بإسيادة الناقد القائمة تضم الرأس الشامل وأيضاً الرأس المخصص المباشر المحدد، وعلى المفهرس أن يوفق بين الكتاب الذي يفهرسه وبين الرأس الذي يختار لهذا الكتاب.

● كذلك خلط الناقد بين الرأس المقلوب والرأس المفرع وجهاً (ص ٧٠) فاتهمنا بأننا نقل رؤوساً ما كان ينبغي لها أن تقلب، وضرب أمثلة برؤوس موضوعات مفرعة وجهاً، فهل وصل خلل التفكير والتعبير إلى هذه الدرجة.

● عاب علينا الناقد صيغاً لرؤوس موضوعات غير ملائمة من وجهة نظره الشخصية البحتة سود بها بضعة أعمدة (ص ٧١ — ٧٤). ولقد قادتة الحذقة إلى هذا المزلق لأن كل الرؤوس التي نقلها هي الصيغ التي دأب المتخصصون على استخدامها والتي دأب القراء على استرجاعها، ونحن لم نخترعها من عندنا. والأساس الأول في إعداد قوائم رؤوس الموضوعات هو استخدام الرؤوس الشائعة الاستعمال والانتشار بين المتخصصين والمستفيدين على السواء، ولكن كان هدف الناقد كما سبق أن ألمحنا هو إطالة النقد بالباطل والظهور بمظهر العالم.

● من أولويات قوائم رؤوس الموضوعات التي يعرفها المبتدئون حصر الصيغ المختلفة للرأس الواحد وتثبيت أكثر الصيغ انتشاراً

«جداً» ولو أنه بذل أي مجهود في الاطلاع على قاموس لغوي لوجد أن الصيغتين مستخدمتان وكلاهما مولد (انظر مادة جر، مادة جد) في المعجم الوسيط على سبيل المثال. ومن هذا القبيل أيضاً أن كلمة «كلاسيكيات» المنقحرة لم تعجبه، وطلب استخدام الكلمة العربية «ملفات» والفرق شديد بين الاثنين يادكتور والكلمة المنقحرة هي وظيفية أكثر.

لقد ورط الدكتور الناقد نفسه في نقد الدراسة فجاءت انتقاداته كلها سطحية تعسفية شكلية، وأراد بها فقط أن يطول نقده بأي شكل. ولقد لوحظ أن سيادته يوجه نقده لشخص واحد في نقده للدراسة رغم أنها متهورة باسمين، وكأنه عسى شخصاً واحداً منهما بهذا العرض.

القائمة ورؤوس الموضوعات

ضاق ناصر السويدي من حجم القائمة ومن المسهية التي اتبعت في إعدادها بدءاً من اختيار رؤوس الموضوعات وصياغتها وتفرعاتها، مروراً بالحواشي والإحالات وانتهاءً بالطباعة والإخراج، فأشبعها نهشاً وهبشاً، وهو يعلم قبل غيره أن حجم القائمة ومساهمتها من نقاط القوة والتفوق ومن الملامح الفارقة. قال سيادته في معرض حنقه على حجم القائمة ما نصه: «... ولكن العبرة ليست في كثرة الرؤوس». وهذا الكلام لا يصدر إلا عن جاهل وجهالة، فقائمة رؤوس الموضوعات — وخطة التصنيف غالباً... أداة حصرية سابقة للتجهيز يقوم المفهرس بتحديد موضوع الوعاء ويختار الصيغة الملائمة من القائمة، فإذا قصرت القائمة في حصر رؤوس الموضوعات لن يجد المفهرس الرأس المناسب ويضطر في هذه الحالة أن يلجأ لأقرب رأس عام، ومن ثم يهدم الأساس الأول للتحليل الموضوعي برؤوس الموضوعات وهو اختيار الرأس المحدد المباشر، وأي أمين مكتبة مبتدئ يعرف تلك الحقيقة الأولية، وكلما زاد حجم الموضوعات في المكتبة وكلما تنوع الإنتاج الفكري بها كانت في حاجة إلى قائمة رؤوس موضوعات شاملة وكبيرة تفي بتفصيلات هذا الكم الهائل المطلوب من رؤوس الموضوعات المباشرة والمخصصة، وإذا لم تكن العبرة في كثرة الرؤوس فليس هناك مبرر لإنتاج قائمة مثل قائمة مكتبة الكونغرس، ويمكن الاكتفاء بقائمة سيرر، ولكنه التحجى على قائمة عربية شاملة مثل هذه القائمة الكبرى.

● يحلظ الناقد خطأ شديداً بين وظيفة قائمة رؤوس الموضوعات وقاموس المصطلحات، فنحن علينا أننا لا نصنع حاشية حدية أو تفسيرية تشرح معنى الرأس في بعض الرؤوس، وقد نقل كثيراً منها ص ٦٩ — ٧٠ ولن نمل القول بأن قائمة رؤوس الموضوعات ليست قاموساً وليس من مهمتها أبداً شرح الرؤوس والمصطلحات ولا حاجة

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية قد استندت إلى قائمة علوم الدين الإسلامي في التحليل الموضوعي لأوعية المعلومات بها. ولو اطلع السيد الناقد على قائمة مكتبة الكونجرس وحتى قائمة سيرز لوجد فيها تفصيل بعض المجالات وعدم التفصيل في مجالات أخرى طبقاً للإنتاج الفكري وحجمه في مكتباتهم. وهكذا يتردى الناقد ويتخبط في رؤيته للأساسيات بسبب نزغته إلى التعامل.

• أوشك السيد الناقد أن يجد في قائمتنا الكبرى حسنة عندما وضع يده على الإحالات ولكنه لم يلبث أن قال بأن القائمة هي بقونه مصرية، فسحب اعترافه بالحسنة وبدأ يوسمها نقداً. وقد أوقع نفسه في مأزق لا يحسد عليه وكشف عن جهل بأوليات الإحالات وأسس صياغتها وبنائها والربط بينها.

وقد خلط هنا مرة أخرى بين إعداد القوائم وإعداد الفهارس، ونقل اقتباساً لم يفهم معناه «أن الفهرس المكتمل الإحالات يصبح معقداً للغاية» والحقيقة أن الإحالات في القائمة هي بالدرجة الأولى توجيه للفهرس يستخدم منها ما يراه مناسباً في الفهرس وليس من الضروري أن يستخدمها كلها أو يستخدمها بعضها، وينطبق هذا أكثر ما ينطبق على إحالة انظر من وانظر أيضاً من اللتين لا تظهران في الفهرس أبداً، وحتى في إحالات انظر وانظر أيضاً والإحالة العامة فليس من الضروري أن يستخدمها الفهرس كلها عند إعداد الفهرس، بل تستفيد من توجيهاتها فقط. ولكن السيد الناقد لا بد له من أن يتقذ بالسلب كل شيء في قائمتنا الكبرى وبعبارة.

ولقد أوقع السويديان نفسه في مأزق علمي لا يحسد عليه عندما عرض أمثلة من إحالة انظر على أنها إحالات خاطئة لأنه يفترق إلى أبسط المعلومات عن أسس إعداد الإحالات ووظائفها، ولو قرأ ما كتبناه عن الإحالات في الدراسة وطبقناه في القائمة قراءة تمعن، ولو اطلع على قائمة سيرز والكونجرس لما أوقع نفسه في هذا المنزلق، وأذكر هنا مجرد أمثلة على عدم فهمه، فمن وظائف إحالة انظر الإحالة من شيء إلى ضده، ومن موضوع صغير إلى آخر أوسع منه يمكن أن يضمه ويستوعبه واعتاد المؤلفون والكتاب الجمع بينها في المعالجة مثل العنة والعقم، الشعر الوطني والشعر الحماسي، الوطاء والزنا... فبدلاً من رأس مستقل لكل منهما نجتمعهما معاً بإحالة انظر تحت رأس واحد، ولكن سيادته لم يفهم هذا الأساس في إعداد الإحالات وطمطن وهل على أنها أخطاء.. وعلى غير هدى سار في سائر انتقاداته.

• وتحت جوانب أخرى كرر انتقادات سبق توجيهها في مواقع مختلفة من عرضه، ولست أدري لماذا كررها هنا في ختام نقده (ص ٨٣). والحقيقة الوحيدة التي صدق فيها الرجل هي وجود بعض

وشبوعاً ثم الإحالة إليها من الصيغ الأخرى والربط بينها وبين الرؤوس ذات الصلة. وما كان من الناقد إلا أن جمع بعض هذه المرادفات حتى يدل على التكرار الذي توهمه في القائمة، وقد نقل أعمدة كاملة ص ص ٧٥ - ٧٧، كي يشيع حقداً مريراً يريد أن يصبه بالباطل على حجم القائمة.

• أقحم الناقد نفسه في جوانب لا يسيطر عليها عندما دخل في قضية التفرعات ص ص ٧٨ - ٧٩ فخلط خلطاً شديداً بين الموضوعات التي تفرع بالمكان وتلك التي تفرع من المكان ودخل في مناهات لا قبل له بها. وعندما تطرق إلى التفرعات الزمنية لم يدرك سيادته أنه حتى مع تغير اسم المنطقة فإن التاريخ الماضي والوسيط والحديث يبقى لصيقاً بها، وليس معنى تغير اسم المكان في العصر الحديث أن نحرمه من تاريخه الماضي والوسيط ونقصر التفرع على التاريخ الحديث فقط.

• ونأتي إلى قضية خطيرة نقل سيادته أربعة أعمدة ونصف العمود من القائمة للتدليل عليها ص ص ٧٩ - ٨١ ألا وهي قضية التوازن فقال سيادته: «... من الأسس الهامة في بناء قوائم رؤوس الموضوعات أن يراعى التوازن في تغطية كافة الموضوعات بنفس المستوى من التفصيل فلا يجوز أن يغطي موضوع أو عدة موضوعات وفي نفس الوقت تهمل أو يقل الاهتمام بالموضوعات الأخرى، وهذا الوضع يمكن أن يعبر عنه بالانبعاج في تغطية الموضوعات...» وقد نقل رؤوس الموضوعات المتعلقة بالدين الإسلامي ليدلل على إغراقنا في التفصيل ولكنه لم يذكر مثلاً واحداً على إغفال أو إهمال أي موضوع. وهذا الكلام سطحي وبدل على جهل وعدم معرفة بالأسس السليمة الأولية في إعداد خطط التصنيف وقوائم رؤوس الموضوعات. فلأول مرة في تاريخ التحليل الموضوعي تثار قضية التوازن بين فروع المعرفة البشرية، ذلك أن خطة التصنيف وقوائم رؤوس الموضوعات تعمل على ما هو موجود بالفعل من العلوم وجزئياتها، ولأن بعض العلوم أوسع وأعمق من بعض، والإنتاج الفكري فيها - من ثم - أوسع وأكثر، وعدد المشتغلين بها أكثر، فإن من الطبيعي جداً بل ومن الواجب أن يكون عدد الرؤوس فيها أكثر وأعمق وأدق. لقد أراد الناقد الند أن نسوي على سبيل المثال بين علوم الدين الإسلامي والدين اليهودي في عدد الرؤوس في قائمة عريضة، لقد أرادنا أن نسوي في عدد الرؤوس بين العلوم الاجتماعية والفنون!!

ولو أننا لم نفصل في علوم الدين الإسلامي واللغة العربية والتاريخ الإسلامي واللغة العربية والتاريخ الإسلامي والعربي، لكان الناقد نفسه في المقال نفسه قد طمطن بأننا لم نعط هذه المجالات الحيوية بالنسبة لنا حقها، ولولا مثل هذا التفصيل لما كانت مكتبة مثل مكتبة

نصيحة

لعل أئمن ما يهدى إلى شخص مبتدىء في السلم الأكاديمي هو نصيحة مخلص، ونصيحتي إلى الدكتور ناصر السويدي وهو في مستهل حياته الأكاديمية هي أن يعرف قدره وحدوده، وأن يتوخى الدقة ويتحرى الصدق والموضوعية عندما يتعرض بالنقد لأي عمل، وأن يقول كلمة الحق ولو كانت مرة ومخالفة لما عشنش في نفسه، وأن يعلم أنه إذا كان له قلم ولسان وقرطاس فإن للآخرين أيضاً أقلاماً وألسناً وقرطاس، ولكنهم غالباً ما يتعففون، وعن الإسفاف يترفعون، وعن اللغو هم يعرضون!

أفعل ما فعله الدكتور أمين. ويرجع من شاء إلى كتابي لتأكد من صحة قلبي.

٢ - بعد ذلك انتقل الكاتب للحديث عن كثرة نماذج الشعر في كتابي وأنها كثيرة كثيرة تدعو إلى الملل - على حد قوله - مع أن بعض هذه الأشعار ورد شواهد على صور لم يشر إليها أي عروضي بدءاً من الخليل نفسه.

ثم ينتهي إلى قوله: (لقد نظر الزميل بعد هذا الحشد إلى القارئ من عل ولم يحاول مساعدته بالإشارة إلى نوعية الصورة التي عليها الأبيات، حيث كان يجب عليه أن يقول مثلاً: ويقول كثير عزة على الصورة الثانية من بحر كذا ووزنها...).

والآن عرفنا الآفة.. إذ لم يدرك الكاتب ما ورد لكل بحر من شعر فقال ما قال!

٣ - بعد ذلك انتقل الكاتب للحديث عن رأيي في البحر الهزج، وقد قلت إنه قديم جداً، نظم عليه الجاهليون كالفند الزماني والمهلل وعدي بن زيد وغيرهم.. ثم نقدت المرحوم الدكتور إبراهيم أنيس في قوله عن هذا البحر، ويظهر أن الهزج تطور لمجزوء الوافر، جاءت به عصور الغناء أيام العباسيين، ولم يكن معروفاً أيام الجاهليين.

فيعلق الكاتب على ذلك بقوله: وكنت أظن أن الزميل سوف يغمنا بسيل من قصائد الجاهليين والمخضرمين إلا أنه استشهد بمقطوعة للفند الزماني وأخرى لكamal عبدالحليم... ثم يسألني بقوله: هل ذكرت يازميل إلا ما ذكره الدكتور أنيس من ندرة صور الهزج قديماً.. فعلام يكون الاتهام؟...

وهذا أمر عجيب! فقد قلت إنه ورد عليه شعر للمهلل والفند الزماني وعدي بن زيد، ثم استشهدت بمقطوعة لأحدهم، فهل يعقل أن أذكر كل ما ورد من شعر جاهلي على البحر؟؟

الأخطاء المطبعية، ونشكره على اكتشاف بعضها وتسجيله لها في نقده وإن شاء الرجل أن تملأه بأخطاء مطبعية أخرى ليطلب بها نقده فنحن مستعدون لذلك.

• لقد أراد الناقد أن يسود صفحات عشرين ولايهم ماذا يكتب فيها، المهم أن تصل إلى هذا الرقم فنقل قرابة عشر صفحات من قائمتنا على أنها نماذج وأمثلة يدلل بها على ما يقول، كما أنه كان يلخص اتهاماته مرة ثم يفصلها مرات، ويكرر بين الحين والحين ما يقوله، وأخطر من ذلك تعرضه لبديهييات وأوليات لمجرد أن يصل إلى هذا العدد من الصفحات. وكان من الممكن أن يث ما أراده بالقدر نفسه في أربع صفحات بل في صفحتين اثنتين.

رد على نقد

محمّد عبدالمجيد الطويل

كلمة دارالموسم - مؤسسة القاهرة

نشر الدكتور أحمد عبدالدايم مقالاً بهذه المجلة التي أكن لها وللقائمين عليها كل تقدير واحترام (في عدد رجب ١٤٠٧هـ) ينقد فيه كتابي (في عروض الشعر).

بدأ الكاتب مقاله بمغالطة يصف فيها منهج دارسي العروض المحدثين وأنهم بدأوا البحث في دواوين الشعر قديمها وحديثها للبحث عن نماذج للصور العروضية حتى لا ينفوا عندما أتى به القدماء، ثم وضعني في وسط هذا الطوفان موهماً الناس أن هذا منهج كل دارسي العروض المحدثين وأنهم جميعاً يفعلون ذلك. مع أن أحداً ممن ذكرهم لم يفعل هذا كما فعلته، تشهد على ذلك مقدمة كتابي ومقدمات كتبهم، فقد ذكرت في المقدمة كتب التراث التي رجعت إليها.

وبدأ الكاتب يناقش بعض القضايا التي تعرضت لها.

١ - من ذلك مثلاً أنني بعد دارستي للبحر الطويل وذكر صورته، نقلت رأياً للأستاذ الدكتور أمين السيد يتحدث فيه عن شيوع صور هذا البحر ولم يستند كلامه بأية إحصائيات، فقلت هذا لا يكفي، ودلت على هذا بديوان سقط الزند لأبي العلاء، فنسبة صور البحر الطويل فيه تخالف ما ذهب إليه الدكتور أمين. فأنا لم أتخذ ديوان المعري دليلاً بل رداً على ما ذهب إليه الدكتور أمين. لكنه فهم أنني

كان لأحد فضل اكتشاف في هذا البحر فهو لي شئت أم أبيت. ٨ — ونأتي إلى النهاية ولن أعلق عليها بشيء وأترك الحكم للقراء، يقول عني الكاتب: (وقد تسببت أحكامه التي يطلقها على أساتذته دون تحقق في ذلك المطب الهائل الذي وقع فيه. في هامش (١) من الصفحة الثلاثين من كتابه يقول: (أنكر الدكتور أمين السيد الصورتين الثالثة والتاسعة من الكامل ولم يشر إليهما في كتابه راجع ص ٤٨ وص ٥٢ من كتابه (في علمي العروض والقافية) هذا ما قاله الزميل، لكننا برجعنا إلى كتاب أستاذنا الدكتور أمين السيد ص ١٢٢ و ١٢٣ و ١٢٤ و ١٢٥ وجدناه قد ذكر للكامل التام خمسة أضرب، وفيها طبعاً الصورة الثالثة... وذكر للكامل المجزوء أربعة أضرب والصورة الرابعة هنا هي التاسعة التي ادعى إنكار الدكتور أمين لها.

فمتى كان الإنكار؟ وكيف؟

أجبنا وقال الله السوء

كما قلت سأترك الحكم على هذه للقراء الأفاضل:

أنا قلت لم يشر إليهما الدكتور أمين في كتابه ص ٤٨ و ٥٢ والكاتب يقول أشار إليهما في ص ١٢٢ و ١٢٣ و ١٢٤.

الأستاذ أمين السيد درس البحور في كتابه مرتين:

الأولى له هو بعد أن خلص البحور من الصور الشاذة، وهذه هي التي تنسب إليه وإليها أشرت، أما الثانية فقد ذكر البحور كما وردت عند العروضيين لكي يقارن الناس بين مافعله وبين صنيع العروضيين. وإليها رجع كاتب المقال فما رأيكم بالله عليكم؟ وليرجع من شاء إلى كتاب الدكتور أمين فسيجد دراسة البحور عنده تنتهي في ص ٩٥. ثم يبدأ باب آخر بقوله (بحور الشعر عند العروضيين ويبدأ من ص ١٠٩).

فما رأيكم في هذه المخالطة دام فضلكم؟

وفي النهاية يكفيني فخراً قوله عني: (ورغم كل هذا يجب أن نسجل للزميل جهده الضخم في تأليف وجمع هذا السفر النفيس، ولقد كان موضوعاً في قضايا عدة، أما هذه الهنات فما أندر من ينجو منها، فحجة للزميل العزيز وتهنئة فقد كان كتابه مؤزناً بمولد منهج جديد لا يركز إلى التقليد وإنما إلى التمهيد والتدقيق والمناقشة الدقيقة الجادة...).

هذا ما قاله... والحمد لله.

البيسط ذكر فيها أن للمخلع عنده صوراً كثيرة، ولقد مثل لنا بشواهد على هذه الصور المختلفة قال في نهايته: أعتقد أننا بذلك نكتشف بحراً جديداً (كذا ببساطة) ولقد فوجئت وسوف يفاجأ مثلي كثيرون بأن زميلنا الطويل لم يكن له فضل سبق في اكتشاف هذا البحر إن جاز لنا أن نسميه بحراً، بل سبقه إلى هذا زميلنا الفاضل الدكتور شعبان صلاح في كتابه (موسيقى الشعر بين الاتباع والابتداع) الذي تجاهله الزميل ولم يورده حتى في مصادره، ولم يشر إليه حتى بكلمة واحدة، وكأنه لا يعرف كتاباً بهذا العنوان لهذا الزميل، ولكني أؤكد أن الزميل الدكتور الطويل يمتلك نسخة من الكتاب المذكور بل إنه كتب عنه مقالاً نشره بمجلة الدارة.

وإن القارئ ليكاد يعجب معي حين يرى شدة التطابق بين الزميلين في تناولهما للموضوع أسلوباً وشواهد ومصادر، وكادت أتهم الدكتور شعبان إلا أن كتابه صدر في عام ١٩٨٢م بينما كتاب الزميل الطويل لم يصدر إلا عام ٨٥ بل منذ شهور لا تتجاوز أصابع اليد الواحدة)..

هذا ما يقوله الكاتب وتلك عريضة اتهامه، وإليك ردنا عليها:

أولاً : مخلع البسيط ليس على الصورة الرابعة للبحر البسيط، يعرف ذلك أصغر طالب يدرس العروض فضلاً عن أستاذ مشارك بجامعة أم القرى. فهو سادس البسيط.

ثانياً : ليس على الصورة الثانية من مجزوء البسيط بل على الصورة الرابعة، وليرجع من شاء إلى كتب العروض ليتأكد من ذلك.

ثالثاً : دراستي للمخلع كما قلت نشرت قبل ذلك في مقال بالفصل في شهر مارس ١٩٨٤م، ويشهد الله أنها مكتوبة قبل ذلك بأربعة أعوام، وظلت في مكتب رئيس تحرير الفصل لمدة عامين قبل أن تأخذ طريقها إلى النشر نتيجة ازدحام المجلة بالأعمال وكثرة ما يرد عليها، والدليل على هذا مقاله هو، الذي يقول فيه إن كتابي لم يصدر إلا منذ بضعة شهور، والكتاب صدر منذ أكثر من ثلاثين شهراً.

رابعاً : نشرتي هي التي كانت في متناول يد صديقي الدكتور شعبان، وقد سبق أن ذكرت أن الدكتور شعبان أشار إلى دراستي بينما لم أذكره أنا في مصادري، لأن كتابي صدر في أيها، وكان لدى ناديها الأدبي قبل نشره بعامين على الأقل حتى راجعه من راجع ووافق على نشره من وافق من أمور يعرفها كل المشتغلين بالإعلام.. فإذا

